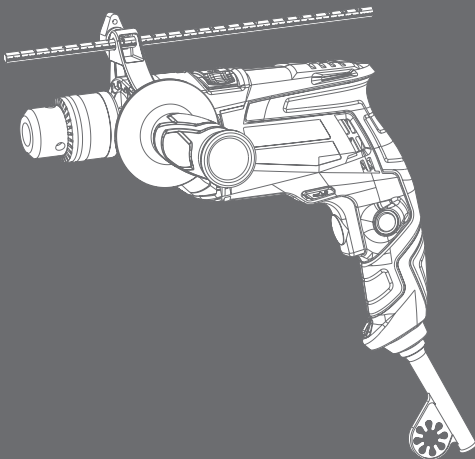


SCHLAGBOHRMASCHINE ELECTRIC IMPACT DRILL

ESB 65-13K CLASSIC

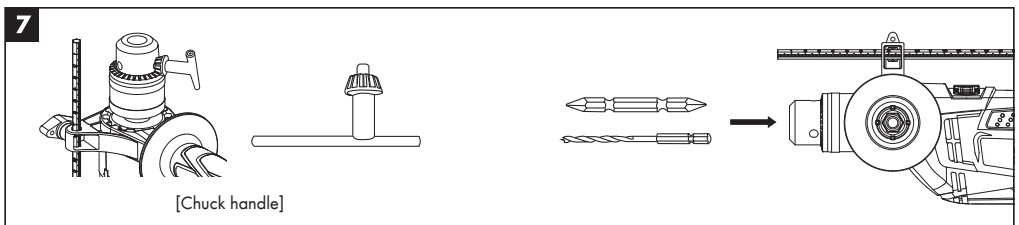
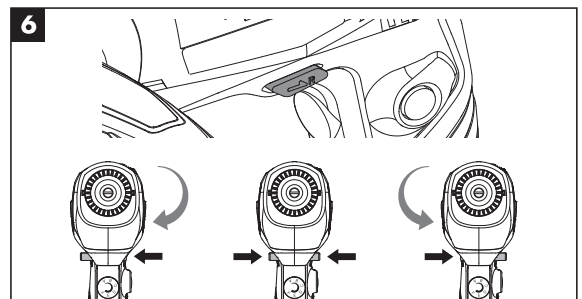
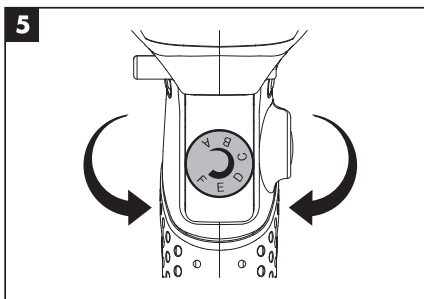
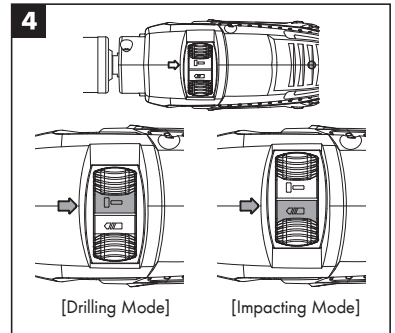
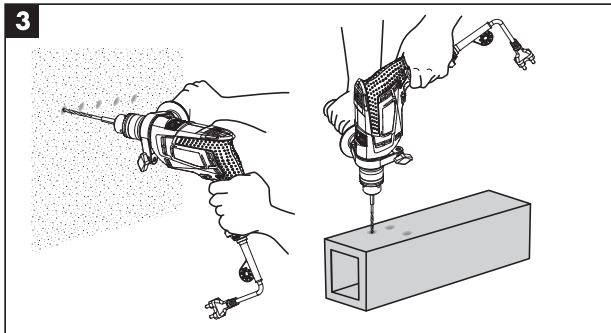
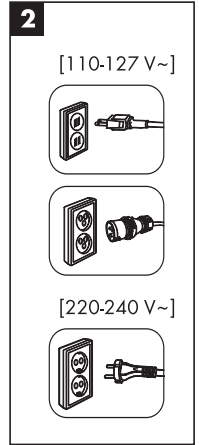
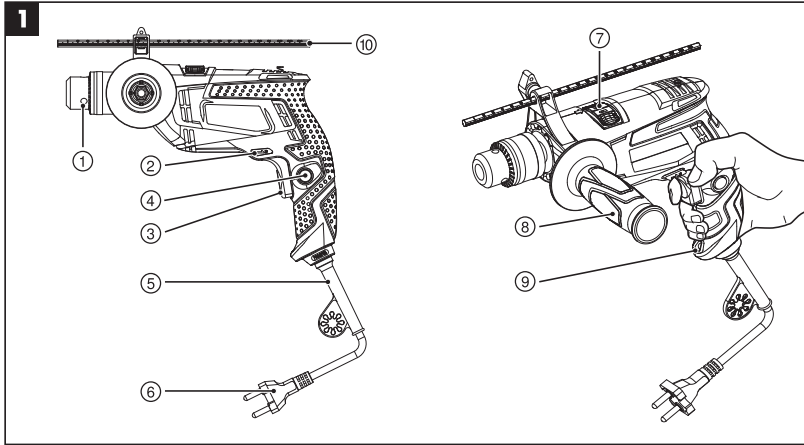
Art. 5717 031 XXX



- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓘ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓓ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓖ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓓ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓖ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓕ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓖ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓕ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓓ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓖ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓕ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓓ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓕ Instrukciuni de utilizare
- Ⓓ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓖ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓕ Originaalkasutusjuhendi koopia
- Ⓓ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓕ Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓓ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓕ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓓ Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	4 - 11
GB	.....	12 - 18
IT	.....	19 - 26
FR	.....	27 - 34
ES	.....	35 - 42
PT	.....	43 - 50
NL	.....	51 - 58
DK	.....	59 - 65
NO	.....	66 - 72
FI	.....	73 - 79
SE	.....	80 - 86
GR	.....	87 - 94
TR	.....	95 - 101
PL	.....	102- 109
HU	.....	110- 117
CZ	.....	118- 124
SK	.....	125- 131
RO	.....	132- 139
SI	.....	140- 146
BG	.....	147- 155
EE	.....	156- 162
LT	.....	163- 169
LV	.....	170- 176
RU	.....	177- 185
RS	.....	186- 192
HR	.....	193- 199
CE	.....	200- 203



Bitte lesen Sie diese Anweisung gut durch, bevor Sie zum ersten Mal den Hammerbohrer betätigen. Bewahren Sie immer die Anweisung gemeinsam mit dem Hammerbohrer. Stellen Sie sicher, dass jede Person die den Hammerbohrer betätigt, auch die Anweisung gut durchliest.

Hinweis

Wir erlauben uns im Zuge der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Produktqualität ohne vorherige Ankündigung das Design bzw. die Konstruktion des Produktes zu ändern.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften für Power Tools

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Bei einer Missachtung der Warnung kann es zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut auf. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf den Hammerbohrer bzw. Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit des Arbeitsplatzes

- a) **Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gepflegt.**
Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsplätze können zu Unfällen führen.
- b) **Bedienen Sie kein Gerät in einer explosive Umgebung, wie in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei einer Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise modifiziert werden. Verwenden Sie keinen Adapterstecker, der mit Schutzkontakt des Elektrowerkzeuges geerdet ist.**
Ein unmodifizierter und passender Stecker

- reduziert das Risiko eines elektrischen Schocks.
- b) **Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizungen, Mikrowelle oder Kühlschränke.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper in Kontakt mit diesen Stellen kommt.
- c) **Setzen Sie kein Gerät im Regen bzw. in Nässe aus.** Wasser im Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Missbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeuges. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte bzw. verstrickte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, benutzen Sie einen Verlängerungskabel, das auch für den Einsatz im Freien geeignet ist.**
Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie eine RCD-geschützte Versorgung.**
Die Verwendung eines Stromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schocks.
- 3) Sicherheit für den Arbeiter**
 - a) **Verhalten Sie sich am Arbeitsplatz immer konzentriert und vorsichtig, wenn Sie die Maschine betätigen. Die Bedienung**

der Maschine ist nicht erlaubt, wenn der Bediener unter dem Einfluss von Müdigkeit, Drogen oder Alkohol ist.

Selbst eine leichte kurze Ablenkung kann zu einer ernsthaften Verletzung führen.



b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrstöpsel. Durch Verwendung einer angemessenen Schutzausrüstung können Sie Personenschäden reduzieren.

- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigetes Starten. Stellen Sie sicher, dass die Schalter ausgeschaltet sind, bevor Sie das Gerät am Netz und/oder an die Batterie anschließen, oder das Gerät tragen wollen.** Eine unbeabsichtigte Aktivierung des Schalters kann zu Verletzungen führen.
- d) Entfernen Sie jeglichen Stell- bzw. Schraubenschlüssel bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Stell- bzw. Schraubenschlüssel, der vom drehenden Teil des Elektrowerkzeuges nicht entfernt ist, kann zu Verletzungen führen.**
- e) Handeln Sie nie übermütig. Achten Sie beim Umgang mit der Maschine immer auf Ihr körperliches Gleichgewicht.** Eine stabile Haltung hilft Ihnen auch bei ungewöhnlichen Situationen im Umgang mit elektrischen Maschinen.
- f) Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung und vermeiden Sie weite Kleidung und Accessoires. Tragen Sie ein Haarnetz, wenn Sie lange Haare haben.** Lockere Kleidung, Accessoires oder lange Haare können in die Maschine geraten und schwere Verletzungen verursachen.
- g) Wenn ein Staub-Entferner oder -Sammler installiert ist, stellen Sie sicher, dass es richtig angeschlossen ist und betriebsbereit ist.** Die Verwendung einer derartigen Vorrichtung kann die Unfallgefahr durch Staub reduzieren.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht**

über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektro-werkzeug vertraut sind.

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Elektrowerkzeug Anwendung und Pflege

- a) Aktivieren Sie das Gerät nicht im überlasteten Status. Verwenden Sie das Gerät für die entsprechende Arbeitsart.** Somit kann ein effektiver und sicherer Betrieb gewährleistet werden.
- b) Benutzen Sie nicht das Gerät, wenn die Schalter nicht reagieren.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus dem Netz bzw. trennen Sie die Batterie vom Gerät bevor Sie eine Anpassungen vornehmen, Zubehör auswechseln bzw. das Gerät lagern wollen.** Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich läuft.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn dies nicht in Gebrauch ist. Es darf keine unbefugte Person das Gerät benutzen.** Es ist gefährlich das Gerät zu bedienen, wenn man nicht mit dem Gerät vertraut ist.
- e) Pflege des Gerätes. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile gut funktionieren, und nicht klemmen oder beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Gebrauch gewartet wird.** Schlecht gewartete Geräte können zu Unfällen führen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken sich nicht und sind leichter zu kontrollieren.
- g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug,**

Zubehör und Werkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der die Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.

Benutzen Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke, da ansonsten zu gefährlichen Situationen führen kann.

- h) **Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit den entsprechenden Ersatzteilen waren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektro-Geräts erhalten bleibt.

Hammer Sicherheitswarnung



1) Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

2) Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte(n) Zusatzhandgriff(e).

Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

3) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.

Der Kontakt des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.



4) Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

5) Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob Versorgungsleitungen im Arbeitsbereich verborgen sind, oder wenden Sie sich an

das örtliche Versorgungsunternehmen, um Unterstützung zu erhalten.

Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Brand und Stromschlag führen. Eine Beschädigung der Gasleitung kann zu Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung kann Sachschäden verursachen.

6) Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug sich einklemmt. Seien Sie auf ein hohes Reaktionsdrehmoment vorbereitet, welches einen Rückschlag verursachen kann.

Das Einsatzwerkzeug verklemmt sich, wenn:

- das Elektrowerkzeug überlastet ist oder
- es im Werkstück eingeklemmt wird

7) Halten Sie die Maschine bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.

Das Elektrowerkzeug wird mit beiden Händen sicherer geführt.

8) Sichern Sie das Werkstück.

Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock festgeklemmtes Werkstück wird sicherer als von Hand gehalten.

9) Warten Sie immer, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie diese abstellen.

Der Einsatzwerkzeug kann sich verklemmen und zu einem Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

- a) Nur für den Vertrieb in Großbritannien: Ihr Produkt ist mit einem nach BS 1363/A zugelassenen elektrischen Stecker mit interner Sicherung ausgestattet (nach BS 1362 ASTA zugelassen). Wenn der Stecker nicht für Ihre Steckdosen geeignet ist, soll er abgetrennt werden und an seiner Stelle soll ein geeigneter Stecker von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter angebracht werden. Der Ersatzstecker sollte die gleiche Sicherungsleistung wie der Originalstecker haben. Der abgetrennte Stecker muss entsorgt werden, um eine mögliche Stromschlaggefahr zu vermeiden, und darf niemals an anderer Stelle in eine Netzsteckdose gesteckt werden.

- b) Nur für den Vertrieb in Australien und Neuseeland: Benutzen Sie das Werkzeug immer mit einem

Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger.

10) Die Verwendung von anderen als den in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteilen oder Einsatzwerkzeugen kann zu Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen

1) Führen Sie keine metallischen Drähte oder andere leitenden Gegenstände durch die Lüftungsöffnung ein.

Nichtbeachtung kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen durch elektrischen Schlag führen.

2) Die Einsatzwerkzeuge können nach anhaltendem Dauerbetrieb heiß werden.

Wenn Sie Späne vom Werkzeug entfernen, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie Späne oder das Zubehör anfassen.

3) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Vor dem Gebrauch prüfen

1) Stromversorgungsanschluss (Siehe Abb. 2)

2) Verlängerungskabel

110-127 V~		220-240 V~	
Leiter-Nennquerschnitt	Max. Länge	Leiter-Nennquerschnitt	Max. Länge

0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Falls erforderlich und falls durch Entfernung bedingt, benutzen Sie einen Verlängerungskabel. Zwecks Stromversorgung muss der Verlängerungskabel geeigneten Querschnitt und Länge besitzen. Ein zu dünner oder ein zu langer Kabel kann einen Spannungsabfall verursachen, wodurch die Motorleistung reduziert wird. Benutzen Sie einen möglichst kurzen Verlängerungskabel.

3. Schalter



Warnung

Wenn Sie das Netzkabel bei eingeschaltetem Werkzeug einstecken, kann eine plötzliche Drehung des Werkzeugs zu einem Unfall führen.

Vergewissern Sie sich dass der Abzugshebel in seine ursprüngliche Position zurückkehrt, nachdem dieser gezogen oder geschoben wurde.

4. Stromversorgung

Achten Sie auf die richtige Netzspannung. Die Spannung der Stromquelle muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.



Warnung

Beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs für 110V bei 220V/230V erhöht sich die Motorgeschwindigkeit automatisch. Als Folge dessen kann der Bohrer und das Werkzeug beschädigt werden, wobei der Motor durch Brandgefahr einer Beschädigung ausgesetzt ist.

5. Steckdose

Eine Reparatur ist erforderlich wenn beim Einstecken des Steckers ein Geräusch zu hören ist oder falls sich der Stecker leicht herausnehmen lässt. Kontaktieren Sie den Elektrofachmann in Ihrer Nähe.

Die Verwendung des Steckers in solchem Zustand kann einen Unfall durch Überhitzung verursachen.

6. Arbeitsplatz

- Überprüfen Sie den Arbeitsplatz und berücksichtigen Sie alle Vorichtsmaßnahmen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Brandgefahr besteht.
- Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz.
- Stäube können sich leicht entzünden.
- Stäube von Materialien wie bleihaltige Beschichtungen, Mineralien und Metall können schädlich für die Gesundheit sein.
- Kontakt mit oder Einatmen von Stäuben können allergische Reaktionen beim Bediener oder Umstehende auslösen und/oder zu Infektionen der Atemwege führen.
- Bestimmte Metallstäube gelten als gefährlich, insbesondere in Verbindung mit Legierungen wie Zink, Aluminium oder Chrom.
- Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachkräften bearbeitet werden.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, ein Atemschutzgerät mit Filter Klasse P2 zu tragen.
- Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.

7. Probelauf

Vor Beginn der Arbeit tragen Sie Schutzkleidungen (Schutzbrille, Schutzhelm, Ohrenstöpsel, Schutzhandschuhe) und aktivieren Sie das Gerät wo keine Person sich aufhält, um zu sehen, ob das Gerät in Ordnung ist.

8. Beschreibung der Symbole, die auf dem Gerät auffindbar sind



Tragen Sie Ohrstöpsel



Rückgabe Abfallmaterial



Nicht im normalen Papierkorb wegwerfen

V	Volt	n₀	Drehzahl im Leerlauf
A	Amper	Hz	Hertz
W	Watt	/min	Drehzahl oder Umdrehungen in der Minute
~	Wechselstrom		Konstruktion der Klasse II

Umweltschutz



Rohstoffe recyceln, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Das Gerät, Zubehör und die

Verpackung sind für ein umweltschonendes Recycling zu sortieren. Die Kunststoffteile sind für klassifiziertes Recycling gekennzeichnet.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräusch- und Schwingungsemissionen

1. Geräusch- und Schwingung

Die Geräuschemissionswerte sind entsprechend der Norm EN 62841 gemessen worden.

A- bewerteter Schallleistungspegel (LwA) [dB(A)]	115
A- bewerteter Schalldruckpegel (LpA) [dB(A)]	104
Unsicherheit (K) [dB(A)]	3

2. Der Bediener muss einen Gehörschutz tragen

3. Schwingungsemissionen

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schlagbohren	Schwingungsemissionswert (ah) [m/s ²]	24
	Unsicherheit (K) [m/s ²]	1.5

Bohren	Schwingungsemissionswert [ah] [m/s ²]	3
	Unsicherheit (K) [m/s ²]	1.5

4. Folgende Information

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde in Übereinstimmung mit einem Standardtest Verfahren gemäß EN 62841 gemessen, und kann verwendet werden um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert kann auch in einer vorläufigen Einschätzung verwendet werden.

5. Warnung

- Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeuges kann vom angegebenen abweichen. Es ist abhängig, wo das Werkzeug eingesetzt wird.
- Nehmen Sie in den tatsächlichen Einsatzbedingungen zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Betreibers vor. Bitte berücksichtigen Sie alle Konditionen wie u. a. Ausschaltmodus und den unbelasteten Einschaltmodus.

Spezifikation und Lieferumfang

1. Spezifikation

Leistungsaufnahme	W	650	
Nennspannung und Frequenz	V	220- 240V~, 50/60Hz	
Motor	-	Single phase series commutator series motor	
Geschwindigkeit ohne Belastung	/min	0-2800	
Schlagzahl bei Nenngeschwindigkeit	/min	0-44800	
Gewicht	kg	1.65	
Bohrdurchmesser (maximal \varnothing mm)	Beton	mm	13
	Stahl	mm	10
Schutzklasse	-	Klasse II	

2. Lieferumfang

Kunststoff-Box	1 Stück
Seitlicher Handgriff	1 Satz
Tiefenanschlag	1 Stück
Bedienungsanleitung	1 Stück

3. Zusätzlich erhältliche Teile: Seitengriff, Bohrer ($\varnothing \pm 3,2$ mm), Kohlebürste

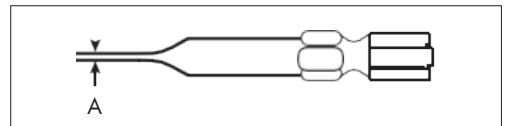
• Optionale Teile (zusätzlich erhältlich)

a) Bohrer (Schlag + Rotation)

Äußerer Durchmesser (mm)	Länge (mm)	Äußerer Durchmesser (mm)	Länge (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Nr. 3 (+) Bit (Länge: 70 mm, 6~8 mm Kreuzschlitz (+) Schraube)

c) Schraubendrehereinsatz (für Schraube mit Minus-Aussparung [-])



A(mm)	Länge einer Schraube
0.8	4
1	5~6

Funktionsbeschreibung und Anwendung

1. Bohrfutter
2. Rückwärtsgang-Knopf
3. EIN/AUS-Schalter
4. Schalterverriegelung
5. Cord-Rüstung
6. Stecker
7. Hebel zur Funktionsänderung
8. Seitengriff
9. Licht
10. Stopfen

※ Option: Schlüsselloses Spannfutter

Hinweise für die Bedienung

1. Einstellung und Prüfung

- Bringen Sie den Seitengriff in die gewünschte Winkelposition am Griffhalter. (Die Nut des Seitengriffs und der überstehende Teil des Produkts müssen richtig eingesetzt sein).
- Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, ziehen Sie den seitlichen Griff fest, indem Sie die Klemmung des Griffkörpers im Uhrzeigersinn drehen.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nach der Installation eines Zubehörs 5 Sekunden lang bei maximaler Leerlaufdrehzahl laufen und überprüfen Sie den Zustand des Elektrowerkzeugs.

2. Grenzen für die Größe des Werkstücks und die Art des Materials

(Siehe Abbildung 3)

- Bohren in Beton oder Stein: Verwenden Sie den richtigen Bohrer (Standard- oder optionale Teile). In der Tabelle mit den technischen Daten finden Sie die maximale Kapazität des Bohrers.
- Bohren in Metall oder Kunststoff: Verwenden Sie den Bohrer für normale Stahlmaterialien. ($\varnothing 0,8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Verwendung für einen Schraubendreher

Bringen Sie den Wechselhebel in Drehstellung und setzen Sie dann den Bohrer auf den Schraubenkopf. Drücken Sie auf den Hauptkörper, um eine Schraube zu befestigen. Stellen Sie den Schaltknopf ein, um die Geschwindigkeit zu regeln.

4. Wechsel vom Aufprall zur Rotation

(Siehe Abbildung 4)

- Modus Bohren: Der Bohrmodus wird für allgemeine Bohrarbeiten verwendet.
- Schlagmodus: Zum Bohren von Beton, Stein, Fliesen und anderen festen Materialien wechseln Sie in den Hammermodus, so dass der Bohrer auf das Werkstück aufschlägt, während sich der Bohrkopf dreht.

5. Umschalten

(Siehe Abbildung 5)

- Die Werkzeuggeschwindigkeit kann von 0 bis zur Höchstgeschwindigkeit geregelt werden.
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler nach

- rechts, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, und nach links, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- Drücken Sie die Schaltersperre durch Ziehen des Schalterauslösers für den Dauerbetrieb.
 - Ziehen Sie den Abzug, um die Schaltersperre zu lösen. Die Schaltersperre funktioniert in jeder Steuerposition.

6. Drehrichtung

(Siehe Abbildung 6)

Drücken Sie den Richtungswechselhebel auf R, und der Bohrer wird im Uhrzeigersinn gedreht. Drücken Sie dagegen den Hebel auf L, wird der Bohrer gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Achtung! Um die Drehrichtung während des Betriebs zu ändern, lösen Sie die Schaltersperre und drehen Sie den Hebel zur Richtungsänderung. Andernfalls wird der Hebel beschädigt.

7. Druck auf die elektrische Bohrmaschine

Unnötiger Druck, der auf die Bohrmaschine ausgeübt wird, beschleunigt das Bohren nicht. Im Gegenteil, er kann die Bohrspitze beschädigen, die Arbeitseffizienz verringern und die Lebensdauer der elektrischen Bohrmaschine verkürzen.

8. Eindringenes Loch

Der Bohrer kann während des Eindringens in das Arbeitsmaterial brechen. Verringern Sie den auf das Elektrowerkzeug ausgeübten Druck während des Eindringens in das Arbeitsmaterial.

9. Bohren mit größerem Außendurchmesser

Die Reaktion nimmt im Verhältnis zum Durchmesser des Bohrers zu. Um senkrecht zu bohren, belasten Sie beide Füße und halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest.

10. Stopper

Der Stopper (Standardteil) hält die Bohrtiefe. Dies ist besonders praktisch, um viele Löcher mit der gleichen Tiefe zu bohren.

Wartung und Service



Warnung

Vor allen Wartungsarbeiten trennen Sie das Werkzeug von der Versorgungsquelle.

1. Werkzeug (Bohrer) prüfen

Die Verwendung abgenutzter Bohrer führt zur übermäßigen Motorbelastung und die Effizienz wird verringert. Entweder das Werkzeug nachschleifen oder durch neues auswechseln.

2. Schrauben prüfen

Prüfen Sie ob sich die Schrauben gelöst haben. Falls ja, müssen diese fest angezogen werden.

3. Schmieren

Sollten sie feststellen, dass die Geschwindigkeit der Bohrmaschine deutlich abfällt, prüfen sie ob die Bohrmaschine geschmiert ist und wechseln Sie das Schmiermittel, falls erforderlich. Es sollten Schmiermittel verwendet werden, welche von autorisierter Würth Servicestelle empfohlen sind.

4. Kohlebürste

Im Motor wird eine Kohlebürste verwendet, welche austauschbar ist. Sehr abgenutzte Kohlebürste kann zum Motordefekt führen. Wechseln Sie die abgenutzte Kohlebürste durch neue aus.

5. Aufbewahrung nach der Verwendung



Warnung

Lagern Sie das Werkzeug an trockenem Platz außer Reichweite von Kindern.

6. Netzkabel

Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, lassen Sie diese durch speziell vorbereiteten Kabel ersetzen, welchen Sie durch den Kundendienst besorgen können.

7. Reinigung



Warnung: Schmutz und Staub mindestens einmal wöchentlich mit sauberer, trockener Luft aus allen Lüftungsöffnungen ausblasen. Tragen Sie immer einen Augenschutz, um das Risiko einer Augenverletzung gering zu halten.



Warnung: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder chemische Stoffe zum Reinigen von nichtmetallischen Wartung und Service Werkzeugteilen. Diese Stoffe können Teile und Oberflächen aus Kunststoff angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen ein mit milder Seifenlauge befeuchtetes Tuch. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie niemals Teile des Werkzeugs unter Wasser.

It is essential that instruction manual is read before the power tool is operated for the first time. Always keeps this instruction manual together with the power tool. Ensure that the instruction manual is with the power tool when it is given to other persons.

Note

As our engineers are striving for the constant research and development to develop the quality of products, shape or structure of our model can be changed without previous notice.

General Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.



- b) **Use personal protective equipment.**
Always wear eye protection.
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or**

battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of

starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Drill Safety Warnings



1) Wear ear protectors.

Exposure to noise can cause hearing loss.

2) Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.

Loss of control can cause personal injury.

3) Hold power tool by insulated gripping

surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.

Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



4) Wear dust mask.

5) Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.

Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.

6) Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback.

The tool insert jams when:

- the power tool is subject to overload or
- it becomes wedged in the workpiece.

7) When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.

The power tool is guided more secure with both hands.

8) Secure the workpiece.

A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

9) Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.

The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

a) Only for GB Market : Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be off cut and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

b) Only for AUS and NZ Market : Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

10) The use of any accessory or attachment, other than those recommended in the instruction manual, may present a risk of personal injury.

Additional Safety Warnings

1) Do not insert wires or other similar objects into the ventilation slots.

You can be killed by an electric shock or injured seriously.

2) Accessories may be hot after prolonged use.

When removing the bit from the tool avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory.

3) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Check before Use

1. Connection to Power Supply (See figure 2)

2. Extension Cord

110-127 V~		220-240 V~	
Nominal cross section of conductor	Max. length	Nominal cross section of conductor	Max. length
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Use an extension cord if the distance to the power source requires its use. Extension cord must be of appropriate thickness and length for the supply

of electric current. Too thin or too long cord will cause voltage to drop reducing the motor power. Use it as short as possible.

3. The Switch



Warning

When you plug in the power supply with the tool switched on, sudden rotation of tool may result in accident.

Check to see that switch lever returns to its original position after pulling or pushing it.

4. The Power Source

Observe correct main voltage. The voltage of power source must agree with the voltage specified in the name plate.



Warning

When you use the tool for 110V in 220V/230V, the speed of the motor will be increased abnormally. In result, the drill bit and the tool may be damaged or motor can be damaged by a fire.

5. Mains Outlet

When inserting the plug, if a sound is heard or if it is taken out easily you must repair it. Please contact nearby electric shop.

When you use the mains outlet as it is, it causes the accident by overheating.

6. Work place

- Check work place considering cautions.
- Do not use the product where there is a fire hazard.
- Prevent dust accumulation at the workplace.
- Dusts can easily ignite.
- Dusts from materials such lead-containing coatings, minerals and metal can be harmful to one's health.
- Contact with or inhaling the dusts can trigger allergic reactions to the operator or bystanders and/or lead to respiratory infections.
- Certain metal dusts are considered hazardous, especially in conjunction with alloys such as zinc, aluminium or chromium.
- Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- Observe the relevant regulations in your country

for the materials to be worked.

7. Trial run

Before starting the work, wear protection (goggles, safety helmet, ear plugs, protective gloves) and run the tool in the direction avoiding other persons to see if the tool is operated normally.

8. An explanation of any symbols or pictograms on the tool relevant to safe use



Wear ear plugs



Return waste material



Do not dispose of batteries with general refuse

V	Volt	n₀	No load Speed
A	Amperes	Hz	Hertz
W	Watts	/min	Revolutions or reciprocations per minute
~	Alternating current		Class II construction

Environmental Protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling.

Only for EU countries:

Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Guide Lines 2012/19/EC for waste electric and electronic equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and

recycled in an environmentally friendly manner. Würth will gladly take back your defective Würth power tool free of charge.

Noise and Vibration Emissions

1. Noise and vibration

Noise emission values determined according to EN 62841

A weighted emission sound pressure level (LpA) [dB(A)]	115
A weighted emission sound power level (LwA) [dB(A)]	104
Uncertainty (K) [dB(A)]	3

2. The operator to wear hearing protection

3. Vibration emission

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841

Impact drilling mode	Vibration emission value (ah) [m/s ²]	24
	Uncertainty (K) [m/s ²]	1.5
Drilling mode	Vibration emission value (ah) [m/s ²]	3
	Uncertainty (K) [m/s ²]	1.5

4. The following information

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method given in EN 62841 and may be used for comparing one with another.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

5. A warning

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify additional safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Specifications and List of Contents

1. Specifications

Rated input	W	650	
Rated voltage & Frequency	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Motor	-	Single phase series commutator series motor	
no load speed	/min	0-2800	
Impact rate at rated speed	/min	0-44800	
Weight	kg	1.65	
Drilling diameter (max Ømm)	Concrete	mm	13
	Steel	mm	10
Protection Class	-	Class II	

2. List of Contents

Plastic box	1 EA
Side handle	1 SET
Stopper	1 EA
Instruction Manual	1 EA

3. Parts available additional: Side handle, Drill bit (ø ± 3.2 mm), Carbon brush

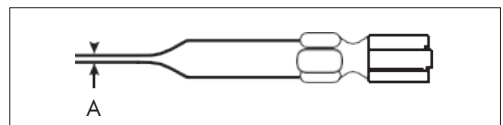
• Optional parts (Available additionally)

a) Drill bit (Impact + rotation)

Outer diameter (mm)	Length (mm)	Outer diameter (mm)	Length (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) No.3 (+) bit (Length: 70 mm, 6~8 mm cross recess (+) screw)

c) Screwdriver bit (for minus recess [-] screw)



A(mm)	Length of a screw
0.8	4
1	5~6

Description of Functions and Applications

1. Drill chuck
 2. Reverse knob
 3. ON/OFF Switch
 4. Switch lock
 5. Cord armor
 6. Plug
 7. Function change lever
 8. Side handle
 9. Light
 10. Stopper
- ※ Option: Keyless chuck

Operating Instructions

1. Setting and Testing

- a) Several the side handle into the required angle position on handle holder. (The side handle groove and protruding section of product should be properly inserted.)
- b) Before running machine, tighten the side handle by turning the clamping the handle body clockwise.
- c) After installing an accessory, run the power tool at maximum no-load speed for 5seconds and check the condition of the power tool.

2. Limits on size of workpiece and type of material

(See figure 3)

- a) Drilling in concrete or stone: Use the proper drill bit (Standard or optional parts). Refer to the Specifications table for maximum capacity of the bit.
- b) Drilling in metal or plastic: Use the drill bit for normal steel materials. ($\varnothing 0.8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Using for a screwdriver

Place the change lever in rotation position, and then apply the drill bit onto the screw head. Depress the main body to fasten a screw. Adjust the switch knob to control the speed.

4. Changing from impact to rotation

(See figure 4)

- a) Drilling mode: Drill mode is used in general drilling operations.

- b) Impacting mode: To drill concrete, stone, tiles, and other solid materials, change to hammer mode so that the drill bit impact the workpiece while the drill head is rotating.

5. Switching

(See figure 5)

- a) The tool speed can be controlled from 0 to maximum speed.
- b) Turn the speed control knob to the right side to increase the speed, and turn the speed control knob to the left side to decrease the speed.
- c) Depress the switch lock with pulling the switch trigger for continuous operation.
- d) Pull the trigger to release the switch lock. The switch lock works at any control position.

6. Rotating direction

(See figure 6)

Press the direction change lever to R, and the drill will be rotated clockwise. On the contrary, press the lever to L, and the drill will be rotated counterclockwise.

Warning: To change the rotating direction during operation, release the switch lock and turn the direction change lever. Other- wise, the lever will be damaged.

7. Pressure applied to the electric drill

Unnecessary pressure applied to the electric drill will not speed up the operation for making a hole. On the contrary, it may damage the drill bit tip, decrease work efficiency and reduce the life for the electric drill.

8. Penetrated hole

Drill bit can be broken during penetrating into work material. Reduce the pressure applied to the electric tool during penetrating into work material.

9. Drilling with larger outer diameter

The reaction increases in proportion to the diameter of the drill. To drill work material vertically, keep weight on both feet and hold the tool firmly with both hands.

10. Stopper

The stopper (standard part) keeps the drilling depth. Specially, this is convenient way to make many holes with the same depth.

Maintenance and Servicing



Warning

Disconnect the plug from the power supply before making any maintenance.

1. Checking the Tool (bit)

Using the worn-off bit will cause overloading the motor and reduce work efficiency. Either sharpen the tool or replace with a new one.

2. Checking the Screws

Check if any screw is loosened. Loosened screw must be tightened firmly.

3. Grease

For remarkably decrease of the drill speed, check grease and change it, if necessary. Only grease for the hammer drill recommended by authorized Würth Service Center should be used.

4. Carbon Brush

Disposable carbon brush is used in the motor. Heavily worn carbon brush may result in motor failure. Replace the worn carbon brush with new one.

5. Storing after Use



Warning

Store the tool in a dry place out of reach of the children.

6. X attachment cord

If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

7. Cleaning



Warning: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear eye protection when performing this.



Warning: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap.

Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Prima di azionare l'elettrotensile per la prima volta è essenziale leggere il manuale di istruzioni. Conservare sempre questo manuale di istruzioni insieme all'elettrotensile. Quando viene dato ad altre persone, assicurarsi che il manuale di istruzioni sia con l'elettrotensile.

Nota

Dal momento che i nostri ingegneri sono impegnati nella costante ricerca e sviluppo per migliorare la qualità dei prodotti, la forma o la struttura del nostro modello potrà essere cambiata senza preavviso.

Avvertenze generali di sicurezza


AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza

delle avvertenze potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrotensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettrotensile alimentato a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**

Gli elettrotensili creano scintille che potrebbero infiammare la polvere o i fumi.

c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettrotensile.**

Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) **Le spine per gli elettrotensili devono corrispondere alla presa. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettrotensili messi a terra.**

Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o con negativo a massa, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**

Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra o con negativo a massa.

c) **Non esporre gli elettrotensili a pioggia o a umidità.**

L'acqua eventualmente entrata in un elettrotensile aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d) **Non rovinare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Quando si utilizza un elettrotensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso all'aperto.**


L'uso di un cavo adatto ad ambienti all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se è inevitabile far funzionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) **Quando si utilizza un elettrotensile, stare attenti, guardare sempre cosa si sta facendo e usare il buon senso. Non usare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.**

Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli elettrotensili potrebbe provocare gravi lesioni personali.

 b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.**

dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione dell'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno i rischi di lesioni personali.

c) **Prevenire l'avvio involontario. Prima di collegarsi alla fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, di prendere o trasportare l'utensile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off.**

Il trasporto di elettrooutensili con il dito sull'interruttore o l'alimentazione degli elettrooutensili che hanno l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.

d) **Prima di accendere l'elettrooutensile, rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese.**

Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'elettrooutensile potrebbe provocare lesioni personali.

e) **Non esagerare. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.**

Ciò consente un migliore controllo dell'elettrooutensile in situazioni impreviste.

f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano da parti in movimento.**

Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) **Se sono previsti dei dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.**

L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) **La conoscenza dell'utensile e l'utilizzo frequente non dovrebbero renderti troppo rilassato e portarti ad ignorare i principi di sicurezza.**

Basta un momento di distrazione per causare lesioni molto gravi.

4) Utilizzo e cura dell'elettrooutensile

a) **Non forzare l'elettrooutensile. Utilizzare l'elettrooutensile corretto per la propria applicazione.**

L'elettrooutensile corretto farà meglio il lavoro e con più sicurezza alla velocità per cui è stato progettato.

b) **Non utilizzare l'elettrooutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.**

Qualsiasi elettrooutensile non controllabile con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o conservare gli elettrooutensili, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrooutensile.**

Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrooutensile.

d) **Mettere gli elettrooutensili a riposo fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità con l'elettrooutensile o con queste istruzioni di azionare l'elettrooutensile stesso.**

Gli elettrooutensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

e) **Mantenere gli elettrooutensili. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature di parti in movimento, rotture e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento degli elettrooutensili. Se danneggiato, far riparare l'elettrooutensile prima dell'uso.**

Molti incidenti sono causati da elettrooutensili in cattivo stato di manutenzione.

f) **Tenere affilati e puliti gli utensili da taglio.**

Utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e si controllano più facilmente.

g) **Utilizzare l'elettrooutensile, gli accessori e le punte degli utensili ecc. secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del tipo di lavoro da eseguire.**

L'utilizzo dell'elettrooutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione di pericolo.

h) **Tenere il manico e le superfici di presa**

asciutti, puliti e privi di olio e grasso.

Manici e superfici di presa scivolosi compromettono il regolare funzionamento ed aumentano il rischio di situazioni impreviste.

5) Assistenza

a) Fare revisionare l'elettrotensile da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici.

In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

L'uso di qualsiasi accessorio o attacco, diverso da quelli raccomandati nel manuale di istruzioni, potrebbe determinare il rischio di lesioni personali.

Misure di sicurezza nel lavoro con il trapano a batteria



1) Usate la protezione per le orecchie.

L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

2) Utilizzate il manico/manichi ausiliare/ausiliari se sono forniti con l'utensile elettrico.

La perdita di controllo può causare lesioni personali.

3) Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui gli accessori di taglio possono entrare in contatto con fili nascosti o con il proprio cavo.

Se l'accessorio di taglio entra in contatto con il filo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'utensile potrebbero essere sotto tensione e l'operatore potrebbe subire una scossa elettrica.



4) Indossate una mascherina antipolvere.

5) Utilizzate i rilevatori appropriati per determinare se le linee di servizio sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda di servizi locale per assistenza.

Il contatto con le linee elettriche può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di un tubo del gas può portare a un'esplosione. La penetrazione di una tubatura d'acqua causa

danni alle proprietà.

6) Spegnere l'utensile elettrico non appena la punta del trapano è bloccata. Siate preparati per un momento torcente molto forte che può causare contraccolpi.

Le estensioni dell'utensile si bloccano quando:

- l'utensile elettrico è soggetto a sovraccarico o
- se rimane bloccato in un pezzo di lavorazione

7) Quando si lavora con la macchina, tenerla sempre ferma con entrambe le mani e mantenete una posizione sicura.

L'utensile è molto più sicuro se si usa con entrambe le mani.

8) Assicurate il pezzo di lavorazione.

Un pezzo di lavorazione montato e fissato con un morsetto è più sicuro per lavoro rispetto a quando viene tenuto a mano.

9) Aspettate sempre che la macchina si arresti completamente prima di metterla giù.

L'estensione dell'utensile può bloccarsi e farvi perdere il controllo dell'utensile.

- a) Solo per il mercato britannico: il prodotto è dotato di una spina elettrica approvata BS 1363 / A con un fusibile interno (approvata ASTA per BS 1362).

Se la spina non è adatta alle prese, dovrebbe essere rimossa e un rappresentante del servizio clienti autorizzato dovrebbe mettere al suo posto quella appropriata. La spina sostitutiva dovrebbe avere lo stesso valore di fusibile come la spina originale. La spina rimossa deve essere smaltita per evitare un possibile rischio di scosse elettriche e non deve essere mai inserita in altre prese.

- b) Solo per i mercati australiano e neozelandese: utilizzate un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

10) L'uso di qualsiasi accessorio o collegamento diversi da quelli consigliati nel manuale dell'utente può presentare un rischio di lesioni.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive

1) Non inserire fili o altri oggetti simili nelle fessure di ventilazione.

Si può essere uccisi o seriamente feriti da una scossa elettrica.

2) Gli accessori possono essere caldi dopo un uso prolungato.

Quando si rimuove la punta dall'utensile, evitate il contatto con la pelle e utilizzate guanti protettivi adeguati quando afferrate la punta o gli accessori.

3) Non vi permettete di diventare imprudenti a causa dell'uso frequente dell'utensile e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili.

Un uso incauto può causare gravi lesioni in un secondo.

4) Tenete i manichi e le superfici di presa asciutti, puliti e privi di olio e grasso.

I manichi scivolosi e le superfici di presa non consentono la manipolazione e il controllo sicuri degli utensili in situazioni impreviste

Controllo prima dell'uso

1. Connettore di alimentazione (Vedere l'immagine 2)

2. Cavo di prolunga

110-127 V~		220-240 V~	
Sezione nominale del conduttore	Lunghezza massima	Sezione nominale del conduttore	Lunghezza massima
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Se necessario e se la distanza lo richiede, utilizzate un cavo di prolunga. La prolunga deve essere di spessore e di lunghezza adeguati per l'alimentazione di corrente elettrica. Un cavo troppo sottile o troppo lungo farà diminuire la tensione riducendo la potenza del motore. Usalo il più breve possibile.

3. Interruttore



AVVERTENZA

Quando si collega l'alimentatore con l'utensile acceso, l'improvvisa rotazione dell'utensile può provocare incidenti.

Verificare che il manico dell'interruttore ritorni nella posizione originale dopo averlo tirato o spinto.

4. Fonte d'energia

Rispettare la corretta tensione di rete. La tensione della fonte d'alimentatore deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta.



AVVERTENZA

Quando si utilizza l'utensile da 110 V a 220 V / 230 V, la velocità del motore aumenta automaticamente. Di conseguenza, la punta del trapano e l'utensile potrebbero essere danneggiati, mentre il motore potrebbe essere danneggiato dall'incendio.

5. Presa

Quando si inserisce la spina, se si sente un suono o se la spina può essere rimossa facilmente, è necessario ripararla. Vi chiediamo gentilmente di contattare l'elettricista più vicino.

L'utilizzo della presa in tali condizioni può causare un incidente per surriscaldamento.

6. Ambiente di lavoro

- Prendere in considerazione tutte le avvertenze riguardanti l'ambiente di lavoro.
- Non usare il dispositivo negli ambienti dove esiste il potenziale pericolo d'incendio.
- Prevenire l'accumulo di polvere nell'ambiente di lavoro. La polvere può infiammarsi facilmente.
- La polvere dei materiali come alcune pellicole, minerali e metalli, può essere nociva alla salute.
- Il contatto con la polvere o la sua inalazione possono provocare le reazioni allergiche nell'operatore o nell'osservatore, e può anche portare alle infezioni delle vie respiratorie.
- La polvere di alcuni metalli può essere considerata pericolosa, specialmente se si tratta delle leghe di zinco, alluminio o cromo.
- Solo le persone qualificate possono lavorare con i materiali contenenti amianto.
- Fornire una buona ventilazione dell'area di lavoro
- E' raccomandato l'uso della maschera respiratoria con filtro di classe P2.

- Prima di lavoro, è obbligatorio studiare le applicabili disposizioni di legge, riguardanti alcuni materiali con cui si lavora.

7. Lavoro di prova

Prima di cominciare a lavorare, portare i mezzi protettivi (occhiali, elmetto, cuffie antirumore, guanti protettivi) e avviare il dispositivo, lontano dalle altre persone, per verificare il suo corretto funzionamento.

8. Spiegazione di tutti i simboli e i pittogrammi sul dispositivo relativi all'uso sicuro.



Portare le cuffie antirumore



Riciclaggio del materiale
batteria di rifiuto danni



Non smaltire la batteria i
rifiuti urbani

V	Volt	n_o	Velocità al minimo
A	Ampere	Hz	Hertz
W	Watt	/min	Velocità al minuto
~	Corrente alternata		Costruzione di classe II

Tutela dell'ambiente



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti. Le macchine, gli accessori e gli imballaggi devono essere ordinati ai fini del riciclaggio organico. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio per categoria.

Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettrodomestici dismessi tra i rifiuti domestici! Conformemente alla norma della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici diventati inservibili devono essere raccolti

separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Rumore e vibrazioni

1. Emissione di rumore

I valori dell'emissione di rumore sono stati misurati secondo la norma EN 62841.

UN- livello di potenza sonora ponderato (L _{WA}) [dB (A)]	115
A- livello di pressione sonora ponderato (L _{pA}) [dB (A)]	104
Deviazione (K) [dB (A)]	3

2. L'operatore deve portare le cuffie antirumore

3. Emissione delle vibrazioni

Il valore totale delle vibrazioni (somma vettoriale a tre assi) è stato determinato secondo la norma EN 62841.

Regime di perforazione a percussione	Valore di emissione delle vibrazioni (ah) [m/s ²]	24
	Deviazione (K) [m/s ²]	1.5
Regime di perforazione	Valore di emissione delle vibrazioni (ah) [m/s ²]	3
	Deviazione (K) [m/s ²]	1.5

4. Informazioni aggiuntive

- Il dichiarato valore totale delle vibrazioni è stato misurato conformemente al metodo standard secondo la norma EN 62841 e si può usare per paragonare un dispositivo all'altro.
- Il dichiarato valore totale delle vibrazioni si può usare anche nelle stime preliminari di esposizione all'effetto delle vibrazioni.

5. Avvertenza

- L'emissione delle vibrazioni durante l'uso attuale dell'attrezzo può essere diversa dal valore dichiarato a seconda del modo in cui il dispositivo è usato.
- L'identificazione delle misure di sicurezza aggiuntive al fine di protezione degli utenti è basata sull'esposizione stimata nelle attuali circostanze d'uso (tenendo presente tutte le parti del ciclo di uso come, per esempio, il periodo in cui il dispositivo è spento, e quando funziona senza carico, il che è calcolato come aggiunta al tempo totale di operazione).

Specifiche e contenuto della confezione

1. Specifiche

Potenza di ingresso	W	650	
Tensione e frequenza nominali	V	220-240V~, 50/60Hz	
Motore	-	Motore monofase con commutatore	
Velocità a vuoto	/min	0-2800	
Tasso d'impatto alla velocità nominale	/min	0-44800	
Peso	kg	1.65	
Diametro di foratura (max. \varnothing mm)	Calcestruzzo	mm	13
	Acciaio	mm	10
Classe di protezione	-	Classe II	

2. List of Contents

Scatola di plastica	1 EA
Manico laterale	1 SET
Arresto	1 EA
Manuale d'uso	1 EA

3. Parti disponibili in aggiunta: Impugnatura laterale, Punta da trapano ($\varnothing \pm 3,2$ mm), Spazzola di carbone

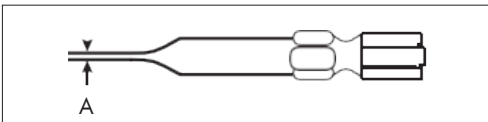
• Parti opzionali (disponibili in aggiunta)

a) Punta da trapano (impatto + rotazione)

Diametro esterno (mm)	Lunghezza (mm)	Diametro esterno (mm)	Lunghezza (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Bit No.3 (+) (lunghezza: 70 mm, vite con intaglio a croce da 6~8 mm (+))

c) Punta di cacciavite (per vite con intaglio negativo [-])



A(mm)	Lunghezza di una vite
0.8	4
1	5~6

Descrizione delle funzioni e delle applicazioni

1. Mandrino per trapano
 2. Manopola di inversione
 3. Interruttore ON/OFF
 4. Blocco dell'interruttore
 5. Armatura di corda
 6. Spina
 7. Leva di cambio funzione
 8. Maniglia laterale
 9. Luce
 10. Tappo
- ※ Opzione: Mandrino senza chiave

Istruzioni d'uso

1. Impostazione e test

- a) Posizionare l'impugnatura laterale nella posizione angolare desiderata sul supporto dell'impugnatura. (La scanalatura della maniglia laterale e la sezione sporgente del prodotto devono essere inserite correttamente).
- b) Prima di mettere in funzione la macchina, serrare l'impugnatura laterale ruotando in senso orario l'elemento di bloccaggio del corpo dell'impugnatura.
- c) Dopo aver installato un accessorio, far funzionare l'elettrotensile alla massima velocità a vuoto per 5 secondi e verificare le condizioni dell'elettrotensile.

2. Limiti sulle dimensioni del pezzo e sul tipo di materiale

(Vedi figura 3)

- a) Forare nel calcestruzzo o nella pietra: Utilizzare la punta corretta (standard o opzionale). Consultare la tabella delle specifiche per la capacità massima della punta.
- b) Foratura in metallo o plastica: utilizzare la punta per materiali in acciaio normale. ($\varnothing 0,8$ mm ~ $\varnothing 13$ mm)

3. Utilizzo per un cacciavite

Posizionare la leva di cambio in posizione di

rotazione, quindi applicare la punta sulla testa della vite. Premere il corpo principale per fissare una vite. Regolare la manopola dell'interruttore per controllare la velocità.

4. Passaggio dall'impatto alla rotazione (Vedi figura 4)

- a) Modalità di perforazione: La modalità di perforazione viene utilizzata nelle operazioni di perforazione generali.
- b) Modalità d'impatto: Per forare cemento, pietra, piastrelle e altri materiali solidi, passare alla modalità a percussione in modo che la punta colpisca il pezzo in lavorazione mentre la testa del trapano ruota.

5. Commutazione

(Vedi figura 5)

- a) La velocità dell'utensile può essere controllata da 0 alla velocità massima.
- b) Ruotare la manopola di controllo della velocità verso destra per aumentare la velocità, e ruotare la manopola di controllo della velocità verso sinistra per diminuirla.
- c) Premere il blocco dell'interruttore tirando il grilletto per un funzionamento continuo.
- d) Premere il grilletto per rilasciare il blocco dell'interruttore. Il blocco dell'interruttore funziona in qualsiasi posizione di comando.

6. Direzione di rotazione

(Vedi figura 6)

Premendo la leva di cambio direzione su R, la punta viene ruotata in senso orario. Al contrario, premendo la leva su L, il trapano ruoterà in senso antiorario.

Attenzione: Per cambiare la direzione di rotazione durante il funzionamento, rilasciare il blocco dell'interruttore e ruotare la leva di cambio direzione. In caso contrario, la leva si danneggia.

7. Pressione applicata al trapano elettrico

Una pressione non necessaria applicata al trapano elettrico non accelera l'operazione di realizzazione del foro. Al contrario, può danneggiare la punta del trapano, diminuire l'efficienza del lavoro e ridurre la durata del trapano elettrico.

8. Foro penetrato

La punta del trapano può rompersi durante la penetrazione nel materiale di lavoro. Ridurre la

pressione applicata all'utensile elettrico durante la penetrazione nel materiale di lavoro.

9. Foratura con diametro esterno maggiore

La reazione aumenta in proporzione al diametro della punta. Per forare il materiale in verticale, mantenere il peso su entrambi i piedi e impugnare saldamente l'utensile con entrambe le mani.

10. Tappo

Il tappo (parte standard) mantiene la profondità di foratura. In particolare, questo è un modo conveniente per fare molti fori con la stessa profondità.

Manutenzione e assistenza



Avvertenza

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione.

1. Controllo dell'utensile (del trapano)

L'uso di un trapano usurato porta a un carico eccessivo del motore e riduce l'efficienza del lavoro. O affilate l'utensile o sostituitelo con uno nuovo.

2. Controllo delle viti

Verificate se le viti siano allentate. Se lo sono, devono essere serrate fermamente.

3. Lubrificazione

Se notate che la velocità del trapano è visibilmente diminuita, verificate che sia lubrificato e, se necessario, sostituite il lubrificante. Utilizzate lubrificanti consigliati da un centro di assistenza autorizzato di Würth.

4. Spazzola di carbone

Nel motore si utilizza una spazzola di carbone che può essere cambiata. Una spazzola di carbone molto usurata può causare guasti al motore. Sostituite la spazzola di carbone usata con una nuova.

5. Deposito dopo l'uso



Avvertenza

Tenere l'utensile in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini.

6. Cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente

preparato che può essere fornito da un centro di assistenza.

7. Pulizia



Avvertenza: Rimuovere lo sporco e la polvere da tutte le prese d'aria con aria pulita e asciutta almeno una volta alla settimana. Per ridurre il rischio di lesioni agli occhi, indossare sempre una protezione per gli occhi quando si esegue questa procedura.



Avvertenza: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire parti di utensili non metalliche. Questi prodotti chimici possono indebolire i materiali plastici utilizzati in queste parti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone neutro. Non consentire mai l'ingresso di liquidi nello strumento; non immergere mai parti dello strumento nel liquido.

Il est essentiel de lire le manuel d'instructions avant toute première utilisation de l'outil électrique. Conservez en permanence ce manuel d'instructions avec l'outil électrique. Veillez à ce que le manuel d'instructions accompagne l'outil électrique lorsqu'il est remis à d'autres personnes.

Remarque

Nos ingénieurs déploient des efforts constants en matière de recherche et développement pour développer la qualité des produits, c'est pourquoi la forme ou la structure de notre modèle peut être modifiée sans préavis.

Avertissements généraux en matière de sécurité

ATTENTION ! Prenez connaissance de tous les avertissements et instructions relatifs à la sécurité.


Le non-respect des messages d'avertissement peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

1) Sécurité au niveau de la zone de travail
a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones encombrées ou sombres sont sujettes aux accidents.

b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des zones où des explosions peuvent survenir, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Éloignez les enfants ou toute personne présente lorsque vous utilisez l'outil électrique.

Les personnes présentes peuvent vous distraire et vous faire commettre une fausse manœuvre.

2) Sécurité électrique
a) Les fiches de l'outil électrique doivent

correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit.

N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (masse).

Pour réduire le risque de choc électrique, ne modifiez pas les fiches et utilisez des prises adaptées.

b) Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.

Si votre corps est relié à la terre ou à la masse, le risque de choc électrique est plus important.

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

Lorsque de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de choc électrique est plus important.

d) Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon lorsque vous transportez, tirez ou débranchez l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords coupants ou de parties mobiles.

Tout cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée au fonctionnement en extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si vous devez faire fonctionner un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.

Un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Lorsque vous utilisez un outil électrique, restez vigilant, soyez concentré sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Tout moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.



- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez en permanence des lunettes de protection.**

Selon les conditions, des équipements de protection tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduisent le risque de blessures.

- c) **Évitez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, avant de le prendre en main ou le transporter.**

Le fait de transporter des outils électriques en maintenant votre doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents potentiels.

- d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.**

Toute clé fixée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des dommages corporels.

- e) **Ne vous approchez pas trop. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre.**

Cela vous permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

- f) **Habilitez-vous correctement. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, vos vêtements et vos gants soient à bonne distance des éléments mobiles.**

Les éléments mobiles peuvent happer les

vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.

- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement des installations de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont reliés et utilisés correctement.**

L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

- h) **Ne pas laisser que l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.**

Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à votre besoin.**

Si vous utilisez l'outil électrique approprié, le travail sera mieux effectué, en toute sécurité et au bon rythme.

- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et ne l'éteint pas.**

Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou de la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.**

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Conservez et rangez les outils électriques dont vous ne vous servez pas hors de portée des enfants et veillez à ce que toute personne n'ayant pas eu accès aux présentes instructions ou ne sachant pas faire fonctionner l'outil ne puisse pas l'utiliser.**

Tout outil utilisé par une personne inexpérimentée est dangereux.

- e) **Entretenez vos outils électriques.**

Vérifiez l'alignement ou l'attache des pièces mobiles, les dommages au niveau des pièces et toute autre anomalie susceptible d'affecter le fonctionnement des outils électriques. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à un défaut d'entretien des outils électriques.

f) Veillez à ce que les outils de coupe soient aiguisés et propres.

Lorsque les outils de coupe sont correctement entretenus et que les parties coupantes sont tranchantes, le risque de blocage est réduit et ils sont plus faciles à maîtriser.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

Le fait d'utiliser l'outil électrique pour des tâches différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

h) Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

5) Réparation

a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié et utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques.

La sécurité de l'outil électrique sera ainsi garantie. L'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce différents de ceux recommandés dans le manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure.

2) Utiliser la poignée(s) secondaire, si elle a été fournie avec l'outil.

La perte du contrôle peut causer des blessures.

3) Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle les accessoires de coupe d'outil risquent d'entrer en contact avec des fils cachés ou son propre câble.

En cas de contact des accessoires de coupe avec l'installation de courant, les parties métalliques seront sous tension et l'opérateur subirait un choc électrique.



4) Porter un masque à poussière.

5) Utilisez les détecteurs appropriés pour s'assurer des lignes d'utilité cachées dans la zone de travail ou s'adressez à l'entreprise d'utilité locale pour l'assistance.

Le contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie et un choc électrique. Un endommagement des conduites de gaz peut causer l'explosion. Une pénétration dans l'aqueduc peut causer un dégât matériel.

6) Déconnectez l'outil électrique dès que l'embout de perceuse soit bloqué. Soyez prêt pour un couple de rotation fort qui peut entraîner un rebond.

Les embouts d'outil peuvent être bloqués :

- si l'outil est surchargé ou
- si les embouts restent bloqués dans la pièce de travail.

7) Tenez l'outil par les deux mains lors de l'utilisation et gardez une position stable.

L'orientation de l'outil est meilleure en le tenant par deux mains.

8) Fixer la pièce de travail

La fixation de la pièce de travail par les étaux est plus sûre pour le travail que par la main.

9) Attendez toujours que la machine soit complètement arrêtée avant de la déposer.

L'embout d'outil peut se coincer et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

- a) Uniquement pour le marché de la Grande-

Consignes de sécurité pendant le travail avec la perceuse à batterie



1) Utiliser la protection auditive.

Une exposition au bruit peut provoquer des troubles auditifs.

Bretagne: votre produit est équipé d'une prise électrique approuvée BS 1363/A avec fusible interne (ASTA autorisation pour BS 1362).

Si la fiche n'est pas appropriée à vos prises de courant, il faut l'éliminer et installer à sa place la fiche appropriée, par un agent du service clientèle agréé. La fiche remplacée doit avoir le même calibre de fusible que la fiche originale. La fiche éliminée doit être déposée pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée dans une autre prise secteur.

- b) Uniquement pour le marché australien et néo-zélandais : utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal de 30mA ou moins.

10) Utilisation de tout autre accessoire ou embout, autre que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation, peut présenter un risque de blessures.

Consignes de sécurité supplémentaires

1) Ne pas insérer un fil ou d'autres objets similaires dans les fentes de ventilation.

Un choc électrique pourrait vous causer des blessures graves ou même la mort

2) Les accessoires pourraient être chauds après une utilisation prolongée.

Lorsque vous retirez des particules de l'outil, éviter tout contact avec la peau et utilisez des gants de protection appropriés lorsque vous saisissez les particules ou l'accessoire.

3) Ne pas laisser que l'expérience acquise, grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.

L'usage imprudente peut causer des blessures graves en une seconde.

4) Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

Vérification avant l'utilisation

1. Câble d'alimentation (Voir figure 2)

2. Câble rallonge

110-127 V~		220-240 V~	
Nominal cross section of conductor	Max. length	Nominal cross section of conductor	Max. length
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Utilisez une rallonge si nécessaire ou si la distance l'exige. Pour l'alimentation en courant électrique, l'épaisseur et la longueur de rallonge doivent être adaptées. Un câble assez mince ou assez long peut causer la chute de tension et la réduction de puissance du moteur. Utilisez une rallonge aussi peu de temps que possible.

3. Interrupteur



Avertissement

Lorsque vous branchez le câble d'alimentation, une rotation brusque de l'outil peut provoquer un accident.

Vérifier que l'interrupteur revienne à la position initiale après l'avoir tiré ou poussé.

4. Source d'énergie

Vérifier si la tension principale est correcte.

La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension précisée sur la plaque signalétique.



Avertissement

Lorsque vous utilisez l'outil pour 110V à une tension de 220V/230V, la vitesse du moteur augmente automatiquement. Cela résulte de l'endommagement du foret et de l'outil et le moteur brûlé.

5. Prise de courant

Si vous entendez, pendant l'insertion de la fiche, un bruit ou si la fiche se retire facilement, cela nécessite la réparation. Veuillez contacter le proche électricien.

L'usage d'une telle fiche peut provoquer un accident dû au surchauffage.

6. Zone de travail

- Tenir compte de tous les avertissements relatifs à

la zone de travail.

- Cette machine n'est pas à utiliser dans les milieux avec le risque d'incendie.
- Éviter l'accumulation de poussière dans la zone de travail. La poussière peut facilement s'enflammer.
- La poussière provenant de certains revêtement, de minéraux et de métaux, peuvent être nocifs à la santé.
- Le contact avec la poussière ou leur respiration peut provoquer les réactions allergiques de l'opérateur ou des visiteurs, et également les infections des voies respiratoires.
- La poussière de certains métaux peut être dangereuse, surtout s'il s'agit d'alliages avec le zinc, d'aluminium ou de chrome.
- Uniquement les personnes formées peuvent travailler avec les matériaux contenant l'asbeste.
- Assurer une bonne ventilation de la zone de travail.
- Il est recommandé l'usage de respirateur avec purificateur de classe P2.
- Avant le travail, étudier obligatoirement les dispositions légales en vigueur, relatives aux certains matériaux de travail.

7. Mise en marche d'essai

Avant le commencement du travail, utilisez la protection (des lunettes, le casque, la protection des oreilles, des gants de protection) et faites la mise en marche d'outil éloigné d'autres personnes, pour voir s'il fonctionne correctement.

8. Explication de tous les symboles ou les pictogrammes sur outil relatifs à la sécurité



Portez une protection, acoustique



Les déchets de recyclage



Ne jeter pas les batteries avec les déchets ménagers

V	Volt	n₀	Nombre de tour à vide
A	Ampère	Hz	Hertz
W	Watt	/min	Nombre de tour ou de révolution par minute
~	Courant alternatif		Classe de construction II

Protection de l'environnement



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter comme les déchets. Les machines, les accessoires et les emballages devraient être collectés pour le recyclage écologique. Les produits en plastique sont désignés pour le recyclage par catégories.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Ne pas jeter les appareils électroportatifs dans les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Niveau sonore et vibration

1. Emission sonore

L'émission de valeurs sonores mesurées sont en conformité avec EN 62841.

A- Niveau de puissance acoustique d'émission pondéré (L _{WA}) [dB(A)]	115
A- Niveau de pression acoustique d'émission pondéré (L _{pA}) [dB(A)]	104
Déviations (K) [dB(A)]	3

2. Le manipulateur doit porter le casque anti-bruit

3. Emission de vibration

La valeur totale de vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) déterminée en conformité avec EN 62841.

Régime de perçage à percussion	Valeur d'émission de vibrations (ah) [m/s ²]	24
	Déviation (K) [m/s ²]	1.5
Régime de perçage	Valeur d'émission de vibrations (ah) [m/s ²]	3
	Déviation (K) [m/s ²]	1.5

4. Informations suivantes

- La valeur totale déclarée d'oscillation a été mesuré conformément à la méthode standardisée d'essai et selon norme EN 62841 et peut être utilisée pour une comparaison d'outils électroportatifs.
- La valeur totale déclarée est également appropriée pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

5. Avertissement

- Le niveau d'oscillation durant l'utilisation réelle d'outil peut être différent de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation d'outil
- L'identification des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger le manipulateur sont basées à l'exposition prévue dans des conditions réelles d'utilisation (prenant en compte les cycles complets du travail, par ex. les périodes de l'arrêt ou du fonctionnement d'outil sans charge, comme un supplément du temps de manipulation).

2. Contenu d'emballage

Coffre en plastique	1 EA
Poignée latérale	1 jeu
Butée	1 EA
Manuel d'utilisation	1 EA

3. Pièces disponibles en supplément :

Poignée latérale, Mèche ($\varnothing \pm 3,2$ mm), Brosse en carbone.

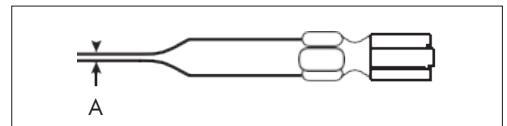
- **Pièces optionnelles (disponibles en supplément)**

a) Foret (Impact + rotation)

Diamètre extérieur (mm)	Longueur (mm)	Diamètre extérieur (mm)	Longueur (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Embout No.3 (+) (Longueur : 70 mm, vis 6~8 mm à empreinte transversale (+))

c) Embout de tournevis (pour vis à empreinte négative [-])



A(mm)	Longueur d'une vis
0.8	4
1	5~6

Spécifications et liste des matières

1. Spécification

Puissance d'entrée	W	650
Tension nominale et fréquence	V	220-240V~, 50/60Hz
Moteur	-	Moteur monophasé avec commutateur
Vitesse à vide	/min	0-2800
Taux de percussion à la vitesse nominale	/min	0-44800
Poids	kg	1.65
Diamètre de perçage (au maximum \varnothing mm)	Béton	mm 13
	Acier	mm 10
Classe de protection	-	Classe II

Description de fonctions et applications

1. Mandrin de perceuse
2. Bouton de marche arrière
3. Interrupteur ON/OFF
4. Verrouillage de l'interrupteur
5. Armure en cordon
6. Fiche
7. Levier de changement de fonction
8. Poignée latérale
9. Lumière
10. Bouchon

※ Option : Mandrin sans clé

Instructions de travail

1. Réglage et test

- a) Placez la poignée latérale dans la position angulaire requise sur le support de poignée. (La rainure de la poignée latérale et la section saillante du produit doivent être correctement insérées).
- b) Avant de faire fonctionner la machine, serrez la poignée latérale en tournant le corps de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- c) Après avoir installé un accessoire, faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant 5 secondes et vérifiez l'état de l'outil électrique.

2. Limites de la taille de la pièce et du type de matériau

(Voir figure 3)

- a) Perçage dans le béton ou la pierre : Utilisez la mèche appropriée (pièces standard ou en option). Consultez le tableau des spécifications pour connaître la capacité maximale de la mèche.
- b) Perçage dans le métal ou le plastique : Utilisez le foret pour les matériaux en acier normal. ($\varnothing 0.8\text{mm} \sim \varnothing 1.3\text{mm}$)

3. Utilisation pour un tournevis

Placer le levier de changement en position de rotation, puis appliquer la mèche sur la tête de la vis. Appuyez sur le corps principal pour fixer une vis. Réglez le bouton de l'interrupteur pour contrôler la vitesse.

4. Passage de l'impact à la rotation

(Voir figure 4)

- a) Mode forage : Le mode forage est utilisé pour les opérations générales de forage.
- b) Mode percussion : Pour percer du béton, de la pierre, des tuiles et d'autres matériaux solides, passez en mode marteau afin que le foret frappe la pièce pendant que la tête de forage tourne.

5. Commutation

(Voir figure 5)

- a) La vitesse de l'outil peut être contrôlée de 0 à la vitesse maximale.
- b) Tournez le bouton de contrôle de la vitesse vers la droite pour augmenter la vitesse, et tournez le bouton de contrôle de la vitesse vers la gauche

pour diminuer la vitesse.

- c) Appuyez sur le verrou de l'interrupteur en tirant sur la gâchette de l'interrupteur pour un fonctionnement continu.
- d) Appuyez sur la gâchette pour libérer le verrouillage de l'interrupteur. Le verrouillage de l'interrupteur fonctionne dans n'importe quelle position de commande.

6. Sens de rotation

(Voir figure 6)

Poussez le levier de changement de direction sur R, et la perceuse tournera dans le sens des aiguilles d'une montre. Au contraire, si vous poussez le levier vers la gauche, la perceuse tournera dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Avertissement : Pour changer le sens de rotation pendant le fonctionnement, relâchez le verrouillage de l'interrupteur et tournez le levier de changement de direction. Dans le cas contraire, le levier sera endommagé.

7. Pression appliquée sur la perceuse électrique

Une pression inutile appliquée à la perceuse électrique n'accélère pas l'opération de perçage d'un trou. Au contraire, elle peut endommager la pointe du foret, diminuer l'efficacité du travail et réduire la durée de vie de la perceuse électrique.

8. Trou pénétré

Le foret peut être cassé lors de la pénétration dans le matériau de travail. Réduisez la pression appliquée à l'outil électrique pendant la pénétration dans le matériau de travail.

9. Perçage avec un diamètre extérieur plus grand

La réaction augmente proportionnellement au diamètre du foret. Pour percer le matériau à la verticale, gardez le poids sur les deux pieds et tenez fermement l'outil avec les deux mains.

10. Bouchon

Le bouchon (pièce standard) maintient la profondeur de perçage. C'est un moyen pratique de faire plusieurs trous de la même profondeur.

Maintien et entretien



Avertissement

Avant chaque activité de maintien, débranchez l'outil de la source d'alimentation.

1. Vérification d'outil (foret)

L'utilisation d'un foret usé entraîne un surcharge excessif du moteur et une réduction d'efficacité du fonctionnement. Affûtez l'outil ou faites un remplacement par l'outil neuf.

2. Vérification de boulons

Vérifiez le serrage de boulons. S'ils sont desserrés, serrez les fermement.

3. Graissage

Lorsque vous remarquez que la vitesse de la perceuse est visiblement réduite, vérifiez si elle est graissée et remplacez le produit de graissage, si nécessaire. Il est à utiliser des produits de graissage recommandés par le centre de service autorisé Keyang.

4. Brosse en carbone

On utilise dans le moteur une brosse en carbone remplaçable. Une brosse en carbone usée peut provoquer la défectuosité de moteur. Remplacez la brosse en carbone usée par une nouvelle brosse.

5. Stockage après l'utilisation



Avertissement

Gardez l'outil dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

6. Câble d'alimentation

En cas d'endommagement du câble d'alimentation, remplacez le par le câble spécialement préparé, disponible auprès de service après-vente.

7. Nettoyage



Avertissement : Souffler la saleté et la poussière de tous les événements d'aération avec de l'air propre et sec au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure oculaire, portez toujours une protection oculaire lorsque vous effectuez cette opération.



Avertissement : Ne jamais utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques utilisés dans ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié uniquement avec de l'eau et du savon doux. Ne jamais laisser entrer de liquide à l'intérieur de l'outil ; ne jamais immerger une partie quelconque de l'outil dans un liquide.

Es fundamental leer el manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez. Siempre conserve este manual de instrucciones junto con la herramienta eléctrica. Al entregar la herramienta eléctrica a otras personas, asegúrese de incluir el manual de instrucciones.

Nota

Como nuestros ingenieros se esfuerzan constantemente en la investigación y el desarrollo para ofrecer productos de calidad, la forma o estructura de nuestro modelo puede modificarse sin previo aviso.

Advertencias generales de seguridad

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para consultas futuras.**

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a la herramienta que se conecta a la red eléctrica (con cable) o a la herramienta accionada por batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo
a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.

b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender polvos o gases.

c) Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica
a) Se debe utilizar una toma de corriente que coincida con el enchufe de la herramienta eléctrica. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Nunca
utilice adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra.

El uso de enchufes sin modificaciones y tomas de corriente que coincidan con ellos reduce el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite que el cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo actúa como tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.

El ingreso de agua en las herramientas eléctricas aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

d) No abuse el cable de forma indebida. Nunca utilice el cable para mover, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceites, bordes filosos o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) Cuando utilice la herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.

El uso de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).

El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal
a) Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al operar

herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.



b) Utilice equipo de protección individual.

Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de protección, como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, en las condiciones correspondientes reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.

c) Evite arranques involuntarios.

Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o al paquete de baterías, recogerla o transportarla.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectarlas a una fuente de alimentación con el interruptor en posición de encendido favorece los accidentes.

d) Retire toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.

Dejar llaves conectadas a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

e) No se extienda. Mantenga el equilibrio y una postura adecuada en todo momento.

De esta manera, tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Use prendas apropiadas. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese

de que estén conectadas y se utilicen adecuadamente.

El uso de instalaciones de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado e ignore los principios de seguridad para su uso.

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en un segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice una herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.

La herramienta adecuada será más útil y más segura a la velocidad para la cual está diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido y apagado no funciona.

Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante su interruptor es peligrosa y se debe reparar.

c) Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación o el paquete de baterías antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.

d) Cuando la herramienta eléctrica no esté en uso, almacénela fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones la operen.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica. Compruebe que las piezas móviles estén alineadas y libres de obstrucciones, que no estén rotas ni presenten ninguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta

eléctrica. Si la herramienta eléctrica presenta daños, se debe reparar antes de usarla.

Las herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente provocan muchos accidentes.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte bien mantenidas y afiladas son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas y demás de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.**

El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría ocasionar peligros.

h) **Mantega secas las manijas y las superficies de agarre, limpie y mantenga la herramienta libre de aceites y grasas.** Las manijas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre y control seguro de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.

5) Mantenimiento y reparación

a) **Haga que una persona calificada realice las tareas de mantenimiento y reparación de la herramienta eléctrica usando únicamente piezas de repuesto idénticas.**

Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta.

El uso de accesorios distintos de los recomendados en el manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones personales.

Medidas de seguridad al operar el taladro a batería



1) Use protectores para los oídos.

Exposición al ruido puede llevar a pérdida de audición.

2) Use la(s) asa auxiliar(es), si viene(n) con la herramienta.

Perder el control puede provocar lesiones.

3) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realiza una operación en la que el accesorio de corte puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.

El accesorio de corte que entra en contacto con un cable bajo tensión puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se vuelven bajo tensión y el operador puede sufrir una descarga eléctrica.



4) Use mascarilla antipolvo.

5) Use detectores adecuados para determinar si las líneas de servicios públicos están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda.

El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendio o descarga eléctrica. Daños en líneas de gas puede provocar una explosión. Penetrar en tuberías puede llevar a daños materiales.

6) Apague la herramienta eléctrica inmediatamente cuando el accesorio de la herramienta se atasque. Esté preparado para un par de reacción alto que puede provocar un contragolpe.

El accesorio de la herramienta se atasca cuando:

- la herramienta eléctrica está sobrecargada o
- se atasca en la pieza de trabajo

7) Al utilizar la máquina, sujétela siempre firmemente con ambas manos y mantenga una postura firme.

Es más seguro manejar la herramienta eléctrica con ambas manos.

8) Fije la pieza de trabajo.

Es más seguro trabajar con una pieza de trabajo instalada y fijada con una abrazadera de que sujetarla con la mano.

9) Espere siempre hasta que la máquina se haya detenido por completo antes de bajarla.

El accesorio de la herramienta puede atascarse y provocar la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

- a) Solo para el mercado de Gran Bretaña: su

producto está equipado con clavijas eléctricas aprobadas por BS 1363/A con fusible interno (aprobado por ASTA para BS 1362).

Si las clavijas no corresponden a sus enchufes, un agente de servicio al cliente autorizado debe retirarlo e instalar clavijas adecuadas. Las clavijas de repuesto deben tener la misma clasificación de fusible que las clavijas originales. Las clavijas rotas deben desecharse para evitar un posible peligro de descarga eléctrica y nunca deben insertarse en cualquier otro enchufe.

b) Solo para el mercado de Australia y Nueva Zelanda: Utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de 30 mA o menos.

10) El uso de cualquier equipamiento adicional o accesorio que no sea el recomendado en el manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.

Verificar antes de usar

1. Conector de alimentación (Ver la imagen 2)

2. Cable de extensión

110-127 V~		220-240 V~	
Sección transversal nominal del conductor	Longitud máx.	Sección transversal nominal del conductor	Longitud máx.
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Si es necesario y si la distancia lo requiere, use un cable de extensión. Para suministrar la electricidad, el cable de extensión debe tener el grosor y la longitud adecuados. Un cable demasiado delgado o demasiado largo puede provocar una caída de voltaje, lo que reduce la potencia del motor. Úselo por menos tiempo posible.

3. El interruptor



Advertencia

Cuando conecta el cable de alimentación al que está conectado el aparato, la rotación repentina de la herramienta puede provocar un accidente.

Verifique si la manija del interruptor vuelve a la posición original al tirar o empujar.

4. La fuente de alimentación

Preste atención al voltaje preciso. El voltaje de la fuente de alimentación debe corresponder al voltaje indicado en la placa.



Advertencia

Al utilizar la herramienta de 110 V a 220 V / 230 V, la velocidad del motor aumenta automáticamente. Como resultado, la broca y el accesorio pueden resultar dañados, mientras que el motor puede quedar dañado en un incendio.

5. Enchufe

Si al insertar las clavijas oye un sonido o si resulta fácil remover las clavijas, es necesario repararlo. Por favor, póngase en contacto con un electricista cercano. Utilizar el enchufe en esas condiciones puede causar un accidente debido al sobrecalentamiento.

6. Área de trabajo

- Tenga en cuenta todas las advertencias relacionadas con el área de trabajo.
- No utilice esta máquina en áreas donde hay riesgo de incendio.
- Prevenir la acumulación de polvo en el área de trabajo. El polvo puede encenderse fácilmente.
- El polvo de materiales como ciertos recubrimientos, minerales y metales puede ser perjudicial para la salud.
- El contacto o inhalación de polvo puede causar reacciones alérgicas en el operador u observador, y también provocar infecciones del tracto respiratorio.
- El polvo de ciertos metales puede considerarse peligroso, especialmente si se trata de aleaciones con zinc, aluminio o cromo.
- Los materiales que contienen asbesto solo pueden ser manejados por personal formado.
- Asegúrese de tener una buena ventilación del área de trabajo.
- Se recomienda usar respirador con el purificador en la clase P2.
- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de estudiar las regulaciones legales aplicables, que se refieren a ciertos materiales con los que trabaja.

7. Prueba de funcionamiento

Antes de empezar con el trabajo, coloque el equipo de protección (gafas de protección, casco, protección auditiva, guantes de protección) y haga una prueba de funcionamiento lejos de otras personas, para ver si la herramienta funciona bien.

8. La explicación de todos los símbolos y pictogramas en la herramienta relacionados con el uso seguro



Use protector auditivo



Reciclaje del material de desecho



No deseché la batería con los residuos domésticos

V	Voltio	n₀	Velocidad sin carga
A	Amperio	Hz	Hercio
W	Vatio	/min	Número de rotaciones por minuto
~	Corriente alternada		Dispositivo de clase II

Protección del medio ambiente



Recicla las materias primas en vez de disponerlas como residuos. Las máquinas, accesorios deberían ser clasificados para reciclaje ecológico. Los componentes de plástico están marcados para reciclaje por categoría.

Sólo para países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura! Conforme a la Directriz Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Emisión de ruido y vibraciones

1. Ruido y vibración

La emisión del ruido. Valores medidos están de acuerdo con EN 62841.

Nivel de emisión de potencia acústica según el método A [L _{wA}] [dB (A)]	115
Nivel de emisión de presión acústica según el método A [L _{pA}] [dB (A)]	104
Desvío (K) [dB(A)]	3

2. El operador debe usar la protección auditiva

3. Emisión de las vibraciones

Valor total de vibraciones (suma vectorial triaxial) determinada según EN 62841.

Modo de impacto	El valor de emisión de las vibraciones (ah) [m/s ²]	24
	Desvío (K) [m/s ²]	1.5
Modo de perforación	El valor de emisión de las vibraciones (ah) [m/s ²]	3
	Desvío (K) [m/s ²]	1.5

4. Informaciones adicionales

- El valor de las vibraciones total declarado se mide de acuerdo con el método normativo de prueba según EN 62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con la otra.
- El valor de las vibraciones total declarado también puede utilizarse en estimaciones preliminares de la exposición.

5. Advertencia

- La emisión de las vibraciones durante el uso real de la herramienta puede ser diferente del valor declarado, dependiendo del modo en que la herramienta se usa.
- La identificación de precauciones de seguridad adicionales para proteger a los usuarios se basa en la exposición proyectada en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de uso, como por ejemplo los periodos en los que la herramienta está apagada y funciona sin carga, lo que cuenta como tiempo adicional al tiempo total de funcionamiento)

Especificación y contenido

1. Especificación

Potencia de entrada	W	650	
Voltaje nominal y frecuencia	V	220-240V~, 50/60Hz	
Motor	-	Motor monofásico con conmutador	
Velocidad sin carga	/min	0-2800	
Impacto a velocidad nominal	/min	0-44800	
Peso	kg	1.65	
Diámetro de perforación (máximo \varnothing mm)	Hormigón	mm	13
	Acero	mm	10
Clase de protección	-	Clase II	

2. Contenido de la caja

Caja de plástico	1 EA
Asa lateral	1 CONJUNTO
Limitador	1 EA
Manual de uso	1 EA

3. Piezas disponibles adicionales: Mango lateral, broca ($\varnothing \pm 3,2$ mm), cepillo de carbón

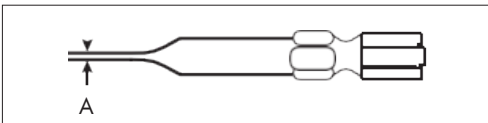
• Piezas opcionales (disponibles adicionalmente)

a) Broca (impacto + rotación)

Diámetro exterior (mm)	Longitud (mm)	Diámetro exterior (mm)	Longitud (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Broca n° 3 (+) (Longitud : 70 mm, tornillo (+) de 6~8 mm en cruz)

c) Broca de destornillador (para tornillo con rebaje [-])



A(mm)	Longitud de un tornillo
0.8	4
1	5~6

Descripción de funciones y uso

1. Portabrocas
 2. Pomo de inversión
 3. Interruptor ON/OFF
 4. Bloqueo del interruptor
 5. Armadura de cuerda
 6. Enchufe
 7. Palanca de cambio de función
 8. Asa lateral
 9. Luz
 10. Tapón
- ✘ Opción: Mandril sin llave

Instrucciones de trabajo

1. Ajuste y pruebas

- a) Varios el mango lateral en la posición de ángulo requerida en el soporte del mango. (La ranura del asa lateral y la sección que sobresale del producto deben estar bien insertadas).
- b) Antes de poner en marcha la máquina, apriete la empuñadura lateral girando la sujeción del cuerpo de la empuñadura en el sentido de las agujas del reloj.
- c) Después de instalar un accesorio, haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad en vacío durante 5 segundos y compruebe el estado de la herramienta eléctrica.

2. Límites del tamaño de la pieza y del tipo de material

(Véase la figura 3)

- a) Perforación en hormigón o piedra: Utilice la broca adecuada (estándar u opcional). Consulte la tabla de especificaciones para conocer la capacidad máxima de la broca.
- b) Perforación en metal o plástico: Utilice la broca para materiales de acero normales. ($\varnothing 0,8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Utilización para un destornillador

Coloque la palanca de cambio en posición de rotación y, a continuación, aplique la broca en la

cabeza del tornillo. Presione el cuerpo principal para fijar un tornillo. Ajuste el pomo del interruptor para controlar la velocidad.

4. Cambio de impacto a rotación

(Véase la figura 4)

- a) Modo de perforación: El modo de perforación se utiliza en las operaciones generales de perforación.
- b) Modo de impacto: Para perforar hormigón, piedra, baldosas y otros materiales sólidos, cambie al modo de martillo para que la broca impacte en la pieza mientras el cabezal de perforación gira.

5. Conmutación

(Véase la figura 5)

- a) La velocidad de la herramienta se puede controlar desde 0 hasta la máxima velocidad.
- b) Gire el mando de control de la velocidad hacia el lado derecho para aumentar la velocidad, y gire el mando de control de la velocidad hacia el lado izquierdo para disminuir la velocidad.
- c) Presione el bloqueo del interruptor al apretar el gatillo del interruptor para un funcionamiento continuo.
- d) Apriete el gatillo para liberar el bloqueo del interruptor. El bloqueo del interruptor funciona en cualquier posición de control.

6. Dirección de rotación

(Véase la figura 6)

Presione la palanca de cambio de dirección hacia R, y el taladro girará en el sentido de las agujas del reloj. Por el contrario, presione la palanca hacia L, y el taladro girará en sentido contrario a las agujas del reloj.

Advertencia: Para cambiar el sentido de giro durante el funcionamiento, suelte el bloqueo del interruptor y gire la palanca de cambio de sentido. De lo contrario, la palanca se dañará.

7. Presión aplicada al taladro eléctrico

La presión innecesaria aplicada al taladro eléctrico no acelerará la operación para hacer un agujero. Por el contrario, puede dañar la punta de la broca, disminuir la eficiencia del trabajo y reducir la vida útil del taladro eléctrico.

8. Agujero penetrado

La broca puede romperse al penetrar en el material de trabajo. Reduzca la presión aplicada

a la herramienta eléctrica durante la penetración en el material de trabajo.

9. Perforación con un diámetro exterior mayor

La reacción aumenta en proporción al diámetro de la broca. Para taladrar el material de trabajo en vertical, mantenga el peso sobre ambos pies y sujete la herramienta firmemente con ambas manos.

10. Tapón

El tapón (pieza estándar) mantiene la profundidad de perforación. Especialmente, esta es la manera conveniente de hacer muchos agujeros con la misma profundidad.

Manutención y servicio



Advertencia

Antes de realizar cualquier actividad de manutención, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación.

1. Comprobar la herramienta (broca)

Utilizar una broca desgastada lleva a sobrecarga excesiva del motor y reduce la eficacia de la operación. Afile la herramienta o reemplácela por una nueva.

2. Comprobar los tornillos

Compruebe si los tornillos están flojos. Si lo están, debe apertarlos.

3. Lubricación

Si nota que la velocidad de la broca ha disminuido significativamente, verifique si está lubricada y reemplace el lubricante, si es necesario. Debe utilizar lubricantes recomendados por el centro de servicio autorizado de Würth.

4. Escobilla de carbón

El motor utiliza una escobilla de carbón que se puede sustituir. Una escobilla de carbón muy gastada puede provocar fallas en el motor. Reemplace la escobilla de carbón gastada por una nueva.

5. Almacenamiento después del uso



Advertencia

Mantenga la herramienta en un lugar seco y fuera de alcance de los niños.

6. Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está danificado, debe sustituirlo con un cable especialmente preparado, que puede obtener a través de la organización de servicio.

7. Limpieza



Advertencia: Extraiga la suciedad y el polvo de todas las aberturas de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones oculares, use siempre protección para los ojos cuando realiza este procedimiento.



Advertencia: Nunca use solventes u otros productos químicos agresivos para limpiar piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas partes. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que cualquier líquido entre en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquidos.

É essencial que o manual de instruções seja lido antes de utilizar a ferramenta elétrica pela primeira vez. Guarde este manual de instruções juntamente com a ferramenta elétrica. Assegure-se de que o manual de instruções é entregue juntamente com a ferramenta elétrica quando fornecido a outras pessoas.

Nota

Uma vez que os nossos engenheiros se encontram numa pesquisa e desenvolvimento constantes para aumentar a qualidade dos produtos, a forma ou estrutura do nosso modelo pode ser alterado sem informação prévia.

Avisos Gerais de Segurança**AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.**

O incumprimento das instruções de aviso poderá resultar em choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta elétrica operada com cabo elétrico (com cabo) ou ferramenta elétrica com bateria (sem cabo).

1) Segurança da área de trabalho**a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**

Áreas desarrumadas ou escuras são mais propícias a acidentes.

b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.

As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão incendiar quando entram em contacto com pó ou fumos.

c) Mantenha as crianças e qualquer outra pessoa afastadas durante a utilização de uma ferramenta elétrica.

Distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) Segurança elétrica**a) As tomadas da ferramenta elétrica deverão ser adequadas à ficha. Nunca efetue nenhuma modificação na tomada.****Não utilize tomadas de adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.**

Tomadas não modificadas e adequadas às fichas vão reduzir o risco de choque elétrico.

b) Evite contacto do corpo com superfícies com ligação à terra, como tubos, radiadores, fornos e frigoríficos.

Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo apresentar ligação à terra.

c) Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou condições de humidade.

A entrada de água numa ferramenta elétrica vai aumentar o risco de choque elétrico.

d) Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.

Mantenha o cabo afastado de zonas quentes, óleo, extremidades afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior.

A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

f) Se tiver de utilizar uma ferramenta elétrica num local com humidade, utilize uma alimentação com proteção para dispositivos de corrente residual (RCD).

A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal**a) Permaneça alerta, tenha atenção ao que está a fazer e utilize o bom senso**

ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.

Um único momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas poderá resultar em ferimentos pessoais graves.



b) Utilize equipamento de proteção pessoal.

Utilize sempre proteção ocular.

O equipamento de proteção, como máscara para pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas vai reduzir ferimentos pessoais.

c) Evite acionamentos não intencionais. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à fonte de energia e/ou ao conjunto de baterias, pegar ou transportar a ferramenta.

Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo sobre o interruptor ou ativar ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado é propício a acidentes.

d) Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.

Uma chave que permaneça ligada a uma peça em rotação da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos pessoais.

e) Não exceda os limites. Mantenha um bom suporte e equilíbrio em qualquer circunstância.

Assim, conseguirá ter um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupas soltas ou peças de joalheria. Mantenha o seu cabelo, roupas ou luvas afastados de peças em movimento.

Roupas soltas, joias ou cabelo comprido poderão ficar presos nas peças em movimento.

g) Se forem fornecidos dispositivos para ligação de equipamentos de extração ou recolha de pó, assegure-se de que estes são ligados e utilizados corretamente.

A utilização de equipamentos de recolha de pó pode reduzir perigos relacionados com o pó.

h) Não deixe o conhecimento da máquina e o seu uso frequente relaxá-lo e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.

Uma ação imprudente pode causar lesões graves num momento.

4) Utilização e cuidados relativamente a ferramentas elétricas

a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação.

A ferramenta elétrica adequada executará a tarefa melhor e de forma mais segura à velocidade para a qual foi concebida.

b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.

Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deverá ser reparada.

c) Desligue a tomada da fonte de energia e/ou conjunto de baterias da ferramenta elétrica antes de efetuar ajustes, substituir acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.

Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionar a ferramenta acidentalmente.

d) Armazene ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou que não sejam conhecedoras destas instruções utilizem a ferramenta elétrica.

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

e) Efetue a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique desalinhamentos ou a união das peças em movimento, danos de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. Se estiver danificada, solicite a reparação da ferramenta elétrica antes de utilizar.

Muitos acidentes são causados por falta de manutenção das ferramentas elétricas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

Ferramenta de corte com uma manutenção adequada com extremidades de corte afiadas apresentam menor probabilidade de ficar presas e são mais fáceis de controlar.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas da ferramenta etc. de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a realizar.**

Utilizar a ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas a que esta se destina poderá resultar numa situação perigosa.

h) **Mantenha as alças e superfícies de contato secas, limpas e sem óleos e graxa.**

Alças e superfícies de contato escorregadiças impedem manuseio seguro e a controle sob a ferramenta nas situações imprevistas.

5) Serviço

a) **Solicite o serviço da sua ferramenta elétrica a um reparador qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.**

Esta ação vai garantir que a segurança da ferramenta elétrica se mantém.

A utilização de qualquer acessório ou ligação diferente dos recomendados no manual de instruções poderá apresentar um risco de ferimentos pessoais.

Medidas de segurança ao trabalhar com a furadeira à bateria



1) Use proteção de ouvido.

Exposição a ruído pode levar à perda de audição.

2) Use alça(s) auxiliar(es), se vêm junto com a ferramenta.

Perda de controle pode levar a lesões.

3) Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas ao realizar operações nas que os acessórios de corte podem entrar em contato com fios ocultos ou cabo próprio.

Se os acessórios de corte entram em contato com um fio sob tensão, as partes metálicas da ferramenta podem virar sob tensão e o operador pode sofrer um choque elétrico.



4) Use máscara contra poeira.

5) Use detectores adequados para determinar se há linhas de serviços públicos ocultas na área de trabalho ou contacte serviço de utilidade local para obter assistência.

Contato com linhas elétricas pode causar incêndio ou choque elétrico. Dano na linha de gás pode causar uma explosão. Penetrar em tubulação pode levar a danos materiais.

6) Desligue a ferramenta elétrica assim que a broca ficar presa. Esteja preparado para um torque forte que pode causar um retorno.

Os acessórios da ferramenta travam quando:

- a ferramenta está sobrecarregada ou
- ficam presos numa peça de trabalho

7) Ao usar a máquina, segure-a sempre firmemente com ambas mãos e fique numa posição estável.

É muito mais seguro usar a ferramenta com ambas as mãos.

8) Fixe a peça de trabalho.

É mais seguro trabalhar com uma peça de trabalho ajustada e fixada com uma abraçadeira do que com uma peça de trabalho segurada com as mãos.

9) Sempre aguarde até a máquina parar completamente antes de colocá-la no chão.

O acessório da ferramenta pode ficar preso e levar à perda de controle.

- a) Apenas para o mercado de Grã Bretanha: Seu produto está equipado com uma ficha BS 1363 / A aprovada com fusível interno (aprovado pela ASTA para BS 1362).

Se a ficha não for adequada para suas tomadas, remova-a e solicite que um agente de atendimento ao cliente autorizado fixe a ficha adequada. A ficha de substituição deve ter a mesma classificação de fusível como a fixa original. Descarte a ficha removida para evitar choque elétrico e

nunca a insira em qualquer outra tomada.

- b) Apenas para os mercados de Austrália e Nova Zelândia: Use um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de 30 mA ou menos.

10) Usar qualquer equipamento ou acessório adicional, além dos recomendados neste manual de uso, pode apresentar um risco de lesões.

Medidas de segurança adicionais

1) Não insira fios ou outros objetos semelhantes nas aberturas de ventilação.

Pode sofrer um choque elétrico ou graves lesões.

2) Os acessórios podem virar quentes após uso prolongado.

Ao remover lascas da ferramenta evite contato com a pele ou use luvas protetoras adequadas para agarrar lascas ou acessórios.

3) Não permita que o uso frequente da ferramenta lhe torne descuidado e que ignore os princípios de segurança.

Uso descuidado pode causar lesões graves num segundo.

4) Segura as alavancas e as superfícies de segurar com as mãos limpas, sem óleos e graxa.

Alavancas escorregadias e as superfícies de segurar impedem uso seguro e a controle da ferramenta nas situações previstas.

Verificar antes de usar

1. Conector de alimentação (Ver a imagem 2)

2. Cabo de extensão

110-127 V~		220-240 V~	
Seção transversal nominal do condutor	Comprimento máx.	Seção transversal nominal do condutor	Comprimento máx.
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Se é necessário e se a distância o requer, use cabo de extensão. Para poder fornecer a eletricidade, o cabo de extensão deve ter a espessura e o comprimento adequados. Cabo muito fino ou comprido pode causar a queda de tensão o que diminui a potência do motor. Use o cabo de extensão por menos tempo possível.

3. Interruptor



Advertência

Quando conecta o cabo de alimentação ao qual está conectado o aparelho, a rotação repentina da ferramenta pode resultar em um acidente.

Verifique se a alavanca do interruptor volta à posição inicial após puxar ou empurrá-la.

4. Fonte de energia

Preste atenção à tensão principal correta.

A tensão da fonte de alimentação deve corresponder à tensão indicada na placa.



Advertência

Ao usar a ferramenta de 110V no 220V/230V, a velocidade do motor aumenta automaticamente. Como resultado disso, a broca e a ferramenta podem ficar danificadas, enquanto o motor pode ficar danificado devido a fogo.

5. Tomada

Se ao inserir a ficha ouve um som ou se a ficha fica facilmente removida, é preciso repará-la.

Por favor, entre em contato com o eletricitista mais próximo. Usar a tomada nessa condição pode causar um acidente devido a superaquecimento.

6. Área de trabalho

- Preste atenção a todos os avisos relacionados à área de trabalho.
- Não use esta máquina em ambientes onde existe risco potencial de incêndio.
- Evite o acúmulo de poeira na área de trabalho. A poeira pode inflamar-se facilmente.
- A poeira de materiais como certos revestimentos, minerais e metais pode ser prejudicial à saúde.
- O contato com poeira ou a sua inalação podem causar reações alérgicas no operador ou observador e também levar a infecções do trato respiratório.
- A poeira de certos metais pode ser considerada

perigosa, especialmente no caso de ligas com zinco, alumínio ou cromo.

- Apenas pessoal treinado pode trabalhar com materiais que contem amianto.
- Garanta uma boa ventilação da área de trabalho.
- Recomenda-se usar respirador com o purificador da classe P2.
- Antes de iniciar a operação, certifique-se de estudar as regulamentações legais, aplicáveis a certos materiais com os quais trabalha.

7. Teste de funcionamento

Antes de começar a trabalhar, coloque o equipamento de proteção (óculos, capacete, proteção auditiva, luvas) e teste o aparelho, afastado de outras pessoas, para verificar o seu funcionamento correto.

8. A explicação de todos os símbolos ou pictogramas na ferramenta em relação ao uso seguro



Use fones de proteção



Reciclagem dos materiais
resíduos



No deite a bateria ao lixo
municipal

V	Volts	n₀	Velocidade sem carga
A	Ampere	Hz	Herz
W	Watt	/min	Número de rotações no minuto
~	Corrente alternada		Classe II do dispositivo

Proteção do meio ambiente



Recicla as materias primas em vez de descartá-las como resíduo. As máquinas, acessórios e embalagens deveriam ser

classificados para reciclagem ecológica. Os componentes de plástico são marcados para reciclagem por categoria.

Só países da União Europeia:

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

Emissão de barulho e vibrações

1. Emissão de barulho

Emissão de barulho determinada conforme EN 62841.

Nível de emissão de potência de som conforme o método A [L _w A] [dB(A)]	115
Nível de emissão de pressão de som conforme o método A [L _p A] [dB(A)]	104
Desvio (K) [dB(A)]	3

2. O operador deve usar proteção auditiva

3. Emissão de vibrações

Valor total de vibrações (soma vetorial triaxial) determinado conforme EN 62841.

Modo de perfuração de impacto	Valor de emissão de vibrações (ah) [m/s ²]	24
	Desvio (K) [m/s ²]	1.5
Modo de perfuração	Valor de emissão de vibrações (ah) [m/s ²]	3
	Desvio (K) [m/s ²]	1.5

4. Informações adicionais

- Valor total de vibrações declarado é medido de acordo com os métodos de teste de padrão conforme EN 62841 e podem ser usadas para comparar uma ferramenta com a outra.
- Valor total de vibrações declarado pode também ser usado nas avaliações preliminares de exposição.

5. Advertência

- A emissão de vibrações durante uso real da ferramenta pode diferenciar dos valores declarados, dependendo de maneira como a ferramenta é usada.
A identificação de medidas de proteção adicio-

nais a fim de proteger os usuarios, baseia-se na exposição prevista nas condições reais de uso (tomando em conta todas as fases dos ciclos de uso, como por exemplo os períodos nos quais a ferramenta está desligada e funciona como complemento ao tempo de uso)

Especificação e conteúdo

1. Especificação

Potência de entrada	W	650	
Tensão nominal e frequência	V	220-240V~, 50/60Hz	
Motor	-	Motor monofásico com comutador	
Velocidade sem carga	/min	0-2800	
Grau de impacto na velocidade nominal	/min	0-44800	
Peso	kg	1.65	
Diâmetro de perfuração (máximo \varnothing mm)	Concreto	mm	13
	Aço	mm	10
Classe de proteção	-	Classe II	

2. Conteúdo

Caixa de plástico	1 EA
Alça lateral	1 CONJUNTO
Limitador - stoper	1 EA
Manual de uso	1 EA

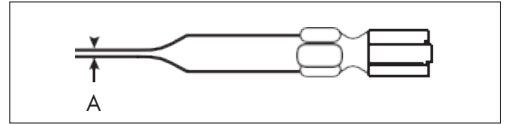
3. Peças adicionais disponíveis: Punho lateral, broca ($\varnothing \pm 3,2$ mm), escova de carvão

• Peças opcionais (disponíveis adicionalmente)

a) Broca (Impacto + rotação)

Diâmetro exterior (mm)	Comprimento (mm)	Diâmetro exterior (mm)	Comprimento (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

- b) N° 3 (+) bit (Comprimento : 70 mm, 6~8 mm rebaixo transversal (+) parafuso)
- c) Chave de fenda bit (para o intervalo de menos [-] parafuso)



A(mm)	Comprimento de um parafuso
0.8	4
1	5-6

Descrição das funções e uso

1. Mandril de furação
 2. Botão invertido
 3. Interruptor ON/OFF
 4. Bloqueio do interruptor
 5. Armadura do cabo
 6. Plug
 7. Alavanca de mudança de função
 8. Punho lateral
 9. Luz
 10. Rolha
- ※ Opção: Mandril sem chave

Instruções de trabalho

1. Configuração e Teste

- a) Várias pega laterais para a posição angular requerida no suporte da pega. (A ranhura do punho lateral e a secção saliente do produto devem ser devidamente inseridas).
- b) Antes de colocar a máquina em funcionamento, aperte o punho lateral girando o corpo do punho no sentido horário.
- c) Após a instalação de um acessório, execute a ferramenta eléctrica à velocidade máxima sem carga durante 5 segundos e verifique o estado da ferramenta eléctrica.

2. Limites de tamanho da peça e tipo de material

(Ver figura 3)

- a) Perfuração em betão ou pedra: Use a broca adequada (peças padrão ou opcionais). Consulte a tabela Especificações para obter a capacidade máxima da broca.

- b) Perfuração em metal ou plástico: Utilize a broca para materiais de aço normais. ($\varnothing 0,8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Usando para uma chave de fenda

Coloque a alavanca de mudança na posição de rotação e depois aplique a broca sobre a cabeça do parafuso. Pressione o corpo principal para fixar um parafuso. Ajuste o botão do interruptor para controlar a velocidade.

4. Mudando do impacto para a rotação

(Ver figura 4)

- a) Modo de perfuração: O modo de perfuração é usado em operações gerais de perfuração.
b) Modo de impacto: Para perfurar betão, pedra, ladrilhos e outros materiais sólidos, mude para o modo martelo para que a broca bata na peça enquanto a cabeça da broca está a rodar.

5. Mudança

(Ver figura 5)

- a) A velocidade da ferramenta pode ser controlada de 0 a velocidade máxima.
b) Rode o botão de controlo de velocidade para a direita para aumentar a velocidade, e rode o botão de controlo de velocidade para a esquerda para diminuir a velocidade.
c) Pressione a trava do interruptor com o acionamento do gatilho do interruptor para operação contínua.
d) Puxe o gatilho para soltar o fecho do interruptor. A trava do interruptor funciona em qualquer posição de controlo.

6. Direcção rotativa

(Ver figura 6)

Pressione a alavanca de mudança de direcção para R, e a broca será rodada no sentido dos ponteiros do relógio. Ao contrário, pressione a alavanca para L, e a broca será girada no sentido anti-horário.

Aviso: Para mudar o sentido de rotação durante o funcionamento, solte o fecho do interruptor e rode a alavanca de mudança de direcção. Caso contrário, a alavanca será danificada.

7. Pressão aplicada ao berbequim eléctrico

A pressão desnecessária aplicada à broca eléctrica não irá acelerar a operação para fazer um furo. Pelo contrário, pode danificar a ponta da broca, diminuir a eficiência do trabalho e reduzir

a vida útil do berbequim eléctrico.

8. Furo penetrado

A broca pode ser quebrada durante a penetração no material de trabalho. Reduzir a pressão aplicada à ferramenta eléctrica durante a penetração no material de trabalho.

9. Perfuração com diâmetro externo maior

A reação aumenta em proporção ao diâmetro da broca. Para perfurar o material de trabalho na vertical, mantenha o peso em ambos os pés e segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos.

10. Rolha

A rolha (peça padrão) mantém a profundidade de perfuração. Especialmente, esta é uma forma conveniente de fazer muitos furos com a mesma profundidade.

Manutenção e serviço



Advertência

Antes de realizar atividade de manutenção, desconecte a ferramenta da fonte de alimentação.

1. Verificar o acessório (broca)

Upotreba istrošene burgije dovodi do preteranog opterećenja motora i smanjuje efikasnost rada. Ili naoštrite alat ili ga zamenite novim.

2. Verificar o parafuso

Proverite da li su zavrtnji labavi. Ukoliko jesu, moraju se čvrsto zategnuti.

3. Lubrificação

Se notar que a velocidade da furadeira diminuiu significativamente, verifique se ela está lubrificada e substitua o lubrificante, se for necessário. Deve usar lubrificantes recomendados pelo centro de serviço autorizado da Würth.

4. Escova de carbono

O motor usa uma escova de carbono substituível. Uma escova de carvão desgastada pode causar quebra do motor. Substitua a escova de carvão desgastada por uma escova nova.

5. Armazenamento após o uso



Advertência

Guarde a ferramenta num lugar seco, fora de alcance de crianças.

6. Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação está danificado, deve ser substituído por um cabo especialmente preparado que pode obter através do serviço de cliente.

7. Limpeza



Advertência: Remova a sujeira e o pó de todas as aberturas de ventilação com ar limpo e seco pelo menos uma vez por semana. Para reduzir o risco de lesões oculares, use sempre proteção ocular ao executar este procedimento.



Advertência: Nunca use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar peças de ferramentas não metálicas. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nestas peças. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca permita que o líquido entre na ferramenta; nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em líquidos.

Het is van belang dat de bedieningshandleiding wordt gelezen voordat het elektrische gereedschap voor het eerst wordt gebruikt. Bewaar de bedieningshandleiding te allen tijde bij het elektrische gereedschap. Zorg ervoor dat de bedieningshandleiding samen met het elektrische gereedschap aan anderen wordt overgedragen.

Opmerking

Omdat onze technici streven naar constant onderzoek en ontwikkeling om de kwaliteit van producten verder te ontwikkelen, kan de vorm of structuur van ons model zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Algemene veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen om deze later te kunnen raadplegen.**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op het elektriciteitsnet aangesloten of door een accu aangedreven (draadloze) elektrische gereedschap.

1) Veiligheid werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.**
Rommelige of donkere plekken vragen om ongelukken.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.**
Elektrisch gereedschap kan vonken genereren die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.**
Aflleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle verliest.
- ### 2) Elektrische veiligheid
- a) **Stekkers van elektrische**

gereedschappen moeten bij het stopcontact passen. Breng op geen enkele wijze wijzigingen aan de stekker.

Gebruik geen adapterstekkers met geaarde elektrische gereedschappen.

Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten beperken de kans op een elektrische schok.

- b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals pipleidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
Er bestaat een verhoogde kans op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.**
Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt verhoogt de kans op een elektrische schok.
- d) **Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer niet om het elektrische gereedschap op te tillen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of verstrengelde snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Gebruik, wanneer u een elektrisch gereedschap buiten gebruikt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.**
Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis beperkt de kans op een elektrische schok.
- f) **Als het onvermijdelijk om een elektrisch gereedschap in een vochtige lokatie**

te gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar. Gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.**

Een moment van onachtzaamheid bij de bediening van elektrisch gereedschap kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden.



- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag te allen tijde oogbescherming.**

Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slipveiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming die naar behoren worden gebruikt beperken de kans op persoonlijk letsel.

- c) **Voorkomt onbewust starten. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-positie bevindt voordat u het gereedschap aansluit op het elektriciteitsnet en/of de accu of het gereedschap optilt of draagt.**

Het dragen van elektrisch gereedschap met de vinger op de schakelaar of het van aansluiten i.o. het elektriciteitsnet en/of de accu van ingeschakeld elektrisch gereedschap is vragen om ongelukken.

- d) **Verwijder elke stelsleutel of moersleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.**

Een stelsleutel of moersleutel die aan een roterend deel van het elektrische gereedschap is blijven zitten kan leiden tot persoonlijk letsel.

- e) **Leun niet te ver voorover. Zorg ervoor dat u te allen tijde stabiel staat.**

Hierdoor hebt u bij onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.

- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de**

buurt van bewegende delen.

Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g) **Wanneer er materieel aanwezig is voor de aansluiting van stofafzuigings- en stofverzamelingsystemen, dienen deze naar behoren te worden aangesloten en gebruikt.**

Gebruik van stofverzameling kan stofgerelateerde gevaren beperken.

- h) **Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**

Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstige verwondingen.

- ### 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.**

Het juiste elektrische gereedschap verricht de werkzaamheden beter en veiliger op de snelheid waarvoor het ontworpen is.

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer de schakelaar niet in- en uitgeschakeld kan worden.**

Elk elektrische gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en dient gerepareerd te worden.

- c) **Haal de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of haal de accu eraf voordat u wijzigingen doorvoert, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt.**

Dergelijke veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.

- d) **Berg niet gebruikte elektrische gereedschappen uit de buurt van kinderen op en voorkom dat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze aanwijzingen het elektrisch gereedschap bedienen.**

Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

- e) **Behoud van elektrisch gereedschappen. Controleer op foutieve uitlijning of vastzitten van bewegende delen, kapotte onderdelen en elke andere omstandigheid die invloed kan hebben op de werking van het elektrische gereedschap. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren, voordat u het opnieuw gebruikt.**

Veel ongelukken vinden plaats door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en bitjes etc. overeenkomstig deze aanwijzingen, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van de beoogde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- h)) **Houd handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.**

Glibberige handgrepen en gripoppervlakken staan veilig gebruik en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet toe.

5) Onderhoud

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend onderhouden door een bevoegd reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.**

Dit garandeert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft. Het gebruik van accessoires of hulpstukken, andere dan aanbevolen in de handleiding, kan een risico op persoonlijk letsel vormen.

verlies leiden.

- 2) **Gebruik de hulphandgreep (en), indien meegeleverd met het gereedschap.**

Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.

- 3) **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of met zijn eigen snoer.**

Als toegevoegde snijaccessoires in contact met de stroomvoerende draad komt, kunnen de blootliggende metalen delen van het gereedschap onder spanning staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.

-  4) **Gebruik een stofmasker.**

- 5) **Gebruik geschikte detectoren om te bepalen of er nutsleidingen verborgen zijn in het werkgebied of bel het plaatselijke nutsbedrijf voor hulp.**

Contact met elektrische leidingen kan leiden tot brand en elektrische schokken. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Het binnendringen van een waterlijn veroorzaakt materiële schade.

- 6) **Schakel het elektrische gereedschap onmiddellijk uit als het inzetstuk vastloopt. Wees voorbereid op een hoog reactiekoppel dat terugslag kan veroorzaken.**

De gereedschapsinzet loopt vast wanneer:

- het elektrische gereedschap is overbelast of
- het raakt ingeklemd in het werkstuk

- 7) **Houd de machine tijdens het werken altijd stevig met beide handen vast en zorg voor een veilige houding.**

Het elektrische gereedschap wordt met beide handen veiliger geleid.

- 8) **Zet het werkstuk vast.**

Een werkstuk dat met spanrichtingen of in een bankschroef is vastgeklemd, wordt beter vastgehouden dan met de hand.

- 9) **Wacht altijd tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze op de grond laat zakken.**

De veiligheidsmaatregelen bij het werken met een accuboormachine



- 1) **Draag gehoorbeschermers.**

Blootstelling aan lawaai kan tot gehoor-

De gereedschapsuitbreiding kan vastlopen en ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

- a) Alleen Britse markt: Uw product is uitgerust met een BS 1363/A goedgekeurde elektrische stekker met interne zekering (ASTA goedgekeurd voor BS 1362).

Als de stekker niet in uw stopcontacten past, moet deze worden verwijderd en moet een geautoriseerde medewerker van de klantenservice de juiste repareren. De vervangende stekker moet dezelfde waardevolle zekering hebben als het origineel. De verwijderde stekker moet worden weggegooid om het mogelijke risico op elektrische schokken te voorkomen en mag niet in een ander stopcontact worden gestoken.

- b) Alleen voor de Australische en Nieuw-Zeelandse markten: Gebruik een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van 30 mA of minder.

10) Het gebruik van accessoires of hulpstukken die niet in de gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico op letsel veroorzaken.

Aanvullende maatregelen

1) Steek geen draden of iets dergelijks erin items in ventilatieopeningen.

U kunt een elektrische schok krijgen of ernstig letsel oplopen.

2) Accessoires kunnen na langdurig gebruik heet zijn.

Vermijd bij het verwijderen van splinters uit het gereedschap contact met de huid en gebruik geschikte beschermende handschoenen bij het vastgrijpen van splinters of accessoires.

3) Sta niet toe dat u onzorgvuldig wordt en blijf voorzichtig met de principes van gereedschapsveiligheid vanwege uw veelvuldig gebruik van gereedschap.

Onzorgvuldig gebruik kan snel ernstige verwondingen veroorzaken.

4) Houd grepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.

Gladde handvatten en grijpvlakken maken veilige

hantering en bediening van gereedschappen in onverwachte situaties niet mogelijk.

Controleer voor gebruik

1. Stroomconnector (Zie afbeelding 2)

2. Verlengkabel

110-127 V~		220-240 V~	
Nominale geleiderdoorsnede	Max. lengte	Nominale geleiderdoorsnede	Max. lengte
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Gebruik indien nodig en als de afstand dit vereist een verlengsnoer. Om elektriciteit te leveren, moet de verlengkabel de juiste dikte en lengte hebben. Een te dunne of te lange kabel kan een spanningsval veroorzaken, waardoor het motorvermogen afneemt. Gebruik het zo kort mogelijk.

3. Schakelaar



Waarschuwing

Als u de stekker in het stopcontact steekt waarop het toestel is aangesloten, kan het plotseling draaien van het gereedschap tot een ongeval leiden.

Controleer of de schakelhendel terugkeert naar de oorspronkelijke positie na trekken of duwen.

4. Energiebron

Let op de juiste netspanning. De spanning van de voeding moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje is aangegeven.



Waarschuwing

Bij gebruik van het 110V-gereedschap op 220V √230V neemt het motortoerental automatisch toe. Als gevolg hiervan kunnen de boor en het gereedschap worden beschadigd, terwijl de motor kan worden beschadigd door brand.

5. Contactdoos

Als u bij het insteken van de stekker een geluid hoort of als de stekker gemakkelijk kan worden verwijderd, is reparatie vereist. Neem contact op

met uw dichtsbijzijnde elektricien.

Als u het stopcontact in deze toestand gebruikt, kan dit een ongeval veroorzaken vanwege oververhitting.

6. Werkruimte

- Houd rekening met alle waarschuwingen met betrekking tot de werkruimte.
- Gebruik deze machine niet in de omgevingen waar brandgevaar bestaat.
- Voorkom de stof in random ruimte. Stof kan gemakkelijk ontbranden.
- Stof van materialen zoals bepaalde coatings, mineralen en metalen kan schade voor de gezondheid veroorzaken.
- Contact met stof of het inademen van stof kan allergische reacties bij de bediener of mensen in de buurt veroorzaken, en kan ook tot luchtweginfecties leiden.
- Stof afkomstig van bepaalde metalen kan als gevaarlijk worden beschouwd, vooral in het geval van legeringen met zink, aluminium of chroom.
- Asbesthoudende materialen mogen uitsluitend door getrainde personen worden behandeld.
- Zorg voor een goede ventilatie van het werkgebied.
- Het wordt aanbevolen om een gasmasker met een reiniger in klasse P2 te gebruiken.
- Voordat u met het werk begint, bent u verplicht om de geldige wettelijke bepalingen te volgen, die naar bepaalde materialen verwijzen.

7. Proeftijd

Voordat u met het werken begint, zet u de bescherming (bril, helm, bril, veiligheidshandschoenen) op en probeert u het gereedschap aan de zijkant, weg van andere mensen, om te controleren of het gereedschap naar behoren werkt

8. Betekenis van alle symbolen of pictogrammen op het gereedschap voor veilig gebruik.



antifonen



Afvalmateriaal retourneren



Gooi batterij niet weg

V	Volt	n_o	Stationair toerental
A	Ampère	Hz	Hertz
W	Wat	/min	Aantal omwentelingen per minuut
~	Wisselstroom		Klasse II constructie

Milieubescherming



Recycle grondstoffen in plaats van ze als afval te verwijderen. Machines, accessoires en verpakkingen moeten worden gesorteerd voor organische recycling. Plastic onderdelen zijn gemarkeerd voor recycling per categorie.

Alleen voor landen van de EU:

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU over elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Symbolen verklaring

Lawaai en trillingen

1. Lawaai en trillingen

De gemeten geluidsemissiewaarden zijn volgens EN 62841.

A-gewogen geluidsvermogensniveau (L _W) [dB(A)]	115
A-gewogen geluidsdrukniveau (L _{pA}) [dB(A)]	104
Afwijking (K) [dB(A)]	3

2. De operator moet antifoons dragen.

3. Trillingsemissie

Totale trillingwaarden (vectorsom met drie assen) volgens EN 62841

Boormodus	Trillingsemisiewaarde (ah) [m/s ²]	24
	Afwijking (K) [m/s ²]	1.5
Boormodus	Trillingsemisiewaarde (ah) [m/s ²]	3
	Afwijking (K) [m/s ²]	1.5

4. De volgende informatie:

- De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens de standaard testmethode volgens EN 62841 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- De opgegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt in voorlopige blootstellings-schattingen.

5. Waarschuwing

- De trillingsemisie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt.
- De identificatie van aanvullende veiligheidsmaatregelen om gebruikers te beschermen is gebaseerd op de verwachte blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals de periode waarin het gereedschap wordt uitgeschakeld en zonder belasting werkt naast de bedrijfstijd).

Beschermingsklasse	-	Klasa II
--------------------	---	----------

2. Verpakkingsinhoud

Plastic doos	1 EA
Handgreep aan de zeekant	1 KOMPLET
Stopper	1 EA
Gebruikshandleiding	1 EA

3. Extra verkrijgbare onderdelen: Zijhandgreep, Boor (ø ± 3,2 mm), Koolborstel

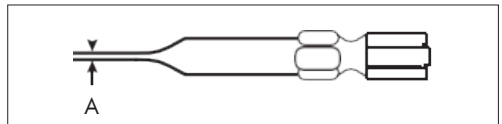
- Optionele onderdelen (extra verkrijgbaar)

a) Boor (slag + rotatie)

Buitendiameter (mm)	Lengte (mm)	Buitendiameter (mm)	Lengte (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Nr.3 (+) bit (Lengte : 70 mm, 6~8 mm kruisgleuf (+) schroef)

c) Schroevendraaierbit (voor min-uitsparing [-] schroef)



A(mm)	Lengte van een schroef
0.8	4
1	5~6

Specificatie en verpakkingsinhoud

1. Specificatie

Ingangsvermogen	W	650	
Nominale spanning en frequentie	V	220-240V~, 50/60Hz	
Motor	-	Eenfasige motor met commutator	
Snelheid zonder spanning	/min	0-2800	
Aantal slagen bij nominale snelheid	/min	0-44800	
Gewicht	kg	1.65	
Boor diameter (maximaal ø mm)	Beton	mm	13
	Staal	mm	10

toepassing

- Boorhouder
 - Omgekeerde knop
 - ON/OFF-schakelaar
 - Schakelaarslot
 - Koord pantser
 - Stekker
 - Functieomschakelingshendel
 - Zijhandgreep
 - Licht
 - Stopper
- Optie: Spankop zonder sleutel

Gebruiksaanwijzing

1. Instelling en testen

- Plaats de zijhandgreep in de gewenste hoekpositie op de handgreephouder. (De groef van de zijhandgreep en het uitstekende deel van het product moeten goed zijn geplaatst).
- Voordat u de machine in werking stelt, draait u de zijhandgreep vast door de klemming van het handgreephuis rechtsonder te draaien.
- Laat het elektrische apparaat na het installeren van een accessoire gedurende 5 seconden op de maximale onbelaste snelheid draaien en controleer de toestand van het elektrische apparaat.

2. Beperkingen op de grootte van het werkstuk en het type materiaal

(Zie figuur 3)

- Boren in beton of steen: Gebruik de juiste boor (Standaard of optionele onderdelen). Raadpleeg de tabel Specificaties voor de maximale capaciteit van de boor.
- Boren in metaal of kunststof: Gebruik de boor voor normale stalen materialen. ($\varnothing 0.8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Gebruik voor een schroevendraaier

Plaats de wisselhendel in de draaistand en breng vervolgens de boor aan op de schroefkop. Druk het hoofdlichaam in om een schroef vast te zetten. Stel de schakelknop in om de snelheid te regelen.

4. Overschakelen van botsing naar rotatie

(Zie figuur 4)

- Boormodus: De boormodus wordt gebruikt bij algemene boorwerkzaamheden.
- Slagmodus: Om beton, steen, tegels en andere vaste materialen te boren, schakelt u over op de hamerstand, zodat de boor het werkstuk raakt terwijl de boorkop ronddraait.

5. Schakelen

(Zie figuur 5)

- De snelheid van het gereedschap kan worden geregeld van 0 tot maximum snelheid.
- Draai de snelheidsregelknop naar rechts om de snelheid te verhogen, en draai de snelheidsregelknop naar links om de snelheid te verlagen.
- Druk de schakelaarvergrendeling in door aan de schakelaartrekker te trekken voor continue werking.

- Haal de trekker over om de schakelaarvergrendeling op te heffen. De schakelaarvergrendeling werkt bij elke bedieningspositie.

6. Draairichting

(Zie figuur 6)

Druk de richtingshendel naar R, en de boor zal met de klok mee worden gedraaid. Druk daarentegen de hendel naar L, en de boor wordt linksom gedraaid.

Waarschuwing: Om de draairichting tijdens bedrijf te veranderen, laat u de schakelaarvergrendeling los en draait u de richtingsveranderingshendel. Anders zal de hendel beschadigd raken.

7. Druk uitgeoefend op de elektrische boor

Onnodige druk op de elektrische boor versnelt de bewerking van een gat niet. Integendeel, het kan de boorpunt beschadigen, de werkefficiëntie verminderen en de levensduur van de elektrische boor verkorten.

8. Doorboord gat

De boor kan breken tijdens het doordringen in het werk materiaal. Verminder de druk die op het elektrisch gereedschap wordt uitgeoefend tijdens het doordringen in het werk materiaal.

9. Boren met grotere buitendiameter

De reactie neemt evenredig toe met de diameter van de boor. Om werk materiaal verticaal te boren, houdt u het gewicht op beide voeten en houdt u het gereedschap met beide handen stevig vast.

10. Stopper

De stopper (standaard onderdeel) houdt de boordiepte vast. Dit is vooral een handige manier om veel gaten met dezelfde diepte te maken.

Onderhoud en service



Waarschuwing

Koppel het gereedschap los van de stroombron voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

1. Controleer gereedschappen (boren)

Het gebruik van een versleten boor leidt tot overmatige motorbelasting en vermindert de werkefficiëntie. Slijp het gereedschap of vervang het door een nieuw exemplaar.

2. Controleer de schroeven

Controleer of de schroeven los zitten. Als dat het geval is, moeten ze stevig worden vastgedraaid.

3. Smering

Als u merkt dat de boorsnelheid zichtbaar is gedaald, controleer dan of deze is gesmeerd en vervang zo nodig het smeermiddel. Er moeten smeermiddelen worden gebruikt die worden aanbevolen door een erkend Würth-servicecentrum.

4. Koolborstel

De motor maakt gebruik van een verwisselbare koolborstel. Een erg versleten koolborstel kan een storing in de motor veroorzaken. Vervang de versleten koolborstel door een nieuwe.

5. Opslag na gebruik



Waarschuwing

Bewaar het toestel op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.

6. Netsnoer

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat verkrijgbaar is bij een serviceorganisatie.

7. Reiniging



Waarschuwing: Verwijder vuil en stof van alle ventilatieopeningen minstens één keer per week met schone, droge lucht.

Draag altijd oogbescherming tijdens het uitvoeren van deze procedure om het risico van oogletsel te verminderen.



Waarschuwing: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën om niet-metalen gereedschapsonderdelen te reinigen. Deze chemicaliën kunnen de plastic materialen in deze onderdelen verzwakken. Gebruik een doek die alleen met water en zachte zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel geen enkel onderdeel van het gereedschap onder in vloeistof.

Det er vigtigt, at du læser brugsanvisningen, før du bruger elværktøjet første gang. Opbevar altid denne brugsanvisning sammen med elværktøjet. Sørg for, at brugsanvisningen ligger sammen med elværktøjet, hvis du giver det til andre personer.

Note

Vores teknikere arbejder hele tiden med forskning og udvikling af kvaliteten af produkter, men form og struktur for vores modeller kan ændres uden forudgående varsel.

Generelle sikkerhedsadvarsler



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle vejledninger.



Hvis du ikke følger advarselsinstrukserne, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. **Gem alle advarsler og vejledninger til senere brug.**

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømdrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfrie) elværktøj.

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.

Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.

b) Du må ikke arbejde med elværktøjer i eksplosive atmosfærer såsom i nærheden af brandbare væsker, gasser eller støv.

Elværktøjer skaber gnister, der kan antænde støv eller os.

c) Hold børn og tilskuere på afstand, mens du arbejder med et elværktøj.

Forstyrrelser kan resultere i, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhed

a) Stik på elværktøj skal passe til stikkontakten. Du må aldrig på nogen måde ændre stikket.

Brug ikke adapterstik med jordede elværktøjer.

Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter vil mindske risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.

Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop rører ved jordede emner.

c) Du må ikke udsætte elværktøjer for regn eller våde forhold.

Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, vil det øge risikoen for elektrisk stød.

d) Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet i eller til at trække det ud fra stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller ting i bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Når du bruger et elværktøj udenfor, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.

Brug af en ledning, der egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det er nødvendigt at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en strømforsyning med fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

a) Vær på vagt, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du arbejder med et elværktøj. Du må ikke bruge et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed, mens du arbejder med elværktøjer, kan resultere i alvorlig personskade.

b) Brug personlige værnemidler. Anvend altid øjenbeskyttelse.

Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm



eller høreværn, der anvendes under relevante forhold, vil mindske personskader.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du forbinder til strømkilde og/eller batteri, og før du samler værktøjet op eller bærer det.**

Det inviterer til ulykker, hvis du bærer elværktøjer med fingeren på afbryderen eller hvis du sætter strøm på elværktøjer, der er tændt.

- d) **Fjern eventuelle indstillingsnøgler eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.**

Det kan resultere i personskade, hvis du lader en skruenøgle eller anden nøgle sidde på en roterende del af elværktøjet.

- e) **Gab ikke over for meget. Hold forsvarligt fodfæste og balance hele tiden.**

Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- f) **Bær passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker på afstand af emner i bevægelse.**

Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i emner i bevægelse.

- g) **Hvis der medfølger udstyr til tilslutning af støvekstraktions- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre dig, at disse tilsluttes og bruges korrekt.**

Brug af støvopsamling kan mindske støv-relaterede risikomomenter.

- h) **Lad ikke fortrolighed ved hyppig brug af værktøj blive en sovepude og årsag til, at værktøjets sikkerhedsprincipper ignoreres.**

En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade på brøkdelen af et sekund.

- 4) Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
a) **Du må ikke tvinge elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til din opgave.**

Det korrekte elværktøj vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert inden for det omfang, som det er beregnet til.

- b) **Du må ikke bruge elværktøjet, hvis afbryderen ikke tænder og slukker for**

det.

Ethvert elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

- c) **Fjern stikket fra strømkilden og/eller batteriet fra elværktøjet, før du udfører eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjer.**

Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet ved et uheld.

- d) **Opbevar tomgangsværktøj uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller denne brugsanvisning bruge elværktøjet.**

Elværktøjer er farlige i hænderne på urrutinerede brugere.

- e) **Vedligehold elværktøjer. Kontroller for skævtstående eller løstsiddende bevægelige dele, beskadigede dele og eventuelle andre forhold, der kan påvirke elværktøjets drift. Hvis det er beskadiget, skal du få elværktøjet repareret, før du bruger det.**

Mange ulykker sker pga. dårligt vedligeholdte elværktøjer.

- f) **Hold skærende værktøjer skarpe og rene.**

Passende vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skæreelementer er mindre tilbøjelige til at køre fast og er nemmere at kontrollere.

- g) **Brug elværktøjet, tilbehør og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med denne brugsanvisning, og tag højde for arbejdsforhold og det arbejde, der skal udføres.**

Det kan resultere i farlige situationer, hvis elværktøjet bruges til opgaver, som det ikke er beregnet til.

- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.**

Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

- a) **Du skal sørge for at få dit elværktøj serviceret af en uddannet reparatør, som kun bruger identiske reservedele.**

Dette sikrer, at sikkerheden for elværktøjet opretholdes.

Brug af andre typer tilbehør eller montering end dem, der anbefales i brugsanvisningen, kan udgøre risiko for personskade.

Sikkerhedsforanstaltninger under arbejdet med ledningsfri boremaskinen



1) Brug ørepropper.

Udsættelse for støj kan føre til høretab.

2) Brug af hjælpehåndtag(ene), hvis de blev leveret sammen med værktøjet.

Tab af kontrol kan føre til personskader.

3) Elektriske maskiner skal holdes til de isolerede gribeoverflader når du udfører processer hvor skæredstyr kan komme i kontakt med de skjulte tråd eller egne kabler.

Hvis yderligere skæringstilbehør kommer i kontakt med strømføringen kan de udsatte metaldele af værktøjet være spændte som kan føre til elektrisk stød af brugeren.



4) Brug beskyttelsesmasken mod støv.

5) Brug passende detektorer for at opdage forsyningsledninger i arbejdszonen eller ring til lokalt forsyningselskab til hjælpen.

Kontakt med elektriske forsyninger kan føre til brand eller elektrisk stød. Skader på ledningen kan føre til eksplosionen. Afbrydelsen af vandrøret kan føre til materiale skade.

6) Sluk for elektrisk maske så snart borehånden bliver klemt. Vær opmærksom på et stærkt drejningsmoment som kan føre til tilbageslaget.

Værktøjsudvidelser bliver klemt når:

- værktøjet er overbelastet eller
- de bliver klemt under arbejdet

7) Under maskinens brug skal den holdes stærkt og stabilt med begge hænder.

Værktøj bliver mere sikkert at bruges og styres med hjælp af begge hænder.

8) Arbejdsemnet skal leveres.

Arbejdsemnet som er sat og fastgjort med en klemme er mere sikkerhedsmæssig end den der holdes med hånden.

9) Vent altid, at maskinen bliver stoppet totalt før du sætter den på gulvet.

Værktøjsudvidelsen kan blive klemt og føre til at kontrollen over værktøjet bliver mistet.

- a) Kun til Stor Britannien marked: Produktet er udstyret med BS 1363/A godkendt elektrisk afbryderknappen med intern sikring (ASTA bekræftelsen for BS 1362).

Hvis afbryderknappen ikke passer dine stikker skal den fjernes og passende skulle fastgøres med hjælp af en autoriseret kundeservice medarbejder. Udskiftningsknappen skulle have den samme værdi som den originale. Fjernet afbryderknappen skulle lægges væk for at undgå risikoen for elektrisk stød og skulle ikke sættes ind i andre stik.

- b) Kun til Australien og New Zealand markedet: Brug reststrøm enhed (RCD) med nominal reststrøm af 30mA eller mindre.

10) Brug af enhver yderligere eller andet tilbehør, bortset fra dem som er anbefalet i brugsanvisningen, kan udgøre en risiko af personskader.

Yderligere sikkerhedsforanstaltninger

1) Indsæt ikke ledninger eller andre lignende genstande ind i ventilationsåbningerne.

Du kan blive dræbt af elektrisk stød eller blive seriøst skadet.

2) Tilbehør kan blive varme efter langvarig brug

Under eliminerings af splinter fra værktøjet skal kontakt med hud undgås ved at have passende beskyttelses handsker eller anden slags af tilbehør på.

3) Du skal ikke blive uforsigtig og ignorere sikkerhedsforanstaltninger efter tit brug af værktøjet.

Uforsigtig brug kan forårsage alvorlige skader med det samme.

4) Hold håndtag og gribende overflader

tørre, rene og fri for olie og fedt.

Glatte håndtag og gribende overflader er ikke gode til sikker håndtering og kontrol af værktøjet under uventede situationer.

Tjek før brug

1. Strømstik

(Se billedet 2)

2. Forlænger kabel

110-127 V~		220-240 V~	
Nominelt ledertværsnit	Maks. længde	Nominelt ledertværsnit	Maks. længde
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Brug forlænger kablet hvis nødvendigt og hvis afstanden til strømkilden kræver det. Forlænger kablet skal være af passende tykkelse og længde. Hvis det bliver for tynd eller for langt kan det forårsage spændingsfald og reducere af motoreffekten. Brug det så kort tid som muligt.

3. Afbryderen



Advarsel

Når du tilslutter net ledningen med værktøjet, kan den pludselige rotation af værktøjet resultere i en ulykke.

Tjek om skiftehåndtaget kommer tilbage til den oprindelige position efter at det bliver trukket eller skubbet.

4. Energikilde

Vær opmærksom på den rigtige net spænding. Spændingen i strømforsyningen skal svare til den spænding, der er angivet på navnepladen.



Advarsel

Under brug af 110V værktøjet ved 220V / 230V, øges motorhastigheden automatisk. Ifølge det kan borekronen og værktøjet blive beskadiget, mens motoren kan blive beskadiget under brand.

5. Stikkontakt

Ved isætning af stikket, hvis lyd høres, eller hvis stikket fjernes let, er reparationen påkrævet. Kontakt din nærmeste elektriker.

Brug af stikkontakten uden at reparere den kan forårsage en ulykke ved overophedning.

6. Arbejdsområdet

- Tag hensyn til alle advarsler knyttet til arbejdsområdet.
- Maskinen skal ikke bruges hvor der er fare for brand.
- Akkumulering af støv skal forhindres i arbejdsområdet siden støv nemt kan tændes.
- Støv fra materialer såsom belægninger, mineraler og metaller kan være sundhedsskadelige.
- Kontakt med eller indånding af støv kan forårsage allergiske reaktioner hos brugeren eller observatøren, og kan også føre til luftvejsinfektioner.
- Støv fra visse metaller betragtes som farlig, specielt når det gælder legeringer med zink, aluminium og krom.
- Materialer som indeholder asbest skal håndteres af personalet.
- Sørg for god ventilation af arbejdsområdet.
- Brug af åndedrætsværn med klasse P2 filter anbefales.
- Før arbejdet sættes i gang, skal man læse gennem gældende lovbestemmelser som gælder visse materialer man arbejder med.

7. Testing

Før du sætter arbejdet i gang, skal du tage beskyttelsesudstyr på (briller, hjelm, høreværn og beskyttelsehandsker) og teste værktøjet på en sikker afstand, væk fra de andre personer, for at være sikker på at værktøjet fungerer optimalt.

8. Forklaring på alle symboler eller piktogrammer på værktøjet vedrørende sikkert forbrug



Brug høreværn



Batteriet skal genindvindes



Kast ikke batteriet med husholdningsaffald

V	Volt	n₀	Tomgangshastighed
A	Ampere	Hz	Hertz
W	Vat	/min	Antal drejninger eller omdrejninger pr. minut
~	Vekselstrøm		Klasse II konstruktionen

Miljøbeskyttelse

Genbrug råvarer i stedet for at bortskaffe affald. Maskine, tilbehør og emballering skal sorteres efter miljøvenlig genbrug. Plastikkomponenterne er mærket til kategoriseret genbrug.

Gælder kun for EU-lande:

Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald! Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter. Forklaring af symboler

Støj og vibration

1. Støj emission

De målte værdier af støj er bestemt ifølge EN 62841

A- vægтет lydeffektniveau (L _{WA}) [dB(A)]	115
A- vægтет lyd tryk (L _{pA}) [dB(A)]	104
Afvigelse (K) [dB(A)]	3

2. Brugeren skal have høreværn på

3. Vibration emission

Total vibrationsværdi (summen af vektorer i tre akser) er bestemt ifølge EN 62841.

Slagboretstilstand	Vibrations emission værdi (ah) [m/s ²]	24
	Afvigelse (K) [m/s ²]	1.5
Boretstilstand	Vibrations emission værdi (ah) [m/s ²]	3
	Afvigelse (K) [m/s ²]	1.5

4. Følgende informationer

- Total vibrationsværdi som er deklareret er målt ifølge standard testmetode der hedder EN 62841

og kan bruges til at sammenligne et værktøj med det andet.

- Den deklareret vibrationsværdi kan bruges ved foreløbig eksponeringsvurdering.

5. Varsel

- Vibrationsemission som vises ved brug af værktøj kan variere fra den deklareret vibrationsværdi afhængigt af, på hvilken måde værktøjet bruges.
- Identifikationen af yderligere sikkerhedsforanstaltninger som bruges til at beskytte brugeren er baseret på de forventede eksponeringsvurderinger ved reelle anvendelsesbetingelser (når alle anvendelsesbetingelser overvejes som f. eks. perioden hvor værktøjet var slukket og virker uden belastning som en tilføjelse ved håndtering.

Specifikationer og pakke indhold

1. Specifikationer

Indgangseffekt	W	650	
Nominel spænding og frekvens	V	220-240 V~, 50/60 Hz	
Motoren	-	Enfasnet motor med kommutatoren	
Hastighed uden belastning	/min	0-2800	
Slaghastighed ved nominel hastighed	/min	0-44800	
Vægt	kg	1.65	
Borediameter (maks. ø mm)	Beton	mm	13
	Stål	mm	10
Beskyttelsesklasse	-	Klasse II	

2. Pakke indhold

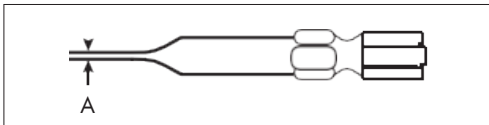
Plastkassen	1 EA
Sidehåndtag	1 SÆT
Proppen	1 EA
Brugsanvisning	1 EA

3. Dele til rådighed yderligere: Børnebits (ø ± 3,2 mm), kulbørste

- Valgfrie dele (fås som ekstraudstyr)
- a) Bor (slagbor + rotation)

Udvendig diameter (mm)	Længde (mm)	Udvendig diameter (mm)	Længde (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

- b) Nr.3 (+) bit (længde: 70 mm, 6~8 mm krydsudskæring (+) skrue)
 c) Skruetrækkerbits (til skrue med minusudskæring [-])



A(mm)	Længde af en skrue
0.8	4
1	5~6

Funktionsbeskrivelsen og anvendelsen

1. Borepatron
 2. Knap til at bakke
 3. Tænd/sluk-kontakt
 4. Lås afbryder
 5. Cord rustning
 6. Stik
 7. Håndtag til ændring af funktion
 8. Sidehåndtag
 9. Lys
 10. Stopklods
- ※ Mulighed: nøglefri borepatron

Betjeningsvejledning

1. Indstilling og afprøvning

- a) Flere sidegreb i den ønskede vinkelposition på håndtagsholderen. (Rillen i sidegrebet og produktets fremspringende del skal være korrekt indsat.)
- b) Før maskinen sættes i gang, skal sidegrebet strammes ved at dreje spændet på grebskroppen med uret.
- c) Når du har installeret et tilbehør, skal du køre

elværktøjet ved maksimal tomgangshastighed i 5 sekunder og kontrollere elværktøjets tilstand.

2. Grænser for ernestørrelse og materialetype

(se figur 3)

- a) Boring i beton eller sten: Brug det rigtige bor (standard eller ekstraudstyr). Se specifikationstabellen for maksimal kapacitet for boret.
- b) Boring i metal eller plast: Brug boret til almindelige stålmaterialer. (Ø0,8mm ~ Ø13mm)

3. Brug til en skruetrækker

Sæt skiftehåndtaget i rotationsposition, og sæt derefter boret på skruehovedet. Tryk på hovedhuset for at fastgøre en skrue. Juster omskifterknappen for at styre hastigheden.

4. Skift fra slag til rotation

(se figur 4)

- a) Boretstilstand: Boringstilstand bruges til generelle boreoperationer.
- b) Påvirkningsstilstand: For at bore i beton, sten, fliser og andre faste materialer skal du skifte til hammertilstand, så boret rammer emnet, mens borehovedet roterer.

5. Skift

(se figur 5)

- a) Værktøjets hastighed kan styres fra 0 til maksimal hastighed.
- b) Drej hastighedsknappen til højre for at øge hastigheden, og drej hastighedsknappen til venstre for at sænke hastigheden.
- c) Tryk på kontaktens lås ved at trække i aftrækkeren for kontinuerlig drift.
- d) Tryk på aftrækkeren for at frigøre kontaktlåsen. Afbryderlåsen fungerer i alle positioner af betjeningsanordningen.

6. Roterende retning

(se figur 6)

Tryk på retningsskiftet til R, og boret vil blive drejet med uret. Hvis du derimod trykker håndtaget til L, vil boret blive drejet mod uret.

Advarsel: Hvis du vil ændre rotationsretningen under drift, skal du frigøre kontaktlåsen og dreje på retningsændringshåndtaget. Ellers vil håndtaget blive beskadiget.

7. Tryk på den elektriske boremaskine

Unødvendigt tryk på den elektriske boremaskine

fremskynder ikke hullet. Tværtimod kan det beskadige borespidsen, mindske arbejds effektiviteten og reducere levetiden for det elektriske bor.

8. Gennemtrængt hul

Boret kan knækkes under indtrængning i arbejds materialet. Reducer det tryk, der påføres det elektriske værktøj, når det trænger ind i arbejds materialet.

9. Boring med større udvendig diameter

Reaktionen stiger i forhold til borets diameter. For at bore lodret i arbejds materialet skal du holde vægten på begge fødder og holde værktøjet fast med begge hænder.

10. Stopklods

Stopperen (standarddel) holder boreddyben. Dette er især praktisk til at lave mange huller med samme dybde.

Vedligeholdelse og servicering



Varsel

Før enhver vedligeholdelse proces, skal værktøjet skilles fra strømkilden.

1. Aftjekning af værktøjet (boremaskinen)

Brug af boret som er slidt kan føre til overdreven belastning af motoren og reduktion af maskinens effektivitet. Værktøjet skal enten skærpes eller udskiftes med et nyt.

2. Aftjekning af skruen

Det skal aftjekkes om skrueen er blevet løst. Hvis de er, skal de strammes godt.

3. Smøring

Hvis det mærkes at boremaskinens hastighed er faldet, skal det aftjekkes om den er smurt. Smøremidlet skal udskiftes hvis nødvendigt. Der skal kun bruges smøremidler som er anbefalet af et autoriseret Würth-servicecenter.

4. Kulbørste

I motoren bruges der en kulbørste som godt kan skiftes. En meget slidt kulbørste kan føre til funktionsfejl ved motoren. Den slidte kulbørste skal skiftes med en ny.

5. Opbevaring efter brug



Varsel

Opbevar værktøjet på det tørre sted væk fra børn.

6. Ledningskabel

Hvis ledningskablet er ødelagt, skal det udskiftes med et specielt forberedt kabel som kan fås gennem servicering organisation.

7. Rengøring



Advarsel :Fjern snavs og støv fra al luft ventilationsåbninger mindst en gang om ugen.

For at minimere risikoen for øjenskade, skal du altid have øjenbeskyttelse på, når du udfører dette.



Advarsel :Brug aldrig opløsningsmidler eller andre hårde kemikalier til rengøring af ikke-metalliske dele af værktøjet. Disse kemikalier kan svække plastmaterialer brugt i disse dele. Brug en klud fugtet kun med vand og mild sæbe.

Lad aldrig væske komme ind i værktøjet; aldrig nedsænk en del af værktøjet i en væske.

NO

Sikkerhetsinformasjon

Det er viktig at bruksanvisningen leses før elektroverktøyet brukes for første gang.
Oppbevar alltid denne bruksanvisningen sammen med elektroverktøyet.
Kontroller at bruksanvisningen følger med elektroverktøyet når det gis til andre personer.

Merk

Ettersom våre ingeniører streber etter konstant forskning og utvikling for å utvikle kvaliteten på produkter, kan form eller struktur av vår modell endres uten forvarsel.

Generelle sikkerhetsadvarsler



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.

Hvis du ikke følger advarslene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.



Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet «elektroverktøy» i advarslene refererer til strømdrevet (kablet) elektroverktøy eller batteridrevet (trådløst) elektroverktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.

Rotete eller mørke områder øker risikoen betydelig for ulykker.

b) Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.

Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektroverktøy.

Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) Stikkontakten til elektroverktøyet må passe til veggstøpselet. Du må aldri endre stikkontakten på noen måte. Ikke bruk adapterplugg med jordet elektroverktøy.

Umodifiserte stikkontakter og passende veggstøpsler reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.

Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.

c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.

Vann som kommer inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.

d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.

Skadede eller sammenflokete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

e) Når du bruker et elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.

Bruk av ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det ikke er uunngåelig å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruk en strømtilførsel som er beskyttet av en jordfeilbryter.

Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) Vær oppmerksom på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.

Et øyeblikks uoppmerksomhet under drift kan føre til alvorlig personskade.



b) Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.

Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold, reduserer personskader.

- c) **Forhindre utilsiktet start. • Kontroller at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilde og/eller batteripakke, plukker opp eller bærer verktøyet.**

Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble til strøm på elektroverktøy som har bryteren slått på øker risikoen for ulykker betydelig.

- d) **Fjern justeringsnøkkelen før du slår på elektroverktøyet.**

En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.

- e) **Ikke rekk for langt ut.– Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.**

Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- f) **Bruk passende arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler.**

Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan fanges i bevegelige deler.

- g) **Hvis det følger med enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, må du sørge for at disse er tilkoblet og brukes riktig.**

Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterede farer.

- h) **Ikke la fortroligheten oppnådd ved hyppig bruk av verktøyet gjøre deg uforsiktig. Sikkerhetsadvarsler må følges.**

En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på mindre enn ett sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) **Ikke tving elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for oppgaven.**

Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten det ble designet for.

- b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det av og på.**

Ethvert elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

- c) **Trekk ut stikkkontakten og/eller fjern batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør**

eller pakker ned elektroverktøy.

Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.

- d) **Oppbevar inaktive elektroverktøy utilgjengelig for barn og ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene, bruke elektroverktøyet.**

Elektroverktøy er farlige i bruk av ikke-opplærte brukere.

- e) **Vedlikehold elektroverktøy. • Se etter feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og annen tilstand som kan påvirke elektroverktøyet drift. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk.**

Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.

- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.**

Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjæreegger er mindre sannsynlig å binde og er lettere å kontrollere.

- g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybitene osv. i henhold til disse instruksene, mens du tar i betraktning arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.**

Bruk av elektroverktøyet til andre operasjoner enn de som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.

- h) **Hold håndtakene og holdeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.**

Glatte håndtak og holdeflater forhindrer sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uforutsette situasjoner.

5) Service

- a) **Få elektroverktøyet reparert av en kvalifisert reparasjonsperson og bruk bare identiske reservedeler.**

Dette vil opprettholde sikkerheten til elektroverktøyet. Bruk av tilbehør, annet enn de som er anbefalt i bruksanvisningen, kan utgjøre en risiko for personskade.

Sikkerhetstiltak under arbeid med batteridreven boremaskin



1) Bruk hørselvern.

Eksposering for støv kan føre til hørselstap.

2) Bruk støttehåndtak hvis verktøyet er utstyrt med det.

Hvis du mister kontrollen, kan det føre til personskade.

3) Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene hvis skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller produktets egen strømlledning.

Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det føre til at eksponerte metalleder av elektroverktøyet blir strømførende, og det kan gi brukeren elektrisk støt.



4) Bruk støvmaske.

5) Bruk egnede detektorer for å finne ut om det er skjulte offentlige ledninger i arbeidsområdet, eller ring din lokale offentlige tjeneste for å få hjelp.

Kontakt med elektriske ledninger kan forårsake brann eller elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Hvis du trenger inn i en vannledning kan det medføre materielle skader.

6) Slå straks av elektroverktøyet dersom innsatsverktøyet blokkeres. Vær forberedt på et høyt reaksjonsmoment som kan forårsake tilbakeslag.

Innsatsverktøyet blokkeres når:

- elektroverktøyet overbelastes eller
- hvis det settes i klem i arbeidsemnet

7) Hold elektroverktøyet fast med begge hender under arbeidet og sørg for å stå stødig.

Elektroverktøyet føres sikrere med begge hender.

8) Sikre arbeidsstykket.

Et arbeidsstykke som holdes fast med en skrustikke, holdes sikrere enn med hånden.

9) Vent til elektroverktøyet er stanset helt før du legger det ned.

Innsatsverktøyet kan kile seg fast og føre til at du

mister kontrollen over elektroverktøyet.

- a) Gjelder bare Storbritania: Dette produktet er utstyrt med en BS 1363/A-godkjent nettplugg med en intern sikring (ASTA-godkjent til BS 1362).

Dersom støpselet ikke er egnet til stikkontaktene, skal det fjernes, og en autorisert kundeserviceagent skal montere et passende støpselet. Erstatningsstøpselet skal ha den samme sikringsvurderingen som det originale. Det fjernete støpselet må kastes for å unngå mulig fare for elektrisk støt og det skal aldri settes i andre stikkontakter.

- b) Gjelder bare for Australia og New Zealand: Bruk en jordfeilbryter med en nominell reststrøm på 30 mA eller mindre.

10) Bruk av annet bruksverktøy ellet tilbehør enn det som er anbefalt i bruksanvisningen, kan bety fare for personskader.

Ytterligere sikkerhetstiltak

1) Ikke sett ledninger eller lignende gjenstander i ventilasjonsåpningene.

Elektrisk støt kan drepe deg eller medføre alvorlige skader.

2) Tilbehør kan bli svært varmt etter langvarig bruk.

Når du fjerner splinter fra verktøyet, unngå kontakt med huden og bruk passende vernehansker når du griper splinter eller ekstrautstyr.

3) Ikke la erfaring fra hyppig bruk av verktøyet gjøre deg selvsikker slik at du ikke følger sikkerhetsreglene.

Uforsiktig bruk kan forårsake alvorlige skader på et øyeblikk.

4) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.

Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

Kontroller før bruk

1. Strømkontakt (Se bilde 2)

2. Skjøteledning

110-127 V~		220-240 V~	
Nominelt ledningstverrsnitt	Maks. lengde	Nominelt ledningstverrsnitt	Maks. lengde
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Bruk eventuelt en skjøteledning hvis nødvendig og hvis avstanden er for stor. For å levere strøm må skjøteledningen ha tilstrekkelig tykkelse og lengde. Bruk av for tynn eller for lang kabel kan forårsake et spenningsfall, og dermed reduksjon i motoreffekten. Bruk den så kort som mulig.

3. Bryter



Advarsel

Når du kobler til strømledningen som apparatet er koblet til, kan plutselig rotasjon av verktøyet føre til en ulykke.

Kontroller om bryterhåndtaket vendes tilbake til sin opprinnelige posisjon etter å ha blitt trukket eller skjøvet.

4. Energikilde

Sørg for å bruke riktig hovedspenning. Kontroller at strømkildens spenning stemmer overens med spenningen angitt på verktøyet typeskilt.



Advarsel

Når du bruker 110V-verktøyet ved 220V/230V, øker motorhastigheten automatisk. Som et resultat kan boret til drillen og verktøyet bli skadet, mens motoren kan bli brannskadet.

5. Stikkontakt

Når du setter inn støpselet, hvis du hører en lyd eller hvis det er enkelt å trekke ut pluggen, er det nødvendig å reparere det. Ta kontakt med din nærmeste elektriker.

Bruk av stikkontakten i denne tilstanden kan forårsake en ulykke grunnet overoppheting.

6. Arbeidsområdet

- Ta hensyn til alle advarslene knyttet til arbeidsområde.
- Apparatet skal ikke brukes i brannfarlige omgivelser.
- Forhindre ansamling av støv i arbeidsområdet. Støv kan lett antennes.
- Støv fra materialer som enkelte belegg, mineraler

og metaller kan være helseskadelig.

- Kontakt med eller innånding av støv kan forårsake allergiske reaksjoner hos operatør eller tilskuere, og kan også føre til luftveisinfeksjoner.
- Støv fra visse metaller kan anses som farlig, spesielt når det gjelder legeringer med sink, aluminium eller krom.
- Asbestholdige materialer må bare håndteres av trent personell.
- Sørg for god ventilasjon av arbeidsområdet.
- Det anbefales å bruke åndedrettsvern med filter i klasse P2.
- Før arbeidet settes i gang, skal man huske å lese gjennom lovbestemmelser som gjelder visse materialer man arbeider med.

7. Testing

Før du setter arbeidet i gang, skal du ta på verneutstyr (briller, hjelm, hørselsvern og vernehansker) og sett i gang verktøyet på et sikkert avstand, vekk fra andre personer, for å være sikker på at verktøyet fungerer optimalt.

8. Forklaring på alle symboler eller piktogrammer på verktøyet for sikker bruk.



Bruk hørselsvern



Avfallsmateriale skal gjenvinnes



Ikke kast batterier sammen med vanlig restavfall

V	Volt	n_o	Antall rotasjoner ved kjøring i tomgang
A	Ampere	Hz	Hertz
W	Watt	/min	Antall rotasjoner eller omdreininger per minutt
~	Vekselstrøm		Klasse II- apparat

Miljøvern



Resirkuler råvarer i stedet for å kaste dem som avfall. Maskiner, tilbehør og emballasjer bør kildesorteres for en miljøvennlig resirkulering.

Plastkomponenter er merket etter kategorier for gjen-vinning.

Kun for EU-land:

Elektroverktøy må ikke kastes i vanlig søppel! Jf. det europeiske direktivet 2012/19/EU vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en

Støy og vibrasjon

1. Støyutslipp

De målte verdiene er fastslått i henhold til EN 62841

A-bedømte lyd effekt nivå (L _{WA}) [dB(A)]	115
A-bedømte lyd trykknivå (L _{pA}) [dB(A)]	104
Usikkerhet (K) [dB(A)]	3

2. Den som bruker verktøyet må bruke hørselsvern.

3. Vibrasjonsutslipp

Totale vibrasjonsverdier (triaksial vektorsum) er fastslått i henhold til EN 62841.

Slagmodus	Vibrasjonsutslippsverdier (ah) [m/s ²]	24
	Usikkerhet (K) [m/s ²]	1.5
Boremodus	Vibrasjonsutslippsverdier (ah) [m/s ²]	3
	Usikkerhet (K) [m/s ²]	1.5

4. Ytterligere opplysninger

- Den deklarererte totale vibrasjonsverdien ble målt i overensstemmelse med standard testmetode i henhold til EN 62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.
- Den deklarererte totale vibrasjonsverdien kan også brukes i foreløpige eksponeringsvurdering.

5. Advarsel

- Vibrasjonsutslipp under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra den deklarererte verdien avhengig av

hvordan verktøyet brukes.

- Identifisering av ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren er basert på forventet eksponering under de faktiske bruksomstendighetene (under hensyntagen til alle deler av brukssyklusen, for eksempel perioden hvor verktøyet er slått av og fungerer uten overbelastning som tillegg til hvor lang tid det er brukt).

Spesifikasjon og pakkeinnhold

1. Spesifikasjon

Inngangsstyrke	W	650	
Nominell spenning og frekvens	V	220-240 V~, 50/60 Hz	
Motor	-	Enfaset motor med kommutator	
Hastighet uten belastning	/min	0-2800	
Slagfrekvens med nominell hastighet	/min	0-44800	
Vekt	kg	1.65	
Borediameter (maksimal \varnothing mm)	Betong	mm	13
	Stål	mm	10
Beskyttelsesklasse	-	Klasse II	

2. Pakkeinnhold

Plastkasse	1 EA
Sidehåndtak	1 SETT
Stopperfot	1 EA
Bruksanvisning	1 EA

3. Andre tilgjengelige deler: Sidehåndtak, bor ($\varnothing \pm 3.2$ mm), karbonbørste

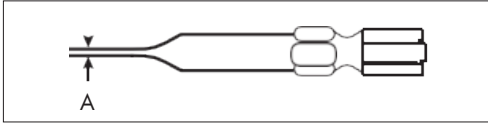
• Tilleggsutstyr (kan kjøpes i tillegg)

a) Bor (slag- og rotasjonsbor)

Utvendig diameter (mm)	Lengde (mm)	Utvendig diameter (mm)	Lengde (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Nr.3 (+) bor (lengde: 70 mm, 6~8 mm kryssformet (+) skruer)

c) Skrutrekkerbits (for forsenkede [-] skruer)



A(mm)	Skruelengde
0.8	4
1	5~6

Beskrivelse av funksjoner og bruksområde

1. Klemmehode
 2. Rotasjon i motsatt retning
 3. ON/OFF bryter
 4. Sperrebryter
 5. Kabelbeskyttelse
 6. Støpsel
 7. Håndtak for funksjonsendring
 8. Sidehåndtak
 9. Lys
 10. Stopper
- ※ Tilleggsutstyr: Klemmehode uten nøkkel

Arbeidsinstrukser

1. Innstilling og testing

- a) Sett sidehåndtak i ønsket vinkelposisjon på håndtaksholder. (Spor på sidehåndtaket og den utstikkende delen av produktet skal settes inn riktig.)
- b) Før verktøyet tas i bruk, skal sidehåndtaket strammes ved å dreie håndtaks-klemmen med klokken mot kroppen.
- c) Etter at man har installert tilbehør, skal elektroverktøyet kjøres på maksimal hastighet uten belastning i 5 sekunder, og tilstanden til verktøyet skal kontrolleres.

2. Begrensninger på størrelsen på arbeidsstykket og type materiale

(Se figur 3)

- a) Boring av betong eller stein: Bruk passende bor (standard- eller tilleggsutstyr). Se spesifikasjonstabell for maksimal borkapasitet.

- b) Boring av metall eller plast: Bruk bor til vanlige stålmateriale. (Ø0.8mm ~ Ø13mm)

3. Bruk av skrutrekkerfunksjonen

Sett håndtak for funksjonsendring i rotasjonsposisjon, og sett deretter boret på skruehodet. Trykk på hovedbryteren for å stramme skruen. Juster bryter for å kontrollere hastighet.

4. Bytt fra slag- til rotasjonsfunksjon

(Se figur 4)

- a) Boremodus: Boremodus brukes for generelle boreoperasjoner.
- b) Slagmodus: Slagmodus skal brukes ved boring av betong, stein, fliser og andre harde materialer slik at borkronen treffer arbeidsstykket mens borhodet roterer.

5. Hastighetsendring

(Se figur 5)

- a) Verktøyhastighet kan reguleres fra 0 til maksimal hastighet.
- b) Drei håndtak for hastighetsendring til høyre for å øke hastigheten eller til venstre for å redusere hastigheten.
- c) Trykk på bryterlås mens du trekker på bryterutløser for kontinuerlig drift.
- d) Trykk på bryterutløser for å frigjøre låsen. Låsen fungerer i alle kontrollposisjoner.

6. Rotasjonsretning

(Se figur 6)

Sett spaken for retningsendring til R, og boret roterer med klokken. Eller sett håndtaket til L, og boret vil rotere mot klokken.

Advarsel: For å endre rotasjonsretning under drift, slipp stopperen og drei spaken for retningsendring. Ellers kan spaken bli skadet.

7. Trykk på elektrisk boremaskin

Unødvendig trykk på elektrisk boremaskin fremskynder ikke arbeidet mens man borer. Det kan føre til skade på tuppen av borkronen, nedsatt arbeidseffektivitet og forkorte levetiden til den elektriske boremaskinen.

8. Boret hull

Borkronen kan gå i stykker under penetrering av materialet som behandles. Reduser trykket du påfører elektroverktøyet mens boret trenger gjennom materialet.

9. Boring med større ytre diameter

Reaksjonen øker proporsjonalt med diameteren til

borkronen. For å bore materialet vertikalt, fordel vekten på begge føttene og hold verktøyet fast med begge hender.

10. Stopper

Stopper (standardutstyr) bestemmer boreddybden. Ikke minst er det et hendig verktøy for å lage flere hull med samme dybde.

ikke-metalliske verktøydeler. Disse kjemikalierne kan ødelegge plastmaterialene som brukes i disse delene. Bruk bare en klut fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i verktøyet. Dypp aldri noen del av verktøyet i væske.

Vedlikehold og service



Advarsel

Verktøyet må kobles fra strømkilde før vedlikeholdet.

1. Kontroll av verktøy (bor)

Bruk av et slitt bor fører til overdreven motorbelastning og reduserer arbeidseffektivitet. Boret skal enten spisses eller erstattes med et nytt.

2. Kontroll av skruer

Kontroller om skruer sitter løst. De skal strammes til hvis de sitter løst.

3) Smøring

Hvis du merker at hastigheten på boret har betydelig falt, må du kontrollere om det er smurt og bytte ut smøremiddelet, om nødvendig. Smøremidler anbefalt av et autorisert Würth servicesenter skal brukes.

4) Karbonbørste

Karbonbørste brukes i motoren og kan byttes ut. En veldig slitt karbonbørste kan føre til motorsvikt. Bytt ut den slitte karbonbørsten med en ny.

5) Oppbevaring etter bruk



Advarsel

Verktøyet skal oppbevares et tørt sted og utilgjengelig for barn.

6) Strømledning

Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut med en spesiell kabel som kan fås fra godkjent service.

7) Vedlikehold av verktøyet



Advarsel: Fjern smuss og støv fra alle ventilasjonsåpningene med ren, tørr luft minst en gang i uken. For å redusere risikoen for øyeskade, bruk alltid øyevern når du utfører denne prosedyren.



Advarsel: Bruk aldri løsemidler eller andre aggressive kjemikalier for å rengjøre

Käyttöohjeen lukeminen ennen sähkötyökalun ensimmäistä käyttökertaa on olennaisen tärkeää. Pidä tämä käyttöohje aina sähkötyökalun mukana. Varmista, että käyttöohje on sähkötyökalun mukana, kun luovutat sen toisille ihmisille.

Huomautus

Koska insinöörimme pyrkivät jatkuvalla tutkimus- ja kehitystyöllä parantamaan tuotteidemme laatua, mallimme muoto ja rakenne voivat muuttua ilman edeltävää ilmoitusta.

Yleiset turvallisuusvaroitukset


VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja kaikki ohjeet. Turvallisuusvaroitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.


Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa joko verkkovirralla toimivaan (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) työkaluun.

1) Työalueen turvallisuus
a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Tavaraa täynnä olevat ja hämärät alueet aiheuttavat vaaroja.

b) Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnäollessa.

Sähkötyökalut saattavat kipinöidä, ja kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Pidä lapset ja sivulliset henkilöt etäällä, kun käytät sähkötyökalua.

Jos sinua häiritään, saatat menettää laitteen hallinnan.

2) Sähköturvallisuus
a) Sähkötyökalun pistokkeen on oltava yhteensopiva pistorasian kanssa. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla.

Älä käytä sovitinpistoketta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.

Muokkaamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

b) Vältä maadoitettujen pintojen, kuten
putkien, lämpöpatterien, liesien tai jääkaappien, koskettamista.

Jos kehosi on maadoitettu, sähköiskun vaara kasvaa.

c) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.

Sähkötyökaluun joutuva vesi suurentaa sähköiskun vaaraa.

d) Älä käsittele sähköjohtoa huolimattomasti.

Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai vedä sen avulla pistoketta irti pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmöstä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.

Vahingoittunut tai sotkeutunut johto suurentaa sähköiskun vaaraa.

e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.

Ulkokäyttöön tarkoitetun johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasiaa. Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus
a) Kun käytät sähkötyökalua, ole valppaana, tarkkaile, mitä olet tekemässä, ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.

Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.



b) Käytä suojarusteita.

Käytä aina suojalaseja.

Voit vähentää henkilövahinkoja ja niiden vaaraa käyttämällä henkilösuojaimia, kuten suojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, kypärää tai kuulosuojaimia olosuhteiden mukaisesti.

c) Estä tahaton käynnistäminen.

Varmista, että kytkin on asennossa Pois (Off), ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat työkalua.

Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtakytkimellä tai niiden virtalähteeseen liittäminen kytkimen ollessa asennossa Päällä (On) aiheuttaa onnettomuuksien vaaran.

d) Poista kaikki säätöavaimet tai ruuviavaimet ennen kuin kytket virran päälle.

Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinnitetty kiintoavain tai säätöavain voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) Älä kurota liian kauas. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Käytä asianmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista.

Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.

g) Jos laitteessa on liitántä pölynkeräys- ja varastointilaitteeseen, niin varmista, että se on liitetty ja sitä käytetään oikein.

Pölynkeräysjärjestelmän käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

h) Älä anna työkalujen toistuvan käytön tuudittaa itseäsi väärään turvallisuuden tunteeseen ja sivuuttamaan turvallisuusperiaatteet.

Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan tapaturman sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökalun käyttö ja hoito

a) Älä pakota sähkötyökalua millään tavoin. Käytä kuhunkin työhön sopivaa

sähkötyökalua.

Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja on turvallisempi.

b) Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytkke sitä päälle/pois.

Kaikki sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja täytyy korjata.

c) Irrota pistoke pistorasiasta tai akku sähkötyökalusta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisäosia tai varastoit sähkötyökalun.

Nämä turvatoimet vähentävät tahattoman käynnistuksen vaaraa.

d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.

Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.

e) Huolla sähkötyökalujasi. Tarkista, ovatko liikkuvat osat virheellisesti sovitettuja tai juuttuneita, onko laitteen osia murtunut tai onko sähkötyökalussa muita toimintoihin vaikuttavia vikoja. Mikäli vikoja ilmenee, sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä.

Monet onnettomuudet johtuvat sähkötyökalujen puutteellisesta kunnossapidosta.

f) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.

Oikein huolletut ja terävät leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin, ja niiden hallinta on helpompaa.

g) Käytä sähkötyökalua, sen lisätarvikkeita ja sen työkaluosia jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn luonne.

Sähkötyökalun käyttö muihin tarkoituksiin kuin mihin se on suunniteltu saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta.

Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät turvallisen työkalun käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa

tilanteissa.

5) Huolto

- a) **Anna sähkötyökalujesi huolto asiantuntevien henkilöiden suoritettavaksi. Vain identtisiä varaosia saa käyttää.**

Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus. Muiden kuin käyttöohjeessa mainittujen lisäosien tai liitäntöjen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen riskin.

Poraamisen turvallisuusvaroitukset



1) Käytä kuulosuojaimia.

Melualtistus voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

2) Käytä apukahvaa tai -kahvoja, jos sellaisia toimitetaan työkalun mukana.

Hallinnan menetys voi aiheuttaa tapaturman.

3) Pitele sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista sen varalta, että leikkausvaruste voi työn aikana osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai omaan sähköjohtoonsa.

Jos leikkausvaruste koskettaa virtaa johtavaan johtoon, sähkötyökalujen paljaat metalliosat saattavat tulla virtaa johtaviksi ja antaa käyttäjälle sähköiskun.



4) Käytä pölymaskia.

5) Käytä asianmukaisia ilmaisimia tutkiaaksesi, onko työalueella piilotettuja putkistoja/sähköjohtoja, tai kutsu paikallinen asennusyritys avuksesi.

Sähköjohtoihin koskeminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Kaasujohtojen vahingoittaminen saattaa johtaa kaasuräjähdykseen. Vesiputken läpäiseminen aiheuttaa omaisuusvahingon.

6) Kytke sähkötyökalu heti pois päältä, kun työkaluinsertti jumittuu. Varaudu kovaan vääntövoimaan, joka voi aiheuttaa takaiskun.

Työkalun terä jumittuu, kun:

- sähkötyökalu ylikuormittuu tai
- se jää kiinni työkalupaleeseen.

7) Kun työskentelet koneen kanssa, pidä

siitä aina kiinni kummallakin kädellä ja seiso tasapainoisessa asennossa.

Sähkötyökalua on turvallisempi käyttää kahdella kädellä.

8) Varmista työalue.

Puristimilla tai ruuvipuristimella varmistettu työkalupale pysyy vakaampana kuin kädessä pidetty.

9) Odota aina, että kone pysähtyy kokonaan ennen sen laskemista alas.

Työkalun terä voi jäädä kiinni ja aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen.

- a) Vain Iso-Britannian markkinoille: Tuote on varustettu BS 1363/A -hyväksytyllä sähköpistokeella, jossa on sisäinen sulake (ASTA-hyväksytyt BS 1362:n mukaan).

Jos pistoke ei sovi pistorasiaasi, valtuutetun huoltoedustajan tulee katkaista se ja asentaa tilalle asianmukainen pistoke. Vaihtopistokeella tulee olla sama sulakearvo kuin alkuperäisellä pistokeella. Katkaistu johdon pää pistokkeineen tulee hävittää mahdollisen sähköiskuvaaran välttämiseksi, eikä sitä saa koskaan kytkeä pistorasiaan missään.

- b) Vain Australian ja Uuden-Seelannin markkinoille: Käytä vikavirtalaitetta (RCD), jonka nimellinen jäännösvirta on enintään 30 mA.

10) Muiden kuin käyttöohjeessa mainittujen lisäosien tai liitäntöjen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen riskin.

Lisäturvallisuusvaroitukset

1) Älä vie johtoja tai vastaavia esineitä tuuletusaukkoihin.

Sähköisku voi tappaa tai aiheuttaa vakavan vamman.

2) Lisätarvikkeet voivat kuumentua pitkäkestoisessa käytössä.

Kun poistat kärkeä työkalusta, vältä ihokosketusta ja käytä asianmukaisia suojakäsineitä tarttuessasi kärkeen tai lisätarvikkeeseen.

3) Älä anna työkalujen toistuvan käytön tuudittaa itseäsi väärään turvallisuuden tunteeseen ja sivuuttamaan turvallisuusperiaatteet.

Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan

tapaturman sekunnin murto-osassa.

4) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta.

Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät turvallisen työkalun käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Tarkistus ennen käyttöä

1) Liitäntä virtalähteeseen

(katso kuva 2)

2) Jatkojohto

110-127 V~		220-240 V~	
Johtimen nimellinen poik-kileikkaus	Maks. pituus	Johtimen nimellinen poik-kileikkaus	Maks. pituus
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Käytä jatkojohtoa, jos välimatka virtalähteeseen edellyttää sen käyttöä. Jatkojohdon pitää olla riittävän paksu ja pitkä annettavalle sähkövirralle. Liian ohut tai pitkä johto voi aiheuttaa jännitteenpudotuksen ja vähentää moottorin tehoa. Käytä mahdollisimman lyhyttä johtoa.

3. Kytkin



Varoitus

Kun työkalu kytketään virtalähteeseen työkalun ollessa päällä, työkalun äkillinen pyöriminen voi aiheuttaa tapaturman.

Tarkista, että kytkin palautuu alkuperäiseen asentoonsa sen jälkeen, kun sitä on vedetty tai työnnetty.

4. Virtalähde

Huolehdi asianmukaisesta verkkojännitteestä. Virtalähteen jännitteen on oltava sama kuin tyyppikilvessä määritetty jännite.



Varoitus

Kun työkalua käytetään 110 V:lla 220 V/230 V verkossa, moottorin nopeus nousee epänormaalisti. Sen vuoksi terä ja työkalu voivat vioittua tai moottori voi vaurioitua tulipalon vuoksi.

5. Pistorasia

Jos pistoketta kytkettäessä kuuluu ääni tai jos se irtaota helposti, se on korjattava. Ota yhteyttä

läheiseen sähköliikkeeseen.

Kun pistorasiaa käytetään sellaisenaan, se aiheuttaa onnettomuuden ylikuumenemalla.

6. Työskentelytilat

- Tarkista työskentelytila huomautusten osalta.
- Älä käytä tuotetta tiloissa, joissa on tulipalovaara.
- Estä pölyn kertyminen työskentelytiloissa.
- Pölyt syttyvät helposti.
- Lyijyä sisältävien pinnoitteiden, mineraalien ja metallien pölyt saattavat olla terveydelle haitallisia.
- Pölykosketus tai pölyn hengittäminen voi aiheuttaa käyttäjässä tai sivullisissa allergisia reaktioita ja/ tai johtaa hengitystietulehduksiin.
- Tiettyjä metallipölyjä pidetään vaarallisina, erityisesti silloin, kun ne liittyvät sinkin, alumiinin tai kromin metalliseoksiin.
- Vain asbestiin erikoistuneet työntekijät saavat työskennellä asbestia sisältävien materiaalien kanssa.
- Varmista, että työskentelytiloissa on hyvä ilmanvaihto.
- P2-suodatusluokan hengityssuojainta suositellaan käytettäväksi laitteen käytön aikana.
- Noudata maasi työstettäviin materiaaleihin liittyviä säädöksiä.

7. Koekäyttö

Pukeudu ennen työn aloittamista suojarustukseen (suojalasit, turvakypärä, korvatulpat, suojakäsineet) ja varmista työkalun normaali toiminta käyttämällä sitä toisiin ihmisiin suuntaamatta.

8. Työkalussa esiintyvien työkalun turvalliseen käyttöön liittyvien symbolien ja kuvakkeiden selitykset



Käytä korvatulppia



Kierrätä jättemateriaali



Älä hävitä akkuja tavallisen jätteen mukana.

V	Voltia	n₀	Kuormittamaton nopeus
A	Ampeerit	Hz	Hertsi
W	Wattia	/min	Kierroksia tai edestakaisia liikkeitä minuutissa
~	Vaihto-virta		Luokan n rakenne

Ympäristönsuojelu



Älä heitä raakamateriaaleja roskiin, vaan kier-rätä ne. Kone, lisävarusteet ja pakkaus on laji-teltava ympäristöystävällistä kierrätystä varten.

Muoviosat on merkitty luokiteltua kierrätystä varten.

Vain EU-maita varten:

Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin! Euroop-palai-sen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisen lakien mu-unnosten mukaan, tulee käyttökeltomat sähkötyökalu-lut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Symbolien selitykset

Melu- ja tärinäpäästöt

1. Melu ja tärinä

Melupäästötaso on määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti.

A-painotettu päästöäänenvoimakkuustaso (LWA) [dB(A)]	115
A-painotettu päästöäänenvoimainetaso (LPA) [dB(A)]	104
Epävarmuus (K) [dB(A)]	3

2. Käyttäjän on käytettävä kuulosuojaimia

3. Tärinäpäästö

Tärinän kokonaisarvot (kolmen akselin vektorisumma) on arvioitu standardin EN 62841 mukaisesti.

Iskuporaustila	Tärinäpäästöarvo (ah) [m/s ²]	24
	Epävarmuus (K) [m/s ²]	1.5
Poraustila	Tärinäpäästöarvo (ah) [m/s ²]	3
	Epävarmuus (K) [m/s ²]	1.5

4. Muita tietoja

- Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardissa EN 62841 kuvatulla testausmenetelmällä, ja sitä voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.
- Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voi käyttää myös alustavaan altistusmittaukseen.

5. Varoitus

- Tärinäpäästö voi sähkötyökalun tosiasiallisessa käytössä poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta työkalun käyttötavoista riippuen.
- Varmista käyttäjän turvallisuus tosiasiallisia käyttöolosuhteita koskevan altistusarvion perusteella määritettävillä lisätoimilla (huomioi muutkin työvaiheet kuin liipaisimen käyttöajat, eli esimerkiksi ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä).

Tekninen eritelmä ja pakkauksen sisältö

1. Tekniset tiedot

Nimellistulovirta	W	650	
Nimellisjännite ja taajuus	V	220-240 V~, 50/60 Hz	
Moottori	-	Yksivaiheinen sarja-kommutaattorimoottori	
kuormittamaton nopeus	/min	0-2800	
Iskunopeus nimelliso-opeu-della	/min	0-44800	
Paino	kg	1.65	
Poraush-alkaisija (maks. Ø mm)	Betoni	mm	13
	Teräs	mm	10
Suojausluokka	-	Luokka II	

2. Pakkauksen sisältö

Muovilaatikko	1 kpl
Sivukahva	1 SARJA
Stoppari	1 kpl
Käyttöohje	1 kpl

3. Osat saatavana lisävarusteena:

Sivukahva, Poranterä (Ø ± 3,2 mm), Hiiliharja.

- Valinnaiset osat (saatavana**

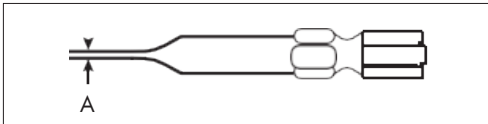
lisävarusteena)

a) Poranterä (iskupora + kierto)

Ulkohalkaisija (mm)	Pituus (mm)	Ulkohalkaisija (mm)	Pituus (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Nro 3 (+) bitti (pituus: 70 mm, 6~8 mm ristisyvenys (+) ruuvi)

c) Ruuvimeisselin kärki (miinussyvennykseen [-]-ruuville)



A(mm)	Ruuvien pituus
0.8	4
1	5~6

Toimintojen ja sovellusten kuvaus

1. Poranterä
2. Peruutusnuppi
3. ON/OFF-kytkin
4. Kytkimen lukitus
5. Naru panssari
6. Tulppa
7. Toiminnon vaihtovipu
8. Sivukahva
9. Valo
10. Tulppa

※Vaihtoehto: Avaimeton ruuvipuristin

Käyttöohjeet

1. Asetukset ja testaus

- a) Aseta sivukahva haluttuun kulma-asentoon kahvan pidikkeessä. (Sivukahvan uran ja tuotteen ulkonevan osan on oltava kunnolla paikallaan).
- b) Kiristä sivukahva ennen koneen käyttämistä kääntämällä kahvan rungon kiristintä myötäpäivään.
- c) Kun olet asentanut lisävarusteen, käytä sähkötyökalua suurimmalla kuormittamattomalla nopeu-

della 5 sekunnin ajan ja tarkista sähkötyökalun kunto.

2. Työkappaleen kokoa ja materiaalityyppejä koskevat rajoitukset

(Katso kuva 3)

- a) Poraaminen betoniin tai kiveen: Käytä sopivaa poranterää (vakio- tai valinnaisosat). Katso poranterän maksimikapasiteetti Tekniset tiedot -taulukosta.
- b) Poraaminen metalliin tai muoviin: Käytä tavallisisille teräsmateriaaleille tarkoitettua poranterää. (Ø0.8mm ~ Ø13mm)

3. Ruuvimeisselin käyttäminen

Aseta vaihtovipu kiertoasentoon ja aseta sitten poranterä ruuvien päähän. Paina päärunkoa ruuvien kiinnittämiseksi. Säädä kytkinnuppi nopeuden säätämiseksi.

4. Siirtyminen iskusta pyörimiseen

(Katso kuva 4)

- a) Poraustila: Poraustilaa käytetään yleisissä poraus-toiminnossa.
- b) Vaikutustila: Vaihda vasaratilaan betonin, kiven, laattojen ja muiden kiinteiden materiaalien porausta varten, jotta poranterä iskeytyy työkalupaleeseen poran pään pyöriessä.

5. Kytkentä

(Katso kuva 5)

- a) Työkalun nopeutta voidaan säätää 0:sta maksiminopeuteen.
- b) Lisää nopeutta kääntämällä nopeuden säätönuppia oikealle ja vähennä nopeutta kääntämällä nopeuden säätönuppia vasemmalle.
- c) Paina kytkimen lukitus alas vetämällä kytkimen liipaisinta jatkuvaa toimintaa varten.
- d) Vapauta kytkimen lukitus vetämällä liipaisimesta. Kytkimen lukitus toimii missä tahansa ohjausasennossa.

6. Pyörimissuunta

(Katso kuva 6)

Paina suunnanvaihtovipu asentoon R, jolloin pora pyörii myötäpäivään. Päinvastoin, paina vipu L-asentoon, jolloin pora pyörii vastapäivään. Varoitus: Jos haluat vaihtaa pyörimissuuntaa käytön aikana, vapauta kytkimen lukitus ja käännä suunnanvaihtovipua. Muuten vipu vaurioituu.

7. Sähköporaan kohdistuva paine

Sähköporaan kohdistuva tarpeeton paine ei

nopeuta reiän tekemistä. Päinvastoin, se voi vahingoittaa poranterän kärkeä, vähentää työtehoa ja lyhentää sähköporan käyttöikää.

8. Tunkeutunut reikä

Poranterä voi rikkoutua työstettävään materiaaliin tunkeutuessaan. Vähennä sähkötyökaluun kohdistuvaa painetta työmateriaaliin tunkeutumisen aikana.

9. Poraus suuremmalla ulkohalkaisijalla

Reaktio kasvaa suhteessa poran halkaisijaan. Jos haluat porata työstettävää materiaalia pystysuoraan, pidä paino molemmilla jaloilla ja pidä työkalusta tukevasti kiinni molemmilla käsillä.

10. Tulppa

Tulppa (vakio-osa) pitää poraussyvyyden. Tämä on kätevä tapa tehdä useita reikiä samalla syvyydellä.

saatavana huollosta.

7. Puhdistus



Varoitus: Puhalla lika ja pöly ulos ilma-aukoista puhtaalla, kuivalla paineilmalla ainakin kerran viikossa.

Silmävammariskin minimoimiseksi käytä aina suojalaseja, kun teet niin.



Varoitus: Älä koskaan käytä liuottomia tai muita voimakkaita kemikaaleja työkalun ei-metallisten osien puhdistukseen. Nämä kemikaalit voivat heikentää osissa käytettävää muovimateriaalia. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä koskaan päästä mitään nesteitä työkalun sisään; älä koskaan upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Kunnossapito ja huolto



Varoitus

Irrota pistoke virtalähteestä ennen mitään kunnossapitotoimia.

1. Terän tarkistaminen

Kuluneen terän käyttö voi ylikuormittaa moottoria ja vähentää työn tehokkuutta. Joko terä on vaihdettava uuteen.

2. Ruuvien tarkistaminen

Tarkista, ovatko mitkään ruuvit löysällä. Löysät ruuvit tulee kiristää tiukalle.

3. Rasva

Jos poran nopeus putoaa merkittävästi, tarkista rasva ja vaihda se tarvittaessa. Käytä ainoastaan Würth-huoltokeskuksen valtuuttamaa rasvaa iskuporakoneeseen.

4. Hiiliharja

Moottorissa käytetään kertakäyttöistä hiiliharjaa. Erittäin kulunut hiiliharja voi aiheuttaa moottorivian. Vaihda kulunut hiiliharja uuteen.

5. Säilytys käytön jälkeen



Varoitus

Säilytä työkalua kuivassa paikassa pois lasten ulottuvilta.

6. X-tyypin liitosjohto

Jos tämän sähkötyökalun virtajohto vioittuu, se on vaihdettava erikoisvalmisteiseen johtoon, joka on

SE

Säkerhetsanvisningar

Det är viktigt att bruksanvisningen läses innan elverktyget används för första gången. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med elverktyget. Se till att bruksanvisningen finns med elverktyget när det ges till andra personer.

Obs

Eftersom våra ingenjörer ständigt forskar i och utvecklar kvaliteten på våra produkter, kan formen eller strukturen på vår modell ändras utan föregående meddelande.

Allmänna säkerhetsvarningar



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningsanvisningarna kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.



Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna avser elverktyg kopplade till elnätet (med sladd) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Arbetsområdet säkerhet

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.**
Stökiga eller mörka områden leder enkelt till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.**
Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och personer i närheten borta när du använder ett elverktyg.**
Distractioner kan leda till att du tappar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt.**
Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg.
Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.**
Det finns en högre risk för elstöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta**

förhållanden.

Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

- d) **Använd inte sladden vårdslöst. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus, ska du använda en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk.**
Om du använder en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar det risken för elstöt.
- f) **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda ett nätaggregat med jordfelsbrytare.** Om du använder ett nätaggregat med jordfelsbrytare minskar det risken för elstöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.**
Ett ögonblick av uppmärksamhet vid användning av elverktyg kan leda till allvarlig personskada.



b) **Använd personlig skyddsutrustning.**

Använd alltid skyddsglasögon.

Skyddsutrustning som dammask, skyddsskor med halkskydd, skyddshjälm eller hörselskydd som används vid lämpliga förhållanden minskar personskador.

- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att omkopplaren är i av-läget innan du ansluter till strömkällan och/**

eller batteripaketet, lyfter eller bär verktyget.

Det leder enkelt till olyckor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som är påslagna.

d) Ta bort justeringsnyckeln eller skiftnyckeln innan du slår på elverktyget.

En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar i en roterande del av elverktyget kan orsaka personskador.

e) Sträck dig inte. Stå stabilt och bibehåll balansen.

Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig ordentligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.

Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammuppsamlingssystem, ska du se till att dessa är anslutna och används korrekt.

Enheter för dammsamling kan minska dammrelaterade faror.

h) Låt inte att vardaglig användning av elverktyget gör att du slappnar av och ignorerar säkerhetsanvisningar.

Hänsynslös handling kan leda till allvarlig skada inom en sekund.

4) Användning och skötsel av elverktyg

a) Forcera inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt användningsområde.

Rätt elverktyg sköter jobbet bättre och säkrare i den hastighet som det utformades för.

b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av den.

Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

c) Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.

d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med elverktyget eller dessa instruktioner att använda elverktyget.

Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare.

e) Underhåll elverktyg. Kontrollera om rörliga delar är felinställda eller har fastnat, om delar har gått sönder och alla andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat ska elverktyget repareras före användning.

Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) Håll skärverktygen skarpa och rena.

Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.

g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbitar, o.s.v., i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.

Om elverktyget används för andra tillämpningar än de som det är avsett för kan det leda till en farlig situation.

h) Hållare och privata ytor ska stanna torra, rena och utan olja och fet.

Hållare och privata ytor omöjliggör säker handling och kontroll över verktyget i oberäkneliga situationer.

5) Service

a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar.

Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas i bruksanvisningen kan medföra risk för personskada.

Säkerhetsanvisningar för användning av batteridrivna bormaskin



1) Använd hörselskydd.

Om du blir utsatt för buller kan det orsaka till hörselskada.

2) Använd hjälphandtag, om de kommer med verktyget.

Att förlora kontroll kan orsaka personskador.

3) Håll elverktyget i de isolerade gripytorna när du utför arbete där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller dess egen elkabel.

Om insatsverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan även utsätta verktygets metalldelar bli under spänning och orsaka elstöt hos operatören.



4) Använd dammskydd.

5) Använd adekvata detektorer för att upptäcka om det finns dolda kommunala ledningar på arbetsytan eller ring till lokal kommunalt bolag för hjälp.

Kontakt med elledningar kan orsaka brand eller elstötar. Om gasledningen skadas kan det orsaka explosion. Om vattenledningen trängas igenom kan det leda till skador på egendom.

6) Stäng av elverktyget omedelbart om borrfrörlängningen fastnar. Var redo för starkt vridmoment som kan orsaka motreaktion.

Borrfrörlängningar fastnar om:

- verktyget är överbelastat eller
- om de fastnar i arbetsstycket

7) När du använder maskinen håll den fast i båda händer och säkerställ en säker hållning.

Elverktyget styrs säkrare med hjälp av båda händer.

8) Säkerställ arbetsstycket.

Arbetsstycket som är ställt och fixerad av spännanordning för säkrare arbete än när man håller det i handen.

9) Vänta alltid till maskinen har fullständigt stannat innan du lägger det ner.

Verktygsinsatsen kan klämmas fast och orsaka att du förlorar kontroll över verktyget.

a) Endast för marknaden i Storbritannien: Er produkt är utrustad med BS 1363/A godkänd elstickpropp med intern säkring (ASTA godkänd för BS 1362).

Om stickpropparna inte är avsedda för era uttag ska den tas bort och auktoriserad kundtjänst ska fixera den med en som är behörig. Bytestuckproppen ska ha samma säkringsklassificering som den ursprungliga stickproppen. Stickproppen som du har tagit bort ska du kassera för att undvika möjliga elstötar och den ska aldrig sättas in i andra uttag.

b) Endast för marknaden i Australien och Nya Zeeland: Använd en restströmanordning (RCD) med nominell restström på 30mA eller mindre.

10) Att använda andra tillbehör eller verktygsinsatser utom de som är rekommenderade i användarmanual kan orsaka risker för personskador.

Andra säkerhetsanvisningar

1) Stick inte in metalltråd eller andra föremål som leder elektricitet genom laddarens ventilationsöppningar.

Allvarliga skador eller död på grund av elstötar kan orsakas.

2) Tillbehör kan vara varma efter långvarig användning. När du tar bort korn från verktyget, undvik kontakt med huden och använd lämpliga skyddshandskar när du tar korn eller tillbehör.

3) Låt inte kunskapen om maskinen och dess frekventa användning göra dig avslappnad och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.

En obetänksam handling kan orsaka allvarliga kroppsskador på en sekund.

4) Håll handtagen och greppytorna torra, rena och olja- och fettfria.

Hala handtag och greppytorna omöjliggör säker användning och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

Kontroll före användning

1. Strömkontakt

(Se bild 2)

2. Förlängningskabel

110-127 V~		220-240 V~	
Nominellt ledartvårsnitt	Maximal längd	Nominellt ledartvårsnitt	Maximal längd
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Vid behov och om avståndet kräver, använd en förlängningskabel. För att leverera el måste förlängningskabeln ha lämplig tjocklek och längd. En kabel som är för tunn eller för lång kan orsaka spänningsfall vilket minskar motoreffekten. Använd den så kort som möjligt.

3. Strömbrytare



Observera

När du ansluter nätsladdan som apparaten är ansluten till kan plötslig rotation av verktyget resultera i en olycka.

Kontrollera att växelspaken återgår till original position efter att du har dragit eller tryckt den.

4. Energikälla

Var uppmärksam på rätt huvudspänning. Spänningen på strömförsörjningen måste överensstämma med den spänning som anges på namnplattan.



Observera

När du använder 110V-verktyget vid 220V/230V ökar motorvarvtalet normalt. Som ett resultat kan borrhjulet och verktyget skadas medan motorn kan skadas av brand.

5. Kontakt

Reparation krävs om ett ljud hörs eller om stickproppen kan tas bort lätt när du sätter i stickproppen. Kontakta din närmaste elektriker. Att använda kontakten i detta tillstånd kan orsaka en olycka på grund av överhettning.

6. Arbetsområde

- Ta hänsyn till alla varningar som gäller arbetsområdet.
- Använd inte denna maskin i områden där det finns en potentiell brandrisk.
- Förhindra avsamlingen av damm i arbetsområdet.

Damm kan tändas lätt.

- Damm från material som vissa beläggningar, mineraler och metaller kan vara skadliga för hälsa.
- Kontakt med eller inandning av damm kan orsaka allergiska reaktioner hos användaren eller tittaren och kan också leda till luftvägsinfektioner.
- Damm från vissa metaller kan anses vara farlig, särskilt när det gäller legeringar med zink, aluminium eller krom.
- Uteslutande utbildade personer kan arbeta med asbestinnehållande material.
- Säkerställ god ventilation av arbetsområdet.
- Det rekommenderas användning av respirator med en renare i klass P2.
- Studera aktuella lagar som gäller vissa m

7. Provarbete

Innan du börjar med arbetet, ta på dig lämplig skydd (ögonglas, hjälm, hlselskydd, skyddshandskar) och använd verktyget på avstånd från andra personer för att se om verktyget fungerar normalt.

8. Förklaring av alla symboler och piktogram på verktyget för säker användning



Bär hörselskydd



Avfallsmaterial ska återvinnas



Kasta inte batteriet i hushållssoporna

V	Volt	n_o	Tomgångshastighet
A	Amper	Hz	Hertz
W	Vat	/min	Slagsfrekvens per minut
~	Växelström		Säkerhetsklass II

Miljöskydd



Återvinna råvaror istället för att kasta dem. Maskiner, tillbehör och förpackningar bör sorteras på grund av miljövänlig återvinning. Plastkomponenter etiketteras för kategoriserad återvinning.

Endast för EU-länder:

Släng inte elverktyg i hushållsavfall! Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU för elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Buller och vibrationsdata

1. Buller

Mätvärdena har bestämts baserade på EN 62841.

Emissionsnivå enligt A-weighted metod (L _{WA}) [dB(A)]	115
Ljudnivå enligt A-weighted metod (L _{pA}) [dB(A)]	104
Procent av fel (K) [dB(A)]	3

2. Användaren måste bära hörselskydd

3. Vibrationsdata

Sammanlagt vibrationsvärde (vektorsumma ur tre riktningar) enligt EN 62841.

Slagborrningsläge	Vibrationsemissionsvärde (ah) [m/s ²]	24
	Uncertainty (K) [m/s ²]	1.5
Borrningsläge	Vibrationsemissionsvärde (ah) [m/s ²]	3
	Procent av fel (K) [dBA]	1.5

4. Slutsatsinformation

- Deklarerat sammanlagt vibrationsvärde som anges i dessa anvisningar har uppmäts enligt EN62841 och kan användas för verktygsjämförelse.
- Deklarerat sammanlagt vibrationsvärde kan också användas i preliminära bedömningar av utsättningen.

5. Varning

- Vibrationsnivån förändras alltefter elverktygets användning och kan skiljas från deklarerat värde.
- Identifiering av ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda användaren är baserade på utsättning

i verkliga omgivning (med tanke på de tider då verktyget är fränkopplat eller är igång men inte används måste beaktas vid en noggrann uppskattning.

Specifikationer och packningsinnehåll

1. Specifikation

Ingångseffekt	W	650	
Nominell spänning och frekvens	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Motor	-	Enfasmotor med kommutator	
Hastighet utan belastning	/min	0-2800	
Slagfrekvens vid nominell hastighet	/min	0-44800	
Vikt	kg	1.65	
Borrdiameter (maximalt \varnothing mm)	Betong	mm	13
	Stål	mm	10
Skyddsklass	-	Klass II	

2. Packningsinnehåll

Plastlåda	1 EA
Sidhandtag	1 UPPSÄTTNING
Propp	1 EA
Användarmanual	1 EA

3. Delar som är tillgängliga ytterligare: Bredbandsborr ($\varnothing \pm 3,2$ mm), Kolborste

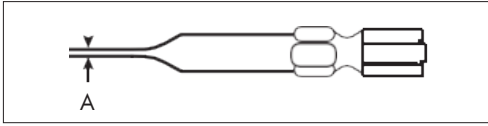
• Valfria delar (Tillgängliga extra)

a) Borrkrona (slag + rotation)

Ytterdiameter (mm)	Längd (mm)	Ytterdiameter (mm)	Längd (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Bits nr 3 (+) (Längd : 70 mm, 6~8 mm kryssfördjupning (+) skruv)

c) Skruvmejselbit (för skruv med minusfördjupning [-])



A(mm)	Längd på en skruv
0.8	4
1	5~6

Funktionsbeskrivning och användning

1. Borrchuck
 2. Vridknappen för backning
 3. ON/OFF-omkopplare
 4. Lås för omkopplare
 5. Cord rustning
 6. Stickpropp
 7. Handtag för funktionsändring
 8. Sidohandtag
 9. Ljus
 10. Stopper
- ※ Alternativ: Nyckellös chuck

Bruksanvisningar

1. Inställning och provning

- a) Flera sidohandtag i önskad vinkelposition på handtagshållaren. (Sidohandtagets spår och den utskjutande delen av produkten ska vara ordentligt insatta.)
- b) Innan du kör maskinen ska du dra åt sidohandtaget genom att vrida handtagskroppen medurs.
- c) Efter att ha installerat ett tillbehör, kör elverktyget vid maximal tomgångshastighet i 5 sekunder och kontrollera elverktygets skick.

2. Begränsningar av arbetsstyckets storlek och materialtyp.

(Se figur 3)

- a) Borring i betong eller sten: Använd rätt borr (standarddelar eller valfria delar). Se tabellen Specifikationer för borrkronans maximala kapacitet.
- b) Borring i metall eller plast: Använd borsten för vanliga stålmaterial. ($\varnothing 0.8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Användning för en skruvmejsel

Placera växelspaken i rotationsläget och sätt sedan borret på skruvhuvudet. Tryck ned huvuddelen för att fästa en skruv. Justera omkopplingsvredet för att styra hastigheten.

4. Byte från slag till rotation

(Se figur 4)

- a) Borrningsläge: Borrläge används vid allmän borrhoring.
- b) Påverkansläge: För att borra i betong, sten, kakel och andra fasta material byter du till hammarläge så att borrkronan slår mot arbetsstycket medan borrhuvudet roterar.

5. Växling

(Se figur 5)

- a) Verktygshastigheten kan regleras från 0 till maximal hastighet.
- b) Vrid hastighetsreglaget till höger för att öka hastigheten och vrid hastighetsreglaget till vänster för att minska hastigheten.
- c) Tryck ner brytarläset när du drar i avtryckaren för kontinuerlig drift.
- d) Dra i avtryckaren för att frigöra brytarläset. Brytarläset fungerar i alla kontrollpositioner.

6. Rotationsriktning

(Se figur 6)

Tryck på riktningförändringsspaken till R, och borsten roteras medurs. Om du tvärtom trycker spaken till L vrids borsten moturs.

Varning: För att ändra rotationsriktningen under drift, frigör du växellåset och vrider på spaken för riktningssändring. Annars skadas spaken.

7. Tryck på den elektriska bormaskinen

Onödigt tryck på bormaskinen påskyndar inte håltagningen. Tvärtom kan det skada borrhuvudet, minska arbeteffektiviteten och förkorta livslängden för elbormaskinen.

8. Penetrerat hål

Borrkronan kan brytas när den tränger in i arbetsmaterialet. Minska trycket på det elektriska verktyget när det tränger in i arbetsmaterialet.

9. Borring med större ytterdiameter

Reaktionen ökar i proportion till borrets diameter. Om du vill borra vertikalt i arbetsmaterialet ska du hålla vikten på båda fötterna och hålla verktyget stadigt med båda händerna.

10. Stopper

Proppen (standarddel) håller borrhuvudet. Detta

är särskilt bekvämt för att göra många hål med samma djup.

Underhåll och service



Varning

Innan du börjar med underhåll, ska verktyget vara åtskilt från försörjningen.

1. Kontroll av verktyget (borren)

Användning av gammal borr orsakar motors överbelastning och minskar arbetseffekt. Eller skärp verktyget eller byt den med nytt.

2. Kontroll av skruvarna

Se till att skruvarna är lösa. Om de är lösa, måste de dra åt ordentligt.

3. Oljning

Om du märker att borrhastighet har minskar mycket, kolla om borren är oljad och byt oljemedel om det är nödvändigt. Man ska använda oljemedel som är rekommenderade av behörig Würth servicecenter.

4. Kolborste

I motorn används kolborste som kan bytas. En mycket sliten kolborste kan orsaka fel på motorn. Byt den slitna kolborsten med en ny.

5. Förvarning efter bruk



Varning

Verktyget förvaras på torr plats oåtkomligt för barn.

6. Försörjningskabel

Om försörjningskabel blir sliten måste den bytas med speciellt förberedd kabel som kan skaffas i service organisation.

7. Rengöring



Varning: Minst en gång i veckan rengör smuts och damm från alla ventilationsöppningar med ren, torr luft. För att minska ögonskador bär alltid ögonskydd när du jobbar med verktyget.



Varning: Använd aldrig lösningsmedel eller andra aggressiva kemikalier för rengöring av icke-metalliska verktygsdelar. Dessa kemikalier kan försvaga plastmaterial som används i dessa delar. Använd bara trasa med vatten och mildtvål. Använd aldrig att vätskan går in i verktyget; fördjupa aldrig någon verktygsdel i vätskan.

Είναι απαραίτητο να διαβάζετε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για πρώτη φορά. Διαβάστε πάντα αυτές τις οδηγίες οδηγιών μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο όπως κι αναφέρεται σε άλλα άτομα.

Σημειωση

Καθώς οι μηχανικοί μας προσαποδούν με τη συσκευή έλκονται και την ανάπτυξη να βελτιστοποιήσουν την ποιότητα των προϊόντων, το κέρμα ή η απεικόνιση και μηνύματα μας μπορεί να αλλάξει χωρίς προηγούμενη ανακοίνωση.

Γενικές προειδοποιητικές ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία


ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΖΩΝΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιητικών οδηγιών που εκδίδονται παραδίδει μικρότερο να οδηγεί σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Διαβάστε πάντα όλες τις προειδοποιητικές και τις οδηγίες μαζί με το εργαλείο-εργαλείο στο πρόχειρο.



Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σας προειδοποιεί, αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο το οποίο λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδια προειδοποίηση) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδια).

- 1) Διαβάστε προσεκτικά εργαλείο
 - α) Διατάσσονται την καλύτερη εργαλείο ασφαλείας και κατά προτεραιότητα, ακολουθώντας και απαιτήσεις παραγωγής μηχανικών επιδόσεων.
 - β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε ακραία κατάσταση υπερθέρμανσης, όπως υπερβολικά υπερθέρμανση εργαλείων, κίτρινο ή καφέ χρώμα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία θερμοκρασιών ορισμένων, που μπορεί να προσβάλλουν ανάμεσα στην ενέργεια ή
- γ) Κρατήστε σε κατάλληλη απόσταση και ασφαλισμένη απόσταση από τη διάταξη της, χωρίς να αγγίζετε ηλεκτρικά εργαλεία. Η κατάσταση της προσοχής σας μπορεί να παραβιάσει απόσταση που θέρετε.
- 2) Ηλεκτρική ασφαλεία
 - α) Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να κλεισθούν με την πρίζα. Πριν από την αντικατάσταση το φως με αντικαταστάσιμα φώτα, διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιητικές με τα εργαλεία ηλεκτρικών εργαλείων. Μη πραγματοποιήσετε φως με αντίστροφο τρόπο ή με μέσο τον κίνηση ηλεκτροπληξίας.
 - β) Αποκαθαίρεση και ασφαλισμένη ασφαλείας με χρησιμοποιώντας φώτα ασφαλείας, ασφαλισμένη.

Προβλεπόμενες ασφαλείες

Υπόκειτο αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν είναι γυμνό το σώμα σας.

- γ) Μην ασπάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία αυξημένη.

Ναρό πως ασπάζεστε σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην κατασκευάζετε καλώδια και καλώδια προειδοποίηση. Πριν από την εγκατάσταση να καλώδια για να μεταφέρουν, τραβήξτε ή να αποσυνδέονται από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε να καλώδια μακριά από θερμάτα λάδια, αχρηστές σφαιρά ή ανοιχτά φώτα.

Τα καλώδια πρέπει ή μπλε/κόκκινα καλώδια ασχίζονται τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προειδοποίηση κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Η χρήση ενός καλώδιου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε μια κατάσταση με υγρασία είναι ανεπιθύη, χρησιμοποιήστε τη φασελάδα με δοκιμή προστασίας μέγιστης θερμοκρασίας (RCD). Η χρήση μιας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) Προστασία ασφαλείας
 - α) Παρατηρήστε σε υπερφόρτωση, παρακαλούμε να μην είναι και υποκαταστήσει των οποίων ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν είναι υπερφορτωμένα ή από την κίνηση εξωτερικών/εσωτερικών ασφαλείας.

Μία επιπλέον ασφαλεία κατά τη χρήση εξωτερικών εργαλείων μπορεί να είναι ορατή για τα προσβάλλει ασφαλείας χρησιμοποιώντας.
 - β) Χρησιμοποιήστε ασφαλισμένη ασφαλείας, φώτα ασφαλείας προειδοποίηση για να είναι ασφαλείας.

Εξοπλισμός ασφαλείας όπως μπαταρία για τη σελίδα, ασφαλισμένη ασφαλείας με αντικαταστάσιμα κώδικα, πρόσωπο, ή προστασία



5) Σημειώστε

α) Περιγράψτε για τα παιδιά του ηλεκτροπληξίας και εργαλείων από κατάλληλα ασφαλισμένα άτομα για τη χρήση μόνο γνήσιων εργαλείων.

Από το εξοπλισμό οι διατηρείται η ορθότητα του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μέτρα ασφάλειας κατά τη χρήση του ασύρματου τρυπανιού



1) Να φοράτε γυαλιά.

Η έκθεση σε θόρυβο ενδέχεται να προκαλέσει πρόβλημα στην ακοή.

2) Χρησιμοποιήστε τη/τις βοηθητική/ές λαβή/ές, εάν παρέχεται/ονται με το εργαλείο.

Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

3) Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών όπου τα εξαρτήματα κοπής ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυφά καλώδια ή το δικό τους καλώδιο.

Εάν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με το καλώδιο υπό τάση, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου ενδέχεται να είναι υπό τάση και ο χειριστής μπορεί να υποστεί ηλεκτροπληξία.



4) Χρησιμοποιήστε τη μάσκα σκόνης.

5) Χρησιμοποιήστε κατάλληλους ανιχνευτές για να εντοπίσετε σωληνώσεις και αγωγούς στην περιοχή εργασίας ή καλέστε την τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας για να σας βοηθήσει.

Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Η ζημιά στον αγωγό φυσικού αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το σπάσιμο των σωλήνων νερού μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

6) Προετοιμασμένοι για ισχυρή ροπή που μπορεί να οδηγήσει σε απότομη αντίδραση.

Τα εξαρτήματα εργαλείων μπλοκάρουν όταν:

- το εργαλείο είναι υπερφορτωμένο ή

- μπλοκάρει σε ένα κομμάτι εργασίας

7) Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, κρατήστε το πάντα σφισχτά και με τα δύο χέρια και να είστε σε σταθερή θέση.

Το εργαλείο είναι πολύ πιο ασφαλές όταν το πιάνετε με τα δύο χέρια.

8) Ασφαλίστε το αντικείμενο επεξεργασίας.

Το αντικείμενο επεξεργασίας που τοποθετείται και στερεώνεται με σφιγκτήρα είναι ασφαλέστερο για χρήση από ό,τι όταν το κρατάτε στο χέρι.

9) Περιμένετε πάντα να σταματήσει το μηχάνημα προτού το κατεβάσετε στο έδαφος.

Το εξάρτημα του εργαλείου ενδέχεται να κολλήσει με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

- a) Μόνο για την αγορά της Μεγάλης Βρετανίας: Το προϊόν παρέχεται με το BS 1363/A, εγκεκριμένο φως για σύνδεση στο δίκτυο με εσωτερική ασφάλεια (έγκριση ASTA τύπου BS 1362). Εάν το φως δεν ταιριάζει στις πρίζες σας, πρέπει να αφαιρεθεί και θα πρέπει να στερεώσει κατάλληλο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αρμόδιος για εξυπηρέτηση πελατών. Το φως που αντικαταστάθηκε πρέπει να έχει την ίδια τιμή ασφάλειας με το γνήσιο. Το αφαιρούμενο φως πρέπει να απορριφθεί για να αποφευχθεί ο πιθανός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε άλλες πρίζες.

- b) Μόνο για αγορές της Αυστραλίας και της Νέας Ζηλανδίας: Χρησιμοποιείτε τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα 30 mA ή μικρότερο.

10) Η χρήση οποιωνδήποτε εξοπλισμών ή εξαρτημάτων, εκτός από αυτά που συνιστώνται στο εγχειρίδιο χρήσης, ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

Πρόσθετα μέτρα ασφαλείας

1) Μην εισάγετε σύρματα ή παρόμοια αντικείμενα σε αεραγωγούς.

Μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμα και θάνατο από ηλεκτροπληξία.

2) Τα αξεσουάρ ενδέχεται να ζεσταθούν λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Κατά την αφαίρεση θραυσμάτων από το εργαλείο, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και χρησιμοποιήστε κατάλληλα προστατευτικά γάντια όταν πιάσετε θραύσματα ή αξεσουάρ.

3) Προσέχετε να μην σας οδηγήσει η αίσθηση οικειότητας λόγω συχνής χρήσης του εργαλείου στο να μην προσέχετε και να αγνοήσετε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Μια απρόσεκτη ενέργεια ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες στερέωσης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.

Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες στερέωσης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

Έλεγχος πριν από τη χρήση

1) Υποδοχή τροφοδοσίας (Βλέπε την εικόνα 2)

2) Καλώδιο επέκτασης

110-127 V~		220-240 V~	
Όνομαστική διατομή αγωγού	Μέγιστο μήκος	Όνομαστική διατομή αγωγού	Μέγιστο μήκος
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Εάν είναι απαραίτητο και εάν απαιτείται λόγω απόστασης, χρησιμοποιήστε το καλώδιο επέκτασης. Για την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας το καλώδιο επέκτασης πρέπει να έχει κατάλληλο πάχος και μήκος. Ένα καλώδιο που είναι πολύ λεπτό ή πολύ μεγάλο μπορεί να προκαλέσει πτώση τάσης, η οποία μειώνει την ισχύ του κινητήρα. Χρησιμοποιήστε το όσο το δυνατόν συντομότερο.

3. Διακόπτης



Προειδοποίηση

Κατά τη χρήση του καλωδίου τροφοδοσίας στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή,

η ξαφνική περιστροφή του εργαλείου ενδέχεται να οδηγήσει σε ατύχημα.

Βεβαιωθείτε ότι η λαβή του διακόπτη επιστρέφει στην αρχική της θέση μετά το τράβηγμα ή το σπρώξιμο.

4. Τροφοδοσία

Δώστε προσοχή στη σωστή τάση δικτύου. Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα.



Προειδοποίηση

Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο 110V σε 220V / 230V, η ταχύτητα του κινητήρα αυξάνεται αυτόματα. Ως αποτέλεσμα, το τρυπάνι και το εργαλείο ενδέχεται να καταστραφούν, ενώ ο κινητήρας μπορεί να υποστεί ζημιά από φωτιά.

5. Πρίζα

Εάν ακούγεται ήχος κατά την εισαγωγή του βύσματος ή εάν αφαιρείται εύκολα το βύσμα, απαιτείται επισκευή. Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο ηλεκτρολόγο σας.

Η χρήση της πρίζας σε αυτήν την κατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει ατύχημα που προκαλείται από υπερθέρμανση.

6. Χώρος εργασίας

- Λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις που σχετίζονται με το χώρο εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε περιβάλλοντα όπου συντρέχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αποτρέψτε τη συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας. Η σκόνη μπορεί εύκολα να αναφλεγεί.
- Σκόνη από υλικά όπως επιχρίσματα, ορυκτά και μέταλλα, είναι επιβλαβής για την υγεία.
- Επαφή με τη σκόνη ή εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις στον χειριστή ή σε άλλα άτομα, ενώ μπορεί να οδηγήσει και σε λοιμώξεις του αναπνευστικού συστήματος.
- Σκόνη από ορισμένα μέταλλα μπορεί να θεωρηθεί επικίνδυνη, ειδικά στην περίπτωση κραμάτων με ψευδάργυρο, αλουμίνιο ή χρώμιο.
- Ο χειρισμός υλικών που περιέχουν αμιάντο επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Εξασφαλίστε καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Συνιστάται η χρήση αναπνευστικής συσκευής κλάσης προστασίας P2.
- Πριν από τη χρήση του εργαλείου, φροντίστε

να μελετήσετε τις ισχύουσες διατάξεις του νόμου σχετικά με μεμονωμένα υλικά τα οποία χρησιμοποιείτε.

7. Δοκιμαστική λειτουργία

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά, κράνος, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια) και δοκιμάστε το εργαλείο, μακριά από άλλα άτομα, ώστε να ελέγξετε τη σωστή λειτουργία του.

8. Επεξήγηση όλων των συμβόλων και εικονογραμμάτων που σχετίζονται με την ασφαλή χρήση του εργαλείου.



Φοράτε ωτοασπίδες



Ανακύκλωση απορριμμάτων



Ανακύκλωση απορριμμάτων

V	Βολτ	n₀	Ταχύτητα χωρίς φορτίο
A	Αμπέρ	Hz	Χερτζ
W	Βατ	/min	Περιστροφές ανά λεπτό
~	Εναλλασσόμενο ρεύμα		Κατηγορία B

Περιβαλλοντική προστασία



Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε ως απόβλητα. Τα μηχανήματα, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ταξινομούνται για οικολογική ανακύκλωση.

Τα πλαστικά εξαρτήματα χαρακτηρίζονται για ανακύκλωση ανά κατηγορία.

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και

ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται και να ανακυκλώνονται ξεχωριστά με ορθό περιβαλλοντικό τρόπο. Η WÜRTH θα χαρεί να παραλάβει δωρεάν το ελαττωματικό σας ηλεκτρικό εργαλείο Würth.

Θόρυβος και κραδασμοί

1. Πληροφορίες θορύβου

Τιμές μέτρησης θορύβου υπολογισμένες κατά το EN 62841.

A- σταθμισμένη στάθμη εκπομπής ηχητικής ισχύος (L _{WA}) [dB(A)]	115
A- σταθμισμένη στάθμη εκπομπής ηχητικής πίεσης (L _{pA}) [dB(A)]	104
Απόκλιση (K) [dB(A)]	3

2. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί ωτοασπίδες.

3. Πληροφορίες για τους κραδασμούς

Η συνολική τιμή κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων σε τρεις άξονες) προσδιορίστηκε σύμφωνα με το EN 62841.

Διάτρηση με φορτίο	Τιμή κραδασμού (ah) [m/s ²]	24
	Απόκλιση (K) [m/s ²]	1.5
Διάτρηση	Τιμή κραδασμού (ah) [m/s ²]	3
	Απόκλιση (K) [m/s ²]	1.5

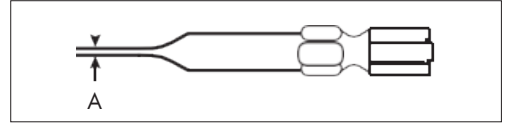
4. Πρόσθετες πληροφορίες

- Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμού μετράται σύμφωνα με την τυπική μέθοδο που βασίζεται στο πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση δύο μηχανημάτων.
- Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε προκαταρκτικές εκτιμήσεις έκθεσης σε κραδασμούς.

5. Προειδοποίηση

- Οι κραδασμοί κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Ο προσδιορισμός πρόσθετων μέτρων ασφαλείας με σκοπό την προστασία του χειριστή βασίζεται στην εκτιμημένη έκθεση στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου χρήσης, όπως η περίοδος κατά την οποία

το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί χωρίς φορτίο, κάτι που υπολογίζεται ως συμπλήρωμα συνολικού χρόνου χειρισμού).



A(mm)	Μήκος μιας βίδας
0.8	4
1	5~6

Προδιαγραφές και περιεχόμενο της συσκευασίας

1. Προδιαγραφές

Ισχύς εισόδου	W	650	
Ονομαστική τάση και συχνότητα	V	220-240 V~, 50/60 Hz	
Κινητήρας	-	Μονοφασικός κινητήρας με μετατροπέα	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	/min	0-2800	
Πρόσκρουση σε ονομαστική ταχύτητα	/min	0-44800	
Βάρος	kg	1.65	
Διάμετρος διάτρησης (μέγιστο \varnothing mm)	Σκυρόδεμα	mm	13
	Χάλυβας	mm	10
Κατηγορία προστασίας	-	Κατηγορία B	

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

Πλαστική θήκη	1 EA
Πλευρική λαβή	1 KOMPLET
Μειωτής	1 EA
Εγχειρίδιο χρήσης	1 EA

3. Μέρη διαθέσιμα επιπλέον: τρυπάνι ($\varnothing \pm 3,2$ mm), βούρτσα άνθρακα

• Προαιρετικά εξαρτήματα (διατίθενται επιπλέον)

a) Τρυπάνι (κρούση + περιστροφή)

Εξωτερική διάμετρος (mm)	Μήκος (mm)	Εξωτερική διάμετρος (mm)	Μήκος (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Μπήγμα No.3 (+) (Μήκος: 70 mm, βίδα με εγκάρσια εσοχή 6~8 mm (+))

c) Μύτη κατασβιδιού (για βίδα με εσοχή μείον [-])

Περιγραφή των λειτουργιών και της εφαρμογής

1. Τσοκ τρυπανιού
2. Ρυθμιστής αντιστροφής
3. Διακόπτης ON/OFF
4. Κλειδωμα διακόπτη
5. Θωράκιση με κορδόνι
6. Βύσμα
7. Μοχλός αλλαγής λειτουργίας
8. Πλευρική χειρολαβή
9. Φως
10. Πώμα

※ Επιλογή: Τσοκ χωρίς κλειδί

Οδηγίες λειτουργίας

1. Ρύθμιση και δοκιμή

- a) Αρκετές πλευρικές λαβές στην απαιτούμενη γωνιακή θέση στο στήριγμα λαβής. (Το αυλάκι της πλευρικής λαβής και το προεξέχον τμήμα του προϊόντος θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα).
- b) Πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος, σφίξτε την πλαϊνή λαβή περιστρέφοντας δεξιόστροφα τη σύσφιξη του σώματος της λαβής.
- c) Αφού εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για 5 δευτερόλεπτα και ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Όρια για το μέγεθος του τεμαχίου και τον τύπο του υλικού

(Βλέπε σχήμα 3)

- a) Διάτρηση σε σκυρόδεμα ή πέτρα: Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο τρυπάνι (σάνταρ ή προαιρετικά εξαρτήματα). Ανατρέξτε στον πίνακα

Προδιαγραφές για τη μέγιστη χωρητικότητα του τρυπανιού.

- b) Διάτρηση σε μέταλλο ή πλαστικό: Χρησιμοποιήστε το τρυπάνι για κανονικά χαλύβδινα υλικά. (Ø0.8mm ~ Ø1.3mm)

3. Χρήση για κατασβίδι

Τοποθετήστε το μοχλό αλλαγής στη θέση περιστροφής και, στη συνέχεια, εφαρμόστε το τρυπάνι στην κεφαλή της βίδας. Πατήστε το κύριο σώμα για να στερεώσετε μια βίδα. Ρυθμίστε το κουμπί του διακόπτη για να ελέγξετε την ταχύτητα.

4. Αλλαγή από κρούση σε περιστροφή

(Βλέπε εικόνα 4)

- a) Λειτουργία διάτρησης: Λειτουργία διάτρησης: Η λειτουργία διάτρησης χρησιμοποιείται σε γενικές εργασίες διάτρησης.
- b) Λειτουργία που επηρεάζει: Για να τρυπήσετε σκυρόδεμα, πέτρα, πλακάκια και άλλα στερεά υλικά, αλλάξτε σε λειτουργία σφυριού, ώστε το τρυπάνι να χτυπήσει στο τεμάχιο ενώ η κεφαλή του τρυπανιού περιστρέφεται.

5. Εναλλαγή

(Βλέπε εικόνα 5)

- a) Η ταχύτητα του εργαλείου μπορεί να ελεγχθεί από 0 έως μέγιστη ταχύτητα.
- b) Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ταχύτητα και γυρίστε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας προς τα αριστερά για να μειώσετε την ταχύτητα.
- c) Πατήστε την ασφάλιση του διακόπτη τραβώντας τη σκανδάλη του διακόπτη για συνεχή λειτουργία.
- d) Τραβήξτε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε το κλειδί του διακόπτη. Το κλειδί του διακόπτη λειτουργεί σε οποιαδήποτε θέση ελέγχου.

6. Περιστρεφόμενη κατεύθυνση

(Βλέπε εικόνα 6)

Πιέστε το μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης στη θέση R και το τρυπάνι θα περιστραφεί δεξιόστροφα. Αντίθετα, πιέστε το μοχλό στο L, και το τρυπάνι θα περιστραφεί αριστερόστροφα.

Προειδοποίηση: Για να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απελευθερώστε την ασφάλιση του διακόπτη και γυρίστε το μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης. Διαφορετικά, ο μοχλός θα υποστεί ζημιά.

7. Πίεση που ασκείται στο ηλεκτρικό τρυπάνι

Η περιττή πίεση που ασκείται στο ηλεκτρικό τρυπάνι δεν θα επιταχύνει τη διαδικασία κατασκευής μιας οπής. Αντιθέτως, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην άκρη του τρυπανιού, να μειώσει την αποδοτικότητα της εργασίας και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρικού τρυπανιού.

8. Διείδυτική τρύπα

Το τρυπάνι μπορεί να σπάσει κατά τη διείδυση στο υλικό εργασίας. Μειώστε την πίεση που ασκείται στο ηλεκτρικό εργαλείο κατά τη διείδυση στο υλικό εργασίας.

9. Διάτρηση με μεγαλύτερη εξωτερική διάμετρο

Η αντίδραση αυξάνεται ανάλογα με τη διάμετρο του τρυπανιού. Για να τρυπήσετε κάθετα το υλικό εργασίας, κρατήστε το βάρος και στα δύο πόδια και κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια.

10. Στοπ

Το πόμα (σάνταρ εξάρτημα) διατηρεί το βάθος διάτρησης. Ειδικότερα, αυτός είναι ένας βολικός τρόπος για να κάνετε πολλές τρύπες με το ίδιο βάθος.

Συντήρηση και σέρβις



Προειδοποίηση

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας.

1. Έλεγχος εργαλείου (τρυπανιού)

Η χρήση φθαρμένου τρυπανιού οδηγεί σε υπερβολικό φορτίο κινητήρα και μειώνει την αποδοτικότητα της λειτουργίας. Ακονίστε το εργαλείο ή αντικαταστήστε το με καινούργιο.

2. Έλεγχος βιδών

Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες δεν είναι χαλαρές. Εάν είναι, πρέπει να βιδωθούν σφιχτά.

3. Λιπανση

Εάν παρατηρήσετε ότι η ταχύτητα του τρυπανιού έχει μειωθεί ορατά, βεβαιωθείτε ότι έχει λιπανθεί και αντικαταστήστε το λιπαντικό, εάν είναι απαραίτητο. Πρέπει να χρησιμοποιούνται λιπαντικά που συνιστώνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης της Würth.

4. Βούρτσα άνθρακα

Ο κινητήρας χρησιμοποιεί τη βούρτσα άνθρακα η οποία δύναται να αντικατασταθεί. Πολύ φθαρμένη βούρτσα άνθρακα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του κινητήρα. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη βούρτσα άνθρακα με την καινούργια.

5. Αποθήκευση μετά τη χρήση



Προειδοποίηση

Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.

6. Καλώδιο τροφοδοσίας

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικά προετοιμασμένο καλώδιο που παρέχεται από το εξουσιοδοτημένο οργανισμό συντήρησης.

7. Καθαρισμός



Προειδοποίηση: Αφαιρέστε τη βρωμιά και τη σκόνη από όλες τις οπές με καθαρό, 147 στεγνό αέρα τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, να φοράτε πάντα προστατευτικά των ματιών κατά την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας.



Προειδοποίηση: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες επιθετικές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες ενδέχεται να αποδυναμώσουν τα πλαστικά υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήνετε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Μην βυθίζετε ποτέ τα εξαρτήματα του εργαλείου σε υγρό.

Elektrikli alet ilk defa çalıştırılmadan önce kullanım kılavuzunun okunması çok önemlidir. Elektrikli aleti kullanırken kullanım kılavuzunu her zaman yanınızda bulundurun. Elektrikli aleti başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da vermeyi unutmayın.

Not

Mühendislerimiz ürünlerin kalitesini geliştirmek için sürekli araştırma ve geliştirme ile uğraştıklarından modelimizin şekli veya yapısı önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

Genel Güvenlik Uyarıları


UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarı talimatlarının uygulanmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.



Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, elektrik şebekesine bağlı olarak (kablolu) çalışan elektrikli alet veya pille çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanı güvenliği
a) Çalışma alanını temiz tutun ve iyi aydınlatılmasını sağlayın.

Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.

Elektrikli aletler, toz veya dumanların tutuşmasını sağlayacak kıvılcımlara neden olabilir.

c) Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocukları ve etraftakileri uzak tutun.

Dikkat dağıtabilecek şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektriksel güvenlik
a) Elektrikli aletlerin fişlerinin prize uygun olması gerekir. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin.

Topraklı elektrikli aletlerle çevirici priz adaptörü kullanmayın.

Değiştirilmemiş fişler ve onlarla uyumlu prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

b) Boru, radyatör, fırınlı ocak ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylere temas etmekten kaçının.

Vücudunuz toprakla temas ediyorsa elektrik çarpma riski daha fazladır.

c) Elektrikli aletleri yağmurda veya ıslak ortamlarda bırakmayın.

Elektrikli aletlere giren su elektrik çarpması riskini artırır.

d) Kabloyu amacı dışında kullanmayın.

Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini çıkarmak için asla kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareket eden parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Bir elektrikli aleti bina dışında çalıştırırken bina dışı kullanıma uygun bir uzantı kablosu kullanın.

Bina dışı kullanıma uygun bir uzantı kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Elektrikli aleti nemli bir ortamda çalıştırmak gerekiyorsa kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir malzeme kullanın. RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik
a) Elektrikli aletleri kullanırken tetikte olun, yaptığınız işleme dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli aletleri kullanmayın.

Elektrikli aletler kullanırken yapılan bir anlık dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

b) Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın.

Her zaman koruyucu gözlük takın.

Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi,



kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkaçı gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltır.

- c) **İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan, aleti yerinden kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı olduğundan emin olun.**

Parmağınız anahtarın üzerindeyken elektrikli aletleri taşımak veya anahtarı açık olan elektrikli aletleri fişe takmak kazalara davetiye çıkarır.

- d) **Elektrikli aleti açmadan önce ayar anahtarını veya İngiliz anahtarını çıkarın.**

Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı bırakılan bir İngiliz anahtarı veya anahtar kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- e) **Çok fazla yaklaşmayın. Uygun mesafeyi ve dengeyi her zaman koruyun.**
Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun.**

Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç hareket eden parçalara takılabilir.

- g) **Cihazlar toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanırsa bağlandığından ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun.**

Toz toplama işlemi, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

- h) **Aleti tanımanızın ve sık kullanımınızın sizi rahatlatmasına izin vermeyin ve aletin güvenlik prensiplerini görmezden gelmeyin.**

Dikkatsiz hareket, bir saniyede ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- 4) **Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.**

Doğru elektrikli alet, tasarlandığı çalışma hızında işinizi daha düzgün ve güvenli şekilde yapmanızı sağlar.

- b) **Anahtar kapanmıyor ve açılmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.**

Anahtarla kontrol edilemeyen elektrikli aletler

tehlike arz eder ve onarılmalıdır.

- c) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, parça değiştirmeden veya elektrikli aletleri kutusuna koymadan önce fişi elektrikli aletin güç kaynağından ve/veya pil takımından çıkarın.**

Bu tarz koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.

- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun ve elektrikli aletlere veya elektrikli aleti kullanma talimatlarına aşına olmayan kişilerin kullanımına izin vermeyin.**

Elektrikli aletler, gerekli eğitimi almamış kullanıcıların elinde tehlikelidir.

- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareket eden parçalarda hizasızlık veya kablo ile ilgili sorunlar, parçalarda kırılma ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek başka durumlar olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli alet hasar görmüşse kullanmadan önce onarılmasını sağlayın.**

Birçok kaza, bakımı düzgün şekilde yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanmaktadır.

- f) **Kesici aletlerin keskin ve temiz olmasını sağlayın.**

Keskin kenarları olan kesici aletler, bakımı uygun şekilde yapıldığında daha az tutukluk yapar ve daha kolay kontrol edilebilir.

- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları, alet parçalarını ve benzer öğeleri bu talimatlar gereğince çalışma koşullarını ve yapılacak işi de dikkate alarak kullanın.**

Elektrikli aletin belirlenen amaçlar dışında farklı işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

- h) **Tutamakları ve alıcı yüzeyleri kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun.**

Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, öngörülemeyen durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrolünü devre dışı bırakır.

- 5) **Servis**

- a) **Elektrikli aletinizi yalnızca özdeş yedek parçalar kullanan nitelikli bir tamirciye**

servise gönderin.

Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olur. Kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında bir aksesuar veya ek parçanın kullanılması, kişisel yaralanma riskine neden olabilir.

Akülü matkap çalışmalarında emniyet tedbirleri



1) Kulak koruyucularını takın.

Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

2) Aletle birlikte sağlanmışsa yardımcı kolu (kolları) kullanın.

Kontrol kaybı kişisel yaralanmaya neden olabilir.

3) Kesme aksesuarının gizli kabloları veya kendi kordonuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.

Kesme aksesuarı canlı tel ile temas ederse, aletin açıkta kalan metal parçaları gerilim altında olabilir ve kullanıcı elektrik çarpmasına maruz kalabilir.



4) Toz maskesi takın.

5) Yardımcı hatların çalışma alanında gizli olup olmadığını belirlemek için uygun detektörleri kullanın veya yardım için yerel elektrik dağıtım şirketini arayın.

Elektrik hatlarıyla temas yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz hattına zarar vermek patlamaya neden olabilir. Bir su hattına girmek maddi hasara neden olur.

6) Alet sıkıştığında elektrikli aleti hemen kapatın. Geri tepmeye neden olabilecek yüksek reaksiyon torkuna hazırlıklı olun.

Araç şu durumlarda sıkışır:

- elektrikli alet aşırı yükte maruz kalıyor veya
- iş parçasına sıkışır

7) Makine ile çalışırken her zaman iki elinizle sıkıca tutun ve güvenli bir duruş sağlayın.

Elektrikli alet, iki elinizle daha güvenli bir şekilde yönlendirilir.

8) Bir iş parçası sağlayın.

Bir kelepçe ile yerleştirilen ve sabitlenen bir iş parçası, elle tutulmaktan daha güvenlidir.

9) Yerleştirmeden önce daima makinenin tamamen durmasını bekleyin.

Uç sıkışabilir ve elektrikli alet üzerinde kontrol kaybına neden olabilir.

- a) Yalnızca Büyük Britanya Pazarı için: Ürününüz, dahili sigortalı BS 1363 / A onaylı bir elektrik fişi ile donatılmıştır (ASTA BS 1362'ye göre onaylanmıştır).

Fiş, prizlerinize uygun değilse, yetkili bir müşteri hizmetleri temsilcisi tarafından kesilmeli ve yerine uygun bir fiş takılmalıdır.

Yedek fiş, orijinal fiş ile aynı sigorta derecesine sahip olmalıdır. Kesilen fiş, olası bir elektrik çarpması tehlikesini önlemek için atılmalı ve asla başka bir yerdeki elektrik prizine takılmamalıdır.

- b) Yalnızca Avustralya ve Yeni Zelanda pazarları için: 30mA veya daha az nominal akım akıma sahip bir artık akım cihazı (RCD) kullanın.

10) Kullanım kılavuzunda önerilenler dışında herhangi bir aksesuar veya ek parçanın kullanılması kişisel yaralanma riski oluşturabilir.

Ek güvenlik önlemleri

1) Havalandırma deliklerine kesinlikle kablo gibi metal nesnelere vb. sokmayın.

Elektrik çarpmasından ölebilir ya da ciddi yaralanmaya uğrayabilirsiniz.

2) Aksesuarlar uzun süreli kullanımdan sonra oldukça ısınabilir.

Aletin üzerinden kırıntı çıkarırken ciltle temastan kaçının ve kırıntı ya da ek donatımı tutarken uygun koruyucu eldiveni kullanın.

3) Sık sık alet kullanımınızın sizi dikkatsiz hale getirmesine ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmesine izin vermeyin.

Dikkatsiz kullanım bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun.

Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletlerin güvenli bir

şekilde taşınmasına ve kontrolüne izin vermez

Kullanım öncesi kontrolü

1. Güç fişi (Şekil 2'ye bakın)

2. Uzatma kablosu

110-127 V~		220-240 V~	
Nominal iletken kesiti	Maks. uzunluk	Nominal iletken kesiti	Maks. uzunluk
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Gerekirse ve mesafeden dolayı gerektiriyorsa, bir uzatma kablosu kullanın. Elektrik sağlamak için uzatma kablosu uygun kalınlıkta ve uzunlukta olmalıdır. Çok ince veya çok uzun bir kablo, motor gücünü azaltan bir voltaj düşüşüne neden olabilir. Onu mümkün olduğunca kısa kullanın.

3. Anahtar



Uyarı

Aletin bağlı olduğu güç kablosunu taktığınızda, ani alet rotasyonu kazaya neden olabilir.

İtme ya da çekmeden sonra anahtar kolunun başlangıç konumuna döndüğünden emin olun.

4. Güç kaynağı

Doğru şebeke voltajına dikkat edin. Güç kaynağının voltajının etiket plakasında belirtilen voltajla eşleşmesi gerekmektedir.



Uyarı

110V aletini 220V / 230V'de kullanırken, motor hızı otomatik olarak artar. Sonuç olarak, matkap ucu ve alet hasar görebilir; motor yangın nedeniyle hasar görebilir.

5. Priz

Fişi takarken, bir ses duyulursa veya fiş kolayca çıkarılırsa, onarım gerekir. Lütfen en yakın elektrikçiye başvurun.

Prizin bu durumda kullanılması, aşırı ısınmadan kaynaklanan bir kazaya neden olabilir.

6. Çalışma alanı

- Çalışma alanı ile ilgili tüm uyarılar dikkate alınmalıdır.
- Bu cihazı olası yangın riski olan ortamlarda kullanmayın.
- Çalışma alanında toz birikmesi önlenmelidir. Toz

kolayca tutuşabilir.

- Belirli kaplamalar, mineraller ve metaller gibi malzemelerden gelen toz sağlığa zararlı olabilir
- Tozla temas veya solunması, operatörde veya gözlemcide alerjik reaksiyonlara neden olabilir ve ayrıca solunum yolu iltihaplara yol açabilir.
- Bazı metallerden gelen toz, özellikle çinko, alüminyum veya kromlu alaşımlar söz konusu olduğunda tehlikeli kabul edilebilir.
- Asbest içeren malzemeler sadece eğitimli personel tarafından kullanılabilir.
- Çalışma alanının iyi havalandırılması sağlanmalıdır.
- P2 sınıfında bir arıtıcıya sahip bir solunum cihazı kullanılması tavsiye edilir.
- Çalışmaya başlamadan önce, üzerinde çalışılan bazı maddeler ile ilgili geçerli yasal hükümleri incelemek zorunludur.

7. Deneme süresi

İşe başlamadan önce koruma donanımı (gözlük, sert başlık, koruyucu kulaklık, koruyucu eldiven) takıp düzgün bir şekilde çalışıp çalışmamasını kontrol etmek için aleti bir alanda, diğer kişilerden uzakta deneyin.

8. Güvenli kullanım ile ilgili alet üzerindeki tüm sembollerin veya piktogramların açıklaması.




Koruyucu kulaklık takın



Atık maddeleri geri verin



Pilleri katı atıkla beraber atmayın

V	Volt	n₀	Rölanti devir sayısı
A	Amper	Hz	Herz
W	Vat	/dak	Dakikadaki devir veya devir sayısı
~	Alternatif akım t		Yapı 2. sınıfı

Çevre koruma



Çöpe atmak yerine maddeleri geri dönüştürün. Makine, aksesuar ve paketler ekolojik geri dönüşüm için ayrılmalıdır. Plastik parçalar, geri dönüşüm için sınıflara göre işaretlenmiştir.

Sadece AB üyesi ülkeler için:

Elektrikli el aletlerini evsel çöplerin içine atmayın! Kullanım ömrünü tamamlamamış elektrikli ve elektronik aletlere ait Avrupa yönergeleri 2012/19/AB ve bunların ulusal yasalara uygulanması uyarınca artık kullanılmaması mümkün olmayan elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevreye zarar vermeyecek yöntemlerle tekrar kazanılmak zorundadır.

Gürültü ve titreşim emisyonu

1. Gürültü emisyonu

Gürültü emisyonu EN 62841 standardına göre hesaplanmıştır.

A- yayılmış ağırlıklı ses gücü seviyesi [L _{WA}] [dB (A)]	115
A- yayılmış ağırlıklı ses basınç seviyesi [L _{pA}] [dB (A)]	104
Sapma (K) [dB(A)]	3

2. Kullanıcının koruyucu kulaklıklarını takması gerekmektedir.

3. Titreşim emisyonu

EN 62841 standardına göre belirtilmiş titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı)

Darbeli delme modu	Titreşim emisyonu değeri (ah) [m/s ²]	24
	Sapma (K) [m/s ²]	1.5
Delme modu	Titreşim emisyonu değeri (ah) [m/s ²]	3
	Sapma (K) [m/s ²]	1.5

4. Sonraki talimatlar

- Belirtilmiş titreşim toplam değeri, EN 62841 standardına uygun standart deney yöntemine göre hesaplanmıştır. Bir aletin başka bir aletle karşılaştırmasında kullanılabilir.
- Belirtilmiş titreşim toplam değeri ayrıca ilkel maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.

5. Uyarı

- Aletin gerçek kullanımındaki titreşim emisyonu,

aletin kullanım şekline göre belirtilmiş değerlere göre farklı olabilir.

- Kullanıcıyı korumak için ek güvenlik önlemlerinin tanımlanması, (kullanım süresine ek olarak aletin kapatıldığı ve basınçsız olarak çalıştırıldığı dönem gibi kullanım döngüsünün tüm bölümlerini dikkate alarak) gerçek kullanım koşullarında beklenen maruziyete dayanır.

Paketin özellikleri ve içeriği

1. Özellikler

Giriş gücü	W	650	
Anma gerilimi ve frekansı	V	220-240 V~, 50/60 Hz	
Motor	-	Anahtarlı tek fazlı motor	
Yüksüz hız	/dak.	0-2800	
Anma hızında darbe oranı	/dak.	0-44800	
Ağırlık	kg	1.65	
Delme çapı (maksimum Ø mm)	Beton	mm	13
	Çelik	mm	10
Koruma sınıfı	-	II Sınıf	

2. Paketin içeriği

Plastik kutu	1 EA
Yan tutamak	1 TAKIM
Durdurucu	1 EA
Kullanım kılavuzu	1 EA

3. Mevcut ek parçalar: Yan kolu, Matkap ucu (ø ± 3.2 mm), Karbon fırça

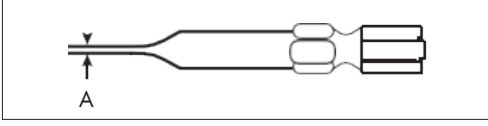
- Seçmeli parçalar (Ek olarak mevcut)

a) Matkap ucu (Darbeli + dönüşlü)

Dış çapı (mm)	Boy (mm)	Dış çapı (mm)	Boy (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) No. 3 (+) matkap ucu (Boy: 70 mm, 6~8 mm yıldız(+) vida)

c) Laçkalama matkap ucu (gömülü [-] vidalar için)



A(mm)	Vida boyu
0.8	4
1	5~6

İşlev açıklaması ve uygulama

1. Sıkıştırma kafası
 2. Ters yöndeki dönüş
 3. ON/OFF anahtarı
 4. Anahtar kilidi
 5. Kablo korunması
 6. Fiş
 7. İşlev değiştirme kolu
 8. Yan kolu
 9. Işık
 10. Limitör
- ※ Seçenek: Anahtarsız sıkıştırma kafası

Kullanma talimatları

1. Ayarlama ve deneme

- a) Yan kolu, kol braketine belirli bir açıyla yerleştirin. (Yan kolunun oluşu ve ürünün çıkıntılı kısmı doğru şekilde yerleştirilmelidir.)
- b) Makineyi kullanmadan önce, kol kelepçesini saat yönünde ve vücudunuza doğru çevirerek yan kolunu sıkın.
- c) Fişi ayarladıktan sonra elektrikli aleti 5 saniye boyunca yüksüz maksimum hızda çalıştırın ve aletin durumunu kontrol edin.

2) Üzerinde çalışılan parçanın boyutu ve malzeme türü ile ilgili sınırlamalar

(Resim 3'e bakın)

- a) Beton veya taş delme: Uygun matkap ucunu kullanın (Standart veya isteğe bağlı parçalar). Maksimum delme kapasitesi için Spesifikasyon tablosuna bakın.
- b) Metal veya plastik delme: Normal çelik malzemeler için bir matkap ucunu kullanın. (Ø0.8mm ~ Ø13mm)

3. Tornavida işlevini kullanma

İşlev değiştirme kolunu dönüş konumuna ayarlayıp ardından matkap ucunu vida başına yerleştirin. Vidayı sıkmak için ana anahtarına basın. Hız kontrol kolunu ayarlayın.

4. Darbeli işlevden dönüşlü işleve aktarma

(Resim 4'e bakın)

- a) Delme modu: Delme modu, genel delme işlevlerinde kullanılır.
- b) Darbe modu: Beton, taş, fayans ve diğer sert malzemeleri delmek için darbe moduna geçerek dönerken matkap ucunun iş parçasına çarpmasını sağlayın.

5. Hız değiştirme

(Resim 5'e bakın)

- a) Alet hızı 0'dan maksimum hıza kadar kontrol edilebilir.
- b) Hızı artırmak için hız kontrol kolunu sağa, hızı azaltmak için sola çevirin.
- c) Sürekli çalışma için tetiği çekerken anahtar kilidine basın.
- d) Kilidi serbest bırakmak için tetiği çekin. Kilit, herhangi bir kontrol konumunda çalışır.

6. Dönüş yönü

(Resim 6'ya bakın)

Yön değiştirme kolunu R'ye ayarlanarak matkap saat yönünde döner. Veya kolu L'ye ayarlanarak matkap saat yönünün tersine dönecektir. Uyarı: Çalışma sırasında dönüş yönünü değiştirmek için anahtar kilidini serbest bırakın ve dönüş yönü için kolu çevirin. Aksi takdirde, kol hasara uğrayabilir.

7. Elektrikli matkap üzerindeki basınç

Elektrikli matkaba uygulanan gereksiz basınç delme sırasında işi hızlandırmaz. Matkap ucunun hasar görmesine neden olabilir, iş verimliliğini azaltabilir ve elektrikli matkabin hizmet ömrünü kısaltabilir.

8. Delmiş delik

Uç, işlenmekte olan malzemenin delinmesi sırasında kırılabilir. Malzemeyi keserken elektrikli alete uyguladığınız basıncı azaltın.

9. Daha büyük bir dış çapla delme

Tepki, matkap ucunun çapıyla orantılı olarak artar. Malzemeyi dikey olarak delmek için ağırlığı iki ayağınıza dağıtın ve aleti iki elinizle sıkıca tutun.

10. Limitör

(Standart parça olan) limitör, delme derinliğini belirtir. Ayrıca, aynı derinlikte birden fazla delik açmak için kullanışlı bir araçtır.

kullanın. Aletin içine asla sıvının girmesine izin vermeyin; aletin hiçbir parçasını asla sıvıya batırmayın.

Bakım ve servis

Uyarı

Herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce aletin güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

1. Alet kontrolü (matkap uçları)

Aşınmış bir matkabın kullanılması aşırı motor yüküne neden olur ve iş verimliliğini düşürür. Aleti keskinleştirin veya yenisiyle değiştirin.

2) Vidalar kontrolü

Vidaların gevşek olup olmadığını kontrol edin. Eğer öyleyse, iyice sıkılmalıdırlar.

3) Yağlama

Matkap hızının gözle görülür şekilde düştüğünü fark ederseniz, yağlanıp yağlanmadığını kontrol edin ve gerekirse yağlayıcıyı değiştirin. Yetkili Würth servis merkezi tarafından önerilen yağlayıcılar kullanılmalıdır.

4) Karbon fırça

Motor, değiştirilebilir bir karbon fırça kullanır. Çok aşınmış bir karbon fırça motor arızasına neden olabilir. Aşınmış karbon fırçayı yenisiyle değiştirin.

5. Kullanımdan sonra saklama

Uyarı

Aletleri çocukların ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.

6. Güç kablosu

Güç kablosu hasar görürse, bir servis kuruluşundan temin edilebilecek özel olarak hazırlanmış bir kabloyla değiştirilmelidir.

7. Temizleme

Uyarı: Haftada en az bir kez temiz ve kuru havayla tüm havalandırma deliklerindeki kiri ve tozu temizleyin. Göz yaralanması riskini azaltmak için, bu prosedürü gerçekleştirirken daima göz koruması kullanın.

Uyarı: Metalik olmayan alet parçalarını temizlemek için asla çözelti veya başka agresif kimyasallar kullanmayın. Bu kimyasallar, bu parçalarda kullanılan plastik malzemeleri zayıflatabilir. Sadece su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez

Przed pierwszym użyciem elektronarzędzia konieczne jest przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać z elektronarzędziem. Należy zapewnić, aby niniejsza instrukcja została zawsze przekazana wraz z elektronarzędziem.

Uwaga

Ponieważ nasi inżynierowie prowadzą prace badawczo-rozwojowe nad rozwojem jakości produktów, kształt i konstrukcja modelu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa


OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.



Nieprzestrzeganie instrukcji ostrzegawczych może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. **Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” w tych ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub akumulatorowo (beziprzewodowo).

1) Bezpieczeństwo w obszarze roboczym

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości, musi być on też dobrze oświetlony.**
Zaśmieczone lub ciemne obszary są przyczyną wypadków.
- b) **Nie obsługiwać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, w których znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pył.**
Elektronarzędzia wytwarzają iskry, od których może zapalić się pył lub opary.
- c) **Podczas obsługi elektronarzędzia w pobliżu nie mogą znajdować się dzieci i osoby postronne.**
Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie**

modyfikować wtyczki w żaden sposób. Do uziemionych elektronarzędzi nie używać adapterów wtyczek.

Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, nagrzewnice, promienniki i chłodnice.**
Zwiększa to ryzyko porażenia prądem, jeżeli ciało jest uziemione.
- c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zawilgocenia.**
Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie dopuszczać do zniszczenia przewodu. Nigdy nie przenosić elektronarzędzia, trzymając za przewód, nie ciągnąć ani nie odłączać w ten sposób z gniazdzka. Przewód trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas obsługi elektronarzędzia na zewnątrz używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.**
Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli konieczna jest obsługa elektronarzędzia w wilgotnych miejscach, należy używać zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Podczas obsługi elektronarzędzia należy być czujnym i uważnym podczas wykonywania czynności oraz zachować rozwagę. Nie używać elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.**

Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.



- b) **Używać środków ochrony osobistej.**

Zawsze nosić ochronę oczu.

Środki ochrony takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu używane w odpowiednich warunkach zmniejszają obrażenia ciała.

- c) **Chronić przed przypadkowym uruchomieniem. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem bądź przenoszeniem urządzenia, należy się upewnić, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.**

Przenoszenie elektronarzędzi, trzymając palec na przełączniku lub podłączanie włączonych elektronarzędzi do zasilania to zwiększanie prawdopodobieństwa wypadku.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze regulujące i nastawne.**

Pozostawiony klucz nastawny lub klucz zamocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) **Nie sięgać za daleko. Przez cały czas utrzymać prawidłową postawę i równowagę.**

Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od ruchomych części.**

Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- g) **Jeżeli urządzenia są przeznaczone do podłączenia odsysania pyłu i urządzeń do zbierania, należy zapewnić prawidłowe podłączenie i użytkowanie.**

Używanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- h) **Nie pozwól, aby Twoja wiedza o urządzeniu i jego częste użytkowanie doprowadziło do odprężenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących narzędzi.**

Lekkomyślne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

- 4) **Użytkowanie elektronarzędzia i dbałość o nie**

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia właściwego do danego zastosowania.**

Dzięki właściwemu elektronarzędziu praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej na poziomie, do którego zostało ono zaprojektowane.

- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik włączający/wyłączający nie działa.**

Żadne elektronarzędzie nie może być użytkowane z uszkodzonym przełącznikiem i musi zostać naprawione.

- c) **Przed regulacją, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.**

Takie profilaktyczne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d) **Niepracujące elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub z niniejszą instrukcją na jego obsługę.**

Elektronarzędzia stanowią zagrożenie w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) **Konserwacja elektronarzędzi. Sprawdzić ruchome części pod kątem nieprawidłowej geometrii lub łączenia, uszkodzenia części i innych warunków,**

które mogą wpłynąć na obsługę elektronarzędzi. Jeżeli są uszkodzone, naprawić elektronarzędzie przed użyciem.

Wiele wypadków jest skutkiem niewłaściwie konserwowanych elektronarzędzi.

- f) **Utrzymywać narzędzia tnące ostre i czyste.**
Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi z mniejszym prawdopodobieństwem zaplączą się i są łatwiejsze w sterowaniu.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów oraz bitów narzędzia itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze i wykonywaną pracę.**
Używanie elektronarzędzi do prac innych niż te, do których są przeznaczone, może skutkować niebezpiecznymi sytuacjami.
- h) **Uchwyty i powierzchnie narzędzia muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Elektronarzędzie musi być serwisowane tylko przez wykwalifikowaną osobę zajmującą się naprawami przy użyciu identycznych części zamiennych.**
Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
Użycie jakiegokolwiek akcesorium lub nasadki innych niż zalecane w instrukcji obsługi może prowadzić do ryzyka odniesienia obrażeń ciała.

Środki bezpieczeństwa podczas pracy z wiertarką akumulatorową



1) Należy stosować naszniki ochronne.

Narażenie na hałas może doprowadzić do utraty słuchu.

2) Należy używać pomocniczy(ch) uchwyt(ów), jeśli są dostarczone wraz z

narzędziem.

Utrata kontroli może doprowadzić do wystąpienia obrażeń.

3) Należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie przeznaczone do trzymania podczas wykonywania czynności, w których elementy tnące mogą zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym kablem.

Jeśli osprzęt tnący zetknie się z przewodem pod napięciem, odstłonięte metalowe części narzędzia mogą być pod napięciem, a operator może zostać porażony prądem.



4) Należy stosować maski przeciwpyłowe.

- 5) **Należy stosować odpowiednie detektory, aby wykryć rurociągi mediów w obszarze roboczym lub należy skontaktować się z lokalnym zakładem komunalnym w celu uzyskania pomocy.**
Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować pożar lub porażenie prądem.
Uszkodzenie rurociągu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Pęknięcie rur wodnych może doprowadzić do szkód materialnych.

6) W przypadku zablokowania wiertła należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie. Przygotuj się na silny moment obrotowy, który może doprowadzić do szarpnięcia.

- Nasadki i akcesoria blokują się jeśli:
- narzędzie jest przeciążone lub
 - narzędzie utknęło w obrabianym przedmiocie

7) Podczas użytkowania maszyny zawsze trzymaj ją mocno obiema rękami i zapewnij stabilną pozycję.

Narzędzie się znacznie łatwiej i bezpieczniej obsługuje przy użyciu obu rąk.

8) Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.

Obrabiany przedmiot, który jest umieszczony i zamocowany za pomocą zacisku, jest bezpieczniejszy w użyciu niż podczas trzymania go w ręku.

9) Zawsze należy zaczekać, aż maszyna całkowicie się zatrzyma, zanim opuścisz ją na ziemię.

Nasadka i akcesoria narzędzia mogą się zablokować i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

- a) Tylko na rynek Wielkiej Brytanii: Produkt ten jest wyposażony we wtyczkę elektryczną z certyfikatem BS 1363/A z wewnętrznym bezpiecznikiem (zatwierdzona przez ASTA dla BS 1362).

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazd, należy ją wyjąć, a autoryzowany przedstawiciel obsługi klienta powinien zamontować właściwą wtyczkę. Zamienna wtyczka powinna mieć taki sam wartościowy bezpiecznik jak oryginalna. Usuniętą wtyczkę należy wyrzucić, aby uniknąć możliwego ryzyka porażenia prądem i nie należy jej wkładać do żadnych innych gniazdek.

- b) Tylko na rynki Australii i Nowej Zelandii: Należy używać wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o nominalnym prądzie różnicowym 30 mA lub mniejszym.

10) Zastosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub dodatkowych nasadek innych niż zalecane w instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń.

Dodatkowe środki bezpieczeństwa

1) Nie wkładaj przewodów, drutów ani innych podobnych przedmiotów do otworów.

Może to spowodować porażenie prądem lub poważne obrażenia ciała.

2) Po dłuższym użytkowaniu dodatkowe narzędzia mogą się nagrzewać.

Podczas usuwania odłamków z narzędzia należy unikać kontaktu ze skórą i stosować odpowiednie rękawice ochronne.

3) Nie pozwól aby rutynowe używanie urządzenia doprowadziło do braku ostrożności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dot. urządzeń.

Nieostrożne użytkowanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.

4) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i

smaru.

Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzi w nieprzewodzących sytuacjach.

Przed użyciem należy sprawdzić

1) Podłączenie do źródła zasilania

(Zob. Rys. 2)

2) Przedłużacz

110-127 V~		220-240 V~	
Nominalny przekrój przewodu	Max. długość	Nominalny przekrój przewodu	Max. długość
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

W razie potrzeby i jeśli wymaga tego odległość, należy użyć przedłużacza. Aby zapewnić zasilanie elektryczne, przedłużacz musi mieć odpowiednią grubość i długość. Zbyt cienki lub zbyt długi kabel może spowodować spadek napięcia, co zmniejsza moc silnika. Należy go używać tak krótko, jak to możliwe.

3. Przetącznik



Ostrzeżenie

Po podłączeniu przewodu zasilającego, do którego podłączone jest urządzenie, nagły obrót narzędzia może doprowadzić do wypadku.

Należy sprawdzić, czy rączka przetącznika powróciła do swojego pierwotnego położenia/ pozycji po wyciągnięciu lub pchaniu.

4. Źródło zasilania

Zwróć uwagę na prawidłowe napięcie sieciowe. Napięcie zasilania musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.



Ostrzeżenie

Podczas użytkowania narzędzia 110 V przy 220 V/230 V prędkość silnika zwiększa się automatycznie. W rezultacie wiertło i narzędzie mogą zostać uszkodzone, a silnik może zostać uszkodzony w wyniku pożaru.

5. Gniazdko elektryczne

Jeśli podczas wkładania wtyczki słychać dźwięk lub jeśli wtyczkę można łatwo wyjąć, konieczna jest naprawa. Skontaktuj się z

najbliższym elektrykiem. Korzystanie z gniazdka w takim stanie może doprowadzić do wypadku spowodowanego przegrzaniem.

6. Przestrzeń robocza

- Należy wziąć pod uwagę wszystkie ostrzeżenia związane z obszarem roboczym.
- Nie należy używać niniejszego urządzenia w obszarze, w których istnieje ryzyko wystąpienia pożaru.
- Należy zapobiegać gromadzeniu się pyłu i kurzu w przestrzeni roboczej. Pył może łatwo się zapalić.
- Pył pochodzący z materiałów takich jak niektóre powłoki, minerały i metale może być szkodliwy dla zdrowia.
- Kontakt lub wdychanie pyłu może powodować reakcje alergiczne u operatora lub obserwatora oraz może prowadzić do niewydolności dróg oddechowych.
- Pył z niektórych metali może być uważany za niebezpieczny, szczególnie w przypadku stopów z cynkiem, aluminium lub chromem.
- Z materiałami zawierającymi azbest może pracować tylko i wyłącznie przeszkolony personel.
- Należy zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.
- Zaleca się stosowanie respiratora z oczyszczaczem klasy P2.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi, które dotyczą niektórych używanych materiałów.

7. Rozruch próbny

Przed rozpoczęciem prac zastosuj środki ochronne (okulary ochronne, kask ochronny, ochraniacze słuchu, rękawice ochronne) i uruchom narzędzie tak, że było skierowane z dala od ludzi wokół ciebie, aby się upewnić, czy narzędzie działa poprawnie.

8. Objasnienie symboli lub piktogramów dotyczących bezpieczeństwa pracy umieszczonych na narzędziu



Należy nosić ochraniacze słuchu



Odpad zwrotny



Baterii nie wolno wyrzucić do kosza na zmieszane odpady komunalne

V	Wolt	n_o	Prędkość obrotowa na biegu jałowym
A	Amper	Hz	Herc
W	Watt	/min	Liczba obrotów na minutę
~	Prąd przemienny		Konstrukcja klasy II

Ochrona środowiska



Przetwarzaj surowce zamiast usuwać je jako odpady. Maszyny, akcesoria i opakowania należy sortować w celu recyklingu organicznego. Elementy z tworzyw sztucznych są oznaczone jako przeznaczone do recyklingu według kategorii.

Tylko dla państw należących do UE:

Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych! Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użycia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Wyjaśnienie symboli

Emisja hałasu i wibracji

1. Emisja hałasu

Emisja hałasu jest określana zgodnie z EN 62841

A- ważony poziom mocy akustycznej [LwA] [dB(A)]	115
A- ważony poziom emisji ciśnienia akustycznego (LpA) [dB(A)]	104
Odchylenia (K) [dB(A)]	3

2. Operator musi nosić ochraniacze słuchu.

3. Emisja wibracja

Łączna wartość wibracji (suma wektorów na trzech osiach) została określona według EN 62841.

Tryb wiercenia z udarem	Wartość emisji drgań (ah) [m/s ²]	24
	Odchylenie (K) [m/s ²]	1.5
Tryb wiercenia	Wartość emisji drgań (ah) [m/s ²]	3
	Odchylenie (K) [m/s ²]	1.5

4. Dodatkowe informacje

- Deklarowana całkowita wartość wibracji (drgań mechanicznych) została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania EN 62841 i może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z drugim.
- Deklarowana wartość całkowita może być również wykorzystana we wstępnej ocenie narażenia.

5. Ostrzeżenia

- Emisja wibracji (drgań mechanicznych) podczas faktycznego użytkowania narzędzia może różnić się od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.
- Identyfikacja dodatkowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika opiera się na przewidzianym narażeniu w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu użytkowania, takie jak okres, w którym narzędzie jest wyłączone i działa bez obciążenia jak i czas pracy).

Specyfikacja i zawartość opakowania

1. Specyfikacja

Moc wejściowa	W	650
Napięcie znamionowe i częstotliwość	V	220-240 V~, 50/60Hz
Silnik	-	Silnik jednofazowy z wyłącznikiem
Prędkość bez obciążenia	/min	0-2800

Współczynnik udaru przy nominalnej prędkości obrotowej	/min	0-44800	
Waga	kg	1.65	
Średnica wiercenia (maksymalnie \varnothing mm)	Beton	mm	13
	Stal	mm	10
Protection Class	-	Klasa II	

2. Zawartość opakowania

Plastikowe pudełko	1 EA
Uchwyt boczny	1 KOMPLET
Stoper	1 EA
Instrukcja obsługi	1 EA

3. Części dostępne dodatkowo: Uchwyt boczny, Wiertło ($\varnothing \pm 3,2$ mm), Szczotka węglowa

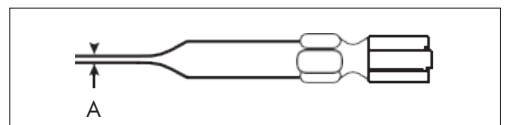
• Części opcjonalne (dostępne dodatkowo)

a) Wiertło (udarowe + obrotowe)

Średnica zewnętrzna (mm)	Długość (mm)	Średnica zewnętrzna (mm)	Długość (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Końcówka nr 3 (+) (długość : 70 mm, 6~8 mm zagłębienie krzyżowe (+) śruby)

c) Końcówka wkrętaka (do śruby z wgłębieniem minusowym [-])



A(mm)	Długość śruby
0.8	4
1	5~6

Opis funkcji i zastosowania

1. Uchwyt wiertarski
2. Pokrętko cofania
3. Przełącznik ON/OFF

4. Blokada przełącznika
 5. Pancierz sznurkowy
 6. Wtyczka
 7. Dźwignia zmiany funkcji
 8. Uchwyt boczny
 9. Światło
 10. Stopper
- ※ Opcja: Uchwyt bez klucza

Instrukcja obsługi

1. Ustawienie i badanie

- a) Ustawić uchwyt boczny w wymaganej pozycji kątowej na uchwycie. (Rowek uchwytu bocznego i wystająca część produktu powinny być prawidłowo włożone).
- b) Przed uruchomieniem maszyny należy dokręcić uchwyt boczny, przekręcając zacisk korpusu uchwytu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- c) Po zainstalowaniu akcesorium należy uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia przez 5 sekund i sprawdzić stan elektronarzędzia.

2. Ograniczenia dotyczące wielkości obrabianego przedmiotu i rodzaju materiału (Patrz rys. 3)

- a) Wiercenie w betonie lub kamieniu: Użyj odpowiedniego wiertła (części standardowe lub opcjonalne). Patrz tabela Specyfikacje dla maksymalnej wydajności wiertła.
- b) Wiercenie w metalu lub plastiku: Użyj wiertła do normalnych materiałów stalowych. ($\varnothing 0,8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Zastosowanie do wkrętarci

Ustawić dźwignię zmiany w pozycji obrotowej, a następnie nałożyć wiertło na łeb śruby. Wciśnij korpus główny, aby zamocować śrubę. Wyreguluj pokrętkę przełącznika, aby kontrolować prędkość.

4. Zmiana z uderzenia na obrót

(Patrz rys. 4)

- a) Tryb wiercenia: Tryb wiercenia jest używany w ogólnych operacjach wiercenia.
- b) Tryb udarowy: Aby wiercić beton, kamień, płytki i inne materiały stałe, zmień tryb pracy na tryb młotkowy, aby wiertło uderzało w przedmiot obrabiany podczas obrotu głowicy wiertła.

5. Przełączanie

(Patrz rys. 5)

- a) Prędkość obrotowa narzędzia może być regulowana w zakresie od 0 do prędkości maksymalnej.
- b) Obróć pokrętkę regulacji prędkości w prawą stronę, aby zwiększyć prędkość, a obróć pokrętkę regulacji prędkości w lewą stronę, aby zmniejszyć prędkość.
- c) Wciśnij blokadę wyłącznika pociągając za spust wyłącznika, aby uzyskać ciągłą pracę.
- d) Pociągnij za spust, aby zwolnić blokadę przełącznika. Blokada przełącznika działa w każdej pozycji sterowania.

6. Kierunek obrotów

(Patrz rys. 6)

Naciśnij dźwignię zmiany kierunku w pozycji R, a wiertło będzie obracało się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przeciwnie, naciśnij dźwignię do L, a wiertło będzie obracało się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Ostrzeżenie: Aby zmienić kierunek obrotów podczas pracy, należy zwolnić blokadę przełącznika i obrócić dźwignię zmiany kierunku. W przeciwnym razie dźwignia zostanie uszkodzona.

7. Nacisk wywierany na wiertarkę elektryczną

Niepotrzebny nacisk wywierany na wiertarkę elektryczną nie przyspieszy operacji wykonywania otworu. Wręcz przeciwnie, może uszkodzić końcówkę wiertła, zmniejszyć wydajność pracy i skrócić żywotność wiertarki elektrycznej.

8. Otwór penetrowany

Wiertło może zostać złamane podczas zagłębiania się w materiał. Należy zmniejszyć nacisk wywierany na elektronarzędzie podczas zagłębiania się w materiał roboczy.

9. Wiercenie z większą średnicą zewnętrzną

Reakcja wzrasta proporcjonalnie do średnicy wiertła. Aby wiercić materiał roboczy w pionie, należy utrzymać ciężar na obu stopach i mocno trzymać narzędzie obiema rękami.

10 Stopper

Zatyczka (część standardowa) utrzymuje głębokość wiercenia. Specjalnie, jest to wygodny sposób na wykonanie wielu otworów o tej samej

głębokości.

Konserwacja i serwis



Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć narzędzie od źródła zasilania.

1. Sprawdzenie narzędzia (wiertła).

Stosowanie zużytego wiertła prowadzi do nadmiernego obciążenia silnika i obniża wydajność pracy. Należy naostrzyć narzędzie lub wymienić na nowe.

2. Sprawdzenie śrub

Należy sprawdzić, czy śruby nie są poluzowane. Jeśli tak, należy je mocno dokręcić.

3. Smarowanie

Jeśli zauważysz, że prędkość wiertarki wyraźnie spadła, sprawdź, czy jest nasmarowana i wymień smar, jeśli to konieczne. Należy używać smarów zalecanych przez autoryzowane centrum serwisowe Würth

4. Szczotka węglowa

Silnik zużywa wymienną szczotkę węglową. Zużyta szczotka węglowa może doprowadzić do awarii silnika. Należy wymienić zużytą szczotkę węglową na nową.

5. Przechowywanie



Ostrzeżenie

Narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

6. Przewód zasilający

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód, który jest dostępny w serwisie.

7. Czyszczenia



Ostrzeżenie: Należy usunąć brud i kurz ze wszystkich otworów przy pomocy czystego, suchego powietrza przynajmniej raz w tygodniu. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń oczu, podczas wykonywania tych czynności zawsze należy nosić okulary ochronne.



Ostrzeżenie: Nigdy nie należy używać rozpuszczalników lub innych agresywnych chemikaliów do czyszczenia niemetalowych części narzędzi. Chemikalia te mogą

osłabić tworzywa sztuczne zastosowane w tych częściach. Należy używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnym mydłem. Nigdy nie pozwól, aby ciecz dostała się do narzędzia; nigdy nie zanurzaj żadnej części narzędzia w cieczy.

A szerszám gép használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Tartsa a használati útmutatót a szerszám gép mellett. Gondoskodjon róla, hogy a használati útmutató a szerszám géppel együtt legyen amikor más személyeknek adják.

Megjegyzés

Mivel mérnökeink folyamatosan kutatást és termékfejlesztést végeznek a termékeink minőségének javítása érdekében, előzetes értesítés nélkül módosulhat a modelljeink alakja vagy struktúrája.



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és óvintézkedést. A biztonsági óvintézkedések és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos balesetekhez vezethet. **Az útmutatót őrizze meg későbbi áttekintésre.**

A figyelmeztetésben szereplő „szerszám gép” az Ön hálózatról (tápkábeles) vagy akkumulátorral (vezeték nélküli) működtetett szerszám gépére vonatkozik.

1) Munkakörnyezet biztonsága

a) Tiszta és megfelelően megvilágított munkakörnyezetben dolgozzon.

A sötét helyek és a rendtelenség súlyos balesetek forrásai lehetnek.

b) Ne használja a szerszám gépet robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok és porok találhatóak.

Az elektromos szerszám gépek szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek gyulladást okozhatnak az ilyen poros vagy gőzös környezetben.

c) Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket amíg a szerszám gépet használja.

Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a gép feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

a) A szerszám gép dugaszának pontosan illeszkednie kell az aljzathoz. Soha ne módosítsa a dugaszt.

Ne használjon dugasz-adaptert a földeléssel ellátott szerszám gépekhez.

A módosítás nélküli, és a dugaszhoz jól illeszkedő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.

Megnő az áramütés veszélye ha a teste földelve van.

c) A szerszám gépet ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek.

A szerszám gép belsejébe kerülő víz megnöveli az áramütés veszélyét.

d) Bánjon kíméletesen a tápkábelrel.

Soha ne használja a tápkábelt a szerszám gép hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha épületen kívül használja a szerszám gépet, használjon épületen kívüli használatra alkalmas hosszabbítót.

Az épületen kívüli használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Amennyiben elkerülhetetlen a szerszám gép nedves körülmények közötti működtetése, használjon egy maradékáram-készülékkel (RCD) ellátott áramforrást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) A szerszám gép használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és jözzön mérlegeljen. Ne használjon szerszám gépet ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Szerszámgép használata közben egy pillanatrai figyelmenlenség is súlyos sérüléshez vezethet.



b) Használjon egyéni védőeszközöket.

Mindig használjon védőszemüveget.

A megfelelő helyzetekben használjon olyan védőeszközöket, mint a pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény kalap vagy hallásvédő csökkentik a sérülés veszélyét.

c) Kerülje el a véletlen elindítást.

Az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatás, áthelyezés, felemelés előtt ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt állásban legyen.

Ne hordozza a szerszámot úgy, hogy ujjja az indítógombon van, vagy ha az áram alá helyezett gép be van kapcsolva, balesetveszélyes lehet.

d) A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító- vagy csavarkulcsot.

Egy forgórészhez csatlakoztatott kulcs vagy más eszköz személyi sérüléshez vezethet.

e) Ne nyúljon túl. Mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát.

Ez lehetővé teszi a szerszám jobb kezelését váratlan helyzetekben.

f) Megfelelő öltözet. Ne viseljen túl bő ruhát vagy ékszereket. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa biztonságos távolságban a mozgó részekről.

A bő ruházat, haj és ékszerek beakadhatnak a mozgó alkatrészek közé.

g) Amennyiben az eszköz el van látva por eltávolítására és gyűjtésére szolgáló eszközökkel, győződjön meg arról, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelően használják.

A por összegyűjtése csökkenti a por keletkezésével kapcsolatos veszélyt.

h) Ne engedje meg, hogy a gép alapos ismerete és a gyakori használata következtében lankadjon a figyelme és ne tartsa be a szerszámra vonatkozó biztonsági elveket.

Bármilyen figyelmetlen lépés egy szempillantás alatt komoly sérülést idézhet elő.

4) A szerszámgép üzemeltetése és karbantartása

a) Ne terhelje túl a szerszámgépet. Használja a célnak megfelelő szerszámgépet.

A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát, a kiképzésének megfelelő sebességgel.

b) Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.

Minden olyan szerszámgép, amelyet a kapcsolóval nem lehet vezérelni, veszélyes és javításra szorul.

c) Beállítás, tartozékcsere vagy tárolás előtt mindig húzza ki a dugaszt az áramforrásról/távolítsa el az akkumulátort.

Ezek a megelőző intézkedések megakadályozzák a véletlen beindítás veszélyét.

d) A nem használt szerszámgépet tartsa távol a gyermekektől és ne engedje, hogy hozzá nem értő és a jelen használati utasításokat nem ismerő személyek használják a szerszámgépet.

A szerszámgépek nem képzett felhasználók kezében veszélyesek.

e) A szerszámgépek karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy szorulását, az alkatrészek törését és bármilyen egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. A meghibásodott szerszámgépet csak javítás után használja.

A nem megfelelően karbantartott szerszámgépek sok balesetet okoztak.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.

A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és könnyebben uralhatók.

g) A szerszámgépet, tartozékokat és szerszámokat stb. a jelen útmutatónak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörnyezetet és az elvégzendő

munkát.

A szerszámgép használata a tervezettől eltérő műveletekhez veszélyes helyzetet eredményezhet.

h) A fogantyúkat és az érintkező felületeket szárazon, tisztán és olaj- valamint zsíradékmentesen kell tartan.

A sikos fogantyúk és érintkező felületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos használatát és ellenőrzését váratlan helyzetekben.

5) Szervizelés

a) A szerszámgépet szakembernek kell javítania, csak azonos pótalkatrészeket használva.

Ez biztosítja a szerszámgép biztonságos használatát.

A használati útmutatóban ajánlottakon kívüli bármely tartozék vagy kellék használata személyi sérülés veszélyét jelentheti.

Biztonsági intézkedések elemes fúrógéppel való munkához



1) Használjon fülvédőt.

A zajártalom hallásvesztéshez vezethet.

2) Használja a segédfogantyú(ka)t, ha mellékeltek ilyet a szerszámhoz.

A kontrollvesztés sérülésekhez vezethet.

3) Az áramra működő szerszámot a szigetelt részeinél fogja meg, ha olyan műveleteket végez vele, amelyek során a kiegészítő vágófelszerelés rejtett vezetékekkel vagy a saját kábelével kerülhet érintkezésbe.

Ha a kiegészítő vágófelszerelés feszültség alatt lévő vezetékkel érintkezik, a szerszám szabadon álló fémrészei feszültség alá kerülhetnek és a kezelőt áramütés érheti.



4) Használjon maszkot a por elleni védelemre.

5) Használjon megfelelő detektorokat a kommunális vezetékek jelenlétének felderítésére a munkazónában vagy pedig forduljon a helyi kommunális vállalathoz segítségért.

A villanyvezetékekkel való érintkezés tüzet vagy áramütést idézhet elő. A gázvezeték sérülése robbanáshoz vezethet. A vízvezeték megromlása anyagi kárt okozhat.

6) Az áramra működő szerszámot azonnal kapcsolja ki, ha a fúró toldaléka beszorul. Legyen felkészülve egy erős fordulatnyomatékra, ami visszarúgást idézhet elő.

A szerszám toldalékai abban az esetben szorulnak be, ha:

- a szerszám túlterhelt vagy
- beszorulnak a munkadarabba

7) Amikor a gépet használja, mindig tartsa két kézzel szorosan és stabil testtartásban.

A szerszámot sokkal biztosabban lehet irányítani két kézzel.

8) Biztosítsa be a munkadarabot.

A sabuta szorított és rögzített munkadarabbal biztonságosabb a munka, mint ha azt kézben tartjuk.

9) Mindig várja meg, hogy a gép teljesen leálljon, mielőtt letenné a padlóra.

A szerszám toldaléka beszorulhat és a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

a) Csak Nagy Britannia piacára: Az Ön terméke BS 1363/A által jóváhagyott, belső biztosítékkal rendelkező villásdugóval van ellátva (ASTA jóváhagyás BS 1362).

Ha a villásdugó nem illik a konnektoraiba, a vevőszolgálat meghatalmazott képviselőjével le kell szereltetnie és egy megfelelőt szereltetnie rá. Az újonnan felszerelt villásdugónak az eredetivel azonos értékű biztosítékkal kell rendelkeznie. Az eltávolított villásdugót úgy kell tárolni, hogy ne idézhessen elő rövidzárlatot és semmiképpen sem szabad más konnektorokba dugni.

b) Csak Ausztrália és Új-Zéland piacára: A berendezést reziduális árammal (RCD) működtesse 30mA erejű vagy ennél gyengébb reziduális árammal.

10) A használati utasítás által javasolt kiegészítő felszereléstől vagy toldaléktól eltérőek használata a sérülés kockázatát rejtheti magában.

További biztonsági intézkedések

1) Ne helyezzen drótot vagy más hasonló tárgyat a szellőztető nyílásokba.

Halálos áramütés érheti vagy komoly sérülést szenvedhet.

2) A toldalékok huzamos használat után felforrósodhatnak.

A szerszámon lévő szálkák eltávolításakor kerülje a bőrével való érintést és a szálkákat vagy a felszerelés toldalékait csakis védőkesztyűvel fogja meg.

3) Ügyeljen arra, hogy a szerszám gyakori használata során ne lankadjon a figyelme és ne ignorálja a szerszámmal kapcsolatos biztonsági elveket.

A gondatlan használat egy szempillantás alatt komoly sérülést eredményezhet.

4) A fogantyúkat és a megfogható felületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsiradékmentesen.

A sikos fogantyúk és megfogható felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.

Használat előtti ellenőrzés

1) Áramforrás bekötés (Lásd a 2-es képet)

2) Meghosszabbító vezeték

110-127 V~		220-240 V~	
Az áramvezető nominális keresztmetszete	Max. hossz	Az áramvezető nominális keresztmetszete	Max. hossz
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Ha szükséges és ha a távolság megköveteli, használjon meghosszabbító vezetéket. Az áramellátás céljából használt meghosszabbító vezetéknek a vastagsága és a hossza megfelelő kell, hogy legyen. A túl vékony vagy a túl hosszú vezeték miatt feszültségcsökkenés következhet be, ami csökkenti a motor erejét. Használja a lehető legrövidebb ideig.

3. Kapcsoló



Figyelmeztetés

Ha az áramellátó vezetéket bekapcsolja az áramba, a szerszám hirtelen beindult forgása szerencsétlenséget okozhat

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló karocskája húzás vagy tolás után visszatér-e a kezdeti pozícióba.

4. Áramforrás

Kísérje figyelemmel a pontos főfeszültséget. Az áramforrás feszültségének azonosnak kell lennie a lemezecskén feltüntetett feszültséggel.



Figyelmeztetés

Prilikom korišćenja alatke za A 110V mellett használt szerszám motorjának sebessége 220V/230V esetén automatikusan felgyorsul. Ennek eredményeképpen a fűrógép fűrója és a szerszám megsérülhetnek, a motor pedig felgyulladhat és így sérülhet meg.

5. Konnektor

Ha a villásdugó bedugása zajjal jár vagy ha a villásdugó könnyen kihúzható, javításra szorul. Kérjük, forduljon a legközelebbi villanszerelőhöz. Az ilyen állapotban lévő villásdugó használat közben túlhevülhet és balesetet okozhat.

6. A munkavégzés helye

- Tiszteletben kell tartani a munkavégzés helyére vonatkozó összes figyelmeztetést.
- Ezt a gépet nem javasolt tűzveszélyes helyen használni.
- Meg kell akadályozni a porlerakódást a munkavégzés helyén. A por könnyen meggyulladhat.
- A különféle huzatokról, ásványoktól és fémektől származó por káros lehet az egészségre.
- A porral való érintkezés vagy a por belélegzése allergiás reakciót válthat ki a kezelőnél vagy a szemlélőnél, sőt légúti fertőzést is okozhat.
- Az egyes fémektől, különösen a cink-, alumínium vagy krómötözetektől származó por veszélyes lehet.
- Az azbeszttartalmú anyagokkal csakis a megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyek dolgozhatnak.
- A munkavégzés helyén jó szellőztetést kell biztosítani.
- P2 tisztítási osztályba sorolt légszűrő használata javasolt.

- Használat előtt okvetlenül tanulmányozzuk át a munkánk során használt anyagokra vonatkozó törvényi rendelkezéseket.

7. Próbamunka

Mielőtt dolgozni kezdene, tegye fel a védőszemüvegét, húzzon a kezére védőkesztyűt és ki félreeső helyen, más személyektől távol, próbálja ki a szerszámot, hogy vajon jól működik-e.

8. A szerszámon látható szimbólumok vagy piktogrammok magyarázata a biztonságos használat érdekében.



Viseljen antifont



Vigye vissza a hulladékanyagot



Ne dobja az elemet a háztartási szemétkébe

V	Volt	n_o	Fordulatszám üresjáratban
A	Amper	Hz	Herz
W	Watt	/min	Percenkénti fordulat- vagy forgásszám
~	Váltóáram		II-osztályú szerkezet

Környezetvédelem



Dolgozza fel újra a nyersanyagokat, ahelyett, hogy szeméttárolóba dobna őket. A gépeket, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat öko-lógiai újrafeldolgozásuk céljából szortírozni kéne. A műanyag komponensek kategóriája újrafeldolgozásuk érdekében fel van rajtuk tüntetve.

Csak az EU-tagországok számára:

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/

EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni. A szimbólumok jelentése

Zaj és rezgés kibocsátás

1. Zajkibocsátás

A zajkibocsátás értéke az EN 62841 szabvány szerint.

A- a kibocsátott hangerő súlyozott szintje [L _{WA}] [dB(A)]	115
A- a kibocsátott hangnyomás súlyozott szintje (L _{pA}) [dB(A)]	104
Eltérés (K) [dB(A)]	3

2. A kezelőnek antifont kell használnia

3. Rezgés-kibocsátás

A rezgés összérték (három tengely vektorainak összege) az EN 62841 szerint meghatározva.

Ütvefűró üzemmód	Rezgés-kibocsátás értéke (ah) [m/s ²]	24
	Eltérés (K) [m/s ²]	1.5
Fűró üzemmód	Rezgés-kibocsátás értéke (ah) [m/s ²]	3
	Eltérés (K) [m/s ²]	1.5

4. További információk

- A közölt rezgés összértéket az EN 62841 szabványnak megfelelő tesztelési módszerrel mérték és felhasználható a szerszámok egymás közötti összehasonlítására.
- A közölt összérték szintén felhasználható a kiteség előzetes felbecsülésére.

5. Figyelmeztetés

- A szerszám tényleges használata során keletkező rezgés eltérhet a deklarált értéktől, a szerszám használati módjának a függvényében.
- Az egyéb biztonsági intézkedéseknek a felhasználók védelme érdekében történő meghatározása a valós körülmények közötti használat során előrelátható kiteségtől függ (figyelembe véve a munkaciklusok minden szakaszát, például azt az időszakot, amikor a szerszám kikapcsolva áll illetve terhelés nélkül

működik, mint a használati idejéhez hozzáadott időt).

Specifikáció és a csomagolás tartalma

1. Specifikáció

Bemenő erő	W	650	
Névleges feszültség és rezgésszám	V	220-240 V~, 50/60 Hz	
Gép	-	Egyfázisú kommutátoros gép	
Sebesség terhelés nélkül	/perc	0-2800	
Ütésarány névleges sebesség mellett	/perc	0-44800	
Súly	kg	1.65	
Fúrési átmérő (maximális Ø mm)	Beton	mm	13
	Acél	mm	10
Védelmi osztály	-	II. osztály	

2. A csomagolás tartalma

Műanyagdoboz	1 EA
Oldalsó fogantyú	1 KOMPLETT
Stopper	1 EA
Használati utasítás	1 EA

3. További alkatrészek: Fúrófej (ø ± 3,2 mm), Szénkefe

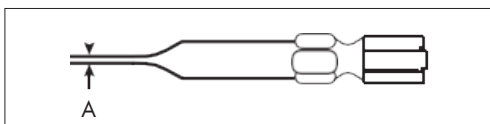
• Választható alkatrészek (Kiegészítésként kapható)

a) Fúrófej (ütés + forgatás)

Külső átmérő (mm)	Hosszúság (mm)	Külső átmérő (mm)	Hosszúság (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) No.3 (+) bit (hossza : 70 mm, 6~8 mm keresztmélyedés (+) csavar)

c) Csavarhúzóhegy (mínusz mélyedésű [-] csavarhoz)



A(mm)	Egy csavar hossza
0.8	4
1	5~6

Funkcióleírás és alkalmazás

1. Fúrótokmány
 2. Fordítógomb
 3. ON/OFF kapcsoló
 4. Kapcsoló zár
 5. Zsinórpáncél
 6. Dugó
 7. Funkcióváltó kar
 8. Oldalsó fogantyú
 9. Fény
 10. Stopper
- ※Opció: Kulcs nélküli tokmány

Utasítások a munkához

1. Beállítás és tesztelés

- a) Több oldalsó fogantyút a kívánt szöghelyzetbe a fogantyúartón. (Az oldalsó fogantyú hornyának és a termék kiálló részének megfelelően be kell illeszkednie).
- b) A gép működtetése előtt húzza meg az oldalsó fogantyút a fogantyútest rögzítőjének az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával.
- c) A tartozék beszerelése után 5 másodpercig futtassa az elektromos szerszámot maximális üresjárat sebességgel, és ellenőrizze az elektromos szerszám állapotát.

2. A munkadarab méretére és az anyag típusára vonatkozó korlátozások

(Lásd a 3. ábrát)

- a) Fúrás betonba vagy kőbe: Használja a megfelelő fúrófejet (standard vagy opcionális alkatrészek). A fúrófej maximális kapacitását lásd a Műszaki adatok táblázatban.
- b) Fúrás fémbe vagy műanyagba: Használja a normál acél anyagokhoz való fúrófejet. (Ø0,8mm ~ Ø13mm)

3. Csavarhúzóhoz való használat

Helyezze a váltókart forgatási helyzetbe, majd helyezze a fúrófejet a csavarfejre. Nyomja le

a főtestet a csavar rögzítéséhez. Állítsa be a kapcsológombot a sebesség szabályozásához.

4. Az ütközésről a forgásra való áttérés (Lásd a 4. ábrát)

- Fúrási mód: A fúrási üzemmódot általános fúrási műveleteknél használják.
- Hatásos üzemmód: A fúrófej forgása közben a fúrófej a munkadarabra ütközik.

5. Kapcsolás

(Lásd az 5. ábrát)

- A szerszám sebessége 0-tól a maximális sebességig szabályozható.
- A sebességszabályozó gombot a sebesség növeléséhez fordítsa a jobb oldalra, a sebesség csökkentéséhez pedig a bal oldalra.
- A folyamatos működéshez nyomja le a kapcsoló reteszelését a kapcsoló kioldójának meghúzásával.
- Húzza meg a ravaszt a kapcsoló reteszelésének feloldásához. A kapcsoló reteszelése bármelyik vezérlőállásban működik.

6. Forgatási irány

(Lásd a 6. ábrát)

Nyomja az irányváltó kart R állásba, és a fúró az óramutató járásával megegyező irányba forog. Ellenkezőleg, nyomja a kart L állásba, és a fúró az óramutató járásával ellentétes irányba fog forogni. Figyelmeztetés: A forgásirány megváltoztatásához működés közben oldja ki a kapcsoló reteszelését, és fordítsa el az irányváltó kart. Ellenkező esetben a kar megsérül.

7. Az elektromos fúrógépre gyakorolt nyomás

Az elektromos fúrógépre gyakorolt felesleges nyomás nem gyorsítja fel a lyuk készítését. Ellenkezőleg, károsíthatja a fúrófej csúcsát, csökkentheti a munka hatékonyságát és az elektromos fúró élettartamát.

8. Behatolt lyuk

A fúrófej a munkadarabra való behatolás során eltörhet. Csökkentse az elektromos szerszámra gyakorolt nyomást a munkadarabra való behatolás során.

9. Fúrás nagyobb külső átmérővel

A reakció a fúró átmérőjével arányosan nő. A munkaanyag függőlegesen történő fúrásához tartsa a súlyt mindkét lábán, és mindkét kezével

erősen fogja a szerszámot.

10. Stopper

Az ütköző (alaptartozék) tartja a fúrási mélységet. Ez különösen kényelmes módja annak, hogy sok furatot készítsen azonos mélységgel.

Karbantartás és szervizelés



Figyelmeztetés

Bármilyen karbantartási eljárás megkezdése előtt a szerszámot kapcsolja ki az áramforrásból.

1. A szerszám (fúró) ellenőrzése

Kopott fúró használata a gép túlterheléséhez vezet és csökkenti a hatékonyságát. A szerszámot élesítse meg vagy cserélje ki.

2. A csavarok ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a csavarok nem lazultak-e meg. Ha igen, akkor erősen meg kell őket szorítani.

3. Kenés

Ha arra lesz figyelmes, hogy a fúró sebessége jelentős mértékben csökkent, ellenőrizze, hogy meg van-e kenve és szükség esetén cserélje ki a kenőanyagot. Olyan kenőanyagok használata javasolt, amelyeket a Würth szervizközpontja ajánl.

4. Szénkefe

A gépben cserélhető szénkefe kerül használatra. A nagyon elkopott szénkefe a gép meghibásodásához vezethet. A kopott szénkefét cserélje ki új kefére.

5. Használat utáni tárolás



Figyelmeztetés

A szerszámot tárolja száraz helyen, a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.

6. Villanyvezeték

Ha a villanyvezeték megsérült, a szervizszolgálaton keresztül beszerezhető vezetékre kell lecserélni.

7. Tisztítás



Figyelmeztetés: Hetente legalább egyszer

tisztítsa, száraz levegő befúvásával távolítsa el a piszkot és a port a szellőztető nyílásokból. A szemsérülés veszélyének elhárítása végett mindig viseljen védőszemüveget amikor ezt a műveletet végzi.



Figyelmeztetés: Soha se használjon oldószerrel vagy más agresszív vegyszert a szerszám nem fémből készült részeinek a tisztítására. Az ilyen vegyszerek az említett részek műanyagát károsíthatják. Használjon lágy szappanos vízzel megnedvesített rongyot. Ügyeljen arra, hogy a folyadék soha se kerüljön be a szerszámba; a szerszámnak egyik részét se mártsa folyadékba.

Před prvním použitím elektrického nářadí je nezbytné přečíst si tento provozní návod. Návod k obsluze elektrického nářadí vždy uschovejte. Pokud přístroj dáváte jiným lidem, ujistěte se, že návod k použití je součástí elektrického nářadí

Poznámka

Naši technici usilují o neustálý vývoj a výzkum s cílem vyvinout kvalitní produkt, a proto se tvar a struktura našich modelů může bez předchozího upozornění změnit.

Obecná bezpečnostní upozornění


VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna varování a pokyny. V případě nedodržení varovných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. **Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Výraz „elektrické nářadí“ v upozorněních znamená elektrické nářadí napájeného ze sítě (napájecím kabelem) nebo elektrického nářadí napájené akumulátorem (bez kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti
a) Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené.

Pracoviště, na kterých je nepořádek a špatné osvětlení, přitahují nehody.

b) Elektrické nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by mohly prach nebo výpary zapálit.

c) Při používání elektrického nářadí udržujte děti a okolostojící osoby mimo dosah.

Rozptýlení mohou způsobit, že ztratíte kontrolu.

2) Elektrická bezpečnost
a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte.

U uzemněného elektrického nářadí nikdy nepoužívejte žádné adaptéry.

Zástrčky bez úprav a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhněte se kontaktu s uzemněnými
povrchy, jako je potrubí, radiátory, řetězy nebo chladničky.

Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokrym podmínkám.

Voda v elektrickém nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte kabel jinak, než je určeno.

Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání ani odpojování elektrického nástroje. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Při používání elektrického nářadí v exteriéru, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.

Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud je používání elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte přívod s proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
3) Bezpečnost osob
a) Při používání elektrického nářadí dávejte pozor, dívejte se, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné poranění.

b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.


- Ochranná zařízení, jako je maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, vhodně používaná s ohledem podmínky snižují počet zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji nebo akumulátoru, zvedáním nebo nošením nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.**
Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači a zapojování nástroje, který má vypínač v poloze zapnuto, způsobuje nehody.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte jakýkoli nastavovací nebo jiný klíč.**
Klíč, který zůstane v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění osob.
- e) **Nepřesahujte dosah. Neustále udržujte vhodný postoj a rovnováhu.**
To umožňuje lepší kontrolu nástroje v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nemějte volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části.**
Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g) **Pokud je zařízení připraveno na připojení odsávacího a sběrného zařízení, vždy zajistěte jeho správné připojení a používání.**
Použití sběru prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedovolte, aby vaše znalosti o nářadí a jeho časté používání způsobily, že se budete cítit uvolněně, přičemž budete ignorovat bezpečnostní zásady nářadí.**
Bezohledná akce může způsobit vážné zranění za zlomek vteřiny.
- 4) Použití a péče o elektrické nářadí**
- a) **Na elektrické nářadí netlačte. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.**
Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji způsobem, pro který byl navržen.
- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapínat a vypínat vypínačem.**
Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat
- přepínačem, je nebezpečné a je třeba ho opravit.
- c) **Před provedením jakýchkoliv úprav, výměny příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od napájecího zdroje nebo akumulátor od elektrického nářadí.**
Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Skladujte nečinné elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nářadí nebo tyto pokyny neznají, aby ho obsluhovaly.**
Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nástroje udržujte. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části špatně spojené, některé části poškozené, a jakýkoli jiný stav, který může ovlivnit fungování nářadí. V případě poškození elektrického nářadí nechte před použitím opravit.**
Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.**
Správně udržované řezné nářadí s ostrými břity se s menší pravděpodobností zasekne a lze ho snadněji ovládat.
- g) **Používejte příslušenství k nářadí, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny, a to s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.**
Použití elektrického nářadí pro jiné než určené činnosti může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeť a přijímací povrchy suché, čisté a bez oleje a mastnot.**
Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy zabraňují bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v nepředvídatelných situacích.
- 5) Servis**
- a) **Elektrické nářadí nechte opravovat kvalifikovanou osobou, která používá výhradně identické náhradní díly.**
Tím bude zajištěno udržování bezpečnosti elektrického nářadí.
Použití příslušenství nebo doplňku jiného než doporučeného v návodu k obsluze může

představovat riziko zranění.

Bezpečnostní opatření při práci s bezšňůrovou vrtačkou



1) Noste chrániče uší.

Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

2) Použijte pomocnou rukojeť (úchyty), pokud byla dodána spolu s nástrojem.

Ztráta kontroly může způsobit osobní újm.

3) Držte elektrické nářadí za izolované přijímací plochy při provádění úkonů, při nichž se řezné příslušenství může dotýkat skryté kabeláže nebo vlastní šňůry.

Pokud se řezné příslušenství dostane do kontaktu s živým drátem, mohou být obnažené kovové části nástroje živé a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.



4) Používejte masku proti prachu.

5) Pomocí vhodných detektorů zjistěte, zda není v pracovní oblasti ukryto komunální vedení, nebo se obraťte na místní komunální podnik.

Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může vést k explozi. Proniknutí vodním potrubím způsobuje škody na majetku.

6) Jakmile se vrtačka zasekne, okamžitě elektrické nářadí vypněte. Připravte se na silný točivý moment, který může způsobit zpětný ráz.

Nástrojová vložka se zasekne v případě, když je:

- elektrické nářadí přetíženo, nebo
 - zaklíněno v obrobku
- ### 7) Při práci s nástrojem vždy jej držte pevně oběma rukama a zaujměte stabilní postoj.

Nástroj se bezpečněji ovládá oběma rukama.

8) Zajistěte obrobek.

Je bezpečnější, když je obrobek upevněn svěrákem, nebo umístěn do podpěry, než když ho držíte v ruce.

9) Před spuštěním stroje na zem vždy

počkejte, až se stroj úplně zastaví.

Nástrojová vložka se může zaseknout a vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nástrojem.

- a) Pouze pro trh Velké Británie : Váš výrobek je vybaven elektrickou zástrčkou schválenou BS 1363/A s vnitřní pojistkou (ASTA schválení pro BS 1362). Pokud zástrčka není vhodná pro vaše zásuvky, měla by být odstraněna a na její místo by autorizovaný pracovník zákaznického servisu měl namontovat vhodnou. Náhradní zástrčka by měla mít pojistku stejné hodnoty jako původní zástrčka. Odstraněná zástrčka musí být zlikvidována, aby se zabránilo možnému nebezpečí elektrického úderu, a nikdy by neměla být zasunuta do síťové zásuvky jinde.
- b) Pouze pro trh Austrálie a Nového Zélandu : Použijte zařízení pro zbytkový proud (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA nebo menším.

10) Použití jakéhokoliv příslušenství nebo jiných přípojek, než je doporučeno v návodu k obsluze, může představovat riziko újmy na zdraví.

Dodatečná bezpečnostní opatření

1) Do ventilačních otvorů nekládejte dráty nebo podobné předměty. Může vás zabít elektrický proud, nebo můžete utrpět vážná zranění.

2) Příslušenství může být po delším používání horké.

Při odstraňování třísek z nástroje se vyvarujte kontaktu s kůží a při uchopení třísek nebo příslušenství použijte vhodné ochranné rukavice.

3) Nedovolte, abyste se v důsledku častého používání nástroje, stali neopatrní a ignorovali zásady bezpečnosti nástrojů.

Neopatrné použití může způsobit vážná zranění během vteřiny.

4) Udržujte rukojeti a svírací plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.

Kluzké rukojeti a svírací plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nástrojů v neočekávaných situacích

Kontrola před použitím

1. Napájecí kabel (viz obrázek 2)

2. Prodlužovací kabel

110-127 V~		220-240 V~	
Jmenovitý příčný průřez vodičem	Max. délka	Jmenovitý příčný průřez vodičem	Max. délka
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

V případě potřeby a pokud to vzdálenost vyžaduje, použijte prodlužovací kabel. Pro dodávku elektřiny musí mít prodlužovací kabel přiměřenou tloušťku a délku. Kabel, který je příliš tenký nebo příliš dlouhý, může způsobit pokles napětí, což snižuje výkon motoru. Používejte jej co nejkratší dobu.

3. Napájecí spínač



Varování

Když zapojíte napájecí kabel, ke kterému je spotřebič připojen, může náhlé otáčení nástroje vyústit v nehodu.

Zkontrolujte, zda se rukojeť spínače po vytažení nebo zatlačení vrací do původní polohy.

4. Zdroj energie

Věnujte pozornost správnému síťovému napětí. Napětí napájení musí odpovídat napětí uvedenému na výrobním štítku.



Varování

Při použití nástroje na 110V při 220V / 230V se rychlost motoru automaticky zvyšuje. V důsledku toho může být poškozen vrták a nástroj, zatímco motor může být poškozen ohněm.

5. Elektrická zásuvka.

Při vkládání zástrčky, pokud je slyšet zvuk nebo pokud je zástrčka snadno odstranitelná, je nutná oprava. obraťte se na nejbližší elektrikáře. Použití zásuvky v tomto stavu může způsobit nehodu zapříčiněnou přehřátím.

6. Pracovní prostor

- Vezměte v úvahu všechna upozornění týkající se pracovního prostoru.
- Nepoužívejte tento stroj v prostředí, kde existuje

potenciální riziko požáru.

- Zabraňte hromadění prachu v pracovním prostoru. Prach se může snadno vznítit.
- Prach z materiálů, jako jsou některé nátěry, minerály a kovy, může být zdraví škodlivý.
- Kontakt s prachem nebo jeho vdechnutí může u obsluhy nebo pozorovatele vyvolat alergické reakce a může také vést k infekcím dýchacích cest.
- Prach z některých kovů lze považovat za nebezpečný, zejména v případě slitin se zinkem, hliníkem nebo chromem.
- S materiály obsahujícími azbest může manipulovat pouze vyškolený personál.

7. Zkušební práce

Předtím než začnete s prací, navlékněte si ochranné pomůcky (brýle, helmu, ochranu uší, ochranné rukavice) a vyzkoušejte přístroj stranou dále od lidí, abyste viděli, jestli normálně funguje.

8. Vysvětlení všech symbolů nebo piktogramů na přístroji spojené s bezpečným používáním.



Noste ochranu uší



Vratný spotřební materiál



Nevhazujte baterii do komunálního odpadu

V	Volt	n₀	Počet otáček při volnoběhu
A	Ampér	Hz	Hertz
W	Watt	/min	Počet otáček nebo otočení za minutu
~	Střídavý proud		Konstrukce II třídy

Ochrana životního prostředí



Recyklujte suroviny místo toho, abyste je zlikvidovali jako odpad. Stroje, příslušenství a obaly by měly být tříděny k ekologické recyklaci.

Plastové komponenty jsou označeny pro recyklaci podle kategorie.

Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektronické do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronické rozbrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepokouzejícímu životní prostředí.

Emise hluku a vibrací

1. Emise hluku

Emise hluku je stanovena podle EN 62841

A- stanovená hladina akustického výkonu [L _{WA}] [dB(A)]	104
A- stanovená úroveň emitovaného akustického tlaku [L _{pA}] [dB(A)]	93
Odchylky (K) [dB(A)]	3

2. Uživatel musí nosit ochranu uší

3. Emise vibrací

Celková hodnota vibrací (suma vektorů ve třech osách)

Režim nárazového vrtání	Hodnota emise vibrací (a _h) [m/s ²]	24
	Odchylky (K) [m/s ²]	1.5
Režim vrtání	Hodnota emise vibrací (a _h) [m/s ²]	3
	Odchylky (K) [m/s ²]	1.5

4. Další informace

- Deklarovaná celková hodnota vibrací je měřena v souladu se standardní metodou testování podle EN 62841 se může používat pro porovnání jednoho přístroje s druhým.
- Deklarovaná celková hodnota se také může použít k předběžnému posouzení expozice.

5. Upozornění

- Emise vibrací během používání přístroje se může

lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití přístroje.

- Identifikace dalších bezpečnostních opatření na ochranu uživatelů je založena na předpokládané expozici ve skutečných podmínkách používání (s přihlédnutím ke všem částem cyklu použití, jako je doba, ve které je nástroj vypnut a pracuje bez zatížení kromě provozní doby).

Specifikace a obsah balení

1. Specifikace

Vstupní výkon	W	650	
Jmenovité napětí a frekvence	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Motor	-	Jednofázový motor s komutátorem	
Rychlost bez zatížení	/min	0-2800	
Rychlost úderu při jmenovité rychlosti	/min	0-44800	
Hmotnost	kg	1.65	
Průměr vrtání (maximálně Ø mm)	Beton	mm	13
	Ocel	mm	10
Ochranná třída	-	Třída II	

2. Obsah balení

Plastová krabice	1 EA
Boční rukojeť	1 SADA
Zarážka	1 EA
Návod k použití	1 EA

3. Dodatečně dostupné díly: Boční rukojeť, vrták (ø ± 3,2 mm), uhlíkový kartáč

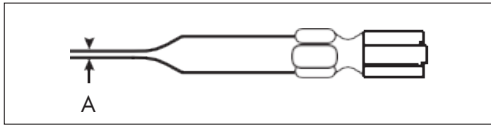
• Volitelné díly (k dispozici dodatečně)

a) Vrták (příklepový + rotační)

Vnější průměr (mm)	Délka (mm)	Vnější průměr (mm)	Délka (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Bit č. 3 (+) (délka: 70 mm, šroub s křížovou drážkou 6~8 mm (+))

c) Šroubovací bit (pro šroub s minusovou drážkou [-])



A(mm)	Délka šroubu
0,8	4
1	5~6

Popis funkce a aplikace

1. Sklíčidlo vrtačky
 2. Knoflík zpětného chodu
 3. Vypínač ON/OFF
 4. Zámek spínače
 5. Pancéřová šňůra
 6. Zástrčka
 7. Páčka pro změnu funkce
 8. Boční rukojeť
 9. Světlo
 10. Zátka
- ※ Možnost: Bezklíčové sklíčidlo

Návod k použití

1. Nastavení a testování

- a) Několikrát nastavte boční rukojeť do požadované úhlové polohy na držáku rukojeti. (Drážka boční rukojeti a vyčnívající část výrobku by měly být správně zasunuty.)
- b) Před spuštěním stroje utáhněte boční rukojeť otočením upínacího tělesa rukojeti ve směru hodinových ručiček.
- c) Po instalaci příslušenství spusťte elektrické nářadí na 5 sekund při maximálních otáčkách naprázdno a zkontrolujte stav elektrického nářadí.

2. Omezení velikosti obrobku a typu materiálu

(Viz obrázek 3)

- a) Vrtání do betonu nebo kamene: Použijte vhodný vrták (standardní nebo volitelné díly). Maximální kapacitu vrtáku naleznete v tabulce Specifikace.
- b) Vrtání do kovu nebo plastu: Použijte vrták pro běžné ocelové materiály. ($\varnothing 0,8 \text{ mm} \sim \varnothing 13 \text{ mm}$)

3. Použití pro šroubovák

Přepínací páku nastavte do polohy pro otáčení

a poté nasadíte vrták na hlavu šroubu. Stiskněte hlavní těleso pro upevnění šroubu. Nastavte spínací knoflík pro ovládání otáček.

4. Přechod z nárazu na rotaci

(Viz obrázek 4)

- a) Režim vrtání: Režim vrtání se používá při běžném vrtání.
- b) Dopadový režim: Pro vrtání betonu, kamene, dlaždic a jiných pevných materiálů přepněte na příklepový režim, aby vrták při otáčení vrtací hlavy narážel do obrobku.

5. Přepínání

(Viz obrázek 5)

- a) Otáčky nástroje lze regulovat od 0 do maximálních otáček.
- b) Otočením knoflíku regulace otáček doprava otáčky zvýšíte a otočením knoflíku regulace otáček doleva otáčky snížíte.
- c) Pro nepřetržitý provoz stiskněte pojistku spínače zatažením za spoušť spínače.
- d) Stisknutím spouště uvolníte zámek spínače. Zámek spínače funguje v jakékoli poloze ovládání.

6. Směr otáčení

(Viz obrázek 6)

Stiskněte páčku změny směru otáčení do polohy R a vrták se začne otáčet ve směru hodinových ručiček. Naopak stiskněte páčku do polohy L a vrták se bude otáčet proti směru hodinových ručiček.

Varování: Chcete-li změnit směr otáčení během provozu, uvolněte pojistku spínače a otočte páčkou pro změnu směru otáčení. V opačném případě se páka poškodí.

7. Tlak na elektrickou vrtačku

Zbytečný tlak vyvíjený na elektrickou vrtačku neurychlí operaci při vytváření otvoru. Naopak může poškodit špičku vrtáku, snížit efektivitu práce a zkrátit životnost elektrické vrtačky.

8. Proražený otvor

Vrták se může při pronikání do pracovního materiálu zlomit. Snízte tlak vyvíjený na elektrický nástroj při pronikání do pracovního materiálu.

9. Vrtání s větším vnějším průměrem

Reakce se zvyšuje úměrně průměru vrtáku. Chcete-li vrtat pracovní materiál ve svislé poloze, držte váhu na obou nohách a nástroj pevně držte oběma rukama.

10. Zátka

Zarážka (standardní díl) udržuje hloubku vrtání. Je to vhodný způsob, jak vytvořit mnoho otvorů se stejnou hloubkou.

Údržba a servis



Varování

Před provedením jakékoli údržby odpojte nástroj od zdroje napájení.

1. Kontrola nástroje (vrtáku)

Používání opotřebovaného vrtáku vede k nadměrnému zatížení motoru a snižuje pracovní účinnost. Buď nástroj nabrousit, nebo nahradit novým.

2. Kontrola šroubování

Zkontrolujte, jestli jsou šrouby uvolněné. Pokud ano, musí být pevně utaženy.

3. Mazání

Pokud si všimnete, že rychlost vrtačky viditelně poklesla, zkontrolujte, zda je mazivo promazáno, a v případě potřeby mazivo vyměňte. Měla by být použita maziva doporučená autorizovaným servisním centrem Würth.

4. Uhlíkový kartáč

Motor používá měnitelný karbonový kartáč. Velmi opotřebovaný karbonový kartáč může vést k poruše motoru. Nahraďte opotřebovaný karbonový kartáč novým.

5. Skladování po použití



Varování

Uchovávejte nářadí na suchém místě mimo dosah dětí.

6. Napájecí kabel

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který lze získat od servisní organizace.

7. ČIŠTĚNÍ



Upozornění: Odstraňte nečistoty a prach ze všech větracích otvorů čistým suchým vzduchem nejméně jednou týdně. Při provádění tohoto postupu vždy používejte ochrannou pomůcku pro oči, abyste snížili riziko poranění očí.



Upozornění: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní chemikálie. Tyto chemikálie

mohou oslabit plastické materiály použité v těchto částech. Používejte hadřík navlhčený pouze vodou a jemným mýdlem. Nikdy nedovolte, aby kapalina vnikla do nástroje; Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Pred prvým použitím elektrického náradia je dôležité, aby ste si prečítali návod na obsluhu. Tento návod si vždy uschovajte spolu s elektrickým náradím. Ak elektrické náradie odovzdávate iným osobám, uistite sa, že je k nemu priložený návod na obsluhu.

Poznámka

Naši technici sa usilujú o neustály výskum a vývoj s cieľom rozvíjať kvalitu výrobkov, a preto sa tvar alebo konštrukcia nášho modelu môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny.

Nedodržanie varovných pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu. **Všetky varovania a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.**


Pojem „elektrické náradie“ vo varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo akumulátorové náradie (bez kábla).

Pojem „elektrické náradie“ vo varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo akumulátorové náradie (bez kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku
a) Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.

Neporiadok alebo tmavé oblasti spôsobujú nehody.

b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Počas práce s elektrickým náradím udržiavajte deti a ostatné osoby mimo dosahu.

Roztýľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Bezpečnosť z hľadiska elektrickej energie
a) Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne zástrčky
adaptérov s uzemneným elektrickým náradím.

Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zdierky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.

Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu.

Voda prenikajúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Kábel nepoškodzujte. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.

Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak je nevyhnutné použiť elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3) Osobná bezpečnosť
a) Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.

Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie osôb.



- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí.**
Ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok znížia zranenie osôb.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je v polohe vypnuté (off).**
Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo napájanie elektrického náradia, ktoré je zapnuté, môže spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.**
Skrutkovač alebo kľúč ponechaný pripojený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie osôb.
- e) **Nepreceňujte sa. Vždy udržiavajte správnu polohu nôh a stabilitu.**
To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Správne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.**
Uvoľnené oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.**
Použitie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby Vám poznávanie náradia a jeho časté používanie ovplyvnili usudzovanie a aby ste ignorovali bezpečnostné zásady náradia.**
Bezohľadný postup môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.

4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) **Na elektrické náradie netlačte silou. Používajte správne elektrické náradie pre svoju aplikáciu.**
Správne elektrické náradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie v miere, pre ktorú bolo navrhnuté.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť.**
Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať pomocou vypínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo batériu od elektrického náradia.**
Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým náradím alebo týmito pokynmi oboznámené, aby s ním pracovali.**
Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti správne zarovnané alebo nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené alebo v akomkoľvek inom stave, ktorý môže ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Ak sú poškodené, dajte elektrické náradie pred použitím opraviť.**
Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.**
Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vrtáky nástrojov atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať.**
Používanie elektrického náradia na iné účely, než

na ktoré je určené, by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.

h) Rukoväte a prijímacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.

Klzké rukoväte a uchopované povrchy bránia bezpečnej manipulácii a ovládaniu nástroja v nepredvídaných situáciách.

5) Oprava

a) Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá používa iba originálne náhradné diely.

Tým sa zaisťujú zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

Používanie iného príslušenstva alebo prídavných zariadení než tých, ktoré sú odporúčané v návode na použitie, môže predstavovať riziko zranenia osôb.

Bezpečnostné opatrenia pri práci s batériovou vrtáčkou



1) Používajte chrániče sluchu.

Vystavenie hluku môže viesť k strate sluchu.

2) Použite pomocnú rukoväť (-e), ak sa dodávajú s náradím.

Strata kontroly môže viesť k zraneniam.

3) Pri vykonávaní operácií pri ktorých by sa rezacie príslušenstvo mohlo dostať do kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie povrchy.

Ak sa rezacie príslušenstvo dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, nechránené kovové časti nástroja môžu byť pod napätím a obsluha môže utrpieť zásah elektrickým prúdom.



4) Použite protiprachovú masku.

5) Na detekciu komunálnych vedení v pracovnej oblasti použite príslušné detektory alebo požiadajte o pomoc miestnu pomocnú spoločnosť.

Kontakt s elektrickými vodičmi môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Poškodenie plynovodu môže viesť k výbuchu. Rozbité vodovodné potrubia môžu viesť k materiálnej škode.

6) Akonáhle sa vrták zasekne, vypnite náradie. Buďte pripravení na silný krútiaci moment, ktorý môže viesť k spätnému zásahu.

Nadstavce nástrojov sa zaseknú, keď:

- nástroj je preťažený alebo
- uviaznutý v obrobnku

7) Pri používaní náradia ho vždy držte pevne oboma rukami a zabezpečte stabilnú polohu.

Elektrické náradie je bezpečnejšie vedené oboma rukami.

8) Zaisťujte obrobnok.

Obrobnok upnutý pomocou upínacích zariadení alebo vo svorke je držaný bezpečnejšie ako rukou.

9) Pred uložením náradia vždy počkajte, kým sa úplne nezastaví.

Nadstavec náradia sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

a) Iba pre trh Veľkej Británie: Váš produkt je vybavený schválenou elektrickou zástrčkou BS 1363/A s vnútornou poistkou (ASTA schválenie pre BS 1362).

Ak zástrčka nezodpovedá vašim zásuvkám, mali by ste ju vybrať a zásuvku opraviť autorizovaným zástupcom zákazníckeho servisu. Náhradná zásuvka by mala mať rovnakú hodnotnú poistku ako originálna. Odstránenú zásuvku treba zlikvidovať, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom a nemali by ste ju vkladáť do iných zásuviek.

b) Iba pre austrálsky a novozélandský trh: Používajte zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s nominálnym zvyškovým prúdom 30 mA alebo menej.

10) Použitie iného príslušenstva alebo nadstavcov okrem tých, ktoré sú odporúčané v návode na použitie môže predstavovať riziko zranenia.

Dodatočné bezpečnostné opatrenia

1) Nevkladajte drôty alebo podobné predmety do ventilačných otvorov.

Môže vás zabíť elektrický prúd alebo môžete utrpieť vážne zranenia.

2) Po dlhšom používaní môže byť prislúšenstvo horúce.

Pri odstraňovaní triesok z náradia sa vyvarujte kontaktu s pokožkou a pri chytaní triesok alebo prislúšenstva použite vhodné ochranné rukavice.

3) Nedovoľte, aby ste zanedbávali a ignorovali zásady bezpečnosti náradia kvôli častému používaniu.

Neopatrné použitie môže spôsobiť vážne zranenia za sekundu.

4) Udržujte rukoväte a uchopovacie povrchy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.

Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.

musí zhodovať s napätím uvedeným na výrobnom štítku.



Varovanie

Pri použití nástroja 110 V pri napätí 220V/230V sa automaticky zvýšia otáčky motora. V dôsledku toho môže byť vrták a náradie poškodené, zatiaľ čo motor môže byť poškodený požiarom.

5. Zástrčka

Pri zasúvaní zástrčky, ak je počuť zvuk alebo ak je zástrčka ľahko odstrániteľná je potrebná oprava. Kontaktujte svojho najbližšieho elektrikára. Použitie zástrčky v tomto stave môže spôsobiť nehodu spôsobenú prehriatím.

6. Pracovný priestor

- Zohľadnite všetky varovania týkajúce sa pracovného priestoru.
- Nepoužívajte toto náradie v prostredí, kde existuje potenciálne nebezpečenstvo požiaru.
- Zabráňte hromadeniu prachu v pracovnom priestore. Prach sa môže ľahko zapáliť.
- Prach z materiálov ako sú jednotlivé nátery, minerály a kovy, môže byť zdraviu škodlivý.
- Kontakt s prachom alebo vdychnutie prachu, môže spôsobiť alergické reakcie operátora alebo pozorovateľa a tiež môže viesť ku infekciám dýchacích ciest.
- Prach z jednotlivých materiálov sa môže považovať za nebezpečný, najmä pokiaľ ide o zliatiny so zinkom, hliníkom alebo chrómom.
- Výlučne vyškolené osoby môžu pracovať s materiálmi obsahujúcimi azbest.
- Zabezpečiť dobré vetranie pracovného priestoru.
- Odporúča sa používať respirátor s čističom triedy P2.
- Pred použitím si prečítajte príslušné právne ustanovenia týkajúce sa jednotlivých materiálov s ktorými pracujete.

7. Skúšobná prevádzka

Pred spustením nástroja nasadiť ochranné prostriedky (okuliare, prilbu, chrániče sluchu, ochranné rukavice) a vykonať skúšobnú prevádzku, mimo dosahu ďalších osôb akoby ste zistili, či náradie správne funguje.

8. Vysvetlenie všetkých symbolov a piktogramov na náradí v súvislosti s

Kontrola pred použitím

1. Napájacia prípojka (Pozrieť obrázok 2)

2. Predlžovací kábel

110-127 V~		220-240 V~	
Menovitý prierez vodiča	Max. dĺžka	Menovitý prierez vodiča	Max. dĺžka
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Ak je to potrebné a ak si to vyžaduje vzdialenosť, použijete predlžovací kábel. Na napájanie elektrickou energiou musí mať predlžovací kábel primeranú hrúbku a dĺžku. Príliš tenký alebo príliš dlhý kábel môže spôsobiť pokles napätia, ktorý znižuje výkon motora. Používajte ho čo najkratšie.

3. Vypínač



Varovanie

Keď zapojíte napájací kábel, ku ktorému je zariadenie pripojené, náhle otáčanie nástroja môže spôsobiť nehodu.

Skontrolujte, či sa rukoväť prepínača vracia do pôvodnej polohy po potiahnutí alebo tlačení.

4. Zdroj energie

Dbajte na správne napätie. Napätie zdroja sa

bezpečným používaním.



Nosiť chrániče sluchu



Recyklácia odpadového materiálu



Nevyhádzajte batérie s komunálnym odpadom

V	Volt	n_o	Počet otáčok pri voľnobehu
A	Ampér	Hz	Hertz
W	Watt	/min	Počet otáčok alebo otáčanie za minútu
~	Striedavý prúd		Konštrukcia triedy II

Ochrana životného prostredia



Recyklujte suroviny namiesto toho, aby ste ich zneškodnili ako odpad. Stroje, príslušenstvo a obaly by sa mali triediť pre ekologickú recykláciu. Plastové komponenty sú označené na recykláciu podľa kategórie.

Len pre krajiny EÚ:

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužitelné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Vysvetlenie symbolov

Hluk a vibrácie

1. Emisia hluku

Hodnota emisia hluku je stanovená podľa normy EN 62841.

A- vážená hladina vysielaného zvukového výkonu (L _{WA}) [dB(A)]	115
A- vážená hladina vysielaného zvukového tlaku (L _{pA}) [dB(A)]	104
Odchýlka (K) [dB(A)]	3

2. Obsluha musí nosiť chrániče sluchu

3. Emisia vibrácií

Celková hodnota vibrácií (súčet vektorov v troch osiach) v súlade s EN 62841.

Príklepový režim vrtania	Hodnota emisie vibrácie (a _h) [m/s ²]	24
	Odchýlka (K) [m/s ²]	1.5
Režim vrtania	Hodnota emisie vibrácie (a _h) [m/s ²]	3
	Odchýlka (K) [m/s ²]	1.5

4. Ďalšie informácie

- Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej metódy na základe EN 62841 a môže byť použitá na porovnanie jedného nástroja s druhým.
- Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa tiež môže použiť aj v predbežných odhadoch vystavenia vibráciám.

5. Upozornenie

- Emisie vibrácií počas skutočného používania náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.
- Identifikácia ďalších bezpečnostných opatrení so zameraním na ochranu používateľov je založená na predpokladanej expozícii v skutočných podmienkach používania (berúc do úvahy všetky časti cyklu použitia, ako napríklad obdobia počas ktorého je nástroj vypnutý a prevádzkuje bez zaťaženia ako dodatok času prevádzky).

Špecifikácia a obsah balenia

1. Špecifikácia

Vstupný výkon	W	650
Menovité napätie a frekvencia	V	220-240 V~, 50/60Hz
Motor	-	Jednofázový motor so komutátorom
Rýchlosť bez zaťaženia	/min	0-2800

Miera nárazu pri menovitej rýchlosti		/min	0-44800
Hmotnosť		kg	1.65
Priemer vŕtania (maximálne Ø mm)	Betón	mm	13
	Oceľ	mm	10
Ochranná trieda		-	Trieda II

2. Obsah balenia

Plastová krabica	1 EA
Bočná rukoväť	1 SADA
Zarážka	1 EA
užívateľská príručka	1 EA

3. Súčasti sú k dispozícii dodatočne: Bočná rukoväť, vrták (Ø ± 3,2 mm), uhlíková kefka

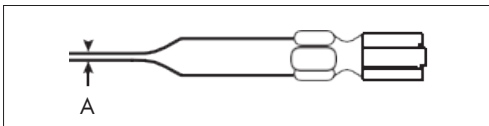
• Voliteľné diely (k dispozícii dodatočne)

a) Vrták (príklepový + rotačný)

Vonkajší priemer (mm)	Dĺžka (mm)	Vonkajší priemer (mm)	Dĺžka (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Bit č. 3 (+) (dĺžka: 70 mm, skrutka s priečnym vybráním 6~8 mm (+))

c) Skrutkovací bit (pre skrutku s mínusovou drážkou [-])



A(mm)	Dĺžka skrutky
0.8	4
1	5~6

Opis funkcií a použitie

1. Sklíčidlo vŕtačky
2. Ovládač spiatočky
3. Vypínač ON/OFF
4. Zámok spínača

5. Kordové brnenie

6. Zástrčka

7. Páka na zmenu funkcie

8. Bočná rukoväť

9. Svetlo

10. Zátka

* Možnosť: Bezklúčové skľučovadlo

Návod na obsluhu

1. Nastavenie a testovanie

- a) Niekoľkokrát nastavte bočnú rukoväť do požadovanej uhlovej polohy na držiaku rukoväte. (Drážka bočnej rukoväte a vyčnievajúca časť výrobku by mali byť správne zasunuté.)
- b) Pred spustením stroja utiahnite bočnú rukoväť otočením upínacieho telesa rukoväte v smere hodinových ručičiek.
- c) Po inštalácii príslušenstva spustíte elektrické náradie na maximálne otáčky bez zaťaženia na 5 sekúnd a skontrolujete stav elektrického náradia.

2. Obmedzenia veľkosti obrobku a typu materiálu

(Pozri obrázok 3)

- a) Vŕtanie do betónu alebo kameňa: Použite vhodný vrták (štandardné alebo voliteľné diely). Maximálnu kapacitu vrtáka nájdete v tabuľke Špecifikácie.
- b) Vŕtanie do kovu alebo plastu: Použite vrták pre bežné ocelové materiály. (Ø0,8 mm ~ Ø13 mm)

3. Použitie pre skrutkovač

Prepínaciu páku nastavte do polohy otáčania a potom nasadíte vrták na hlavu skrutky. Stlačte hlavné telo, aby ste upevnili skrutku. Nastavte spínací gombík na reguláciu otáčok.

4. Zmena z nárazu na rotáciu

(Pozri obrázok 4)

- a) Režim vŕtania: Režim vŕtania sa používa pri všeobecných vŕtaciích prácach.
- b) Dopadový režim: Ak chcete vŕtať do betónu, kameňa, dlaždíc a iných pevných materiálov, prepnite na príklepový režim, aby vrták narážal do obrobku, kým sa vŕtacia hlava otáča.

5. Prepínanie

(Pozri obrázok 5)

- a) Otáčky nástroja možno regulovať od 0 do maximálnych otáčok.

- b) Otočením gombíka regulácie otáčok na pravú stranu sa otáčky zvýšia a otočením gombíka regulácie otáčok na ľavú stranu sa otáčky znížia.
- c) Stlačením spínacej poistky stlačte spiniacu spúšť pre nepretržitú prevádzku.
- d) Stlačením spúšte uvoľníte zámok spínača. Zámok spínača funguje v akejkoľvek polohe ovládania.

6. Smer otáčania

(Pozri obrázok 6)

Stlačte páčku zmeny smeru otáčania do polohy R a vrtáčka sa bude otáčať v smere hodinových ručičiek. Naopak, stlačte páčku do polohy L a vrták sa bude otáčať proti smeru hodinových ručičiek.

Varovanie: Ak chcete zmeniť smer otáčania počas prevádzky, uvoľníte poistku spínača a otočte páčkou na zmenu smeru. V opačnom prípade páka poškodí.

7. Tlak vyvíjaný na elektrickú vrtáčku

Zbytočný tlak vyvíjaný na elektrickú vrtáčku neurýchli operáciu vytvárania otvoru. Naopak, môže poškodiť hrot vrtáka, znížiť efektivitu práce a skrátiť životnosť elektrickej vrtáčky.

8. Preniknutý otvor

Vrták sa môže pri prenikaní do pracovného materiálu zlomiť. Znížte tlak vyvíjaný na elektrický nástroj počas prenikania do pracovného materiálu.

9. Vrtanie s väčším vonkajším priemerom

Reakcia sa zvyšuje úmerne s priemerom vrtáka. Ak chcete vrtáť pracovný materiál vo zvislej polohe, držte váhu na oboch nohách a nástroj pevne držte oboma rukami.

10. Zátka

Zarážka (štandardný diel) udržiava hĺbku vrtania. Ide o pohodlný spôsob, ako vytvoriť veľa otvorov s rovnakou hĺbkou.

2. Kontrola skrutky

Skontrolujte, či sú skrutky uvoľnené. Ak sú, musia byť pevne dotiahnuté.

3. Mazanie

Ak zistíte, že rýchlosť vrtáčky viditeľne poklesla, skontrolujte, či je vrtáčka namazaná a v prípade potreby vymeňte mazivo. Mali by ste používať mazivá odporúčané autorizovaným servisným strediskom Würth.

4. Uhlíková kefa

Motor používa vymeniteľnú uhlíkovú kefu. Veľmi opotrebovaná uhlíková kefa môže spôsobiť poruchu motora. Vymeňte opotrebovanú uhlíkovú kefu za novú.

5. Skladovanie po použití



Varovanie

Náradie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

6. Napájací kábel

Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za špeciálne pripravený kábel, ktorý je možné získať od servisnej organizácie.

7. Čistenie



Varovanie: Vycistite nečistoty a prach zo všetkých ventiláčnych otvorov čistým, suchým vzduchom najmenej raz týždenne. Pri vykonávaní tohto postupu vždy používajte ochranu zraku, aby ste znížili riziko poranenia očí.



Varovanie: Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne chemikálie. Tieto chemikálie môžu oslabiť plastové materiály použité v týchto častiach. Používajte handričku navlhčenú iba vodou a jemným mydlom. Nikdy nedovoľte, aby do náradia vnikla tekutina; nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Údržba a servis



Varovanie

Pred vykonaním akýchkoľvek údržbárskych prác odpojte náradie od zdroja energie.

1. Kontrola náradia (vrtáčky)

Použitie opotrebovanej vrtáčky vedie k nadmernému zaťaženiu motora a znižuje efektivitu práce. Náradie naostríte alebo vymeňte za nové.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, este necesar să citiți instrucțiunile de utilizare. Păstrați întotdeauna acest manual în apropierea dispozitivului, în scopul unei posibile utilizări. Dacă acest dispozitiv utilizează alte persoane, țineți cont ca acest manual să fie alături de dispozitiv.

Notă

Inginerii noștri au tendința de cercetare și dezvoltare constantă, în scopul promovării calității produselor, astfel că forma și structura modelelor noastre pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Advertisme de bază privind siguranța în timpul activității cu dispozitive electrice

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea instrucțiunilor referitoare la siguranță poate provoca electrocutare, incendii și / sau



vătămări grave. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o utilizare posibilă mai târziu.** Termenul „dispozitiv electric” din avertismente se referă la dispozitive cu alimentare din rețeaua electrică (cu fir) sau la dispozitive electrice cu alimentare pe acumulator (fără fir).

1) Siguranța spațiului de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine luminat.** Spațiul de lucru aglomerat și întunecat reprezintă des motivul accidentelor.
- b) **Nu folosiți dispozitivul electric în atmosferă explozivă, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** Unele electrice creează scântei care pot aprinde gazele sau praful.
- c) **Țineți copiii sau observatorii mai departe de spațiul de lucru în timp ce utilizați dispozitivul electric.** Atragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2) Protecția electrică

- a) **Ștecherul Pinii dispozitivului electric trebuie să corespundă prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare la ștecher când este vorba de dispozitive electrice cu împământare.** Ștecherele originale

și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, caloriferele, aragazele și frigideretele.** Există un risc ridicat de electrocutare dacă corpul operatorului este împământat.
 - c) **Nu expuneți dispozitivele electrice la ploaie sau condiții umede.** Apa care pătrunde în dispozitivul electric crește riscul de electrocutare.
 - d) **Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul dispozitivului electric pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din zid. Țineți cablul electric departe de sursa de căldură, de impactul uleiului, de margini ascuțite sau părți mobile.** Cablul deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.
 - e) **La utilizarea dispozitivului electric în aer liber, se folosește cablul de extensie potrivit pentru uz exterior.** Utilizarea cablului adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
 - f) **Dacă utilizarea dispozitivului electric în condiții umede este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare cu curent electric care posedază dispozitiv diferențial de protecție (DDR).** Utilizarea dispozitivului diferențial de protecție DDR reduce riscul de electrocutare.
- 3) Securitate personală**
- a) **Fiți întotdeauna atenți, țineți cont de activitatea efectuată, folosiți principiile concluzionării logice atunci când folosiți un dispozitiv electric. Nu folosiți**

dispozitivul electric când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce utilizați dispozitivul electric poate duce la vătămări grave.



- b) **Purtați echipament de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție care conține masca de praf, încălțăminte de protecție, casca sau protecție pentru urechi, în anumite condiții pot reduce riscul de vătămare.
- c) **Evitați pornirea nedorită. Verificați dacă întrerupătorul este în poziția OFF înainte de a conecta dispozitivul la sursa electrică, precum și înainte de a ridica sau de a disloca dispozitivul electric.** Purtarea dispozitivului electric cu degetul pe întrerupător sau conectarea dispozitivului electric cu întrerupătorul în poziție ON, crește riscul de accidentare.
- d) **Îndepărtați accesoriile sau cheile de reglare înainte de a porni dispozitivul electric.** Accesoriile sau cheile de reglare care au rămas în zona pieselor rotative ale dispozitivului electric pot provoca vătămări corporale grave.
- e) **Nu vă aplecați în timpul activității. Mențineți în permanență o postură corectă și un echilibru al corpului.** Aceasta permite un control mai bun al dispozitivului electric în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă potrivit. Nu purtați bijuterii și nici haine largi. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile și părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă sunt disponibile dispozitivele pentru conectarea sistemelor de colectare și aspirație a prafului, conectați-le obligatoriu și folosiți-le corect.** Colectarea prafului poate reduce riscul de accidentare cauzată de impactul prafului.
- h) **Nu permiteți ca datorită faptului că cunoașteți dispozitivul și îl utilizați**
- frecvent să fiți prea relaxat, ignorând principiile de siguranță ale uneltei.** Acțiunea nechibzuită poate provoca vătămări grave într-o secundă.
- 4) Utilizarea și întreținerea dispozitivelor electrice**
- a) **Nu forțați dispozitivul electric. Folosiți dispozitivul electric care corespunde scopului.** Dispozitivul electric corect selectat va efectua activitatea prevăzută în mod mai reușit, mai sigur și mai repede.
- b) **Nu folosiți dispozitivul electric dacă întrerupătorul acestuia nu-l pornește sau nu-l oprește corect.** Dispozitivul electric care nu se poate controla prin întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul din priză și / sau deconectați bateria din dispozitivul electric înainte de a începe procedura de setare a dispozitivului, de schimbare a accesoriilor sau înainte de depozitarea acestuia.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a dispozitivului electric.
- d) **Dispozitivul care nu se va utiliza o perioadă mai îndelungată de timp se depozitează și nu se lasă la îndemâna copiilor și nu este permisă utilizarea acestuia de către persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul electric și nici cu conținutul acestor instrucțiuni.** Dispozitivele electrice sunt periculoase în mâinile persoanelor neinstruite.
- e) **Întreținerea dispozitivului electric. Verificați dacă există piese în mișcare răsucite sau blocate, piese rupte sau deteriorate, care ar putea afecta funcționarea dispozitivului electric. Dacă s-a detectat deteriorarea, se face repararea dispozitivului electric înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de întreținerea slabă a dispozitivelor electrice.
- f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere corect întreținute cu

marginile ascuțite se înpotmolesc mai puțin și sunt mai ușor de controlat.

- g) **Utilizați dispozitivul electric, accesoriile și uneltele conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și tipul activității.**

Utilizarea dispozitivului electric în scop neprevăzut poate cauza situații periculoase.

- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.**

Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al dispozitivului în situații neprevăzute.

5) Service

- a) **Dispozitivele electrice trebuie să fie reparate numai de către persoane calificate, folosind piese de schimb originale.**

Acest lucru va asigura utilizarea sigură a dispozitivului electric în continuare.

Măsurile de siguranță atunci când lucrați cu un burghiu alimentat cu baterii



1) Utilizați antifoane

Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

- 2) **Utilizați mânerul auxiliar / mânerul auxiliar dacă acestea sunt furnizate cu uneltele.**

Pierderea controlului poate duce la vătămări.

- 3) **Țineți dispozitivul electric de suprafețe receptoare izolate în special în cazurile în care efectuați operațiuni în care accesoriile de tăiere pot intra în contact cu instalațiile electrice ascunse sau cu propriul cablu.**

Dacă accesoriile de tăiere intră în contact cu firul sub tensiune, părțile metalice expuse ale uneltei pot fi sub tensiune și operatorul poate suferi un șoc electric.



4) Utilizați o mască de prof.

- 5) **Utilizați detectoare adecvate pentru a detecta linii de utilitate în zona de lucru sau apelați la compania locală de utilități pentru asistență.**

Contactul cu firele electrice poate duce la incendiu sau șoc electric. Deteriorarea conductei de gaz poate duce la explozie. Perforarea conductei de apă poate duce la pagube materiale.

- 6) **Oprii dispozitivul electric imediat ce extensia burghiului s-a blocat. Vă puteți aștepta la un cuplu puternic care poate duce la recul.**

Extensiile uneltelor se blochează când:

- uneltele sunt supraîncărcate sau
- rămân blocate într-o piesă de lucru

- 7) **La utilizarea dispozitivului, țineți-l întotdeauna ferm cu ambele mâini și asigurați-vă o poziție stabilă.**

Dispozitivul se direcționează mult mai sigur cu ajutorul ambelor mâini.

- 8) **Asigurați piesa de lucru.**

Piesa de lucru care este postată și fixată cu o clemă este mai sigură decât atunci când este ținută cu mâna.

- 9) **Așteptați întotdeauna oprirea completă a dispozitivului înainte de a-l pune la sol.**

Extensia uneltei se poate bloca și poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.

- a) Numai pentru piața din Marea Britanie: Produsul dvs. este echipat cu un ștecher electric omologat BS 1363 / A cu siguranță internă (omologat ASTA pentru BS 1362).

În cazul în care ștecherul nu se potrivește cu prizele dvs., acesta trebuie eliminat și reprezentantul autorizat al Serviciului Clienți trebuie să asigure un ștecher corespunzător. Acest ștecher trebuie să aibă aceeași performanță de siguranță ca și originalul. Ștecherul schimbat trebuie eliminat pentru a se evita posibilitatea riscului de electrocutare și e interzisă introducerea acestuia în alte prize.

- b) Numai pentru piețele din Australia și Noua Zeelandă: Utilizați un dispozitiv cu curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de 30mA sau mai puțin.

- 10) **Utilizarea accesoriilor sau extensiilor, altele decât cele recomandate în**

manualul de utilizare, poate prezenta un risc de vătămare.

Măsurile suplimentare de securitate

- 1) **Nu introduceți sârme sau lucruri similare în orificiile de ventilare. Vă poate ucide șocul electric sau puteți suferi vătămări grave.**
- 2) **Accesoriile pot fi fierbinți după o utilizare mai îndelungată.**
Cu prilejul eliminării așchiilor sau accesoriilor de pe unealtă, evitați contactul cu pielea și folosiți mănuși de protecție adecvate.
- 3) **Nu permiteți ca datorită folosirii dvs. frecventă a uneltei să fiți neatent și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.**
Utilizarea neatentă poate provoca vătămări grave într-o secundă.
- 4) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.**
Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sigur al uneltelor în situații neașteptate

Verificarea înainte de utilizare

1. **Conexiune de alimentare (Vezi imaginea 2)**
2. **Cablu de extensie**

110-127 V~		220-240 V~	
Secțiunea nominală a conductorului	Lungimea maximă	Secțiunea nominală a conductorului	Lungimea maximă
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Dacă este necesar și dacă distanța necesită, folosiți un cablu de extensie. Pentru alimentarea cu curent electric, cablul de extensie trebuie să aibă grosimea și lungimea corespunzătoare. Un cablu prea subțire sau prea lung poate provoca o cădere de tensiune, ceea ce reduce puterea motorului. Folosiți-l cât mai scurt.

3. Comutatorul

Avertisment

Când conectați cablul de alimentare la care este conectat dispozitivul, rotirea bruscă a uneltei poate duce la un accident.

Verificați dacă mânerul comutatorului revine la poziția inițială după tragere sau împingere.

4. Sursa de energie

Atenție la tensiunea de alimentare corectă.

Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.

Avertisment

La utilizarea uneltei pentru 110V la 220V / 230V, viteza motorului crește automat. Ca urmare, burghiul și unealta pot fi deteriorate, în timp ce motorul poate fi deteriorat prin incendiu.

5. Priză electrică

Dacă cu prilejul introducerii ștecherului se aude un sunet sau dacă ștecherul se scoate cu ușurință, este necesară repararea. Vă rugăm să contactați cel mai apropiat electrician.

Utilizarea prizei într-o astfel de stare poate provoca un accident cauzat de supraîncălzire.

6. Spațiul de lucru

- Luați în considerare toate avertismentele referitoare la spațiul de lucru.
- Nu folosiți acest dispozitiv în medii în care există un risc potențial de incendiu.
- Preveniți acumularea de praf în zona de lucru. Praful se poate aprinde cu ușurință.
- Praful din materiale precum acoperiri individuale, minerale și metale poate fi dăunător pentru sănătate.
- Contactul sau inhalarea prafului poate provoca reacții alergice la operator sau observator și poate duce, de asemenea, la infecții ale tractului respirator.
- Praful din anumite metale poate fi considerat periculos, mai ales dacă este vorba de aliaje cu zinc, aluminiu sau crom.
- Materialele care conțin azbest pot fi gestionate exclusiv numai de persoane instruite.
- Asigurați o bună ventilație a spațiului de lucru.
- Se recomandă utilizarea unui respirator cu purificator din clasa P2.

- Înainte de activitate, este obligatorie studierea dispozițiilor legale valabile care se referă la anumite materiale utilizate.

7. Activitatea de probă

Înainte de a începe activitatea, puneți echipamentul de protecție (ochelari de protecție, cască, protecție pentru urechi, mănuși de protecție) și efectuați un test al dispozitivului, departe de alte persoane, pentru a verifica dacă dispozitivul funcționează bine.

8. Explicația tuturor simbolurilor și pictogramelor de pe dispozitiv referitoare la utilizarea sigură



Purtați protecție pentru urechi



Reciclarea material elor



Nu eliminați bateria cu deșeurile municipale

V	Volt	n_o	Viteza la mers în gol
A	Amper	Hz	Hertz
W	Wat	/min	Viteza sau număr rotații pe minut
~	Curent alternativ		Clasa II Construcție

Protecția mediului



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați ca deșeuri. Mașinile, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru reciclare organică.

Componentele din plastic sunt marcate pentru reciclare pe categorii.

Numai pentru ȗările membre UE:

Nu aruncați sculele electrice în gunoier menajer! Conform Directivei Europene 2012/19/

UE privind aparatura electrică și electronică uzată și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice casate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Zgomotul și vibrațiile

1. Emisia de zgomot și vibrații

Valorile emisie de zgomot măsurate sunt conform EN 62841.

A- nivel ponderat de putere sonoră (L _{wA}) [dB(A)]	115
A- nivel ponderat al presiunii sonore emise (L _{pA}) [dB(A)]	104
Deviere (K) [dB(A)]	3

2. Operatorul trebuie să poarte protecție pentru urechi

3. Emisia de vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială triaxială) determinată conform normelor EN 62841

Regim găurire cu impact	Valoarea emisiilor de vibrații (ah) [m/s ²]	24
	Deviere (K) [m/s ²]	1.5
Regim găurire	Valoarea emisiilor de vibrații (ah) [m/s ²]	3
	Deviere (K) [m/s ²]	1.5

4. Informații suplimentare

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor este măsurată în conformitate cu metoda normei EN 62841 și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu un alt dispozitiv.
- Valoarea vibrațiilor totale declarate poate utiliza, de asemenea, estimări preliminare ale expunerii.

5. Avertisment

- Emisia vibrațiilor pe durata reală de utilizare a uneltelor poate să difere de valoarea declarată, în funcție de modul în care se folosește dispozitivul.
- Identificarea măsurilor de siguranță suplimentare în scopul protecției beneficiarilor se bazează pe expunerea proiectată în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de utilizare, ca de exemplu perioada în care dispozitivul este deconectat, sau lucrează fără sarcină, ceea ce se calculează ca supliment la

timpul total de gestionare).

Specificație și conținut ambalare

1. Specificație

Putere de intrare	W	650	
Tensiune și frecvență nominală	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Motor	-	Motor monofazat cu comutator	
Viteza fără sarcină	/min	0-2800	
Rata de impact la viteza nominală	/min	0-44800	
Greutatea	kg	1.65	
Diametrul de găurire (maxim Ø mm)	Beton	mm	13
	Oțel	mm	10
Clasa protecției	-	Class II	

2. Conținut ambalare

Valiza din plastic	1 EA
Mânerul lateral	1 SET
Stoperul	1 EA
Manualul de utilizare	1 EA

3. Piese disponibile suplimentar: Mâner lateral, Burghiu ($\varnothing \pm 3,2$ mm), Perie de cărbune

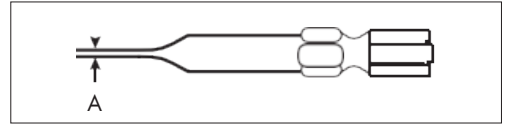
• Piese opționale (disponibile suplimentar)

a) Burghiu (Impact + rotație)

Diametrul exterior (mm)	Lungime (mm)	Diametrul exterior (mm)	Lungime (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Burghiu nr. 3 (+) (Lungime: 70 mm, șurub cu locaș transversal de 6~8 mm (+))

c) Burghiu de șurubelniță (pentru șurub cu locaș minus [-])



A(mm)	Lungimea unui șurub
0.8	4
1	5~6

Descrierea funcțiilor și aplicarea

1. Mandrină de găurit
 2. Butonul de mers înapoi
 3. Comutator ON/OFF
 4. Blocarea comutatorului
 5. Armura de cordon
 6. Conector
 7. Maneta de schimbare a funcției
 8. Mâner lateral
 9. Lumină
 10. Dop de închidere
- ※ Opțiune: Mandrină fără cheie

Instrucțiuni de utilizare

1. Setare și testare

- a) Puneți mai multe mânere laterale în poziția unghiulară necesară pe suportul pentru mânăre. (Canelura mânerului lateral și secțiunea proeminentă a produsului trebuie să fie introduse corect).
- b) Încainte de a pune în funcțiune mașina, strângeți mânerul lateral prin rotirea în sensul acelor de ceasornic a dispozitivului de prindere a corpului mânerului.
- c) După instalarea unui accesoriu, puneți scula electrică în funcțiune la viteza maximă fără sarcină timp de 5 secunde și verificați starea sculei electrice.

2. Limite privind dimensiunea piesei de prelucrat și tipul de material

(A se vedea figura 3)

- a) Forarea în beton sau piatră: Utilizați burghii adecvat (piese standard sau opționale). Consultați tabelul Specificației pentru capacitatea maximă a burghiului.

- b) Găurirea în metal sau plastic: Folosiți burghiul pentru materiale normale din oțel. (\varnothing 0,8 mm ~ \varnothing 13 mm)
- 3) Utilizarea pentru o șurubelniță
- Așezați maneta de schimbare în poziția de rotație, apoi aplicați burghiul pe capul șurubului. Apăsăți corpul principal pentru a fixa un șurub. Reglați butonul de comutare pentru a controla viteza.

4. Trecerea de la impact la rotație

(A se vedea figura 4)

- a) Modul de găurire: Modul de găurire este utilizat în operațiunile generale de găurire.
- b) Modul de impact: Pentru a găuri beton, piatră, gresie, faianță și alte materiale solide, treceți la modul ciocan, astfel încât burghiul să lovească piesa de lucru în timp ce capul de găurit se rotește.

5. Comutare

(A se vedea figura 5)

- a) Viteza sculei poate fi controlată de la 0 la viteza maximă.
- b) Rotiți butonul de control al vitezei spre dreapta pentru a mări viteza și rotiți butonul de control al vitezei spre stânga pentru a o micșora.
- c) Apăsăți dispozitivul de blocare a comutatorului trăgând de trăgaciul comutatorului pentru o funcționare continuă.
- d) Apăsăți trăgaciul pentru a elibera dispozitivul de blocare a comutatorului. Blocarea comutatorului funcționează în orice poziție de comandă.

6. Direcția de rotație

(A se vedea figura 6)

Apăsăți maneta de schimbare a direcției pe R, iar burghiul se va roti în sensul acelor de ceasornic. Dimpotrivă, apăsați maneta spre L, iar burghiul va fi rotit în sens invers acelor de ceasornic.

Avertisment: Pentru a schimba direcția de rotație în timpul funcționării, eliberați dispozitivul de blocare a comutatorului și rotiți maneta de schimbare a direcției. În caz contrar, maneta se va deteriora.

7. Presiunea aplicată la burghiul electric

Presiunea inutilă aplicată burghiului electric nu va accelera operațiunea de realizare a unei găuri. Dimpotrivă, poate deteriora vârful burghiului, poate scădea eficiența muncii și poate reduce durata de viață a burghiului electric.

8. Gaura penetrată

Burghiul se poate rupe în timpul pătrunderii în materialul de lucru. Reduceți presiunea aplicată sculei electrice în timpul pătrunderii în materialul de lucru.

9. Foraj cu diametru exterior mai mare

Reacția crește proporțional cu diametrul burghiului. Pentru a găuri materialul de lucru în poziție verticală, mențineți greutatea pe ambele picioare și țineți scula ferm cu ambele mâini.

10. Stopper

Dopul (piesă standard) menține adâncimea de găurire. În mod special, acesta este un mod convenabil de a face mai multe găuri cu aceeași adâncime.

Întreținere și service



Avertisment

Înainte de orice lucrări de întreținere, deconectați unealta de la sursa de alimentare.

1. Verificarea uneltei (burghiului)

Utilizarea unui burghiu uzat duce la încărcarea excesivă a motorului și reduce eficiența de lucru. Trebuie să ascuțiți unealta ori să o înlocuiți cu una nouă.

2. Verificarea șuruburilor

Verificați dacă șuruburile sunt libere. Dacă sunt, trebuie strânse ferm.

3. Lubrifierea

Dacă observați că viteza burghiului a scăzut vizibil, verificați dacă este lubrifiat și înlocuiți lubrifianțul, dacă este necesar. Se utilizează lubrifianții recomandați de Centrul de service Würth autorizat.

4. Perie de carbon

Motorul utilizează perie de carbon schimbabilă. O perie de carbon foarte uzată poate duce la defectarea motorului. Înlocuiți peria de carbon uzată cu o perie nouă.

5. Depozitare după utilizare



Avertisment

Păstrați unealta într-un loc uscat și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

6. Cablul de alimentare

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta

trebuie înlocuit cu un cablu special pregătit care se poate achiziționa prin intermediul unei organizații de service.

7. Curățare



AVERTISMENT: Îndepărtați murdăria și praful din toate orificiile de ventilație cu un aer curat și uscat cel puțin o dată pe săptămână. Pentru a reduce riscul de vătămare a ochilor, purtați întotdeauna protecție pentru ochi atunci când efectuați această procedură.



AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată solvenți sau alte substanțe chimice agresive pentru curățarea pieselor nemetalice ale uneltei. Aceste substanțe chimice pot slăbi materialele plastice utilizate. Folosiți o cârpă umezită numai cu apă și săpun ușor. Nu permiteți niciodată lichidului să intre în unealtă; nu scufundați niciodată nicio piesă a uneltei în lichid.

Pred prvo uporabo tega stroja je nujno prebrati navodilo za uporabo. Ta priročnik je vedno potrebno imeti blizu samega stroja, da bi ga lahko uporabljali. Če stroj dajete v uporabo drugim ljudem, paziti na to, da bo priročnik poleg samega stroja.

Opomba

Naši inženirji težijo k nepretrganemu razvoju in raziskovanju, da bi izboljšali kakovost izdelka, zato utegneta biti videz in konstrukcija naših modelov spremenjena brez poprejšnje napovedi.

Osnovna opozorila o varnosti pri delu z električnimi stroji

Opozorilo! Prebrati vsa varnostna opozorila in vsa navodila.


Nespoštovanje navodil, ki se nanašajo na varnost, utegne povzročiti električni udar, požar in/ali nastanek hudih telesnih poškodb. **Shraniti vsa opozorila in navodila za morebitno poznejšo uporabo.** Izraz "električni stroji" v opozorilih se nanaša na stroj, ki se napaja iz električnega omrežja (žičnega) ali električne stroje, ki se napajajo iz baterije (brezžičnega).

1) Varnost delovnega prostora

- a) **Vzdrževati higieno in dobro osvetljenost delovnega prostora.** Preveč zatrpna in temna okolja so pogosto vzrok za nesrečne primere.
- b) **Ne delati s strojem v eksplozivni atmosferi, kot je navzočnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja iskrijo, to pa utegne vneti pline ali prah.
- c) **Otroci in opazovalci naj bodo oddaljeni od področja dela z električnim strojem.** Odvratanje pozornosti utegne izzvati izgubo nadzora.

2) Električna zaščita

- a) **Vtičnica električnega stroja mora ustrezati tokovni vtičnici. Nikoli ne izvajajte nikakršnih preoblikovanj na vtičaču. Ne uporabljati nikaršnih adapterjev na vtičačih, ko gre za električne stroje z ozemljitvijo.** Originalni vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibati se stikom z ozemljenimi**

površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki ali hladilniki.

Tveganje električnega udara je povečano, če je telo ravnalca stroja spojeno z zemljo.

- c) **Ne izpostavljati električnega stroja vplivu dežja ali vlažnim razmeram.** Voda, ki pride v električni stroj, povečuje nevarnost pred električnim udarom.
 - d) **Ne poškodovati električnega kabla. Nikoli ne uporabljati električni kabel električnega stroja za nošenje, vlečenje ali izklapljanje vtičača iz zida. Električni kabel mora potekati proč od toplotnih virov, vpliva olja, ostrih robov ali premičnih delov.** Okvarjen ali zapleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
 - e) **Kadar se električni stroj uporablja zunaj, uporabljati kabelski podaljšek, ki je namenjen za zunanjo uporabo.** Uporaba električnega kabla, namenjenega za zunanjo uporabo zmanjšuje nevarnost pred električnim udarom.
 - f) **Če je ravnanje z električnim strojem v vlažnih razmerah kljub temu neizogibno, je potrebno uporabljati tokovni vir, ki ima napravo za diferencialno tokovno zaščito (RCD).** Uporabljanje RCD naprave zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- 3) Osebna varnost**
- a) **Vedno je potrebno biti previden, paziti na delo, ki se opravlja in se ravnati po načelih logičnega sklepanja pri uporabljanju električnih strojev. Ne uporabljati električnega stroja, če je prisotna utrujenost, vpliv narkotikov, alkohola ali zdravil.** kličnim strojem utegne povzročiti resne poškodbe.



- b) **Uporabljati zaščitno opremo. Vedno nositi zaščito za oči.** Zaščitna oprema, v katero spadajo maska za prah, zaščitni čevlji, kapa ali ščitniki za ušesa lahko v določenih razmerah zmanjšajo tveganje pred poškodbami.
- c) **Preprečiti neželen zagon stroja. Preveriti, ali se električno stikalo nahaja v položaju IZKLJ preden se stroj priklopi na tokovni vir in/ali baterijo, kot trudi pred dvigovanjem ali prenašanjem stroja.** Nošenje električnega stroja s prstom na stikalu ali vključevanje električnega stroja, pri čemer je stikalo v položaju VKLJ, povečuje tveganje poškodb.
- d) **Odstraniti vsakršno orodje za nastavitve ali ključne preden se vklopi električni stroj.** Orodje za nastavitve ali ključni, ki so ostali na področju vrtečih se delov električnega stroja, utegne imeti za posledico nastanek resnih telesnih poškodb.
- e) **Ne se sklanjati med delom. Ohranjati pravilno držo in ravnotežje telesa med delom.** To omogoča boljšo kontrolo električnega stroja v nepričakovanih situacijah.
- f) **Oblačiti se primerno. Ne nositi nikakršnega nakita in tudi ne preveč ohlapnih oblačil. Lase, oblačila in rokavice imeti čim dlje od premičnih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje utegnejo biti zajeti s premičnimi deli.
- g) **Če so dostopne naprave za povezovanje sistema za zbiranje in vsesavanje prahu, jih je obvezno priključiti in pravilno uporabiti.** Z zbiranjem prahu se lahko zmanjša nevarnost pred nezgodami, povzročenimi z vplivom prahu.
- h) **Napačno je predpostavljati, da ste varni in bi na podlagi tega želeli prezreti varnostna pravila za električna orodja, četudi bi bili po njegovi večkratni uporabi z njim dobro seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje lahko v delcu sekunde vodi do resnih telesnih poškodb.
- 4) **Uporaba in vzdrževanje električnih strojev**
- a) **Ne uporabljati čezmerne sile pri uporabi električnih strojev. Uporabljati tisti električni stroj, ki ustreza določenemu namenu.** Pravilno izbran električni stroj bo opravil delo, za katero je predviden boljše, varneje in hitreje.
- b) **Ne uporabljati električnega stroja, če njegovo stikalo pravilno ne vklaplja ali ne izklaplja samega stroja.** Stroj, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevaren in mora biti popravljen.
- c) **Izklopiti vtič iz električnega omrežja in/ali izvleči baterijo iz električnega stroja pred začetkom izvajanja postopka nastavitve stroja, spremembe orodja ali preden se stroj pospravi.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje pred neželenim zagonom električnega stroja.
- d) **Stroj, ki se daljše časovno obdobje ne bo uporabljal, spraviti zunaj dosega otrok in ne dovoliti njegove uporabe tistim, ki niso seznanjeni z delovanjem električnih strojev in z vsebino tega navodila.** Električni stroji utegnejo pomeniti nevarnost, če se znajdejo v rokah neusposobljenih ljudi.
- e) **Vzdrževanje električnega stroja. Preveriti, ali so prisotni ukrivljeni ali blokirani premični deli, pa tudi zlomljeni ali na kakršen koli način okvarjeni deli, ki utegnejo negativno vplivati na delovanje električnega stroja. V kolikor je zaznana okvara, električni stroj pred nadaljno uporabo odnesti na popravilo.** Številne nesreče se pojavljajo kot posledica slabo vzdrževanih električnih strojev.
- f) **Rezilna orodja vzdrževati tako, da so ta ostrja in čista.** Pravilno vzdrževana rezilna orodja z ostrimi rezilnimi robovi se manj zatikajo in lažje kontrolirajo.
- g) **Električni stroj, pribor in orodje uporabljati v skladu s temi navodili, upoštevajoč delovne razmere in vrsto dela.** Uporabljanje električnega stroja v namene, za

kateri ni predviden, utegne imeti za posledico pojav nevarne situacije.

h) Ohranite ročaje in sprejemne površine suhe, čiste in brez olja in masti.

Drseči ročaji ali površine ročajev ne dopuščajo varno uporabo in kontrolo električnega orodja v neprevedljivih situacijah.

5) Servisiranje

a) Električne stroje naj popravljajo izključno tisti, ki so za to kvalificirani in naj obvezno uporabljajo originalne nadomestne dele.

To bo zagotovilo nadaljnjo varno uporabo električnega stroja.

Varnostni ukrepi pri delu z baterijskim vrtalnikom



1) Uporabljajte zaščito za sluh.

Izpostavljanje glasnemu hrupu lahko povzroči okvaro sluha.

2) Uporabite pomožni ročaj ali ročaje, če so na voljo z orodjem.

Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči poškodbe oseb.

3) Med izvajanjem del, pri katerih dodatna oprema za rezanje lahko pride v stik s skritimi električnimi napeljavami ali kablom, orodje držite za izolirane prijemalne površine.

Ob stiku z napeljavo pod napetostjo lahko tudi izpostavljeni kovinski deli naprave pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar operaterja.



4) Uporabljajte masko za zaščito proti prahu.

5) Uporabite ustrezne detektorje, da preverite položaj skritih komunalnih vodov na delovnem območju, ali pa se pozanimajte pri lokalnem komunalnem podjetju.

Stik z električnimi vodi lahko povzroča požar ali električni udar. Poškodovanje plinskih vodov lahko vodi do eksplozije. Vdor v vodovod lahko povzroči materialno škodo.

6) Če nastavek za vijaknik blokira, izključite orodje na električni pogon. Bodite pripravljeni na visoke reakcijske sile, ki lahko privedejo do povratnega udarca.

Nastavki za orodje se zataknejo ko:

- je orodje preobremenjeno, ali
- se zatakne v obdelovancu.

7) Vedno držite orodje z obema rokama in zagotovite dobro oporo nog.

Orodje se bolj varneje usmerja, če ga uporabite z obema rokama.

8) Zagotovite obdelovanec.

Obdelovanec, ki je nameščen in pritrjen s primežem je bolj varen, kot ga držite z roko.

9) Vedno počakajte, da se orodje popolnoma ustavi, preden ga odložite na tla.

Podaljšek orodja se lahko zatakne in povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

a) Le za trg Združenega kraljestva: vaš izdelek je opremljen z BS 1363/A odobrenim električnim vtičakom z notranjo varovalko (ASTA odobritev za BS 1362).

Če vtičak ne ustreza vaši vtičnici, ga odstranite in obrnite se na pooblaščen servis, ki lahko pritrdi ustrezen vtičak.

Nadomestni vtičak mora imeti enako ampersko vrednost varovalke, kot izvorni. Odstranjeni vtičak je treba zavreči, da se izognete nevarnosti električnega udara in ga ne smete vtikati v druge vtičnice.

b) Le za avstralski in novozelandski trg: Uporabljajte orodje za rezidualni tok (RCD), z nominalnim rezidualnim tokom 30 mA ali manj.

10) Uporaba drugih dodatkov ali podaljškov, poleg priporočenih v navodilih za uporabo, lahko predstavlja tveganje poškodb.

Dodatni varnostni ukrepi

1) Ne vstavljajte nobenih predmetov ali žic v prezračevalne odprtine.

Oni lahko povzročijo smrt zaradi električnega udara ali resne poškodbe.

2) Po daljši uporabi so lahko dodatki še

vročii.

Ko odstranjujete drobce orodja, se izogibajte stiku s kožo in uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice pri prejetanju drobcev ali dodatne opreme.

3) Ne dovolite, da vam poznavanje pogoste uporabe orodij omogoča, da postanete neprevidni in da zanemarite varnostna načela orodij.

Neprevidno ukrepanje lahko v delčku sekunde povzroči resne telesne poškodbe.

4) Ohranite ročaje in sprejemne površine suhe, čiste in brez olja in masti.

Drseči ročaji ali površine ročajev ne dopuščajo varno uporabo in nadzor električnega orodja v neprevedljivih situacijah.

Preveriti pred uporabo

1. Priključek za napajanje (Vidi sliko 2)

2. Podaljšani kabel

110-127 V~		220-240 V~	
Nominalni prečni prerez prevodnika	Maks. dolžina	Nominalni prečni prerez prevodnika	Maks. dolžina
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	39 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Če je potrebno in če je razdalja velika, uporabite podaljšani kabel. Za dobavo električne energije mora biti podaljšani kabel ustrezne debeline in dolžine. Kabel, ki je preveč tanek ali dolg lahko povzroči padec napetosti, kar zmanjša moč motorja. Uporabite ga čim krajše.

3. Stikalo



Opozorilo

Ko vklopite napajalni kabel, na katerega je priključeno orodje, lahko nenadno vrtenje orodja povzroči nesrečo.

Preverite, ali se po izvleku in pritisku ročica stikala vrne v prvotni položaj.

4. Vir energije

Bodite pozorni na pravilno omrežno napetost. Napetost vira napajanja mora ustrezati napetosti na tipski ploščici.



Opozorilo

Pri uporabi orodja za 110V pri 220V/230V, hitrost motorja se samodejno poveča.

Posledica tega je, da se lahko vrtnik in orodje poškodujeta, motor pa se lahko poškoduje zaradi požara.

5. Vtičnica

Če se pri vstavljanju vtiča sliši zvok ali ga lahko enostavno odstranite, je potrebno popravilo. Prosimo, za nasvet se obrnite na usposobljenega električarja. Uporaba takšnega vtiča lahko povzroči nesrečo zaradi pregretja.

6. Delovni prostor

- Potrebno je upoštevati vsa navodila, ki se nanašajo na delovni prostor.
- Ne uporabljati tega stroja v okoljih, v katerih obstoji potencialna nevarnost pojava požara.
- Preprečiti pojav kopičenja prahu v delovnem prostoru. Prah se utegne vneti.
- Prah od materialov, kot so posamezne prevleke, minerali in kovine utegne biti škodljiv zdravju.
- Stik s prahom ali njegovo vdihavanje utegne povzročiti alergične reakcije pri ravnalcu s strojem ali opazovalcu, utegne pa priti tudi do okužbe dihalnih organov.
- Prah od pojedsameznih kovin se lahko šteje za nevarnega, zlasti ko gre za zlitine s cinkom, aluminijem ali kromom.
- Z materiali, ki vsebujejo azbest smejo delati izključno za to usposobljene osebe.
- Zagotoviti dobro prezračevanje delovnega prostora.
- Priporoča se uporaba respiratorja s prečiščevalcem v razredu P2.
- Pred delom je obvezno potrebno preučiti veljavne zakonske določbe, ki se nanašajo na posamezne materiale, s katerimi se dela.

7. Poskusno delovanje

Pred začetkom dela je potrebno namestiti zaščitna sredstva (očala, čelada, ščitniki za ušesa, zaščitne rokavice) in opraviti poskusno delovanje stroja, stran od drugih ljudi, da bi se preverilo njegovo pravilno delovanje.

8. Pojasnitev vseh simbolov in piktogramov na stroju, povezanih z varnostno uporabo.



Nositi ščitnike za ušesa



Recikliranje odpadnega materiala



Ne odlagati baterije v komunalni odpadke

V	Volt	n_o	Število vrtljajev v prostem teku
A	Amper	Hz	Herc
W	Watt	/min	Število vrtljajev v minuti
~	Izmenični tok	<input type="checkbox"/>	Razred II konstrukcije

Varstvo okolja



Reciklirajte surovine, namesto da jih od-stranjujete. Stroje, dodatke in embalažo je treba razvrstiti zaradi ekološkega recikliranja.

Plastične komponente so označene za recikliranje po kategorijah.

Samo za države EU:

Električna orodja ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o starih električnih in elektronskih aparatih in z njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je potrebno ločeno zbiranje neuporabnih električnih orodij in od-dajanje le-teh v okolju prijazno ponovno predelavo.

Razlaga simbolov

Hrup in vibracije

1. Emisija hrupa

Vrednosti emisije hrupa so izmerjene po normi EN 62841.

A - utežena raven emisij moči zvoka (L _{wA}) [dB(A)]	115
A - utežena raven emisij zvočnega tlaka (L _{pA}) [dB(A)]	104

Odstopanje (K) [dB(A)]	3
------------------------	---

2. Ravnalec mora nositi zaščito za ušesa.

3. Emisija vibracij

Skupna vrednost vibracij (vsota vektorjev v treh oseh) je določena v skladu z normo EN 62841.

Udarni način vrtanja	Vrednost oddajanja vibracij (a _h) [m/s ²]	24
	Odstopanje (K) [m/s ²]	1.5
Način vrtanja	Vrednost oddajanja vibracij (a _h) [m/s ²]	3
	Odstopanje (K) [m/s ²]	1.5

4. Dodatne informacije

- Deklarirana skupna vrednost vibracij je merjena v skladu s standardno metodo na podlagi norme EN 62841 in se lahko uporablja za primerjavo enega stroja z drugim.
- Deklarirana skupna vrednost vibracij se prav tako lahko uporablja v preliminarnih presojah izpostavljenosti vplivu vibracij.

5. Opozorilo

- Emisija vibracij med dejansko uporabo orodja se utegne razlikovati od deklarirane vrednosti v odvisnosti od načina, na katerega se stroj uporablja.
- Identifikacija dodatnih varnostnih ukrepov za namen zaščite uporabnikov je utemeljena na presojeni izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah uporabe (upoštevajoč vse dele ciklusa uporabe, kot na primer obdobje, v katerem je stroj izklopljen kot tudi takrat, ko deluje brez obremenitev, kar se računa kot dodatek na skupen čas ravnanja z njim).

Specifikacija in vsebina embalaže

1. Specifikacija

Vhodna moč	W	850
Nazivna napetost in frekvenca	V	220-240 V~, 50/60Hz
Motor	-	Motor na enosmerni tok s komutatorjem
Hitrost brez obremenitve	/min	0-2800
Nazivna vrtilna hitrost	/min	0-44800
Teža	kg	1.65

Premer vrtanja (maks. Ø mm)	Beton	mm	13
	Jeklo	mm	10
Zaščitni razred	-		Razred II

2. Vsebina embalaže

Plastična škatla	1 EA
Stranski ročaj	1 KOMPLET
Stoper	1 EA
Navodilo za uporabo	1 EA

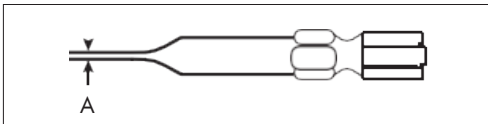
3. Deli so na voljo dodatno: Stranski ročaj, vrtalnik (Ø ± 3,2 mm), ogljikova krtačka

• Dodatni deli (na voljo dodatno)

a) Vrtalnik (udarni + rotacijski)

Zunanji premer (mm)	Dolžina (mm)	Zunanji premer (mm)	Dolžina (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

- b) Bit št. 3 (+) (dolžina: 70 mm, 6 ~ 8 mm križna vdolbina (+) vijaka)
- c) Vijačni nastavek (za vijak z vdolbino minus [-])



A (mm)	Dolžina vijaka
0.8	4
1	5~6

Opis funkcij in uporaba

1. Držalo vrtalnika
2. Gumb za vzvratno vožnjo
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Ključavnica stikala
5. Oklep iz vrvi
6. Vtič
7. Ročica za spremembo funkcije
8. Stranski ročaj
9. Svetloba
10. Zamašek

※ Možnost: Brezključno vpenjalno držalo

Napotki za delo

1. Nastavitev in testiranje

- a) Stranski ročaj na držalu ročaja postavite v želeni kotni položaj. (Žleb stranskega ročaja in štrleči del izdelka morata biti pravilno vstavljena.)
- b) Pred zagonom stroja zategnite stranski ročaj tako, da zavrtite vpenjalno telo ročaja v smeri urinega kazalca.
- c) Po namestitvi dodatne opreme zaženite električno orodje pri največji hitrosti brez obremenitve za 5 sekund in preverite stanje električnega orodja.

2. Omejitev glede velikosti obdelovanca in vrste materiala

(Glej sliko 3)

- a) Vrtanje v beton ali kamen: Uporabite ustrezen sveder (standardni ali dodatni deli). Največjo zmogljivost svedra najdete v preglednici Specifikacije.
- b) Vrtanje v kovino ali plastiko: Uporabite svedra za običajne jeklene materiale. (Ø0,8mm ~ Ø13mm)

3. Uporaba za izvijač

Ročico za menjavo nastavite v položaj za vrtenje, nato pa nastavite svedrovec na glavo vijaka. Za pritrditev vijaka pritisnite glavno telo. Nastavite stikalni gumb za uravnavanje hitrosti.

4. Prehod iz udarca v rotacijo

(Glej sliko 4)

- a) Način vrtanja: Način vrtanja se uporablja pri splošnem vrtanju.
- b) Način vpliva: Za vrtanje betona, kamna, ploščic in drugih trdnih materialov preklpite na udarni način, tako da svedri med vrtenjem vrtalne glave udarjajo v obdelovanec.

5. Preklapljanje

(Glej sliko 5)

- a) Hitrost orodja lahko uravnavate od 0 do največje hitrosti.
- b) Če želite povečati hitrost, obrnite gumb za uravnavanje hitrosti na desno stran, če želite zmanjšati hitrost, pa obrnite gumb za uravnavanje hitrosti na levo stran.
- c) Za neprekinjeno delovanje pritisnite ključavnico stikala z vlečenjem sprožilca stikala.
- d) Potegnite sprožilec, da sprostite zaklep stikala. Blokada stikala deluje v katerem koli položaju

upravljanja.

6. Smer vrtenja

(Glej sliko 6)

Pritisnite ročico za spremembo smeri v položaj R in vrtnalnik se bo vrtil v smeri urinega kazalca. Če pa pritisnete ročico v položaj L, se vrtnalnik vrti v nasprotni smeri urinega kazalca.

Opozorilo: Za spremembo smeri vrtenja med delovanjem sprostite zaklep stikala in obrnite ročico za spremembo smeri. V nasprotnem primeru se ročica poškoduje.

7. Pritisk na električni vrtnalnik

Nepotreben pritisk na električni vrtnalnik ne bo pospešil postopka izdelave luknje. Nasprotno, lahko poškoduje konico svedra, zmanjša učinkovitost dela in skrajša življenjsko dobo električnega vrtnalnika.

8. Prebita luknja

Vrtnalnik se lahko med prodiranjem v obdelovanec zlomi. Zmanjšajte pritisk na električno orodje med prodiranjem v obdelovani material.

9. Vrtanje z večjim zunanjim premerom

Reakcija se povečuje sorazmerno s premerom svedra. Za navpično vrtanje delovnega materiala imejte težo na obeh nogah in orodje trdno držite z obema rokama.

10. Zamašek

Zamašek (standardni del) ohranja globino vrtanja. To je priročen način za izdelavo več lukenj z enako globino.

maziva, ki jih priporoči pooblaščen servisni center Würth.

4) Karbonska krtača

V motorju uporabljajte spremenljivo karbonsko krtačo. Zelo obrabljena karbonska krtača lahko povzroči okvaro motorja. Obrabljeno karbonsko krtačo zamenjajte z novo.

5. Shranjevanje po uporabi



Opozorilo

Orodje hraniti na suhem, izven dosega otrok.

6. Napajalni kabel

Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s posebno pripravljenim kablom, ki ga lahko dobite pri servisni organizaciji.

7. Čiščenje



Opozorilo: Vsaj enkrat na teden odstranite umazanijo in prah iz ventilacijskih odprtin s prečiščenim in suhim zrakom. Med opravljanjem tega postopka vedno nosite ustrezno zaščito za oči.



Opozorilo: Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev za čiščenje nekovinskih delov orodja. Take kemikalije lahko oslabijo plastične materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo navlaženo z vodo in blagim milom. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Vzdrževanje in servisiranje



Opozorilo

Pred izvajanjem vzdrževalnih del, izklopite orodje iz vira napajanja.

1. Preveritev orodja (svedra)

Uporaba obrabljenega svedra vodi do prevelike obremenitve motorja in zmanjšuje delovno učinkovitost. naostrite ali zamenjajte sveder.

2) Preveritev vijaka

Preverite, ali so vijaki zrahljani. Če so zrahljani, jih morate močno zategniti.

3) Mazanje

Če opazite, da se hitrost vrtanja svedra vidno zmanjšala, preverite ali je podmazan, in po potrebi zamenjajte mazivo. Uporabiti je treba

Преди първата употреба на тази машина, необходимо е да се прочете инструкция за употреба. Този наръчник винаги трябва да се държи близко до самата машина, заради възможното ползване. Ако машината се дава на ползване на други лица, внимавайте този наръчник да е близко до самата машина.

ЗАБЕЛЕЖКА

Нашите инженери стремят към постоянното развитие и изследване с цел подобряване на качеството на продукта, за това вид и конструкторията на нашите модели може да се промени без предходно предупреждение.

Безопасност при работа с електрически машини



Предупреждение! Прочетете всички безопасностни предупреждения и всички инструкции.



Неспазване на инструкциите които се отнасят на

безопасност, може да резултира с токовия удар, пожар и/или явяване на тешките телесни повреди. **Запазете всички предупреждения и инструкции за възможна по-късна употреба.** Термин „електрическа машина“ в предупрежденията се отнасят до машината със захранване от токовата мрежа (спроводници) или електрическа машина със захранване от батерия (без проводници).

1) Безопасност на работния простор

- a) **Да се спазва чистота и добра осветеност на работния простор.** Натрупани и тъмни околни среди често представляват причина за създаване на злополуки.
- b) **Да не се работи с електрическа машина в възривната атмосфера, както е присъство на запалими течности, газове или прах.** Електрически инструменти създават искри, които може да запали газове или прах.
- c) **Деца и наблюдателите да спазват разстояние от работна зона с електрическата машина.** Намаляване на вниманието може да предизвика загуба на контрола.

2) Токова защита

- a) **Щепселът на електрическата машина трябва да съответства на токовия контакт. Никога да се не правя каквито и да било модификации върху щепсела. Да не се ползват ни какви адаптори върху щепсели когато се касае за електрически машини със заземление.** Оригинални щепсели и съответствени контакти намаляват опасност от токовия удар.
- b) **Да се избягва контакт със заземлените повърхности, както са търби, радиатори, котлони или хладилници.** Налице е увеличен риск от токовия удар ако тялото на манипулатора е присаединено към земята.
- c) **Електрическите машини да не се излагат към въздействието на дъжд или влажни условията.** Водата която влезне в електрическата машина, увеличава опасност от токовия удар.
- d) **Да не се ощетява токов кабел. Никога да не се ползва токов кабел на електрическата машина с цел носене, дръпане или сключване щепсел от стената. Токовия кабел да се държат подалече от източници на топлина, въздействието на масла, остри ръбови или подвижни части.** Ощетен или замърсен кабел увеличава опасност от токовия удар.
- e) **Когато електрическата машина се употребява навънка, ползвайте удължителен кабел предназначен за**

външна употреба.

Ползване на токовия кабел предназначен за външната употреба намалява опасност от токовия удар.

- f) **Ако манипулиране с електрическата машина във влажните условия въпреки това е неизбежно, ползвайте източник на тока които притежава устройство за диференциална токова защита (RCD).** Ползване на RCD устройството намалява опасност от токовия удар.

3) Лична безопасност

- a) **Винаги трябва да внимавате, за работа която извършвате ползвайте принципи на логично расъждане, по време на ползване на електрическите машини. Не ползвайте електрически машини, ако сте изморени, ако сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарствата.** Момент на невниманието по време на манипулиране с електрическата машина може да предизвика сериозни повреди.



- b) **Ползвайте защитно оборудване. Винаги носете защита за очи.**

Защитното оборудване към което принадлежат маска за прах, защитни обувки, шапка или антифони, в определените условия мога да намалят риск от явяване на повреди.

- c) **Осушете нежелимо задвижване. Проверете да ли токовия прекъсвач се намира в положението ИЗКЛ преди приключването на машината към токовия източник или към батерия, както и преди подигване или пренасяне на машина.** Носене на електрическа машина с пръст на прекъсвач, или включване на електрическата машина при което прекъсвателят е в положението ВКЛ, увечава риск от повреди.
- d) **Одстранете какви и да било за настройване или ключове, преди да се включи електрическата машина.** Инструмент за настройване или ключовете които са останали в зоната на ротиращите части на електрическата машина, може

да има за последица явяване на сериозни телесни повреди.

- e) **Не се навеждайте по време на работа. Одржайте правилно положение и равновесие на тялото по време на работата.**

Това предоставя възможност за по-добър контрол на електрическата машина към неочакваните ситуации.

- f) **Обличайте се изгодно. Не носете какъвто и да било накит, както и прекалено големи дрехи. Држете коса, дрехите и ръкавице подалече от подвижните части.**

Прекалено големи дрехи, накит или дълга коса, мога да бъдат хванати од подвижните части.

- g) **Ако са достъпни устройства за свързване на система за събиране и смукване на прах, задължително ги присаединете и правилно ги ползвайте.**

Със събиране на прах може да се намали опасност от злополуки предизвикани с здействието на прах.

- h) **Не позволете познаване на машината и честа употреба на същата да ви направят отпуснати и при това да пренебрегвате безопасностни принципи на инструмента.**

Непромислена постъпка може да предизвика сериозна повреда в един част на секунда.

- 4) **Ползване и поддржка на електрически машини**

- a) **Не прилагайте прекалено голяма сила при употребата на електрическите машини. Ползвайте електрическата машина коя съответства на определеното предназначение.**

Правилно избрана електрическа машина зе извърршва работа за която е предвидена, по-добре, по-безопасно и по-бързо.

- b) **Не ползвайте електрическа машина ако нейния прекъсвач не включва правилно или не изключва самата машина.**

Машина която не може да се контролира

чрез прекъсвач е опасна и трябва да бъде поправена.

- γ) **Изключете щепсел от токовата мрежа и/или извадете батерия от електрическата машина преди започване на провеждане на постъпките по настройване на машината, промяна на инструменти или нейното съхранение.**

Таки превентивни мерки по безопасност намаляват риск от нежеланото недвижане на електрическата машина.

- d) **Машината която няма да се ползва за по-дълъг период време трябва да се съхрани изван достъп на децата, да не се позволи употребата на лицата които не са запознати с работа на електрическите машини, и съдържанието на този инструкции.**
Електрическите машини мога да представляват опасност в ръцете на необучените хора.
- e) **Поддръжка на електрическата машина. Проверете да ли присъстват накривени или блокирани подвижни части, а също така и счупени или на какъвто и да било начин ощетени части, които могат да отрицателно въздействат на работата на електрическата машина. Ако е забелязано ощетяване, занесете електрическа машина на поправка, преди по-нататъчна употреба.**
Мнозина злополуки се явяват като последица на лоше поддржани електрически машини.
- f) **Поддръжайте ръждащите инструменти остри и чисти.** Исправно поддржани ръждащи инструменти, с остри ръждащи ръбове по-малко се заклещават и по-лесно се контролират.
- g) **Ползвайте електрическа машина, прибор и инструменти съгласно с тези инструкции, имайки предвид работните условия и вид на работа.**
Ползване на електрическата машина с цел за която не е предвидена, може да има за последица явяване на опасни ситуации.
- h) **Държки и приемчиви повърхности да се държат чисти, сухи и без масла и**

мазнини.

Хлъзгавите държки и приемчиви повърхности не предоставят възможност за безопасно манипулиране и контрол на инструменти в непредвидени ситуации.

5) Сервизна поддръжка

- a) **Електрическите машини трябва да поправят изключително квалифицирани лица, с ползване на оригинални резервни части.** Това ще обезпечи понататъчно безопасно ползване на електрическа машина.

Безопасностни мерки при работа с акумулаторна бормашина



1) Ползвайте щитници за уши.

Излагане на шум може да доведе до загуба на слуха.

2) Ползвайте помощна ръчка(и), ако са доставени с инструмент.

Загуба на контрол може да доведе до повреди.

3) Инструмент на електрическо задвижване дръжте за изолирани прихващащи повърхности когато се извършват операции при които допълнително оборудване за рязане може да дойде в допир със скрити телове или собствен кабел.

Ако допълнително оборудване за рязане дойде в контакт с тел под напрежение, изложени метални части на инструмента мога да бъдат под напрежение и оператерът може да доживее електрически удар.



4) Ползвайте маска за защита от прах.

5) Използвайте изгодни детектори за да утвърдите да ли в работната зона са скрити битови проводници или за помощ извикайте местно комунално предприятие.

Контакт с електрическите проводници може да предизвика пожар и токовия удар. Ощетяване на газопровода може да доведе до експлозия. Проникване в водопровода може

да предизвика ощетяване на имущество.

- 6) Изключете инструмент на електрическо задвижване щом издължителът за бормашина се задърсти. Бъдете готови за силен оборотен момент които може да доведе до възвратно друсане.**

Удължители за инструмента се задърстват когато:

- инструмент е пренатоварен или
- се задърстват в работното парче

- 7) По време на работа с машина, винаги я дръжте яко с двете ръце с подържане на равновесие и яко стойене на краката.**

Инструмент по-добре се управлява с двете ръце.

- 8) Осигурете работното парче.**

Работното парче което е поставено и фиксирано със стяга е по-безопасно от негово дръжане със собствените ръце.

- 9) Винаги изчакайте докато машина напълно не се спре преди да е спуснете на земята.**

Удължителът на инструмента може да се задърсти и доведе до загуба на контрол върху инструмента.

- a) Само за пазар на Великобритания: Вашия продукт е оборудван с BS 1363/A одобрен електричен щепсел с вътрешния осигурител (ASTA одобрение за BS 1362).

Ако щепселът не съответства с вашите контакти, би трябвало да го одстранете и ауторизирания представител на потребителския сервис би трябвало да фиксира съответния. Щепселът които представлява замяна би трябвало да има същата стойност на осигурителя както и оригиналния.

Одстранения щепсел би трябвало да се одстриани за да се избегне възможна опасност от електрически удар и не трябва да се вмъкват в които и било други контакти.

- b) Само за пазарите на Австралия и Нова Зеландия: Ползвайте устройство за резидуален ток (RCD) с номинален резидуален ток от 30mA или по-малко.

- 10) Употреба на които и да било**

допълнителен прибор или удължител освен онзи които е препоръчен в инструкцията за употреба може да претставява риск от повреди.

Допълнителни безопасности мерки

- 1) В вентилационите отвори никога не вмъквайте металните предмети, както са телове и подобно.** В противен случай възможно е явление на сериозни повреди, на токов удар, дори и до фатален изход.

- 2) Добавките мога да бъдат горещи при по-дълго ползване.**

При отстраняване трошки на инструмента избягвайте докосване на кожата и ползвайте съответни защитни ръкавици при хващане на трошки или допълнително оборудване.

- 3) Не позволете заради ваше често ползване на инструмента да станете невнимателни и да игнорирате принципи на безопасност на инструмента.**

Непромишлена постъпка може да предизвика сериозни повреди.

- 4) Държки и приемчиви повърхности да се държат чисти, сухи и без масла и мазнини.**

Хлъзгавите държки и приемчиви повърхности не предоставят възможност за безопасно манипулиране и контрол на инструменти в непредвидени ситуации.

Проверки преди употреба

- 1. Удължител за захранване (Виж картина 2)**

- 2. Удължителен кабел**

110-127 V~		220-240 V~	
Номинално напречно сечение на проводника	Максимална дължина	Номинално напречно сечение на проводника	Максимална дължина
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Ако е необходимо и ако разстоянието изисква ползвайте на удължителен кабел. За снабдяване с електрическия ток, удължителен кабел трябва да бъде със съответна дебелина и дължина. Прекалено тънък или прекалено дебел кабел може да предизвика падане на напрежението с което се намалява мощност на двигателя. Ползвайте го колкото е възможно по-кратко.

3. Прекъсвач



Предупреждение

Когато възключите захранващия кабел на който е включен апарат, внезапна ротация на инструмента може да резултира със злополука.

Погрижете се лост на прекъсвача да се върне в началната си позиция, след което е дръпната на гор или дол.

4. Източник на енергия

Да се провери исправност на напрежението на захранването. Напрежението на захранването трябва да съответства на токовите характеристики посочени върху идентификационна плоча на продукта.



Предупреждение

При ползване на инструмента за 110V при 220V/230V, скоростта на двигателя се увеличава автоматично. Като резултат на това, свердела и бормашина мога да се ошетят, докато двигателя може да се ошети с пожар.

5. Контакт

При вмъкване на щепсела, ако се чуе звук или ако щепсел се изважда лесно, необходима е поправка. Молимо ве да контактувате най-близкия електрик.

Употреба контакта в таково състояние може да предизвика злополука предизвикана с прегревяване.

6. Работен простор

- Вземете предвид всички предупреждения които се отнасят на работния простор.
- Да не се ползва тази машина къде съществува потенциална опасност от явяване на пожари.
- Да се осуети явление на натрупване на прах в работния простор. Прахът може лесно да се запали.

- Прахът от материали както са отделни пластове, минерали и метали, мога да бъдат вредни за здраве.
- Идване в допир с прах или неговото вдъхване, може да предизвика алергични реакции при манипулатора или наблюдателя, а също така може да доведе до инфекции на дихателни пътища.
- Прахът от отделени материали може да се счита опасен, особено ако се касае за сплавове с цинк, алуминий или хром.
- С материалите които съдържат азбест мога да работят изключително обучени лица.
- Да се обезпечи добро проветряване на работния простор.
- Препоръчва се употреба на респиратор с пречиствател в клас P2.
- Преди работа, задължително да се проучат валидни законови распоредби които се отнасят на отделени материяли, с които се работи.

7. Пробна работа

Преди започване на работа, сложете защитни средства (очила, шлем, антифони, защитни ръкавици) и да се извършва пробата на машината, по-далече от други лица, за да се провери нейното правилно функциониране.

8. Обяснение на всички символи и пиктограми върху машината свързани с безопасна употреба.




Носете антифони



Рециклаж на отпадъчни материал



Да не се олагат батерии с битовите отпадъци

V	Волта	n_o	Брой обороти по време на празен ход
A	Ампер	Hz	Херц
W	Ват	/min	Брой обороти в минути
~	Променлив ток		Клас II на конструкция

Защита на околната среда



Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Машините, аксесоарите и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.

рециклиране.

Пластмасовите компоненти са маркирани за рециклиране по категории.

Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Директива на ЕС 2012/19/ЕС относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Шум и вибрации

1. Емисия на шум

Стойности на емисия на шум са измерени по нормата EN 62841.

A- пондерирано ниво на предадена звучна мощност (L _{wA}) [dB(A)]	115
A- пондерирано ниво на предадена звучно налягане (L _{pA}) [dB(A)]	104
Отклонение (K) [dB(A)]	3

2. Манипулатор трябва да носи защита за уши

3. Емисия на вибрации

Обща стойност на вибрации (сума на вектор

в три оси) определена е съгласно с нормата EN 62841.

Ударен режим на пробиване	Стойност на емисия на вибрации (ah) [m/s ²]	24
	Отклонение (K) [m/s ²]	1.5
Режим на пробиване	Стойност на емисия на вибрации (ah) [m/s ²]	3
	Отклонение (K) [m/s ²]	1.5

4. Допълнителни информации

- Декларирана обща стойност на вибрации е мерена съгласно със стандартна метода на основание на нормата EN 62841, и може да се ползва за сравняване на работна машина с другата.
- Декларирана обща стойност на вибрации, също така, може да се ползва в прелиминарни оценки на изложеност на въздействието на вибрации.

5. Предупреждение

- Емисия на вибрации по време на действително ползване на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начин на които машината се ползва.
- Идентификацията на допълнителните безопасностни мерки с цел защита на потребителя се заснува на оценена изложеност в действителните обстоятелства на ползването (имайки в предвид всички части на цикъла на употреба), както на пример период както машина е изключена, както и кога това работи без натовареност, ако се смята както добавка на общо време на манипулиране).

Спецификация и съдържание на опаковката

1. Спецификация

Входяща мощност	W	650
Номинално напрежение и честота	V	220-240 V~, 50/60Hz
Двигател	-	Jednofazni motor sa komutatorom
Скорост без натовареност	/min	0-2800

Процент на удари при номинална скорост		/min	0-44800
Тегло		kg	1.65
Диаметър на пробиване (максимално Ø mm)	Бетон	mm	13
	Стомана	mm	10
Защитна класа		-	Класа II

2. Съдържание на опаковката

Пластмасова кутия	1 ЕА
Странична ръчка	1 КОМПЛЕКТ
Стопер	1 ЕА
Наръчник за употреба	1 ЕА

3. Налични допълнителни части: Странична дръжка, Свредло (Ø ± 3,2 mm), Въглеродна четка

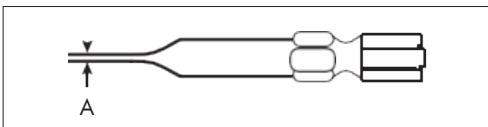
• Допълнителни части (Предлагат се допълнително)

a) Свредло (ударно + ротационно)

Външен диаметър (mm)	Дължина (mm)	Външен диаметър (mm)	Дължина (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Накрайник № 3 (+) (Дължина: 70 mm, винт с напречна вдлъбнатина 6~8 mm (+))

c) Накрайник за отвертка (за винт с вдлъбнатина минус [-])



A(mm)	Дължина на винта
0.8	4
1	5~6

Описание на функции и приложение

1. Патрон за бормашина
2. Копче за заден ход

3. Превключвател за включване/изключване
 4. Заклучване на превключвателя
 5. Кордова броня
 6. Щепсел
 7. Лост за смяна на функциите
 8. Странична дръжка
 9. Светлина
 10. Запушалка
- ※ Опция: Безключов патронник

Инструкции за работа

1. Настройване и тестване

- a) Поставете страничната дръжка в желаната ъглова позиция върху държача на дръжката. (Жлебът на страничната дръжка и стърчащата част на продукта трябва да са правилно поставени.)
- b) Преди да стартирате машината, затегнете страничната ръкохватка, като завъртите затягащото тяло на ръкохватката по посока на часовниковата стрелка.
- c) След като инсталирате аксесоар, пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за 5 секунди и проверете състоянието на електроинструмента.

2. Ограничения по отношение на размера на детайла и вида на материала

(Вж. фигура 3)

- a) Пробиване в бетон или камък: Използвайте подходящото свредло (стандартно или по избор). За максималния капацитет на свредлото направете справка в таблицата "Спецификации".
- b) Пробиване в метал или пластмаса: Използвайте свредлото за нормални стоманени материали. (Ø0,8 mm ~ Ø13 mm)

3. Използване за отвертка

Поставете лоста за смяна в положение за въртене и след това поставете свредлото върху главата на винта. Натиснете основния корпус, за да закрепите винта. Регулирайте копчето за превключване, за да контролирате скоростта.

4. Преминаване от удар към въртене

(Вж. фигура 4)

- a) Режим на пробиване: Режимът на пробиване се използва при общи операции по пробиване.
- b) Режим на въздействие: За пробиване на бетон, камък, плочки и други твърди материали, превключете на ударния режим, така че свредлото да се удря в детайла, докато главата на свредлото се върти.

5. Превключване

(Вж. фигура 5)

- a) Скоростта на инструмента може да се контролира от 0 до максимална скорост.
- b) Завъртете копчето за регулиране на скоростта надясно, за да увеличите скоростта, и завъртете копчето за регулиране на скоростта наляво, за да намалите скоростта.
- c) Натиснете блокировката на превключвателя с издърпване на спусъка на превключвателя за продължителна работа.
- d) Издърпайте спусъка, за да освободите блокировката на превключвателя. Блокировката на превключвателя работи при всяка позиция на управление.

6. Посока на въртене

(Вж. фигура 6)

Натиснете лоста за смяна на посоката на движение в положение R и бормашината ще се завърти по посока на часовниковата стрелка. Напротив, натиснете лоста в положение L и бормашината ще се завърти обратно на часовниковата стрелка. Предупреждение: За да смените посоката на въртене по време на работа, освободете ключалката на превключвателя и завъртете лоста за смяна на посоката. В противен случай лостът ще се повреди.

7. Прилагане на натиск върху електрическата бормашина

Ненужният натиск, прилаган върху електрическата бормашина, няма да ускори операцията по пробиване на отвор. Напротив, той може да повреди върха на свредлото, да намали ефективността на работа и да съкрати живота на електрическата бормашина.

8. Проникнал отвор

Свредлото може да се счупи по време на проникване в работния материал. Намалете

натиска, прилаган върху електрическия инструмент по време на проникване в работния материал.

9. Пробиване с по-голям външен диаметър

Реакцията се увеличава пропорционално на диаметъра на свредлото. За да пробивате работния материал вертикално, дръжте тежестта върху двата крака и дръжте инструмента здраво с двете си ръце.

10. Запушалка

Ограничителят (стандартна част) поддържа дълбочината на пробиване. Това е удобен начин да се направят много отвори с еднаква дълбочина.

Поддръжка и сервизна поддръжка



Предупреждение

Преди каквито и да било дейности по поддръжката, отделете инструмента от източника на захранване.

1. Проверка на инструмента (свердели)

Употреба на изхабените свердели доводи до прекалена натовареност на двигателя и намалява ефективност на работата. Или да наострите инструмента или го сменете.

2. Проверка на винтовете

Проверете да ли винтовете са хлабави. Ако са, трябва да бъдат силно затегнати.

3. Смазване

Ако забележите че скоростта на бормашината видимо е паднала, проверете да ли е смазана и сменете средство за смазване, ако е необходимо това. Би trebalo да ползвате препарати за смазване които са препоръчени от страна на ауторизирания Würth сервизен център.

4. Карбонска четка

В двигателя се ползва карбонска четка която може да се променя. Прекалено изхабена карбонска четка може да доведе до дефекта на двигателя. Сменете изхабена карбонска четка с новата.

5. Съхранение след употреба



Предупреждение

Съхранявайте инструмента на сухо място, извън достъп на децата.

6. Кабел за захранване

Ако кабелът за захранване е оцетен трябва да бъде подменен със специално приготвен кабел които може да се поръчи чрез сервисна организация.

7. Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Премахвайте замърсяванията и праха от всички вентилационни отвори с чист, сух въздух поне веднъж седмично. За да намалите риска от нараняване на очите, винаги носете защита за очите, когато извършвате тази процедура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други агресивни химикали за почистване на неметални части от инструменти. Тези химикали могат да отслабят пластмасовите материали, използвани в тези части. Използвайте кърпа, навлажнена само с вода и мек сапун. Никога не позволявайте на течността да влезе в инструмента; никога не потапяйте никоя част от инструмента в течност.

Enne elektritööriista esmakordset kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit.

Hoidke see kasutusjuhend alati elektritööriista läheduses.

Veenduge elektritööriista teistele inimestele edasi andmisel, et kasutusjuhend on sellega kaasas.

Märkus

Kuna meie insenerid tegelevat pidevalt uurimis- ja arendustegevusega toote kvaliteedi arendamiseks, võib meie mudeli kuju või struktuur eelneva etteatamiset muutada.

Põhilised ohutushoiatused



HOIATUS! Lugege tähelepanelikult läbi kõik ohutusjuhised ja hoiatused.

Hoiatusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.



Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin „elektritööriist“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

1) Tööpiirkonna ohutus

a) Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.

Segadus või valgustamata tööpiirkonnad suurendavad õnnetuste tõenäosust.

b) Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu lähedal.

Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurusid.

c) Elektritööriistadega töötamise käigus hoidke lapsed ja kõrvalseisjad eemal.

Tähelepanu hajumine võib põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise.

2) Elektriohutus

a) Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi kohandage pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistadega adapterpistikuid.

Modifitseerimata pistikud ja vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, piirded, külmikud).

Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.

c) Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niiskettesse tingimustesse.

Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

d) Ärge rikkuge juhett. Ärge kasutage juhett elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmet, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumuse, õli, teravate äärte ja liikuvate osadega.

Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

e) Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhett.

Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

f) Kui peate tööriista kindlasti märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toide on kaitstud rikkevoolukaitseseadmega (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

a) Elektritööriistaga töötamisel olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all.

Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista

kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.



b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.**

Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu maski, mittelibisevate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsete) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.

c) **Ennetage tööriista tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu või akuplokkiga ühendamist ning enne seadme kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti oleks mitteaktiivses asendis.**

Elektritööriistade kandmine sõrme lülil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.

d) **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleerimis- ja nutrivõtmed.**

Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud kruvikeeraja või võti võib põhjustada kehavigastusi.

e) **Ärge küünitage liiga kaugele. Hoidke jalad maas ja säilitage alati tasakaal.**

Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.

f) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Vältige juuste, riiete ja kinnaste kokkupuudet liikuvate osadega.**

Liiga avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

g) **Kui tootega on kaasas vahendid tolmu kogumis- ja väljavõtuseadmete ühendamiseks, veenduge, et need seadmed oleksid korralikult ühendatud ja korrektses kasutuses.**

Tolmu kogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu ga seotud ohtusid.

h) **Ärge olge tööriistade sagedase kasutamise tõttu liiga enesekindel ega eirake tööriista ohutusõhismõtteid.**

Hooletu tegutsemine võib tuua sekundi murdosa jooksul kaasa raske kehavigastuse tekkimise.

4) Elektritööriista kasutamine ja hooldus

a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamise käigu jõudu. Kasutage**

konkreetses tööks sobivat elektritööriista.

Sobiva tööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö valmis kiiresti ja ohutult.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mida ei ole võimalik lülitist sisse ja välja lülitada.**

Elektrilised tööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.

c) **Eemaldage juhe vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme kohandamist, tarvikute lisamist või eemaldamist ja enne seadme hoiustamist.**

Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise võimalust.

d) **Hoidke tööriistu, mida te hetkel ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole elektritööriistade tööpõhimõtete või selle juhendiga tutvunud.**

Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.

e) **Hooldage elektritööriistu. Kontrollige, et liikuvad komponendid on korrektselt joondatud ja ükski osa ei ole kinni kiilunud või katki ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid elektritööriista omadusi mõjutada. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist ära parandada.**

Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.**

Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõikevahendid ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.

g) **Kasutage tööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.**

Tööriista mitte-eesmärgipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja haaratavad pinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.**

Libedad käepidemed ja haaratavad pinnad ei võimalda tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitseda ega juhtida.

5) Hooldus

- a) **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi.**

Nii tagate seadme pideva ohutu töö.

Trelli puudutavad ohutusalsed hoiatused



1) Kandke kõrvakaitsmeid.

Müraga kokkupuutumine võib põhjustada kuulmiskadu.

2) Kasutage lisakäepidet, kui see on tööriistaga kaasas.

Tööriista üle kontrolli kaotamine võib põhjustada kehavigastusi.

3) Hoidke elektritööriista selle isoleeritud käepidemetest, kui teete töid, mille käigus võib lõiketarvik kokku puutuda peidetud kaablite või seadme juhtmega.

Voolu all olevate juhtmetega kokku puutuv lõiketarvik võib ka elektritööriistade metallosad voolu alla viia ning kasutaja võib saada elektrilöögi.



4) Kandke tolumaski.

5) Kasutage asjakohaseid detektoreid, et tuvastada peidetud tehnovõrkude trasse tööalal, või kontakteeruge abi saamiseks kohaliku tehnovõrguettevõttega.

Kokkupuude elektrijuhtmetega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitoru kahjustamine võib tekitada plahvatuse. Veetoru läbistamine põhjustab varalist kahju.

6) Lülitage elektritööriist kohe välja, kui tööriista sisestatav otsak takerdub. Olge valmis kiiresti reageerivaks pöördemomendiks, mis võib põhjustada tagasilööki.

Tööriista sisestatav otsak takerdub järgmistel juhtudel:

- elektritööriist on üle koormatud või
- otsak jääb töödeldavasse detaili kinni.

7) Hoidke seadet alati töötamise käigus tugevalt mõlema käega ja seiske kindlas asendis.

Elektritööriista on mõlema käega ohutum juhtida.

8) Kinnitage töödeldav detail.

Töödeldava detaili kinnitamine klambrite või kruustangide vahele on turvalisem kui selle käes hoidmine.

9) Oodake alati enne seadme käest ära panemist, kuni seade on täielikult seiskunud.

Tööriista sisestatav otsak võib takerduda ja põhjustada kontrolli kadumise elektritööriista üle.

- a) Ainult Ühendkuningriigi turul: tootel on sisemise kaitsmega BS 1363/A heakskiidetud elektripistik (ASTA heakskiidetud BS 1362).

Kui pistik ei sobi teie pistikupesadesse, tuleb see lasta volitatud klienditeeninduse agendil ära lõigata ja sobiva pistikuga asendada. Asenduspistikul peavad olema samad kaitsme nimiaandmed mis originaalpistikul. Äralõigatud pistik tuleb kõrvaldada, et vältida võimalikku elektrilöögi ohtu, ja seda ei tohi kunagi mõnda teise pistikupesasse sisestada.

- b) Ainult Austraalia ja Uus-Meremaa turudel: kasutage rikkevoolukaitseseadet (RCD) nimirikkevooluga kuni 30 mA.

10) Tarvikute või lisaseadmete, välja arvatud juhendis soovitatute kasutamine võib põhjustada kehavigastusi.

Täiendavad ohutusalsed hoiatused

1) Ärge sisestage ventilatsiooniavadesse traate ega muid sarnaseid esemeid.

Võite elektrilöögi tõttu surma või raskelt vigastada.

2) Tarvikud võivad pärast pikaaegset kasutamist kuumad olla.

Vältige puuritera tööriistalt eemaldamisel kokkupuudet nahaga ja kandke puuritera või tarviku haaramisel sobivaid kaitsekindaid.

3) Ärge olge tööriistade sagedase

kasutamise tõttu liiga enesekindel ega eirake tööriista ohutuspõhimõtteid.

Hooletu tegutsemine võib tuua sekundi murdosa jooksul kaasa raske kehavigastuse tekkimise.

4) Hoidke käepidemed ja haaratavad pinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.

Libedad käepidemed ja haaratavad pinnad ei võimalda tööriista ootamatutes olukordades ohutult käitseda ega juhtida.

Kontrollige enne kasutamist

1. Toiteallikaga ühendamine (vt joonis 2)

2. Pikendusjuhe

110-127 V~		220-240 V~	
Juhi nomi-naalne ristlõige	Max pikkus	Juhi nomi-naalne ristlõige	Max pikkus
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Kasutage pikendusjuhet, kui seade on toiteallikast liiga kaugel. Pikendusjuhe peab olema elektrivoolutoite jaoks sobiva jämeduse ja pikkusega. Liiga peenike või jäme juhe põhjustab pingelangust ja vähendab mootori võimsust.

Kasutage võimalikult lühikest pikendusjuhet.

3. Lüliti



Hoiatus

Kui ühendate toiteallika vooluvõrku ning tööriist on sisse lülitatud, võib tööriista järsk pöörlemine õnnetuse põhjustada.

Veenduge, et lüliti hoob naaseks pärast tõmbamist või lükkamist algasendisse.

4. Toiteallikas

Järgige õiget toitepinget. Toiteallika pinge peab vastama andmeplaadil märgitud pingele.



Hoiatus

Kui kasutate 110 V jaoks mõeldud tööriista 220/230 V juures, suureneb mootori kiirus ebanormalselt. Selle tulemusena võivad puuriotsak ja tööriist või mootor tulekahju tõttu kahjustada saada.

5. Pistikupesa

Kui kuulete pistiku sisestamise ajal heli või kui pistik tuleb kergesti pesast välja, tuleb pistikut parandada. Võtke ühendust kohaliku elektritööd tegeva ettevõttega.

Kui kasutate pistikupesa sellisel kujul edasi, põhjustab see ülekuumenemise tõttu õnnetuse.

6. Töökoht

- Kontrollige töökohta ettevaatusega.
- Ärge kasutage toodet tuleohtu korral.
- Vältige tolmu kogunemist töökohal.
- Tolm võib kergesti süttida.
- Sellistest materjalidest nagu pliid sisaldavad katted, mineraalid ja metall tekkiv tolmu võib olla tervisele kahjulik.
- Tolmuga kokkupuude või tolmu sissehingamine võib põhjustada käitleja või kõrvalseisjate allergilisi reaktsioone ja/või põhjustada hingamisteede nakkusi.
- Teatud metallitolmu peetakse ohtlikuks, eriti koos sulamitega, nagu tsink, alumiinium või kroom.
- Asbesti sisaldavate materjalidega tohivad töötada ainult spetsialistid.
- Tagage töökohta hea ventilatsioon.
- Soovitatav on kanda filtriga P2-klassi respiraatorit.
- Töödeldavate materjalide osas järgige oma riigi vastavaid seadusi.

7. Proovikäitamine

Enne töö alustamist kandke kaitseriivaid (prillid, kaitsekiiver, kõrvatroppid, kaitsekindad) ja käitage tööriista teistest inimestest eemal, et kontrollida tööriista nõuetekohast toimimist.

8. Tööriistal olevate ohutu kasutamise seisukohalt oluliste sümbolite ja piktogrammide selgitus.




Kandke kõrvatroppesid



Tagastage jäätmed



Ärge visake akusid üldprügisse

V	Volt	n₀	Koormuseta kiirus
A	Ampreid	Hz	Herts
W	Vatid	/min	Pööret või edasi-tagasi liikumist minutis
~	Vahelduv-vool		n-klassi konstruktsioon

Keskkonnakaitse



Prügina kõrvaldamise asemel laske toode toormaterjalideks ümber töödelda. Seade, tarvikud ja pakend tuleks keskkonnasõbralikult sorteerida ja ümber töödelda.

Plastkomponendid on kategooriapõhise ümbertöötlemise jaoks sildistatud.

Üksnes EL liikmesriikidele:

Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Müra ja vibratsiooni emissioonid

1. Müra ja vibratsioon

Müra emissiooni väärtused, mis vastavad standardile EN 62841.

Kaalutud emissiooni helivõimsuse tase (LWA) [dB(A)]	115
Kaalutud emissiooni helirõhu tase (LpA) [dB(A)]	104
Määramatus (K) [dB(A)]	3

2. Kasutaja peab kandma kuulmiskaitset 3. Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (triaktsiaalvektorite summa) mis vastab standardile EN 62841.

Löökpuitrelli puurimisrežiim	Vibratsiooni emissiooni väärtus (ah) [m/s ²]	24
	Veamäär (K) [m/s ²]	1.5

Puurimisrežiim	Vibratsiooni emissiooni väärtus (ah) [m/s ²]	3
	Veamäär (K) [m/s ²]	1.5

4. Järgnev teave

- Esitatud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile standardi EN 62841 kohaselt ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega.
- Esitatud vibratsiooni koguväärtust võib kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

5. Hoiaatus

- Vibratsioon võib elektritööriista tegeliku kasutamise korral esitatud koguväärtusest erineda sõltuvalt tööriista kasutusviisidest.
- Määra kasutaja kaitsmiseks kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, mis põhinevad kokkupuute hindamisel tegelikes kasutustingimustes (arvestades kõiki töösükli osi, nagu peale käivitusaja ka aeg, mil tööriist on välja lülitatud ja töötab tühikäigul).

Tehnilised andmed ja sisuloend

1. Tehnilised andmed

Nimisised	W	650	
Nimipinge ja -sagedus	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Mootor	-	Ühefaasiline jadakommutaatoriga jadamootor	
Koormuseta kiirus	/dak.	0-2800	
Löögisagedus nimikiirusel	/dak.	0-44800	
Kaal	kg	1.65	
Puurimis-läbimõõt (max Ø mm)	Betoon	mm	13
	Teras	mm	10
Kaitseklass	-	II klass	

2. Sisuloend

Plastkast	1 tk
Külgmine käepide	1 KOMPLEKT
Stopper	1 tk
Kasutusjuhend	1 tk

3. Osad saadaval täiendavalt:

Külgkäepide, Puuripesa (ø ± 3,2 mm),

Söehari.

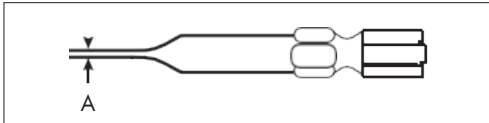
• Valikulised osad (saadaval täiendavalt)

a) Puurpuur (löökpuur + pöörlemine)

Välisläbimõõt (mm)	Pikkus (mm)	Välisläbimõõt (mm)	Pikkus (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) nr.3 (+) bit (pikkus : 70 mm, 6~8 mm ristsügavus (+) kruvi)

c) Kruvikeeraja ots (miinus süvendiga [-] kruvi jaoks)



A(mm)	Kruvi pikkus
0.8	4
1	5~6

Funktsioonide ja rakenduste kirjeldused

1. Puuripesa
 2. Tagasipööramise nupp
 3. Lülit ON/OFF
 4. Lülit lukustus
 5. Nööri soomus
 6. Pistik
 7. Funktsiooni muutmise hoob
 8. Külmine käepide
 9. Valgus
 10. Stopper
- ※ Valik: Võtmeta kinnituspesa

Kasutusjuhend

1. Seadistamine ja testimine

- a) Mitu külkäepidet nõutavasse nurgaasendisse käepideme hoidikul. (Külkäepideme soon ja toote väljaulatav osa peavad olema korralikult sisestatud).
- b) Enne masina käivitamist pingutage külkäepidet,

keerates käepideme klambrit päripäeva.

- c) Pärast lisaseadme paigaldamist käivitage elektritööriista 5 sekundit maksimaalsel koormuseta kiirusel ja kontrollige elektritööriista seisundit.

2. Tooriku suuruse ja materjalitüübi piirangud

(Vt joonis 3)

- a) Puurimine betoonis või kivis: Kasutage sobivat puurimispuuri (standard- või lisavarustus). Vaadake spetsifikaatide tabelist, et saada teada, milline on otsa maksimaalne võimsus.
- b) Puurimine metallis või plastis: Kasutage tavaliste terasmaterjalide puurimiseks mõeldud puurimispuuri. (Ø0,8mm ~ Ø13mm)

3. Kasutamine kruvikeeraja jaoks

Asetage vahetushoob pöörlemisasendisse ja pange seejärel puurimispesa kruvipeale. Kruvi kinnitamiseks vajutage põhikorpusele. Reguleerige lülitusnuppu kiiruse reguleerimiseks.

4. Ülemine kokkupõrkel pöörlemisele

(Vt joonis 4)

- a) Puurimisrežiim: Puurimisrežiimi kasutatakse üldiste puurimistoimingute puhul.
- b) Mõjuva režiim: Betooni, kivi, plaatide ja muude tahkete materjalide puurimiseks lülitage vasararežiimile, nii et puurpea pöörlemise ajal tabab puurimispesa töödeldavat detaili.

5. Üleminek

(Vt joonis 5)

- a) Tööriista kiirust saab reguleerida 0-st kuni maksimaalse kiiruseni.
- b) Kiiruse suurendamiseks keerake kiiruse reguleerimise nuppu paremale ja kiiruse vähendamiseks vasakule.
- c) Vajutage lülit lukustust tõmmates lülit päästikut pidevaks tööks.
- d) Lülit lukustuse vabastamiseks tõmmake päästikut. Lülit lukustus töötab igas juhtimisasendis.

6. Pöörlemissuund

(Vt joonis 6)

Vajutage suuna muutmise hooba asendisse R ja puur pöörleb päripäeva. Vastupidi, vajutage hooba asendisse L ja puur pöörleb vastupäeva. Hoiatus: Pöörlemissuuna muutmiseks töö ajal vabastage lülitilukk ja keerake suunamuutmise hooba. Vastasel juhul saab hoob kahjustada.

7. Elektrilisele puurile rakendatav surve

Elektripuurile rakendatud tarbetu surve ei kiirenda augu tegemiseks tehtavat tööd. Vastupidi, see võib kahjustada puuri otsa, vähendada töö tõhusust ja vähendada elektripuuri kasutusiga.

8. Läbivoolav auk

Puuriotsik võib töömaterjali tungimisel puruneda. Vähendage elektrilisele tööriistale rakendatavat survet töömaterjali tungimise ajal.

9. Suurema välisläbimõõduga puurimine

Reaktsioon suureneb proportsionaalselt puuri läbimõõduga. Töömaterjali vertikaalseks puurimiseks hoidke kaalu mõlemal jalal ja hoidke tööriista mõlema käega kindlalt kinni.

10. Stopper

Stopper (standardne osa) hoiab puurimissügavust. See on eriti mugav viis paljude sama sügavusega aukude tegemiseks.

vahetada.

7. Puhastamine



Hoiatus. Puhuge vähemalt kord nädalas puhta ja kuiva õhuga mustus ja tolm kõikidest õhuavadest välja. Silmavigastuse riski minimeerimiseks kandke selle käigus alati kaitseprille.



Hoiatus. Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kangeid kemikaale. Need kemikaalid võivad plastist osi nõrgestada. Kasutage üksnes vee ja õrnatoimelise seebiga niisutatud riidelappi. Ärge kunagi laske vedelikul tööriista sisse sattuda ega kastke tööriista mis tahes osa vedelikku.

Hooldus



Hoiatus

Lahutage pistik enne hooldustööde tegemist toiteallikast.

1. Tööriista (otsaku) kontrollimine

Kulunud otsaku kasutamine koormab mootori üle ja vähendab töö tõhusust. Teritage tööriista või asendage see uuega.

2. Kruvide kontrollimine

Veenduge, et ükski kruvi poleks lödvenenud. Lödvenenud kruvi tuleb kõvasti kinni keerata.

3. Määre

Kui puurimiskiirus langeb märkimisväärselt, kontrollige määret ja vahetage seda vajaduse korral. Kasutada tohib ainult volitatud Würthi teeninduskeskuse soovitatavat puurvasara määret.

4. Süsinikhari

Mootoris kasutatakse vahetatavaid süsinikharju. Väga kulunud süsinikhari võib põhjustada mootoririkke. Asendage kulunud süsinikhari uuega.

5. Ladustamine pärast kasutamist



Hoiatus

Ladustage tööriista kuivas kohas laste käeulatuses eemal.

6. X-kinnitusjuhe

Kui elektritööriista toitejuhe on kahjustatud, tuleb see hooldusettevõtte kaudu kättesaadava spetsiaalselt ettevalmistatud juhtme vastu välja

Svarbu perskaityti šią instrukciją prieš naudojantis elektriniu įrankiu pirmą kartą.

Visada laikykite šią instrukciją kartu su elektriniu įrankiu.

Nepamirškite perduoti šios instrukcijos kartu su elektriniu įrankiu, kai jį duodate kitiems žmonėms.

Pastaba

Mūsų bendrovės inžinieriai nuolat atlieka tyrimus ir tobulinimus, kad sukonstruotų kokybiškus gaminius, todėl modelio forma ar konstrukcija gali būti pakeista be išankstinio įspėjimo.

Bendrieji įspėjimai dėl saugos

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugos ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.


Pasilikite instrukcijas su visais įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš elektros lizdo maitinamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterija maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo zonos sauga
a) Darbo zonoje palaikykite švarą ir tinkamai ją apšviestite.

Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

b) Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.

Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai.

c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniam asmeniui.

Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektrosauga
a) Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai elektros lizdui. Niekada jokiū būdu nepadarykite kištuko.

Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištukų adapterių.

Originalūs kištukai ir įjems tinkantys elektros lizdai sumažina pavojų patirti elektros smūgį.

b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.

Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.

c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.

Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens padidėja elektros smūgio pavojus.

d) Atsargiai elkitės su laidu. Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido.

Netraukite laikydami už maitinimo laido, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.

Pažeidus arba supainiojus laidus, kyla didesnis pavojus patirti elektros smūgį.

e) Naudodamiesi elektriniu įrankiu lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtą laido ilgintuvą.

Naudojant lauko sąlygoms skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.

f) Jei nėra galimybės išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.

Liekamosios srovės įtaisas sumažina pavojų patirti elektros smūgį.

3) Asmeninė sauga
a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus,

alkoholį ar vaistus.

Dirbant su elektriniais įrankiais sunkiai susižaloti galima ir dėl vienos neatidumo akimirkos.



b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones.**

Visada būkite su apsauginiais akiniais. Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.

c) **Apsaugokite, kad įrankis nebūtų netyčia įjungtas.**

Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš keldami arba nešdami įrankį įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.

Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.**

Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui, kyla pavojus susižaloti.

e) **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.**

Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo sukamųjų prietaiso dalių.**

Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti sukiosios dalys.

g) **Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite.**

Naudojant dulkių surinkimo įtaisus galima sumažinti kenksmingą dulkių poveikį.

h) **Net jei dažnai naudojate įrankius, pernelyg neatsipalaiduokite ir neignorruokite saugos principų.** Dėl nerūpestingų veiksmų per akimirką galima susižaloti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.**

Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darba atlieka veiksmingiau ir saugiau.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.**

Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.

c) **Prieš atlikdami bet kokius elektrinių įrankių derinimo, priedų keitimo arba sandėliavimo darbus, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo elektrinio įrankio.**

Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu arba šia instrukcija.**

Neišmokyti naudotojų naudojami elektriniai įrankiai kelia pavojų.

e) **Atlikite techninę elektrinių įrankių priežiūrą. Tikrinkite, ar tinkamai sulūgiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite.**

Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.**

Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais ašmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.

g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.**

Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojinga situacija.

h) **Pasirūpinkite, kad rankenos ir suėmimo paviršiai būtų sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.**

Dėl slidžių rankenų ar suėmimo paviršių gali nepavykti saugiai dirbti įrankiu ir jį valdyti

netikėtomis situacijomis.

5) Techninė priežiūra

- a) Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identišką atsargines dalis.

Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Saugos įspėjimai gręžiant



1) Naudokite klausos apsaugos priemones.

Dėl keliamo triukšmo galite apkursti.

2) Naudokite su įrankiu pristatytą papildomą rankeną (-as).

Kontrolės praradimas gali sukelti sužalojimą.

3) Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais ar savo laidu, laikykite elektrinį įrankį už izoliuoto paviršiaus.

Pjovimo priedu pažeidus laidą su tekančia elektros srove, ji gali pradėti tekėti ir elektrinio įrankio metalinėmis dalimis, sukeldama elektros smūgį operatoriui.



4) Dėvėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.

5) Naudokite tinkamus detektorius paslėptoms energijos ir vandens tiekimo linijoms darbo zonoje aptikti arba išsikovskite komunalinių paslaugų įmonės specialistus, kad jums pagelbėtų.

Įrankiu prilietę elektros laidus galite sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį. Pažeidę dujų tiekimo liniją galite sukelti sprogingą. Patekus į vandenį sukelia žalą.

6) Jei įrankio įdėklas užstrigo, nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį. Būkite pasiruošę dideliame atoveiksmio sukimo momentui, nes tai gali sukelti atatrąšką.

Įrankio įdėklas užstringa, jei:

- elektrinis įrankis yra perkrautas arba
- jis įstringa ruošinyje.

7) Dirbdami su įrenginiu visada tvirtai

laikykite jį abiem rankomis ir užtikrinkite saugią padėtį.

Elektrinis įrankis saugiau valdomas laikant abiem rankomis.

8) Pritvirtinkite ruošinį.

Spaustuvuose įtvirtintas ruošinys yra stabilėsnis, nei laikomas ranka.

9) Prieš padėdami įrenginį, visada palaukite, kol jis visiškai sustos.

Įrankio įdėklas gali užstrigti ir taip galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

- a) Tik Didžiosios Britanijos rinkai: Jūsų gaminyje turi BS 1363/A patvirtintą elektros kištuką su vidiniu saugikliu (ASTA patvirtintas pagal BS 1362).

Jei kištukas netinka jūsų lizdams, jį reikia nupjauti ir vietoje jo įgaliotas klientų aptarnavimo atstovas turi sumontuoti kitą atitinkamą kištuką. Keičiamo kištuko vardinė saugiklio galia turi būti tokia pati kaip originalaus kištuko. Atskirtą kištuką reikia išmesti, kad būtų išvengta galimo elektros smūgio pavojaus, ir jo niekuomet negalima kišti į elektros lizdą kitur.

- b) Tik Australijos ir Naujosios Zelandijos rinkai: Naudokite liekamosios srovės prietaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė yra 30 mA arba mažesnė.

10) Naudojant priedus ar įrankius, kurie nėra rekomenduojami instrukcijoje, kyla pavojus susižaloti.

Papildomi įspėjimai dėl saugos

1) Nekiškite vielų ar kitokių panašių daiktų į ventilacijos angas.

Jus gali nutrenkti mirtinas elektros smūgis arba galite kitaip susižaloti.

2) Po ilgo naudojimo priedai gali būti įkaitę.

Atjungdami antgalį nuo įrankio stenkitės, kad prie jo neprisiliestumėte ir mėvėkite apsaugines pirštines, kai suimate už antgalio ar priedo.

3) Net jei dažnai naudojate įrankius, pernelyg neatsipalaiduokite ir neignorukite saugos principų.

Dėl nerūpestingų veiksmų per akimirką galima susižaloti.

4) Pasirūpinkite, kad rankenos ir suėmimo paviršiai būtų sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.

Dėl slidžių rankenų ar suėmimo paviršių gali nepavykti saugiai dirbti įrankiu ir jį valdyti netikėtomis situacijomis.

Tikrinimas prieš naudojant

1. Prijungimas prie maitinimo šaltinio (žr. 2 pav.)

2. Pailginimo laidas

110-127 V~		220-240 V~	
Laidininko nominalus skersmuo	Didž. ilgis	Laidininko nominalus skersmuo	Didž. ilgis
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Jei reikia, naudokite ilgintuvo laidą iki maitinimo šaltinio. Ilgintuvo laidas turi būti tinkamo storio ir ilgio pagal naudojamą elektros srovę. Jei laidas per plonas arba per ilgas, įtampa gali nukristi, taip sumažės variklio galia. Naudokite kuo trumpesnį laidą.

3. Jungiklis



Įspėjimas

Jei įjungiate į maitinimo šaltinį įrankį, kuris yra jau įjungtas, netikėtai pradėjus jam sukintis galima susižaloti.

Įsitikinkite, kad po to, kai svirtelę pastūmėte ar patraukėte, ji buvo atstatyta į pradinę padėtį.

4. Maitinimo šaltinis

Patikrinkite, kad būtų tinkama maitinimo įtampa.

Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti nurodytą ant techninių duomenų plokštelės.



Įspėjimas

Naudojant 110 V įrankį su 220 V/230 V įtampa, variklio greitis bus neįprastai padidintas. Dėl to grąžto antgalis ir įrankis gali būti sugadinti arba variklis gali apdegti.

5. Maitinimo lizdas

Jei įkišant į elektros lizdą jungiklį girdisi garsas arba jei jis lengvai išsitraukia, reikia atlikti remonto darbus. Kreipkitės į artimiausią elektros įrangos remonto dirbtuvę.

Dėl perkaitimo į maitinimo tinklą įjungtas įrankis gali sugesti.

6. Darbo vieta

- Patikrinkite darbo vietą, atsižvelgdami į įspėjimus.
- Nenaudokite gamtinio vietose, kuriose gresia gaismo pavojus.
- Venkite dulkių kaupimosi darbo vietoje.
- Dulkės gali užsiliepsnoti.
- Dažų, kurių sudėtyje yra švino, mineralų, metalų ir panašių medžiagų, dulkės gali pakenkti sveikatai.
- Operatoriui ar kitiems netoliese esantiems asmenims dėl sąlyčio su dulkėmis arba jų įkvėpimo gali pasireikšti alerginė reakcija ir (arba) kvėpavimo takų infekcija.
- Kai kurių metalų dulkės laikomos pavojingomis, ypač kartu su cinko, aliuminio ar chromo lydiniais.
- Su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbesto, leidžiama dirbti tik specialistams.
- Pasirūpinkite tinkamu darbo vietos vėdinimu.
- Rekomenduojama naudoti P2 filtravimo klasės respiratorių.
- Laikykitės savo šalyje galiojančių taisyklių dėl medžiagų, su kuriomis dirbate.

7. Bandomasis veikimas

Prieš pradėdami dirbti užsidėkite apsaugos priemonės (apsauginius akinius, šalną, ausų kištukus, apsaugines pirštines) ir įjunkite įrankį ta kryptimi, kur nėra žmonių, kad patikrintumėte, ar jis tinkamai veikia.

8. Su saugiu įrankio naudojimu susijusių simbolių ar piktogramų paaiškinimas.




Naudokite ausų kištukus.



Surinkite atliekas perdirbti.



Neišmeskite baterijų su buitiniėmis atliekomis.

V	Voltais	n₀	Greitis be apkrovos
A	Amperai	Hz	Hercai
W	Vatai	/min	Apsisukimai ar smūgiai per minutę
~	Kintamoji esamas		N klasės konstrukcija

Aplinkos apsauga



Žaliavas perdirkkite, o neišmeskite kaip atliekas. Įrankį, jo priedus ir pakuotę reikia surūšiuoti ir pristatyti perdirbti nepadarančias žalos aplinkai. Plastikinės dalys yra sužymėtos, kad jas būtų galima surūšiuoti ir atskirai perdirbti.

Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius! Pagal EEB direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių įrankių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai nuo kitų atliekų ir gabunami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Triukšmo ir vibracijos sklaida

1. Triukšmas ir vibracija

Triukšmo sklaidos vertės pagal EN 62841.

Svertinis sklaidos garso galios lygis (LWA) [dB(A)]	115
Svertinis sklaidos garso slėgio lygis (LPA) [dB(A)]	104
Neapibrėžtumas (K) [dB(A)]	3

2. Operatorius turi naudoti ausų apsaugos priemones

3. Vibracijos sklaida

Bendrosios vibracijos vertės (triasių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841.

Smūginio gręžimo režimas	Vibracijos sklaidos vertė (ah) [m/s ²]	24
	Neapibrėžtis (K) [m/s ²]	1.5
Gręžimo režimas	Vibracijos sklaidos vertė (ah) [m/s ²]	3
	Neapibrėžtis (K) [m/s ²]	1.5

4. Nurodytoji informacija

- Paskelbtoji bendroji vibracijos vertė išmatuota pagal EN 62841 nurodytą standartinį testavimo būdą ir ją galima naudoti lyginant vieną įrankį su kitu.
 - Paskelbtąją bendrąją vibracijos vertę taip pat galima naudoti norint preliminariai įvertinti poveikį.
- ## 5. Įspėjimas
- Vibracijos sklaida faktiškai naudojant elektrinį įrankį gali skirtis nuo paskelbtosios bendrosios vertės, atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdus.
 - Identifikuokite papildomas saugos priemones operatoriui apsaugoti, pagrįstas įvertintu poveikiu faktinėmis naudojimo sąlygomis (atsižvelgiant į visas veikimo ciklo dalis, pvz., laikas, kada įrankis išjungiamas, kada veikia tuščia eiga bei suveikimo laiką).

Techniniai duomenys ir komplekto sudėtis

1. Techniniai parametrai

Nominalus tiekiamas galinumas	W	650	
Nominali įtampa / dažnis:	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Variklis	-	Vienos fazės komutatorių serijos variklis	
Greitis be apkrovos	/min	0-2800	
Smūgio greitis esant vardiniam apsisukimų dažniui	/min	0-44800	
Svoris	kg	1.65	
Gręžimo skersmuo (maks. Ø mm)	Betonas	mm	13
	Plienas	mm	10
Apsaugos klasė	-	II klasė	

2. Turinys

Plastikinė dėžė	1 vnt.
Šoninė rankenėlė	1 RINKINYS
Stabdiklis	1 vnt.
Naudojimo instrukcija	1 vnt.

3. Dalys prieinamos papildomai: Šoninė rankena, gražtas (ø ± 3,2 mm), anglinis šepetėlis

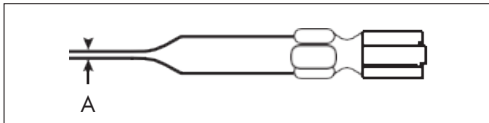
• **Papildomos dalys (galima įsigyti papildomai)**

a) Gręžimo grąžtas (smūginis + sukimosi)

Įšorinis skersmuo (mm)	Ilgis (mm)	Įšorinis skersmuo (mm)	Ilgis (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Nr. 3 (+) antgalis (ilgis: 70 mm, 6~8 mm skersinis įdubimas (+) varžtas)

c) Atsuktuvo antgalis (varžtui su minusine įpjova [-])



A (mm)	Varžto ilgis
0.8	4
1	5~6

Funkcijų ir naudojimo aprašymas

1. Gręžtuvo griebtuvus
2. Atbulinės eigos rankenėlė
3. Įjungimo / išjungimo jungiklis
4. Jungiklio užraktas
5. Laidų šarvai
6. Kištukas
7. Funkcijų keitimo svirtis
8. Šoninė rankena
9. Šviesa
10. Kamštis

※ Galimybė: Galimybė be rakto

Naudojimo nurodymai

1. Nustatymas ir testavimas

- a) Šoninę rankeną įstatykite į reikiamą kampinę padėtį ant rankenos laikiklio. (Šoninės rankenos griovelis ir išsikišusi gaminio dalis turi būti tinkamai įstatyti.)
- b) Prieš paleisdami mašiną, priveržkite šoninę rankeną pasukdami rankenos korpuso spaustuką pagal laikrodžio rodyklę.

c) Įdiegę priedą, 5 sekundes paleiskite elektrinį įrankį didžiausiu be apkrovos greičiu ir patikrinkite elektrinio įrankio būklę.

2. Apribojimai, susiję su ruošinio dydžiu ir medžiagos tipu

(Žr. 3 pav.)

- a) Gręžimas į betoną arba akmenį: Naudokite tinkamą grąžtą (standartinę arba papildomą dalį). Didžiausias grąžto galingumas nurodytas specifikacijų lentelėje.
- b) Gręžimas metale arba plastike: naudokite įprastoms plieninėms medžiagoms skirtą grąžtą. (Ø0,8 mm ~ Ø13 mm)

3. Naudojant atsuktuvą

Nustatykite perjungimo svirtį į sukimosi padėtį ir uždėkite grąžtą ant varžto galvutės. Norėdami pritvirtinti varžtą, nuspauskite pagrindinį korpusą. Nustatykite perjungimo rankenėlę, kad reguliuotumėte greitį.

4. Perėjimas nuo smūgio prie sukimosi

(Žr. 4 pav.)

- a) Gręžimo režimas: Gręžimo režimas naudojamas atliekant bendrąsias gręžimo operacijas.
- b) Poveikio režimas: Jei norite gręžti betoną, akmenį, plyteles ir kitas kietas medžiagas, perjunkite smūginio gręžimo režimą, kad grąžtas smogtų į ruošinį, kol gręžimo galvutė sukasi.

5. Perjungimas

(Žr. 5 pav.)

- a) Įrankio greitį galima reguliuoti nuo 0 iki maksimalaus greičio.
- b) Norėdami padidinti greitį, pasukite greičio reguliavimo rankenėlę į dešinę pusę, o norėdami sumažinti greitį, pasukite greičio reguliavimo rankenėlę į kairę pusę.
- c) Norėdami veikti nepertraukiamai, paspauskite jungiklio užraktą, traukdami jungiklio gaiduką.
- d) Patraukite gaiduką, kad atlaisvintumėte jungiklio užraktą. Jungiklio užraktas veikia bet kurioje valdymo padėtyje.

6. Sukimosi kryptis

(Žr. 6 pav.)

Paspauskite krypties keitimo svirtį į padėtį R, ir grąžtas bus pasuktas pagal laikrodžio rodyklę. Priešingai, nuspauskite svirtį į padėtį L, ir grąžtas bus sukamas prieš laikrodžio rodyklę.
Įspėjimas: Norėdami pakeisti sukimosi kryptį

darbo metu, atleiskite jungiklio užraktą ir pasukite krypties keitimo svirtį. Priešingu atveju svirtis bus pažeista.

7. Elektriniam grąžtui taikomas slėgis

Be reikalo spaudžiant elektrinį grąžtuvą, skylės gręžimo operacija nepaspartės. Priešingai, jis gali sugadinti grąžto antgalį, sumažinti darbo našumą ir sutrumpinti elektrinio grąžto tarnavimo laiką.

8. Prasiskverbusi skylė

Grąžtas gali lūžti skverbdamasis į apdirbamąją medžiagą. Sumažinkite elektrinio įrankio spaudimą skverbdamiesi į apdirbamąją medžiagą.

9. Gręžimas didesniu išoriniu skersmeniu

Reakcija didėja proporcingai grąžto skersmeniui. Norėdami gręžti apdirbamąją medžiagą vertikaliai, laikykite svorį ant abiejų kojų ir tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis.

10. Kamštis

Kamštis (standartinė dalis) palaiko gręžimo gylį. Tai ypač patogus būdas padaryti daug to paties gylio skylių.

5) Laikymas po naudojimo



Įspėjimas

Laikykite įrankį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

6. X pakaitinis laidas

Jei elektrinio įrankio maitinimo laidas pažeidimas, jį reikia pakeisti kitu specialiu laidu, tai turi atlikti specializuota techninės priežiūros įmonė.

7. Valymas



Įspėjimas: Išpūskite nešvarumus ir dulkes iš visų oro ventilacijos angų švarių sausu oru bent kartą per savaitę. Kad apsisaugotumėte nuo akių pažeidimo, atlikdami tai visada būkite su apsauginiais akiniais.



Įspėjimas: Nevalykite nemetalinių prietaiso dalių valikliais ar kitais agresyviais chemikalais. Jie gali susilpninti plastikus tokiose dalyse. Naudokite vandeniu su muilu sudrėkintą šluostę. Niekada neleiskite jokiam skysčiui patekti į įrankio vidų, skystį nemerkite į jokių jo dalių.

Techninė priežiūra ir aptarnavimas



Įspėjimas

Prieš atlikdami bet priežiūros atjunkite kištuką nuo maitinimo tiekimo tinklo.

1. Įrankio (antgalio) patikra

Dirbant su nusidėvėjusiu antgaliu variklis gali būti perkrautas ir tai sumažins darbo efektyvumą. Arba pagaląskite įrankį, arba pakeiskite jį nauju.

2. Varžtų patikra

Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinsusių varžtų. Atlaisvintą varžtą reikia tvirtai priveržti.

3. Tepalas

Jei grąžto greitis pasidarė daug mažesnis, patikrinkite tepalą ir, jei reikia, jį pakeiskite. Naudokite tik įgaliotojo Würth techninės priežiūros centro rekomenduojamą smūginio grąžto tepalą.

4 Anglies šepetėliai

Varikliui naudojamas vienkartinis anglinis šepetėlis. Labai susidėvėjęs anglinis šepetėlis gali sugadinti variklį. Pakeiskite susidėvėjusį anglinį šepetėlį nauju.

Pirms lietot elektroinstrumentu pirmo reizi, ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata. Vienmēr glabājiet rokasgrāmatu kopā ar elektroinstrumentu. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti tiek nodoti citām personām tikai kopā ar lietošanas rokasgrāmatu.

Piezīme

Tā kā mūsu inženieri pastāvīgi veic pētniecību un izstrādi, lai uzlabotu produktu kvalitāti, šā modeļa forma vai konstrukcija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

Vispārējie drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.

Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var notikt elektrotrieciens vai izcelties ugunsgrēks un/ vai rasties smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošana tiek nodrošināta no elektrotīkla (ar vadu) vai akumulatora (bez vada).

1) Drošība darba zonā

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.**
Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.**
Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas tiek lietots.**

Ja tiek novērsta jūsu uzmanība, jūs varat zaudēt vadību pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktrozetei. Nekad un nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu.**

Neizmantojiet adaptera savienojumus ar sazemētiem elektroinstrumentiem.

Lietojot oriģinālo kontaktdakšu, kas pievienota atbilstoši tīkla kontaktrozetei, samazinās elektrotriecienu risks.

- b) **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.**
Sazemējoties jūs palielināt elektrotriecienu risku.
 - c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietū vai mitros apstākļos.**
Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektrotriecienu risku.
 - d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.**
Bojāti vai samudžināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektrotriecienu.
 - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, ka izmantotie pagarinātāji ir piemēroti šādam lietojumam.**
Āra darbiem paredzēta pagarinātājvada izmantošana samazina elektrotriecienu risku.
 - f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas avotu, kas aizsargāts ar paliekošās strāvas ierīci (RCD).** Paliekošās strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektrotriecienu risku.
- 3) Personīgā drošība**
- a) **Lietojot elektroinstrumentu, esiet modri,**

pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.

Pat viens mirklis, kad elektroinstrumenta lietošanas laikā zūd uzmanība, var kļūt par cēloni smagām traumām.



- b) Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- c) Novērsiet nejašu ieslēgšanos. Pirms instrumenta pievienošanas barošanas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kura slēdzis ir ieslēgts, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- e) Nestiepieties pāriekši uz priekšu. Atbilstīgi balstieties un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet atbilstošu apģērbu. Neizvēlieties vaļiņu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam un cimdiem nonākt saskarē ar kustīgajām daļām.** Vaļiņš apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, nodrošiniet, ka tās tiek pareizi pievienotas un izmantotas.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var mazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) Nepieļaujiet, ka biežas instrumentu izmantošanas rezultātā gūtā pieredze padara jūs bezrūpīgu un jūs ignorējat drošības principus.** Bezrūpīga rīcība var izraisīt smagas traumas vien sekundes daļas laikā.
- 4) Elektroinstrumenta lietošana un apkope**
- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet attiecīgajam darbam vispiemērotāko elektroinstrumentu.** Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēj izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nav iespējams ieslēgt un izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, un tāpēc nekavējoties ir jāsalabo.
- c) Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanai atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru.** Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejašu elektroinstrumenta ieslēgšanos.
- d) Kad elektroinstrumenti netiek lietoti, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu rīkoties personām, kuras nepazīna instrumentu vai šīs instrukcijas.** Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, vai elektroinstrumenta daļas nav bojātas un vai nav noticis kas cits, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstruments ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes.** Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- f) Griezējinstrumenti jāuztur asi un firi.** Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk ieķeras un ir vieglāk vadāmi.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, tā**

piederumus un maināmos instrumentus utt. atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.

Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.

- h) Rokturiem un satveršanas virsmām ir jābūt sausām un tīrām, uz tām nedrīkst būt eļļas vai smērvielas.**

Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši rīkoties ar instrumentu un to kontrolēt negaidītās situācijās.

5) Apkope

- a) Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.**

Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.

Urbja drošības brīdinājumi



1) Uzlieciet ausu aizsargus.

Trokšņa iedarbība var izraisīt kurlumu.

- 2) Izmantojiet papildu rokturi(-us), ja instrumentam tāds(-i) ir.**

Kontroles zaudēšanas rezultātā var rasties trauma.

- 3) Darba laikā turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, ja griezējinstrumentis var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai savu vadu.**

Ar zem sprieguma esošu vadu saskarē nonācis griezējinstrumentis var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru strāvas triecienam.



4) Uzlieciet putekļu masku.

- 5) Izmantojiet atbilstošus detektorus, kas spēj noteikt, vai darba zonā nav apslēptu komunālo pakalpojumu nodrošināšanas līniju, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu.**

Saskare ar elektrolīnijām var izraisīt ugunsgrēku un elektrotriecienu. Gāzes līnijas bojājums var izraisīt eksploziju. Ūdens līnijas caurduršana izraisa

īpašuma bojājumus.

- 6) Nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu, ja tā uzgalis iestrēgst. Esiet gatavi izteiktam atbildes griezes momentam, kas var izraisīt spēcīgu atsitienu.**

Uzgalis iestrēgst šādos gadījumos:

- elektroinstrumentam ir radusies pārslodze, vai
- tas iestrēgst darba detaļā.

- 7) Strādājot ar iekārtu, vienmēr to cieši satveriet ar abām rokām un ieņemiet stabilu pozīciju.**

Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.

- 8) Nostipriniet apstrādājamo materiālu.**

Apstrādājamais materiāls, kas nostiprināts ar iespīlēšanas ierīcēm vai skrūvspīlēm, ir drošāks nekā tad, ja to pietur ar roku.

- 9) Pirms instrumenta nolikšanas vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.**

Uzgalis var iestrēgt, liekot jums zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

- a) Tikai AK tirgum. Jūsu instrumentam ir BS 1363/A apstiprināts spraudnis ar iekšēju drošinātāju (ASTA apstiprināts kā atbilstošs BS 1362).

Ja spraudnis neatbilst jūsu kontaktligzdām, pilnvarotam klientu apkalpošanas aģentam tas ir jānogriež un jāaizstāj ar piemērotu spraudni.

Jaunajam spraudnim ir jābūt tādai pašai drošinātāja klasei kā sākotnējam spraudnim.

Nogrieztais spraudnis ir jāizmet, lai izvairītos no iespējamā strāvas trieciena apdraudējuma, un to nekad nedrīkst iespraust kontaktrozete kādā citā vietā.

- b) Tikai Austrālijas un Jaunzēlandes tirgum. Izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo paliekošo strāvu, kas nepārsniedz 30mA.

- 10) Jebkura lietošanas instrukcijā nenorādīta piederuma vai papildierīces lietošana var radīt traumu risku.**

Papildu drošības brīdinājumi

- 1) Neievietojiet vadus vai citus līdzīgus priekšmetus ventilācijas atverēs.**

Elektrotrieciens var jūs nogalināt vai radīt smagas traumas.

2) Pēc ilgstošas lietošanas piederumi var būt karsti.

Izņemot urbja uzgali no instrumenta, izvairieties no saskares ar ādu un uzvelciet atbilstošus aizsargcimdus, pirms satverat piederumu vai uzgali.

3) Nepieļaujiet, ka biežas instrumentu izmantošanas rezultātā gūtā pieredze padara jūs bezrūpīgu un jūs ignorējat drošības principus.

Bezrūpīga rīcība var izraisīt smagas traumas vien sekundes daļas laikā.

4) Rokturiem un satveršanas virsmām ir jābūt sausām un tīrām, uz tām nedrīkst būt eļļas vai smērvielas.

Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši rīkoties ar instrumentu un to kontrolēt negaidītās situācijās.

4. Barošanas avots

Pārlicinieties, ka tikla spriegums ir atbilstošs. Barošanas avota spriegumam jāatbilst uz datu plāksnītes norādītajam spriegumam.



Brīdinājums!

Izmantojot 110 V strāvas stiprumam paredzētu instrumentu 220V/230 V tīklā, motora ātrums anormāli pieaug. Tā rezultātā urbja uzgali un instruments var tikt bojāti vai motoru var bojāt aizdegšanās.

5. Tīkla kontaktrozete

Ja, ievietojot spraudni, ir dzirdama skaņa vai ja to var viegli izņemt, spraudnis ir jāsalabo. Lūdzu, sazinieties ar vietējo elektrodarbnīcu.

Izmantojot tīkla kontaktrozeti šādā stāvoklī, pārkaršanas dēļ var tikt izraisīts nelaimes gadījums.

6. Darba vieta

- Pārbaudiet darba vietu, ņemot vērā brīdinājumus.
- Nelietojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv aizdegšanās risks.
- Novērsiet putekļu uzkrāšanos darba vietā.
- Putekļi var viegli aizdegties.
- Putekļi no tādiem materiāliem kā svīnu saturoši pārklājumi, minerāli un metāls var kaitēt veselībai.
- Saskaņā ar putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alergiskas reakcijas operatoram vai tuvumā esošām personām un/vai elpceļu infekcijas.
- Daži metāla putekļi tiek uzskatīti par bīstamiem, jo īpaši kopā ar sakausējumiem, piemēram, cinku, alumīniju vai hromu.
- Ar materiāliem, kas satur azbestu, drīkst strādāt tikai speciālisti.
- Nodrošiniet labu darba vietas ventilāciju.
- Ieteicams uzvilkt P2 filtra klases respiratoru.
- Ievērojiet attiecīgos savas valsts noteikumus par materiāliem, ar kuriem jāstrādā.

7. Izmēģinājuma pārbaude

Pirms sākt darbu, uzvelciet aizsardzības līdzekļus (brilles, ķiveri, ausu aizbāžņus, aizsargcimdus) un virzienā projām no citiem pārbaudiet, vai instruments atbilstoši darbojas.

8. Uz instrumenta esošo simbolu vai piktogrammu, kas svarīgas instrumenta drošai lietošanai, skaidrojums

Pārbaude pirms lietošanas

1. Savienošana ar barošanas avotu

(sk. 2. attēlu)

2. Pagarinātājs

110-127 V~		220-240 V~	
Vada nominālais šķērsgriezums	Maks. garums	Vada nominālais šķērsgriezums	Maks. garums
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Izmantojiet pagarinātāju, ja tas ir vajadzīgs dēļ attāluma līdz barošanas avotam. Pagarinātāja vadam ir jābūt pietiekami lielam un garam, lai nodrošinātu elektroenerģijas padevi. Pārāk mazs vai pārāk garš vads izraisīs sprieguma samazinājumu, mazinot motora jaudu. Izmantojiet pēc iespējas īsāku pagarinātāju.

3. Slēdzis



Brīdinājums!

Pieslēdzot barošanu, kad ieslēgts slēdzis, instruments var pēkšņi iedarboties, izraisot negadījumu.

Pārbaudiet, vai pēc pavilkšanas vai pastumšanas sviras slēdzis ir atgriezies sākotnējā pozīcijā.



Lietojiet ausu aizbāžņus



Nododiet atkritumu materiālus



Neizmetiet akumulatoru mājsaimniecības atkritumos

V	Volts	n₀	Ātrums bez noslodzes
A	Ampēri	Hz	Hercs
W	Vati	/min	Apgriezieni vai alternējošas kustības minūtē
~	Maiņ- strāva		n klases konstrukcija

Vides aizsardzība



Nogādājiet izejvielas uz pārstrādes punktu un neizmetiet kopā ar atkritumiem. Iekārta, piederumi un iepakojums pirms pārstrādes videi nekaitīgā veidā ir jāšķiro. Plastmasas daļām marķējums, kas norāda pārstrādes kategorijas.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvērtņē! Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un to pārstrādi, kā arī atbilstoši tās atspoguļojumam nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā, lai tos sagatavotu atbilstoši izmantošanai.

Trokšņa un vibrācijas emisijas

1. Troksnis un vibrācija

Trokšņa emisiju izmērītās vērtības, kas noteiktas atbilstoši standartam EN 62841.

A svērtais skaņas emisiju intensitātes līmenis (LWA) [dB(A)]	115
A svērtais skaņas emisiju spiediena līmenis (LpA) [dB(A)]	104
NeNOTEIKTA (K) [dB(A)]	3

2. Operatoram jālieto dzirdes aizsardzības līdzekļi

3. Vibrācijas emisijas

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) tiek noteikta atbilstoši standartam EN 62841.

Trieceņurbšanas režīms	Vibrācijas emisiju vērtība (ah) (m/s ²)	24
	NeNOTEIKTA (K) (m/s ²)	1.5
Urbšanas režīms	Vibrācijas emisiju vērtība (ah) (m/s ²)	3
	NeNOTEIKTA (K) (m/s ²)	1.5

4. Papildu informācija

- Kopējā deklarētā vibrāciju vērtība ir izmērīta saskaņā ar EN 62841 norādīto standarta testēšanas metodi un var tikt izmantota savstarpējai salīdzināšanai.
- Deklarēto kopējo vibrāciju vērtību var arī izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

5. Brīdinājums

- Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrācijas emisijas var atšķirties no deklarētās kopējās vērtības atkarībā no tā, kā instruments tiek lietots.
- Ir jānosaka papildu drošības pasākumi operatora aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības aplēsēm faktiskās lietošanas apstākļos (papildus trīģera laikam ņemot vērā visas pārējās darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai kad tas darbojas tukšgaitā).

Specifikācijas un komplektācijas saraksts

1. Specifikācijas

Nominālā ieeja	W	650
Nominālais spriegums un frekvence	V	220-240 V~, 50/60Hz

Motors	-	Vienfāzes sērijas komutatora sērijas motors
ātrums bez noslodzes	/min	0-2800
Trieciena stiprums nominālajā ātrumā	/min	0-44800
Svars	kg	1.65
Urbšanas diametrs (max Ø mm)	Betons	mm 13
	Tērauds	mm 10
Aizsardzības klase	-	II klase

2. Komplektācijas saraksts

Plastmasas kaste	1 GAB.
Sānu rokturis	1 KOMPL.
Aizturis	1 GAB.
Lietošanas rokasgrāmata	1 GAB.

3. Daļas pieejamas papildus: Sānu rokturis, Urbis (ø ± 3,2 mm), ogles birste.

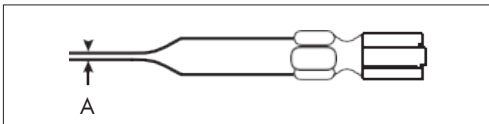
• Papildu daļas (pieejamas papildus)

a) Urbis (trīeciens + rotācija)

Ārējais diametrs (mm)	Garums (mm)	Ārējais diametrs (mm)	Garums (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Nr.3 (+) bits (garums: 70 mm, 6~8 mm šķērssgrīzuma padziļinājums (+) skrūve)

c) Skrūvgrieža uzgalis (skrūvei ar mīnus padziļinājumu [-])



A(mm)	Skrūves garums
0.8	4
1	5~6

Funkciju un lietojuma apraksts

1. Urbju skava
2. Reversa pagrieziena poga

3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 4. Slēdžu bloķēšana
 5. Kordas bruņas
 6. Kontaktdakša
 7. Funkciju maiņas svira
 8. Sānu rokturis
 9. Gaismā
 10. Aizbāzni
- ※ Iespēja: Bezatslēgu skava

Eksploatācijas instrukcijas

1. Iestatišana un testēšana

- a) Vairāki sānu rokturi novietojiet vajadzīgajā leņķa pozīcijā uz roktura turētāja. (Sānu roktura gropei un izvīzītajai izstrādājuma daļai jābūt pareizi ievietotai.)
- b) Pirms darbināt mašīnu, pievelciet sānu rokturi, pagriežot roktura korpusa stiprinājumu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- c) Pēc piederumu uzstādīšanas palaidiet elektroinstrumentu ar maksimālo apgriezību bez slodzes uz 5 sekundēm un pārbaudiet elektroinstrumenta stāvokli.

2. Apstrādājamo detaļu izmēra un materiāla veida ierobežojumi (Skatīt 3. attēlu)

- a) Urbšana betonā vai akmeņi: Izmantojiet piemērotu urbi (standarta vai papildu daļas). Maksimālo urbja maksimālo jaudu skatiet specifikāciju tabulā.
- b) Urbšana metālā vai plastmasā: izmantojiet urbi parastiem tērauda materiāliem. (Ø0,8 mm ~ Ø13 mm)

3. Izmantojot skrūvgriezi

Novietojiet pārslēgšanas sviru rotācijas pozīcijā un pēc tam uzlieciet urbi uz skrūves galviņas. Nospiediet galveno korpusu, lai piestiprinātu skrūvi. Noregulējiet slēdža pogu, lai regulētu ātrumu.

4. Pāreja no trieciena uz rotāciju (Skatīt 4. attēlu)

- a) Urbšanas režīms: Urbšanas režīmu izmanto vispārējās urbšanas darbībās.
- b) Ietekmes režīms: Lai urbtu betonu, akmeni, flīzes un citus cietus materiālus, pārslēdziet uz trieciena režīmu, lai urbja mašīna, rotējot urbšanas galvai, triektu uz apstrādājamo detaļu.

5. Pārslēgšana

(Skatīt 5. attēlu)

- Instrumenta ātrumu var regulēt no 0 līdz maksimālajam ātrumam.
- Lai palielinātu ātrumu, pagrieziet ātruma regulēšanas pogu uz labo pusi, bet, lai ātrumu samazinātu, pagrieziet ātruma regulēšanas pogu uz kreiso pusi.
- Lai nodrošinātu nepārtrauktu darbību, nospiediet slēdža fiksatoru, velkot slēdža sprūdu.
- Nospiediet sprūdu, lai atbrīvotu slēdža bloķēšanu. Slēdža bloķētājs darbojas jebkurā vadības pozīcijā.

6. Rotācijas virziens

(Skatīt 6. attēlu)

Nospiediet virziena maiņas sviru uz R, un sējmašīna tiks pagriezta pulksteņrādītāja kustības virzienā. Savukārt, nospiediet sviru uz L, un sējmašīna tiks pagriezta pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Brīdinājums: Lai darba laikā mainītu rotācijas virzienu, atbrīvojiet slēdža fiksatoru un pagrieziet virziena maiņas sviru. Pretējā gadījumā svira tiks bojāta.

7. Spiediens, kas tiek piemērots elektriskajai urbja mašīnai

Nevajadzīgs spiediens, kas tiek piemērots elektriskajai urbja mašīnai, nepaātrinās urbuma izgatavošanas procesu. Gluži pretēji, tas var sabojāt urbja uzgali, samazināt darba efektivitāti un saīsināt elektriskā urbja kalpošanas laiku.

8. Caurums ar caurumu

Urbis var tikt salauzts, iespējoties darba materiālā. Samaziniet spiedienu, kas tiek pielikts elektriskajam instrumentam, kad tas iespiežas darba materiālā.

9. Urbšana ar lielāku ārējo diametru

Reakcija palielinās proporcionāli urbja diametram. Lai urbtu apstrādājamo materiālu vertikāli, turiet svaru uz abām kājām un stingri turiet instrumentu ar abām rokām.

10. Aizbāzņi

Ar aizbāzņi (standarta daļa) tiek saglabāts urbšanas dziļums. Tas ir īpaši ērts veids, kā izveidot daudz caurumu ar vienādu dziļumu.

Apkope un uzturēšana



Brīdinājums!

Atvienojiet spraudni no barošanas avota, pirms veikt jebkādu apkopi.

1. Instrumenta (uzgāja) pārbaude

Izmantojot nolietotu uzgali, motors tiek pārslogots un samazinās darba efektivitāte. Noasiniet instrumentu vai aizvietojiet to ar jaunu.

2. Skrūvju pārbaude

Pārbaudiet, vai nav atskrūvējušās kādas skrūves. Brīvās skrūves ir cieši jāpieskrūvē.

3. Smērviela

Ja būtiski samazinās urbja ātrums, pārbaudiet smērvielu un nomainiet to, ja tas ir nepieciešams. Jāizmanto tikai tāda triecienuurbja smērviela, ko ieteicis pilnvarots Würth apkopes centrs.

4. Ogles suka

Vienreizlietojamā ogles suka tiek izmantota motorā. Nolietotas ogles sukas rezultātā var iestāties motora atteice. Nomainiet nolietoto ogles suku ar jaunu suku.

5. Uzglabāšana pēc lietošanas



Brīdinājums!

Uzglabājiet instrumentu sausā un bērniem nepieejamā vietā.

6. X savienojuma vads

Ja šā elektroinstrumenta barošanas vads ir bojāts, to ir jānomaina ar īpaši sagatavotu vadu, kas ir pieejams tikai apkopes organizācijā.

7. Tīrīšana



Brīdinājums!

Izpūstiet putekļus un neīrumus no visām gaisa spraugām ar tīru un sausu gaisu vismaz vienu reizi nedēļā. Lai mazinātu acu traumu risku, šo darbību laikā vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.



Brīdinājums!

Instrumenta nemetālisko daļu tīrīšanai nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas kodīgas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šajās detaļās izmantoto plastmasu. Izmantojiet drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni un maigām ziepēm. Nepieļaujiet, ka instrumentā iekļūst ūdens, nekad neiegremdējiet instrumenta daļas ūdenī.

Очень важно прочитать инструкцию по эксплуатации перед первым использованием электроинструмента. Всегда держите инструкцию по эксплуатации с электроинструментом. Убедитесь, что руководство по эксплуатации находится рядом с электроинструментом при передаче его другим людям.

Примечание

Наши инженеры стремятся к постоянному развитию и исследованиям, чтобы разработать качественный продукт, поэтому форма и структура наших моделей могут быть изменены без предварительного уведомления.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение



инструкций и рекомендаций может

привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.** Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится ко всему вашему инструменту, работающему от сети (проводное) или на батарее (аккумуляторах) (беспроводное).

1) Безопасность в месте выполнения работ

- a) **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.**
Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
- b) **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или паров.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пара или газов.
- c) **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних лиц к месту выполнения работ.**

Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники.**
Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления, плиты и холодильники.**
При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.**
Попадение влаги в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.**
Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения

электрическим током.

- e) **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством дифференциального тока (RCD).** Использование устройства дифференциального тока (RCD) снижает риск поражения электротоком.

3) Личная безопасность

- a) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.



- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
 - c) **Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем подсоединить инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед поднятием и переноской убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении (OFF).** Переноска инструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
 - d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали может привести к травме.
 - e) **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
 - f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
 - g) **Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они подсоединены и правильно используются.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
 - h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования электроинструмента стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы в долю секунды.
- ### 4) Использование и уход за электроинструментом
- a) **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий выполняемой вами работе.** Правильно подоранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и

безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.

- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.**
Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- c) **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или снимите батарею с электроинструмента.**
Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента .
- d) **Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей , и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции пользоваться им.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.**
Большое количество несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
- f) **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.**
Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям(заклиниванию), что позволит лучше управлять им.
- g) **Используйте электроинструмент , принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях , для**

которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование инструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

- h) **Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазок.** Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не обеспечивают безопасное обращение и контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- 5) Обслуживание**
- a) **Обслуживание вашего электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.**
Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

Меры безопасности при работе с аккумуляторной дрелью



1) Используйте защитные наушники.

Воздействие шума может вызвать поражение слуха

- 2) **Необходимо пользоваться дополнительными рукоятками, если таковые поставляются вместе с инструментом.** Потеря управления может вызвать телесное повреждение.

- 3) **Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности захвата, особенно в ситуациях когда режущий инструмент может прикоснуться к скрытой проводке или собственному кабелю инструмента.**

При контакте режущего инструмента с напряженным проводом, металлические части электроинструмента могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.



4) Надевайте пылезащитный респиратор.

5) Проверяйте рабочее место на наличие скрытых электрических проводов, газовых и водопроводных труб с помощью металлоискателя или обращайтесь за справкой в соответствующее предприятие коммунального обслуживания.

Контакт с электропроводкой может вызвать пожар или поражение электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение трубопроводов водопроводной сети может причинить вред имуществу.

6) При заклинивании бура сразу отсоедините электроинструмент от сети, так как заклинивание может создать высокий крутящий момент который приводит к обратному удару (рывку).

Заклинивание рабочих насадок происходит при:

- перегрузке электроинструмента
- при заклинивании в обрабатываемом материале

7) Электроинструмент всегда удерживайте крепко руками и работайте в устойчивой позе.

Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

8) Закрепляйте заготовку.

Заготовка, установленная в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

9) Дождитесь, пока электроинструмент полностью не остановится, прежде чем отложить его в сторону.

В обратном, может произойти заклинивание рабочих инструментов, что приводит к потере контроля над электроинструментом.

- a) Только для рынка Великобритании: Ваш электроинструмент оснащен вилкой BS 1363/A с внутренним предохранителем (ASTA разрешение к применению № BS 1362). Если вилка не подходит к розетке, ее надо отсоединить, а уполномоченный представитель сервисного центра должен присоединить соответствующую вилку. Новая вилка должна быть оснащена именно таким

предохранителем как и оригинальная. Отсоединенную вилку надо удалить и не вставлять в другие розетки, чтобы избежать риск поражения электрическим током.

- b) Только для рынка Австралии и Новой Зеландии:
Используйте предохранительный выключатель номинального дифференциального тока 30 мА или мене.

10) Использование не рекомендованных изготовителем дополнительных принадлежностей и насадок, увеличивает риск получения травмы.

Дополнительные требования по технике безопасности

1) Не засовывайте металлические проволоки или другие похожие предметы в вентиляционные отверстия.

Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам или смерти, вследствие поражения электрическим током.

2) Детали электроинструмента могут быть горячими после длительной эксплуатации.

При удалении пыли с электроинструмента не допускайте контакта с кожей и надевайте соответствующие защитные перчатки.

3) Не позволяйте хорошему знанию от частого использования электроинструмента стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.

Небрежное действие может повлечь серьезные травмы в долю секунды.

4) Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазок. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не обеспечивают безопасное обращение и контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

Проверка электроинструмента перед использованием

1. Разъем питания

(см. рис. 2)

2. Удлинитель

110-127 V~		220-240 V~	
Номинальное сечение провода	Длина, макс.	Номинальное сечение провода	Длина, макс.
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

При работе в большем удалении от источника тока используйте удлинитель соответствующей длины и толщины. Если подключаете слишком тонкий или слишком длинный удлинитель, это может вызвать падение напряжения, что ведет к снижению мощности двигателя. Используйте удлинитель только для кратковременного подключения.

3. Пусковой выключатель



Предупреждение

Когда включаете шнур питания к которому подключен электроинструмент, внезапное вращение инструмента может привести к несчастному случаю.

Надо проверить возвращается ли кнопка пуска после нажатия в исходное положение .

4. Источник питания

Обратите внимание на напряжение источника питания. Напряжение источника питания должно соответствовать значению, указанному на заводской табличке.



Предупреждение

Если электроинструмент, рассчитанный на 110В, используется при напряжении 220В/230В, скорость двигателя автоматически увеличивается, что может привести к повреждению наконечника сверла/бита и пожару в двигателе

5. Розетка

Обратитесь к квалифицированному электрику если розетка издает звуки (шум) при подключении вилки, или вилка

не удерживается в розетке, так как это может быть причиной перегрева розетки и соответственно, несчастного случая.

6. Рабочая зона

- Соблюдайте все предупреждения, относящиеся к рабочей зоне.
 - Не используйте этот электроинструмент в местах, где существует потенциальная опасность пожара.
 - Не допускайте накопления пыли в рабочей зоне. Пыль может легко воспламениться.
 - Пыль от таких материалов, как определенные покрытия, минералы и металлы, может быть вредной для здоровья.
 - Контакт с пылью или вдыхание пыли может вызвать аллергические реакции у оператора или наблюдателя, а также может привести к инфекциям дыхательных путей.
 - Пыль от некоторых металлов может считаться опасной, особенно в случае сплавов с цинком, алюминием или хромом.
 - Материалы, содержащие асбест, могут обрабатываться только обученным персоналом.
 - Обеспечить хорошую вентиляцию рабочей зоны.
 - Рекомендуется использовать респиратор с очистителем класса P2.
 - Перед началом работы обязательно ознакомьтесь с действующими правовыми положениями, которые относятся к определенным материалам, которые используются.
- ### 7. Пробный запуск
- Перед началом работы наденьте средства индивидуальной защиты (защитные очки, каску, наушники, защитные перчатки) и попробуйте инструмент сбоку, вдали от других людей, чтобы убедиться, что инструмент работает правильно.

8. Объяснение всех символов или пиктограмм , используемых для электроинструмента , связанных с безопасностью



Надевать наушники



Возврат отходов



Не выбрасывайте данное электрооборудование вместе с бытовым отходом

V	Вольт	n_o	Кол-во оборотов на „холостом ходе“
A	Ампер	Hz	Герц
W	Ватт	/min	Кол-во оборотов/мин.
~	Переменный ток		Инструмент промышленного класса II

Охрана окружающей среды



Перерабатывайте сырье, а не выбрасывайте его как отходы. Машины, насадки и упаковка должны быть отсортированы для утилизации органических продуктов. Пластиковые компоненты помечены для переработки по категориям.

Только для стран членов ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы!

Согласно Директиве 2012/19/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и о ее претворении в национальное право отслужившие свой срок электроинструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую утилизацию.

Шум и вибрации

1. Распространение шума

Звуковое давление. Измеренные значения соответствуют EN 62841.

A- средневзвешенное значение уровня звуковой мощност (L _{wA}) [dB(A)]	115
A- средневзвешенное значение уровня давления шума(L _{pA}) [dB(A)]	104
Отклонение (K) [dB(A)]	3

2. Оператор должно надевать наушники

3. Вибрации

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по параметрам EN 62841.

Ударный режим сверления	Общее значение вибрации (ah) [м/с ²]	24
	Отклонение (K) [м/с ²]	1.5
Режим сверления	Общее значение вибрации (ah) [м/с ²]	3
	Отклонение (K) [м/с ²]	1.5

4. Заключительные информации

- Заявленное значение общей вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний в соответствии с EN 62841 и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.
- Заявленное значение общей вибрации также можно использовать в предварительных оценках воздействия.

5. Предупреждение

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.
- Определение дополнительных мер безопасности для защиты пользователей основано на прогнозируемом воздействии в реальных условиях использования (с учетом всех частей цикла использования, таких как период, когда инструмент выключен и работает без нагрузки в дополнение к времени работы).

Спецификация и комплект поставки

1. Спецификация

Напряжение на входе	Вт	650
Номинальное напряжение и частота	В	220-240 V~, 50/60Hz
Двигатель	-	Однофазный коллекторный двигатель
Скорость без нагрузки	/мин	0-2800
Количество ударов при номинальной скорости	/мин	0-44800
Вес	кг	1.65
Диаметр бурения (не более Ø мм)	Бетон	мм 13
	Сталь	мм 10
Класс защиты	-	Класс II

2. Комплект поставки

Пластиковая коробка	1 EA
Боковая (вспомогательная) рукоятка	1 комплект
Ограничитель глубины бурения	1 EA
Руководство по эксплуатации	1 EA

3. Дополнительные детали: Боковая рукоятка, сверло (Ø ± 3,2 мм), угловая щетка

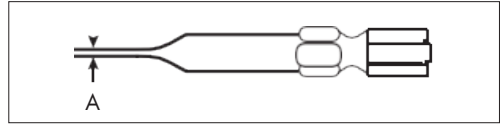
• Дополнительные детали (поставляются дополнительно)

a) Сверло (ударное + вращение)

Наружный диаметр (мм)	Длина (мм)	Наружный диаметр (мм)	Длина (мм)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Бита №3 (+) (Длина : 70 мм, 6~8 мм крестообразное углубление (+) винта)

c) Бита для отвертки (для винта с минусовым углублением [-])



A (мм)	Длина винта
0.8	4
1	5~6

Описание функции и назначение электроинструмента

1. Сверлильный патрон
 2. Ручка реверса
 3. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
 4. Блокировка выключателя
 5. Кордовая броня
 6. Вилка
 7. Рычаг изменения функций
 8. Боковая ручка
 9. Свет
 10. Заглушка
- ※ Опция: Беспроводной патрон

Руководство по эксплуатации

1. Настройка и тестирование

- a) Установите боковую ручку в требуемое угловое положение на держателе ручки. (Паз боковой ручки и выступающая часть изделия должны быть правильно вставлены).
- b) Перед запуском машины затянута боковую рукоятку, повернув зажим корпуса рукоятки по часовой стрелке.
- c) После установки принадлежностей запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода в течение 5 секунд и проверьте состояние электроинструмента.

2. Ограничения по размеру заготовки и типу материала (См. рисунок 3)

- a) Сверление в бетоне или камне: Используйте соответствующее сверло (стандартное или дополнительное). Максимальную мощность сверла см. в таблице технических

характеристик.

- b) Сверление в металле или пластике:
Используйте сверло для обычных стальных материалов. ($\varnothing 0.8$ мм ~ $\varnothing 13$ мм)

3. Использование для отвертки

Установите рычаг переключения в положение вращения, а затем насадите сверло на головку винта. Нажмите на основной корпус, чтобы закрепить винт. Отрегулируйте ручку переключателя для управления скоростью.

4. Переход от удара к вращению

(См. рисунок 4)

- a) Режим бурения: Режим бурения используется при общих операциях бурения.
b) Ударный режим: Для сверления бетона, камня, плитки и других твердых материалов переключитесь в режим удара, чтобы сверло ударяло по заготовке при вращении буровой головки.

5. Переключение

(См. рисунок 5)

- a) Скорость вращения инструмента можно регулировать от 0 до максимальной.
b) Поверните ручку управления скоростью в правую сторону, чтобы увеличить скорость, и поверните ручку управления скоростью в левую сторону, чтобы уменьшить скорость.
c) Для непрерывной работы нажмите на фиксатор выключателя, потянув за курок выключателя.
d) Нажмите на курок, чтобы разблокировать блокировку выключателя. Блокировка выключателя работает в любом положении управления.

6. Направление вращения

(См. рисунок 6)

Нажмите рычаг изменения направления вращения в положение R, и дрель будет вращаться по часовой стрелке. Напротив, нажмите рычаг в положение L, и бур будет вращаться против часовой стрелки. Внимание: Чтобы изменить направление вращения во время работы, отпустите фиксатор выключателя и поверните рычаг изменения направления вращения. В противном случае рычаг будет поврежден.

7. Давление, прилагаемое к электродрели

Излишнее давление, прилагаемое к электродрели, не ускорит процесс создания отверстия. Напротив, оно может повредить наконечник сверла, снизить эффективность работы и сократить срок службы электродрели.

8. Проникающее отверстие

Сверло может сломаться во время проникновения в обрабатываемый материал. Уменьшите давление на электроинструмент во время проникновения в обрабатываемый материал.

9. Сверление с большим наружным диаметром

Реакция увеличивается пропорционально диаметру сверла. Для вертикального сверления рабочего материала поддерживайте вес на обеих ногах и крепко держите инструмент обеими руками.

10. Заглушка

Стопор (стандартная деталь) поддерживает глубину сверления. Специально для этого удобно делать много отверстий одинаковой глубины.

Техническое обслуживание и ремонт



Предупреждение

Перед началом любых работ по техническому обслуживанию электроинструмента, отключите вилку шнура питания из розетки электросети.

1. Проверка насадки (бура)

Использование изношенных насадок (буров) приводит к избыточной нагрузке двигателя и снижает эффективность выполняемой работы. Насадку надо заточить или заменить на новую.

2. Проверка крепежных винтов

Регулярно контролируйте затяжку крепежных винтов и при необходимости подтягивайте их.

3. Смазывание

Если скорость дрели/молотка резко упала,

надо проверить состояние смазочной жидкости и при необходимости заменить ее. Надо использовать смазочные средства рекомендуемые уполномоченным „Würth“ сервисным центром.

4. Карбоновая щетка

В двигателе находится карбоновая щетка, которую при необходимости можно заменить. Сильно стертые карбоновые щетки могут вызвать замыкание двигателя. Изношенные карбоновые щетки надо заменить на новые.

5. Хранение электроинструмента



Предупреждение

Хранить в сухом, недоступном для детей месте .

6. Кабель питания

Если кабель питания поврежден, его надо заменить специально подготовленным кабелем, поставляемым сервисным центром.

7. Чистка



Предупреждение: Выдувайте грязь и пыль из корпуса инструмента сухим сжатым воздухом по крайней мере раз в неделю. Выполняйте очистку надев средство защиты глаз.



Предупреждение: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента, так как они могут ухудшить свойства пластмассовых материалов в составе деталей. Используйте только тряпку смоченную в легком растворе из воды и мыла. Не допускайте попадания жидкости внутрь электроинструмента; ни в коем случае не погружайте любую часть электроинструмента в жидкость.

Pre prve upotrebe ove mašine, neophodno je pročitati uputstvo za upotrebu. Ovaj priručnik uvek držati u blizini same mašine, radi mogućeg korišćenja. Ako se mašina daje na korišćenje drugim osobama, voditi računa da ovaj priručnik bude prisutan uz samu mašinu.

Napomena

Naši inženjeri teže konstantnom razvoju i istraživanju, u cilju poboljšanja kvaliteta proizvoda, stoga izgled i konstrukcija naših modela može da se promeni bez prethodne najave.

Osnovna upozorenja o bezbednosti pri radu sa električnim mašinama

Upozorenje! Pročitati sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Neuvažavanje uputstava koja se odnose na bezbednost, može da rezultuje strujnim udarom, požarom i/ili pojavom teških



telesnih povreda. **Sačuvati sva upozorenja i instrukcije za moguću kasniju upotrebu.**

Termin "električne mašine" u upozorenjima se odnosi na mašine sa napajanjem iz strujne mreže (žičane) ili električne mašine sa napajanjem iz baterije (bežične).

1) Bezbednost radnog prostora

- a) **Održavati čistoću i dobru osvetljenost radnog prostora.** Pretrpana i tamna okruženja često predstavljaju uzrok nesrećnih slučajeva.
- b) **Ne raditi sa električnom mašinom u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati varniče, što može da zapali gasove ili prašinu.
- c) **Decu i posmatrače držati podalje od zone rada sa električnom mašinom.** Skretanje pažnje može da izazove gubitak kontrole.

2) Strujna zaštita

- a) **Utiakač električne mašine mora da odgovara strujnoj utičnici. Nikada ne sprovoditi bilo kakve modifikacije na utikaču. Ne koristiti nikakve adaptere na utikačima kada su u pitanju električne mašine sa uzemljenjem.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) **Izbegavati kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ukoliko je telo rukovaoca spojeno sa zemljom.
- c) **Ne izlagati električne mašine uticaju kiše ili vlažnim uslovima.** Voda koja uđe u električnu mašinu, povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne oštećivati strujni kabl. Nikada ne koristiti strujni kabl električne mašine u svrhu nošenja, vučenja ili isključivanja utikača iz zida. Strujni kabl držati podalje od izvora toplote, uticaja ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećen ili zamršen kabl povećava opasnost od strujnog udara.
- e) **Kada se električna mašina upotrebljava napolju, koristiti produžni kabl namenjen za spoljnu upotrebu.** Korišćenje strujnog kabla namenjenog za spoljnu upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako je rukovanje električnom mašinom u vlažnim uslovima ipak neizbežno, koristiti izvor struje koji poseduje uređaj diferencijalne strujne zaštite (RCD).** Korišćenje RCD uređaja smanjuje opasnost od strujnog udara.
- 3) **Lična bezbednost**
 - a) **Uvek biti na oprezu, voditi računa o poslu koji se vrši, i koristiti principe logičkog zaključivanja, u toku korišćenja električnih mašina. Ne koristiti električne mašine ako je prisutan umor, uticaj narkotika, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje tokom rukovanja električnom

mašinom može da uzrokuje ozbiljne povrede.



b) Koristiti zaštitnu opremu. Uvek nositi zaštitu za oči.

Zaštitna oprema u koju spadaju maska za prašinu, zaštitne cipele, kapa ili antifoni, u određenim uslovima mogu smanjiti rizik od pojave povreda.

- c) **Sprečiti neželjeno pokretanje. Proveriti da li se strujni prekidač nalazi položaju ISKLJ pre priključivanja mašine na strujni izvor i/ili bateriju, kao i pre podizanja ili prenošenja mašine.** Nošenje električne mašine sa prstom na prekidaču, ili uključivanje električne mašine pri čemu je prekidač u položaju UKLJ, povećava rizik od povreda.
- d) **Ukloniti bilo kakav alat za podešavanje ili ključeve, pre nego što se uključi električna mašina.**

Alat za podešavanje ili ključevi koji su ostali u zoni rotirajućih delova električne mašine, može da ima za posledicu pojavu ozbiljnih telesnih povreda.

- e) **Ne naginjati se u toku rada. Održavati pravilan stav i ravnotežu tela u toku rada.**
- Ovo omogućava bolju kontrolu električne mašine u neočekivanim situacijama.
- f) **Oblačiti se prikladno. Ne nositi nikakav nakit, kao ni previše komotnu odeću. Držati kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova.**

Komotna odeća, nakit ili duga kosa, mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.

- g) **Ako su dostupni uređaji za povezivanje sistema za sakupljanje i usisavanje prašine, obavezno ih priključiti i pravilno koristiti.**

Sakupljanjem prašine može se smanjiti opasnost od nezgoda izazvanih uticajem prašine.

- h) **Ne dozvolite da vas poznavanje mašine i česta upotreba iste učine opuštenim i da pritom ignorirate bezbednosne principe alata.**

Nepromišljen postupak može da izazove ozbiljnu povredu u jednom deliću sekunde.

4) Korišćenje i održavanje električnih mašina

- a) **Ne primenjivati prekomernu silu kod**

upotrebe električnih mašina. Koristiti električnu mašinu koja odgovara određenoj nameni. Pravilno odabrana električna mašina će obaviti rad za koji je predviđena, bolje, bezbednije i brže.

- b) **Ne koristiti električnu mašinu ako njen prekidač pravilno ne uključuje ili ne isključuje samu mašinu.**

Mašina koja ne može da se kontroliše putem prekidača je opasna i mora biti popravljena.

- c) **Isključiti utikač iz strujne mreže i/ili Izvaditi bateriju iz električne mašine pre početka sprovođenja postupaka podešavanja mašine, promene alata ili njenog skladištenja.**

Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od neželjenog pokretanja električne mašine.

- d) **Mašinu koja se neće koristiti u dužem vremenskom periodu uskladištiti van domašaja dece, i ne dozvoliti upotrebu osobama koje nisu upoznate sa radom električnih mašina, i sadržajem ovog uputstva.** Električne mašine mogu da predstavljaju opasnost u rukama neobučenih osoba.

- e) **Održavanje električne mašine. Proveriti da li su prisutni iskrivljeni ili blokirani pokretni delovi, a isto tako i slomljeni ili na bilo koji način oštećeni delovi, koji mogu negativno da utiču na rad električne mašine. Ukoliko je uočeno oštećenje, odneti električnu mašinu na popravku, pre dalje upotrebe.**

Mnoge nesreće se javljaju kao posledica lose održanih električnih mašina.

- f) **Održavati rezne alate oštrim i čistim.**
- Ispravno održavani rezni alati, sa oštrim reznim ivicama se manje zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristiti električnu mašinu, pribor i alat u skladu sa ovim instrukcijama, uzevši u obzir radne uslove i vrstu posla.**

Korišćenje električne mašine u svrhu za koju nije predviđena, može da ima za posledicu pojavu opasnih situacija.

- h) **Drške i prihvatne površine držati suvim, čistim i bez ulja i masnoća.**
- Klizave drške i prihvatne površine onemogućavaju

bezbedno rukovanje i kontrolu alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

a) Električne mašine treba da popravljaju isključivo kvalifikovana lica, uz korišćenje originalnih rezervnih delova.

To će osigurati dalje bezbedno korišćenje električne mašine.

Mere bezbednosti pri radu sa bat-erijskom bušilicom



1) Koristite štitnike za uši.

Izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha.

2) Koristite pomoćnu ručku(e), ukoliko su isporučene sa alatom.

Gubitak kontrole može dovesti do povreda.

3) Alat na električni pogon držite za izolovane površine za hvatanje, kada izvodite operacije pri kojima dodatna oprema za sečenje može doći u kontakt sa skrivenim žicama ili sopstvenim kablom.

Ukoliko dodatna oprema za sečenje dođe u kontakt sa žicom pod naponom, izloženi metalni delovi alata mogu biti pod naponom i operator može doživeti električni udar.



4) Koristite masku za zaštitu od prašine.

5) Koristite odgovarajuće detektore da otkrijete komunalne vodove u radnoj zoni ili pozovite lokalnu komunalnu kompaniju za pomoć.

Kontakt sa električnim vodovima može dovesti do požara ili električnog udara. Oštećenje gasovoda može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cevi može dovesti do materijalne štete.

6) Isključite alat na električni pogon čim se nastavak za bušilicu zaglavi. Budite spremni za snažan obrtni momenat koji može dovesti do povratnog trzaja.

Nastavci za alat se zaglavljaju kada:

- alat je preopterećen ili
- se zaglave u radnom komadu

7) Prilikom upotrebe mašine, uvek je držite čvrsto sa obe ruke i obezbedite stabilan stav.

Alat se mnogo sigurnije usmerava uz pomoć obe ruke.

8) Obezbedite radni komad.

Radni komad koji je postavljen i fiksiran stegom je bezbedniji za rad nego kada se drži rukom.

9) Uvek sačekajte dok se mašina u potpunosti ne zaustavi pre nego što je spustite na tlo.

Nastavak alata se može zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

a) Samo za tržište Velike Britanije: Vaš proizvod je opremljen BS 1363/A odobrenim električnim utikačem sa unutrašnjim osiguračem (ASTA odobrenje za BS 1362).

Ukoliko utikač ne odgovara vašim utičnicama, trebalo bi ga ukloniti i ovlašćeni predstavnik korisničkog servisa bi trebalo da fiksira odgovarajući. Utikač koji predstavlja zamenu bi trebalo da ima istu vrednost osigurača kao i originalni. Uklonjeni utikač bi trebalo odložiti da bi se izbegla moguća opasnost od električnog udara i ne sme se ubacivati u bilo koje druge utičnice.

b) Samo za tržište Australije i Novog Zelanda: Koristite uređaj za rezidualnu struju (RCD) sa nominalnom rezidualnom strujom od 30mA ili manje.

10) Upotreba bilo koje dodatne opreme ili nastavka, osim onih koji su preporučeni u priručniku za upotrebu, može predstavljati rizik od povreda.

Dodatne mere bezbednosti

1) Nemojte ubacivati žice ili druge slične predmete u ventilacione otvore.

Može vas ubiti električni udar ili zadobiti ozbiljne povrede.

2) Dodaci mogu biti vrući nakon dužeg korišćenja.

Prilikom uklanjanja trunki sa alata izbegavajte dodir sa kožom i koristite odgovarajuće zaštitne rukavice prilikom hvatanja trunki ili dodatne opreme.

3) Nemojte dozvoliti da zbog vašeg čestog

korišćenja alata postanete neoprezni i da ignorirate principe bezbednosti alata.

Nemarna upotreba može u sekundi da izazove ozbiljne povrede.

4) Držite ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i bez ulja i masti.

Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama

Provera pre upotrebe

1. Priključak za napajanje (Videti sliku 2)

2. Produžni kabl

110-127 V~		220-240 V~	
Nominalni preprečni presek provodnika	Maks. dužina	Nominalni preprečni presek provodnika	Maks. dužina
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Ukoliko je potrebno i ukoliko rastojanje iziskuje iskoristite produžni kabl. Za snabdevanje električnom strujom produžni kabl mora da bude odgovarajuće debljine i dužine. Pretanak ili predugačak kabl može da proizrokuje pad napona čime se smanjuje snaga motora. Koristite ga što je kraće moguće.

3. Prekidač



Upozorenje

Kad uključite napojni kabl na koji je uključen aparat, nagla rotacija alata može da rezultira nesrećnim slučajem.

Proverite da li se ručka prekidača vraća u prvobitnu poziciju nakon izvlačenja ili guranja.

4. Izvor energije

Obratite pažnju na tačan glavni napon. Napon izvora napajanja mora se slagati sa naponom navedenim na natpisnoj pločici.



Upozorenje

Prilikom korišćenja alatke za 110V kod 220V/230V, brzina motora se povećava automatski. Kao rezultat toga burgija bušilice i alatka mogu da se oštete, dok motor može

da se ošteti požarom.

5. Utičnica

Prilikom ubacivanja utikača, ukoliko se čuje zvuk ili ukoliko se utikač vadi lako, potrebna je popravka. Molimo vas da kontaktirate najbližeg električara. Upotreba utičnice u takvom stanju može da prouzrokuje nezgodu izazvanu pregrevanjem.

6. Radni prostor

- Uzeti u obzir sva upozorenja koja se odnose na radni prostor.
- Ne koristiti ovu mašinu u sredinama gde postoji potencijalna opasnost od pojave požara.
- Sprečiti pojavu nagomilavanja prašine u radnom prostoru. Prašina može lako da se zapali.
- Prašina od materijala kao što su pojedine prevlake, minerali i metali, mogu biti štetni po zdravlje.
- Dolazak u dodir sa prašinom ili njeno udisanje, može da prouzrokuje alergijske reakcije kod rukovaoca ili posmatrača, a isto tako može dovesti i do infekcija disajnih puteva.
- Prašina od pojedinih metala može se smatrati opasnom, pogotovo ako su u pitanju legure sa cinkom, aluminijumom ili hromom.
- Sa materijalima koji sadrže azbest mogu da rade isključivo obučena lica.
- Obezbediti dobro provetranje radnog prostora.
- Preporučuje se upotreba respiratora sa prečistačem u klasi P2.
- Pre rada, obavezno proučiti važeće zakonske odredbe, koje se odnose na pojedine materijale sa kojima se radi.

7. Probni rad

Pre početka rada, staviti zaštitna sredstva (naočare, šlem, antifone, zaštitne rukavice) i izvršiti probu mašine, podalje od drugih osoba, da bi se proverilo njeno pravilno funkcionisanje.

8. Objašnjenje svih simbola i piktograma na mašini vezanih za bezbednu upotrebu.



Nositi antifone



Reciklaža otpadnog materijala



Ne odlagati baterije sa komunalnim otpadom

V	Volt	n_o	Broj obrtaja pri praznom hodu
A	Amper	Hz	Herc
W	Vat	/min	Broj obrtaja ili okretaja u minuti
~	Naizmjenična struja		Klasa II konstrukcije

Zaštita životne sredine



Reciklirajte sirovine umesto da ih odlažete kao otpad. Mašine, dodatke i pakovanja bi trebalo sortirati radi ekološke reciklaže. Plastične komponente su obeležene radi reciklaže po kategorijama.

Samo za zemlje EU:

Električne alate nemojte bacati u kućni otpad! U skladu sa evropskim smernicama 2012/19 / EC za otpadnu električnu i elektronsku opremu i njihovu primenu u nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Würth će sa zadovoljstvom i besplatno preuzeti vaš neispravan Würth električni alat.

Buka i vibracije

1. Emisija buke

Vrednosti emisije buke su izmerene prema normi EN 62841.

A- ponderisani nivo emitovane zvučne snage (L _{wA}) [dB(A)]	115
A- ponderisani nivo emitovanog zvučnog pritiska (L _{pA}) [dB(A)]	104
Odstupanje (K) [dB(A)]	3

2. Rukovalac mora da nosi zaštitu za uši

3. Emisija vibracija

Ukupna vrednost vibracija (suma vektora u tri ose) određena je u skladu sa normom EN 62841.

Udarni režim bušenja	Vrednost emisije vibracija (ah) [m/s ²]	24
	Odstupanje (K) [m/s ²]	1.5
Režim bušenja	Vrednost emisije vibracija (ah) [m/s ²]	3
	Odstupanje (K) [m/s ²]	1.5

4. Dodatne informacije

- Deklarisana ukupna vrednost vibracija je merena u skladu sa standardnom metodom na osnovu norme EN 62841, i može da se koristi za upoređivanje jedne mašine sa drugom.
- Deklarisana ukupna vrednost vibracija se takođe može koristiti u preliminarnim procenama izloženosti uticaju vibracija.

5. Upozorenje

- Emisija vibracija tokom stvarnog korišćenja alata može da se razlikuje od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koji se mašina koristi.
- Identifikacija dodatnih mera bezbednosti u cilju zaštite korisnika je zasnovana na procenjenoj izloženosti u stvarnim okolnostima korišćenja (uzevši u obzir sve delove ciklusa upotrebe, kao na primer period u kom je mašina isključena, kao i kada ona radi bez opterećenja, što se računa kao dodatak na ukupno vreme rukovanja).

Specifikacija i sadržaj pakovanja

1. Specifikacija

Ulazna snaga	W	650	
Nazivni napon i frekvencija	V	220-240 V~, 50/60Hz	
Motor	-	Jednofazni motor sa komutatorom	
Brzina bez opterećenja	/min	0-2800	
Stopa udara pri nazivnoj brzini	/min	0-44800	
Težina	kg	1.65	
Prečnik bušenja (maksimalno Ø mm)	Beton	mm	13
	Čelik	mm	10
Zaštitna klasa	-	Klasa II	

2. Sadržaj pakovanja

Plastična kutija	1 EA
Bočna ručka	1 KOMPLET
Stoper	1 EA
Priručnik za upotrebu	1 EA

3. Dodatni dostupni delovi: Bočna ručka, Burgija ($\varnothing \pm 3.2$ mm), Karbonska četka

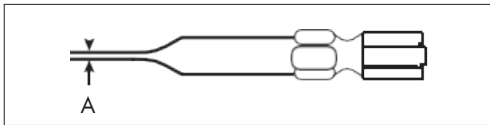
• Opcioni delovi (Dodatno dostupni)

a) Burgija (Udarana + rotacija)

Spoljašnji prečnik (mm)	Dužina (mm)	Spoljašnji prečnik (mm)	Dužina (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Br.3 (+) burgija (Dužina : 70 mm, 6~8 mm krstasti (+) zavrtnaji)

c) Burgija za odvijanje (za potonule [-] zavrtnje)



A(mm)	Dužina zavrtnja
0.8	4
1	5~6

Opis funkcija i primena

1. Stezna glava
 2. Rotacija u suprotnom smeru
 3. ON/OFF prekidač
 4. Blokiranje prekidača
 5. Zaštita kabla
 6. Utikač
 7. Ručka za promenu funkcije
 8. Bočna ručka
 9. Svetlo
 10. Graničnik
- ※ Opcija: Stezna glava bez ključa

Instrukcije za rad

1. Podešavanje i testiranje

- a) Postavite bočnu ručku na nosač ručke pod određenim uglom. (Žljeb bočne ručke i deo proizvoda koji viri bi trebalo da budu propisno ubačeni.)
- b) Pre upotrebe mašine, zategnite bočnu ručku okretanjem stege ručke prema telu u smeru kretanja kazaljke na satu.
- c) Nakon postavke dodatka, pokrenite električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja na 5 sekundi i proverite stanje alata.

2. Ograničenja veličine komada na kom se radi i tipa materijala

(Vidi sliku 3)

- a) Bušenje betona ili kamena: Upotrebite odgovarajuću burgiju (Standardni ili opciono delovi). Vidi tabelu Specifikacija za maksimalni kapacitet burgije.
- b) Bušenje metala ili plastike: Upotrebite burgiju za normalne čelične materijale. ($\varnothing 0.8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Upotreba funkcije odvijča

Postavite ručku za promenu funkcije u poziciju za rotaciju, i zatim postavite burgiju na glavu zavrtnja. Pritisnite glavni prekidač da zategnete zavrtnj. Podesite ručku za kontrolu brzine.

4. Promena sa udarne na rotacionu funkciju

(Vidi sliku 4)

- a) Režim bušenja: Režim bušenja se koristi kod opštih operacija bušenja.
- b) Udarni režim: Za bušenje betona, kamena, pločica i ostalih čvrstih materijala, promenite na udarni režim tako da burgija udara radni komad dok se glava burgije rotira.

5. Promena brzine (Vidi sliku 5)

- a) Brzina alata se može kontrolisati od 0 do maksimalne brzine.
- b) Okrenite ručku za kontrolu brzine na desnu stranu da pojačate brzinu ili nalevo da smanjite brzinu.
- c) Pritisnite blokadu prekidača dok povlačite okidač za neprekidni rad.
- d) Povucite okidač da pustite blokadu. Blokada

funkcioniše u bilo kojoj kontrolnoj poziciji.

6. Smer rotacije

(Vidi sliku 6)

Postavite ručku za promenu smera na R, i bušilica se rotira u smeru kretanja kazaljke na satu. Ili, postavite ručku na L, i bušilica će se rotirati u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu.

Upozorenje: Za promenu smera rotacije tokom rada, pustite blokadu prekidača i okrenite ručku za smer rotacije. U suprotnom, može doći do oštećenja ručke.

7. Pritisak na električnu bušilicu

Nepotreban pritisak koji se primenjuje na električnu bušilicu ne ubrzava rad tokom bušenja. Može dovesti do oštećenja vrha burgije, smanjiti efikasnost rada i skratiti upotrebnii vek električne bušilice.

8. Probušena rupa

Burgija se može polomiti tokom probijanja materijala koji se obrađuje. Smanjite pritisak koji primenjujete na električni alat tokom probijanja materijala.

9. Bušenje sa većim spoljašnjim prečnikom

Reakcija se pojačava u proporciji prečnika burgije. Da biste materijal bušili vertikalno, težinu rasporedite na oba stopala i alat držite čvrsto sa obe ruke.

10. Graničnik

Graničnik (standardni deo) određuje dubinu bušenja. Naročito, predstavlja zgodan alat da napravite više rupa iste dubine.

Održavanje i servisiranje



Upozorenje

Pre bilo kakvih aktivnosti na održavanju, odvojite alat od izvora napajanja.

1. Provera alata (burgije)

Upotreba istrošene burgije dovodi do preteranog opterećenja motora i smanjuje efikasnost rada. Ili naoštrite alat ili ga zamenite novim.

2. Provera zavrtnja

Proverite da li su zavrtnji labavi. Ukoliko jesu, moraju se čvrsto zategnuti.

3. Podmazivanje

Ukoliko primetite da je brzina bušilice vidno opala, proverite da li je podmazana i zamenite

sredstvo za podmazivanje, ako je to potrebno.

Trebalo bi koristiti sredstva za podmazivanje koja su preporučena od strane ovlašćenog Würth servisnog centra.

4. Karbonska četka

U motoru se koristi karbonska četka koja se može menjati. Veoma istrošena karbonska četka može dovesti do kvara motora. Zamenite istrošenu karbonsku četku novom.

5. Čuvanje nakon upotrebe

Upozorenje

Čuvajte alat na suvom mestu van domašaja dece.

6. Kabl za napajanje

Ukoliko je kabl za napajanje oštećen mora biti zamenjen posebno pripremljenim kablom koji se može nabaviti kroz servisnu organizaciju.

7. Čišćenje



Upozorenje: Izbacite prljavštinu i prašinu iz svih ventilacionih otvora sa čistim, suvim vazduhom najmanje jednom nedeljno. Da biste umanjili rizik od povrede oka, uvek nosite zaštitu za oči prilikom izvođenja ovog postupka.



Upozorenje: Nikada nemojte koristiti rastvarače ili druge agresivne hemikalije za čišćenje nemetalnih delova alata. Ove hemikalije mogu oslabiti plastične materijale koji se koriste u ovim delovima. Koristite krpu navlaženu samo vodom i blagim sapunom. Nikada ne dozvolite da tečnost uđe u alat; nikada ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Ovo je prečišćeni opšte za uporabe prije prvog korištenja električnog aparata. Uvijek čitajte ove upute za uporabe zajedno s električnim alatom. Provjerite jesu li upute za uporabu za električni alat uz koj alat kada ga dopušta država zahtijeva.

Impoverman

Ostavite da noži i inženjeri izde stacionarni razvoju i izučavanju, izde bi razvili kvalitativno pristupod, oblik i materijal modala mogu biti promijenjeni bez prethodne najave.

Glavna upozorenja o sigurnosti pri radu s električnim alatom


UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i sve upute. Nepoštovanje sigurnosnih uputa može rezultirati smrtnim udarcima, teškim i/ili opasnim ozljedama. Čuvajte sve upozorenja i upute za korištenje.



Tipični "električni udar" se u upozorenjima odnosi na Vaše tijelo s napajanjem iz struje mreže (230V) ili električne aparate s napajanjem iz uticajnika (akumulatorski).

- 1) **Sigurnost radnog prostora**
 - a) Otkrivanje rasjed prostora (beton i ostale materijale).

Pravci i kralj provodi pristupu sigurne.
 - b) Na radite u električnim alatom u nepredviđenim situacijama, kao što je prisutnost nepredviđenih tokova, plinova i isparavanja.

Električni alat nije, to može zapaliti plinove ili isparavanja.
 - c) Radite djevoj i koncentracije podalje izde radite u električnim alatom, izde može postati moćan gubitak kontrola.
- 2) **Zaštita od struje**
 - a) Uklonite električnog alata od odgovarajućih uticajnika. Nije dozvoljeno koristiti alate od mreže i/ili mreže. S namjerom električnim alatom na izde mreže i/ili mreže.

Odgovorni izde i odgovarajućim uticajnim aparatom od strujnog udara.
 - b) Izbjegavajte kontakt s usamljenim površinama, kao što su čijovi, radionosi i inženjeri.

Ako je Vaše tijelo uzamirano, postoj moguć rizik od strujnog udara.
 - c) Nije dozvoljeno električne alate izde ili vidljivi svjetlosti.

Voda koja teče u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

- d) Na električne kablovi, Nije dozvoljeno koristiti električnog alata na radite, povlačenje ili izučavanje uticajnika iz zida. Nije dozvoljeno raditi na toplini, ulje, vrućim radovima ili potrošiti uticajnika.

Ostavite ili zapaljen kabl povećava opasnost od strujnog udara.
- e) Kada električni alat koristi vruć, koristite predviđen kabl pogodan za visoke temperature.

Koristite kabl pogodan za visoku upotrebu aparata od strujnog udara.
- f) Ako je radite električnim alatom u vidljivi svjetlosti, koristite izde struje i/ili mreže i/ili mreže.

Koristite ICD uređaje aparata od strujnog udara.

3) Glavna upozorenja

- a) Nije dozvoljeno, postoj rizik radite i koristite razvijene prilike za radite električnim alatom. Na korištenje električnog alata ne smatra se pod uticajom naravnih, izde ili inženjera.

Treba napaziti pri radite električnim uređajem može uzrokovati ozljede.
- b) Koristite zaštićene aparate. Uvijek radite u zaštiti od struje.

Zaštite aparate, kao što su mreže za radite, zaštite tijela, kralje ili inženjeri, da u
- c) Izbjegavajte neželjena pokretanja. Pobrinite se da je predviđen za radite ON (izde) prije nego što radite izde struje i/ili mreže i/ili mreže, prije radite ili inženjera alata.

Nakon električnog alata da vam je post za radite ili izde električnog alata da je post za radite u zaštiti od struje i/ili mreže i/ili mreže.
- d) Uklonite svaki kralj za radite ili inženjera električnog alata.

Kralj za radite ili inženjera koji je ostao

spojna na rotirajući dio električnog alata uzima pravougaoni oblik.

- e) **Ne naginjajte na. Održavajte stabilan položaj i razmakujte svoj vrhove.**

To omogućava bolju kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

- f) **Održavajte ga pripravnim. Na radu nikad ne prekidajte radnja. Brijite kosu, mijenjaite i razmjenite podulje od potrošanih dijelova. Pukotni dijelovi mogu izazvati ozljedu udjela, nokat ili drugi lova.**

- g) **Alati su dizajnirani vrhovij za upotrebu sustava sa sklopovima i uvođenja praznina, obavezno ih upotrijebite i pravilno koristite.**

Korištenje uređaja za sklopovanje prošire možete smanjiti mogućnost opasnosti od mogućih nesrazmjernih praznina.

- h) **Ne dozvolite da vas poznavanje stroja i česta upotreba istog učine opuštenim i da pritom ignorirate sigurnosne principe alata.**

Nepromišljen postupak može izazvati ozbiljnu ozljedu u jednom djeliću sekunde.

- e) **Korištenje i održavanje električnih alata**

- a) **Ne koristite električni alat na alu.**

Upotrijebite odgovarajući električni alat za Vaš rad.

Odgovarajući električni alat će obaviti posao za koji je predviđen bolje, sigurnije i brže.

- b) **Na koristite električni alat ako praktični ne uključuje i na uključuje alu. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati praktično je opasan i mora biti popravljen.**

- c) **Isključite utičnicu iz izvora struja i/ili odvojite sklopovnik s električnog alata prije nego vadite bilo kakvu podizavanje, kucanje ili dlananje ili zadržavanje električni alat.**

Ovakvo pravilno sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog povećanja električnog alata.

- d) **Alati koje možete upotrebljavati uključuju izvan domaći diove i ne dozvolite osobama koje nisu upoznale s električnim alatom ili ovim uputama da rade s njim.**

Električni alat se opasni u rukama nezrelih osoba.

- e) **Održavajte električni alat. Provjerite ima li ispravnosti ili ispravnosti potrošanih dijelova, sklopovnik ili ručice koji imaju oštećenja dijelova koji mogu utjecati na rad električnog alata. Uklonite je oštećeni, električni alat prije**

Mnoge navode su se dogodile zbog loše održavanja električnih alata.

- f) **Održavajte ravno stalo utičnik i Eufim. Ispovao održavati rami a lali s oštrim vrhom rubovima namje se anglaže i loše kontroluje.**

- g) **Koristite električni alat, prihvati i dijelova alata s alatom s ovim uputama, usavili s alate radna uređaja i vrata gata.**

Koristite električni alat sa rad sa koji nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

- h) **Drške i prihvatne površine držati suvim, čistim i bez ulja i masnoća.**

Klizave drške i prihvatne površine onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električne strojeve trebaju popravljati isključivo kvalificirana lica, uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova.**

To će osigurati daljnje sigurno korištenje električnog aparata.

Sigurnosne mjere pri radu sa baterijskom bušilicom



1) Koristite štitnike za uši.

Izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha.

- 2) **Koristite pomoćnu ručku(e), ukoliko su isporučene sa alatom.**

Gubitak kontrole može dovesti do ozljeda.

- 3) **Alat na električni pogon držite za izolirane površine za hvatanje, kada izvodite operacije pri kojima dodatna oprema za rezanje može doći u dodir sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom.**

Ukoliko dodatna oprema za rezanje dođe u dodir sa žicom pod naponom, izloženi metalni dijelovi alata mogu biti pod naponom i operator može doživjeti električni udar.



4) Koristite masku za zaštitu od prašine.

- 5) **Koristite odgovarajuće detektore da otkrijete komunalne vodove u radnom području ili pozovite lokalno poduzeće za pomoć.**

Kontakt sa električnim vodovima može dovesti do požara ili električnog udara. Oštećenje plinovoda

može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi može dovesti do materijalne štete.

6) Isključite alat na električni pogon čim se nastavak za bušilicu zaglavi. Budite spremni za snažan zakretni moment koji može dovesti do povratnog trzaja.

Nastavci za alat se zaglavljuju kada:

- alat je preopterećen ili
- se zaglave u radnom komadu

7) Prilikom upotrebe stroja, uvijek ga držite čvrsto sa obje ruke i osigurajte stabilan stav.

Alat se mnogo sigurnije usmjerava pomoću obje ruke.

8) Osigurajte radni komad.

Radni komad koji je postavljen i pričvršćen stegom je sigurniji za rad nego kada se drži rukom.

9) Uvijek sačekajte dok se stroj u potpunosti ne zaustavi prije nego što ga spustite na tlo.

Nastavak alata se može zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

- a) Samo za tržište Velike Britanije: Vaš proizvod je opremljen BS 1363/A odobrenim električnim utikačem sa unutarnjim osiguračem (ASTA odobrenje za BS 1362).

Ukoliko utikač ne odgovara vašim utičnicama, trebalo bi ga ukloniti i ovlašteni predstavnik korisničkog servisa bi trebao fiksirati odgovarajući. Utikač koji predstavlja zamjenu bi trebao imati istu vrijednost osigurača kao i originalni. Uklonjeni utikač bi trebalo odložiti da bi se izbjegla moguća opasnost od električnog udara i ne smije se umetati u bilo koje druge utičnice.

- b) Samo za tržište Australije i Novog Zelanda: Koristite uređaj za rezidualnu struju (RCD) sa nominalnom rezidualnom strujom od 30mA ili manje.

10) Upotreba bilo koje dodatne opreme ili nastavka, osim onih koji su preporučeni u priručniku za upotrebu, može predstavljati opasnost od ozljeda.

Može vas ubiti električni udar ili možete zadobiti ozbiljne ozljede.

2) Dodatci mogu biti vrući nakon duljeg korištenja.

Prilikom uklanjanja trunki sa alata izbjegavajte dodir sa kožom i koristite odgovarajuće zaštitne rukavice prilikom hvatanja trunki ili dodatne opreme.

3) Nemojte dozvoliti da zbog vašeg čestog korištenja alata postanete neoprezni i da ignorirate principe sigurnosti alata.

Nemarna upotreba može u sekundi izazvati ozbiljne ozljede.

4) Držite ručke i površine za hvatanje suhim, čistim i bez ulja i masti.

Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama

Provjera prije upotrebe

1. Priključak za napajanje

(Vidjeti sliku 2)

2. Produžni kabel

110-127 V~		220-240 V~	
Nominalni poprečni presjek provodnika	Maks. duljina	Nominalni poprečni presjek provodnika	Maks. duljina
0.75 mm ²	20 m	0.75 mm ²	45 m
1.0 mm ²	30 m	1.0 mm ²	60 m
1.5 mm ²	45 m	1.5 mm ²	90 m

Ukoliko je potrebno i ukoliko rastojanje iziskuje iskoristite produžni kabel. Za snabdijevanje električnom strujom produžni kabel mora biti odgovarajuće debljine i duljine. Pretanak ili predugačak kabel može prouzrokovati pad napona čime se smanjuje snaga motora. Koristite ga što je kraće moguće.

3. Prekidač

 Upozorenje

Kad uključite napojni kabel na koji je uključen aparat, nagla rotacija alata može rezultirati nesretnim slučajem.

Provjerite da li se ručka prekidača vraća u prvobitnu položaj nakon izvlačenja ili guranja.

4. Izvor energije

Dodatne mjere sigurnosti

1) Nemojte ubacivati žice ili druge slične predmete u otvore za zrak.

Obratite pažnju na točan glavni napon. Napon izvora napajanja mora se slagati sa naponom navedenim na natpisnoj pločici.



Upozorenje

Prilikom korištenja alatke za 110V kod 220V/230V, brzina motora se povećava automatski. Kao rezultat toga svrdlo bušilice i alatka se mogu oštetiti, dok se motor može oštetiti požarom.

5. Utičnica

Prilikom ubacivanja utikača, ukoliko se čuje zvuk ili ukoliko se utikač vadi lako, potrebna je popravka. Molimo vas kontaktirajte najbližeg električara. Upotreba utičnice u takvom stanju može prouzrokovati nezgodu izazvanu pregrijavanjem.

6. Radni prostor

- Uzeti u obzir sva upozorenja koja se odnose na radni prostor.
- Ne koristiti ovaj stroj u okruženjima gdje postoji potencijalna opasnost od pojave požara.
- Spriječiti pojavu nagomilavanja prašine u radnom prostoru. Prašina se lako može zapaliti.
- Prašina od materijala kao što su pojedine prevlake, minerali i metali, mogu biti štetni po zdravlje.
- Dolazak u dodir sa prašinom ili njeno udisanje, može prouzrokovati alergijske reakcije kod rukovatelja ili promatrača, a isto tako može dovesti i do infekcija dišnih puteva.
- Prašina od pojedinih metala može se smatrati opasnom, pogotovo ako su u pitanju legure sa cinkom, aluminijem ili kromom.
- Sa materijalima koji sadrže azbest mogu raditi isključivo obučene osobe.
- Osigurati dobro prozračivanje radnog prostora.
- Preporučuje se upotreba respiratora sa prečistačem u klasi P2.
- Prije rada, obavezno proučiti važeće zakonske odredbe, koje se odnose na pojedine materijale sa kojima se radi.

7. Probni rad

Prije početka rada, staviti zaštitna sredstva (naočale, šljem, antifone, zaštitne rukavice) i izvršiti probu stroja, podalje od drugih osoba, da bi se provjerilo njeno pravilno funkcioniranje.

8. Objašnjenje svih simbola i piktograma

na stroju u vezi sa sigurnom upotrebom.



Nositi antifone



Recikliranje otpadnog materijala



Ne odlagati baterije sa komunalnim otpadom

V	Volt	n₀	Broj obrtaja pri praznom hodu
A	Amper	Hz	Herc
W	Vat	/min	Broj obrtaja ili okretaja u minuti
~	Izmjenična struja		Klasa II konstrukcije

Zaštita okoliša



Reciklirajte sirovine umjesto da ih odlažete kao otpad. Mašine, dodatke i pakovanja bi trebalo sortirati radi ekološke reciklaže. Plastične komponente su obilježene radi reciklaže po kategorijama.

Samo za zemlje EU:

Električne alate nemojte bacati u kućni otpad! U skladu sa europskim smjernicama 2012/19 / EC za otpadnu električnu i elektroničku opremu i njihovu primjenu u nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Würth će sa zadovoljstvom i besplatno preuzeti vaš neispravan Würth električni alat.

Buka i vibracije

1. Emisija buke

Vrijednosti emisije buke su izmjerene prema normi EN 62841.

A- ponderirana razina emitirane zvučne snage (LwA) [dB(A)]	115
A- ponderirana razina emitirano zvučnog tlaka (LpA) [dB(A)]	104
Odstupanje (K) [dB(A)]	3

2. Rukovatelj mora nositi zaštitu za sluh.

3. Emisija vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (suma vektora u tri ose) određena je u skladu sa normom EN 62841.

Udarni režim bušenja	Vrijednost emisije vibracija (ah) [m/s ²]	24
	Odstupanje (K) [m/s ²]	1.5
Režim bušenja	Vrijednost emisije vibracija (ah) [m/s ²]	3
	Odstupanje (K) [m/s ²]	1.5

4. Dodatne informacije

- Deklarirana ukupna vrijednost vibracija je mjerena u skladu sa standardnom metodom na osnovu norme EN 62841, i može se koristiti za uspoređivanje jednog stroja sa drugim.
- Deklarirana ukupna vrijednost vibracija se također može koristiti u preliminarnim procjenama izloženosti utjecaju vibracija.

5. Upozorenje

- Emisija vibracija se tijekom stvarnog korištenja alata može razlikovati od deklarirane vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se stroj koristi.
- Identificiranje dodatnih mjera sigurnosti u cilju zaštite korisnika je zasnovana na procjenjenoj izloženosti u stvarnim okolnostima korištenja (uzevši u obzir sve dijelove ciklusa upotrebe, kao na primjer period u kom je stroj isključen, kao i kada on radi bez opterećenja, što se računa kao dodatak na ukupno vrijeme rukovanja).

Specifikacija i sadržaj pakiranja

1. Specifikacija

Ulazna snaga	W	650
Nazivni napon i frekvencija	V	220-240 V~, 50/60Hz
Motor	-	Jednofazni motor sa komutatorom
Brzina bez opterećenja	/min	0-2800
Stopa udara pri nazivnoj brzini	/min	0-44800

Težina	kg	1.65	
Promjer bušenja (maksimalno Ø mm)	Beton	mm	13
	Čelik	mm	10
Zaštitna klasa	-	Klasa II	

2. Sadržaj pakiranja

Plastična kutija	1 EA
Bočna ručka	1 KOMPLET
Stoper	1 EA
Priručnik za upotrebu	1 EA

3. Dodatni dostupni dijelovi: Bočna ručka, Svrdlo(ø ± 3.2 mm), Ugljična četka

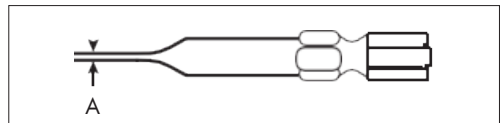
• Opcioni dijelovi (Dodatno dostupni)

a) Svrdlo (Udarna + rotacija)

Vanjski promjer (mm)	Duljina (mm)	Vanjski promjer (mm)	Duljina (mm)
6.5	100	10	120
9	100	12	120
9.5	120	-	-

b) Br.3 (+) svrdlo (Duljina : 70 mm, 6~8 mm križni (+) vijak)

c) Svrdlo za odvijanje (za potonule [-] vijke)



A(mm)	Duljina vijka
0.8	4
1	5~6

Opis funkcija i primjena

1. Stezna glava
2. Rotacija u suprotnom smjeru
3. ON/OFF prekidač
4. Blokiranje prekidača
5. Zaštita kabela
6. Utikač
7. Ručka za promjenu funkcije
8. Bočna ručka
9. Svjetlo

10. Ograničavač

- ✳ Opcija: Stezna glava bez ključa

Upute za rad

1. Podešavanje i testiranje

- Postavite bočnu ručku na nosač ručke pod određenim kutom. (Žlijeb bočne ručke i dio proizvoda koji viri bi trebali biti propisno ubačeni.)
- Prije uporabe stroja, zategnite bočnu ručku okretanjem stege ručke prema tijelu u smjeru kretanja kazaljke na satu.
- Nakon postavljanja dodatka, pokrenite električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja na 5 sekundi i provjerite stanje alata.

2. Ograničenja veličine komada na kom se radi i tipa materijala

(Vidi sliku 3)

- Bušenje betona ili kamena: Upotrijebite odgovarajuće svrdlo (Standardni ili opcioni dijelovi). Vidi tablicu Specifikacija za maksimalni kapacitet svrdla.
- Bušenje metala ili plastike: Koristite svrdlo za normalne čelične materijale. ($\varnothing 0.8\text{mm} \sim \varnothing 13\text{mm}$)

3. Uporaba funkcije odvijača

Postavite ručku za promjenu funkcije u položaj za rotaciju, i zatim postavite svrdlo na glavu vijaka. Pritisnite glavni prekidač kako biste zategnuli vijak. Podesite ručku za kontrolu brzine.

4. Promjena sa udarne na rotirajuću funkciju

(Vidi sliku 4)

- Režim bušenja: Režim bušenja se koristi za opće operacije bušenja.
- Udarni režim: Za bušenje betona, kamena, pločica i ostalih čvrstih materijala, promijenite na udarni režim tako da svrdlo udara radni komad dok se glava svrdla rotira.

5. Promjena brzine

(Vidi sliku 5)

- Brzina alata se može kontrolirati od 0 do maksimalne brzine.
- Okrenite ručku za kontrolu brzine na desnu stranu kako biste pojačali brzinu ili nalijevo kako biste smanjili brzinu.
- Pritisnite blokadu prekidača dok povlačite okidač

za neprekidni rad.

- Povucite okidač da pustite blokadu. Blokada funkcionira u bilo kojoj kontrolnoj poziciji.

6. Smjer rotacije

(Vidi sliku 6)

Postavite ručku za promjenu smjera na R, i bušilica se rotira u smjeru kretanja kazaljke na satu. Ili, postavite ručku na L, i bušilica će se rotirati u smjeru suprotnom kretanju kazaljke na satu.

Upozorenje: Za promjenu smjera rotacije tijekom rada, pustite blokadu prekidača i okrenite ručku za smjer rotacije. U suprotnom, može doći do oštećenja ručke.

7. Pritisak na električnu bušilicu

Nepotreban pritisak koji se primjenjuje na električnu bušilicu ne ubrzava rad tijekom bušenja. Može dovesti do oštećenja vrha svrdla, smanjiti efikasnost rada i skratiti životni vijek električne bušilice.

8. Probušena rupa

Svrdlo se može polomiti tijekom probijanja materijala koji se obrađuje. Smanjite pritisak koji primjenjujete na električni alat tijekom probijanja materijala.

9. Bušenje sa većim vanjskim promjerom

Reakcija se pojačava proporcionalno promjeru svrdla. Da biste materijal bušili okomito, težinu rasporedite na oba stopala i alat držite čvrsto objema rukama.

10. Ograničavač

Ograničavač (standardni dio) određuje dubinu bušenja. Naročito, predstavlja zgodan alat da napravite više rupa iste dubine.

Održavanje i servisiranje



Upozorenje

Prije bilo kakvih aktivnosti na održavanju, odvojite alat od izvora napajanja.

1. Provjera alata (svrdla)

Upotreba istrošenog svrdla dovodi do pretjeranog opterećenja motora i smanjuje efikasnost rada. Ili naoštrite alat ili ga zamijenite novim.

2. Provjera vijaka

Provjerite jesu li vijci labavi. Ukoliko jesu, moraju se čvrsto zategnuti.

3. Podmazivanje

Ukoliko primjetite da je brzina bušilice vidno opala, provjerite je li podmazana i zamijenite sredstvo za podmazivanje, ako je to potrebno. Trebalo bi koristiti sredstva za podmazivanje koja su preporučena od strane ovlaštenog Würth servisnog centra.

4. Karbonska četka

U motoru se koristi karbonska četka koja se može mijenjati. Veoma istrošena karbonska četka može dovesti do kvara motora. Zamijenite istrošenu karbonsku četku novom.

5. Čuvanje nakon upotrebe

Upozorenje



Čuvajte alat na suhom mestu izvan dohvata djece.

6. Kabel za napajanje

Ukoliko je kabel za napajanje oštećen mora biti zamijenjen posebno pripremljenim kabelom koji se može nabaviti kroz servisnu organizaciju.

7. Čišćenje



Upozorenje: Izbacite prljavštinu i prašinu iz svih otvora za zrak čistim, suhim zrakom najmanje jednom tjedno. Da biste umanjili rizik od ozljede oka, uvijek nosite zaštitu za oči prilikom izvođenja ovog postupka.



Upozorenje: Nikada nemojte koristiti otapala ili druge agresivne kemikalije za čišćenje nemetalnih dijelova alata. Ove kemikalije mogu oslabiti plastične materijale koji se koriste u ovim dijelovima. Koristite krpu navlaženu samo vodom i blagim sapunom. Nikada ne dozvolite da tekućina uđe u alat; nikada ne uranjajte bilo koji dio alata u tekućinu.






(DE)	EU-Konformitätserklärung	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: Technische Unterlagen bei:*
(GB)	EC Declaration of Conformity	We herewith declare that this product conforms to the following standards and directives: Technical documentation with:*
(IT)	Dichiarazione di conformità CE	Dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative: Documentazione tecnica presso:*
(FR)	Déclaration de conformité CE	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme avec les normes ou documents normatifs suivants : Documents techniques auprès de :*
(ES)	Declaración de conformidad CE	Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las siguientes normas o documentos normativos: Documentación técnica de:*
(PT)	Declaração de conformidade CE	Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: Documentação técnica com:*
(NL)	EG-conformiteitsverklaring	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat dit product voldoet aan de volgende normen of richtlijnen: Technische documentatie bij:*
(DK)	EF-konformitetserklæring	Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter: Teknisk dokumentation fås hos:*
(NO)	EF-samsvarserklæring	Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter: Teknisk dokumentasjon finnes hos:*
(FI)	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja normatiivisten asiakirjojen asettamat vaatimukset: Teknisten asiakirjojen säilytys:*



(SE)	EG-försäkran om överensstämmelse	Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument: Teknisk dokumentation finns hos:*
(GR)	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	Με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα: Τεχνική τεκμηρίωση:*
(TR)	AT Uygunluk Beyanı	Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da norm hükümlünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz: Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
(PL)	Deklaracja zgodności WE	Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych: Dokumentacja techniczna dostępna w:*
(HU)	Megfelelőségi nyilatkozat	Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak: Műszaki dokumentáció beszerezhető:*
(CZ)	Prohlášení o shodě ES	Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje následující standardy nebo normativní dokumenty: Technické podklady jsou k dispozici na adrese:*
(SK)	Vyhlasenie o zhode ES	Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi: Technické podklady u:*
(RO)	Declarație de conformitate CE	Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative: Documentația tehnică la:*
(SI)	ES - Izjava o skladnosti	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen s spodaj navedenimi standardi in normativnimi dokumenti: Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi:*
(BG)	Декларация за съответствие EO	Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: Техническа документация:*



EE	EÜ vastavusdeklaratsioon	Käesolevaga deklareerimine me ainisikuliselt vastutades, et antud seade vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele: Tehnilised dokumendid saadaval:*
LT	EB atitikties deklaracija	Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminyas atitinka šiuos standartus arba norminius aktus: Techniniai dokumentai iš:*
LV	EK atbilstības deklarācija	Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: Tehniskā dokumentācija:*
RU	Декларация соответствия ЕС	Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам: Техническая документация хранится по адресу:*
RS	EZ izjava o usaglašenosti	Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa: Tehnička dokumentacija se nalazi kod:*
HR	EZ izjava o sukladnosti	Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima: Tehnička dokumentacija kod:*

ESB 65-13K CLASSIC	Art. 5717 031 XXX	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 62841-1:2015 EN 62841-2-1:2018+A11:2019 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
		 *Würth International AG Aspermontstrasse 1 CH-7004 Chur SWITZERLAND
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="568 1334 717 1490">  Heiner Faust Managing director 28.05.2024 </div> <div data-bbox="815 1334 1009 1490">  Manuel Rodriguez Torres Product Manager </div> </div>

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
Switzerland
www.wurth-international.com

Würth International Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
Capital of Leaders – Building 9
Zhangdong Road No. 1387
201203 Shanghai, P. R. China
www.wurth-international.com.cn

Würth International Trading
America, Inc.
91 Grant Street
Ramsey, NJ 07446, USA
www.wurth-international.us

Reprinting, in whole or part,
only with permission.
All rights reserved.

Editorial staff: Stefan Gao

Design staff: Jane Zhu

Corporate Design Number:
MA-2019-3490-240528 © •

Reprint only with permission.
We reserve the right, to apply changes on the product without prior notice or notification
if the changes apply to the improvement of quality of the product from our point of view.
Illustrations may be schematic illustrations and may differ in appearance from the delivered
product. We except errors and we bear no liability for printing errors. Our general terms
and conditions apply.